

RITMO

Cecilia Bartoli y
Bryn Terfel

artistas del sello

DECCA



Entrevista
Aquiles Machado

Tema del mes
La India en la Música

Entorno de opinión
Música en vivo o
música grabada

Sala de audición
La Noche en la Música

Compositores
Viktor Ullman

Voces
Anna Moffo





www.hnh.com

NOVEDADES

marzo

99

Este nuevo lanzamiento del sello Naxos en España prosigue su habitual línea editora. Por un lado, hacer crecer en su catálogo el repertorio habitual de las salas de concierto (la serie completa de las *Sonatas y Partitas para violín solo* de Juan Sebastián Bach o *La historia del soldado*, de Stravinsky); en mayor medida incidir en los grandes ciclos (*Cuartetos núms. 1 y 2* de Brahms, *Cuartetos op. 17/1, 2 y 4* de Haydn, más guitarra de Fernando Sor, el primer volumen de la *Música para piano* de Heitor Villa-Lobos o el cuarto de los *Conciertos de Dresde* de Antonio Vivaldi); tratar de seguir no perdiendo de vista músicas de gran valor pero absolutamente desconocidas (*Sinfonías* de Alfvén o Fibich o las *Canciones de "Piae Cantiones"*); insistir en las grandes grabaciones históricas (esta vez, unos *Payasos* del Metropolitan de Nueva York por Albanese y Warren o una superinteresante *Canción de la Tierra* mahleriana con el trío Ferrier-Svanholm-Walter, también grabada en la misma ciudad) o seguir haciendo crecer su magnífico catálogo de jazz "contemporáneo". Y todo ello, como siempre, servido en registros en el más puro DDD o, en el caso de las grabaciones históricas, restaurados con los más eficaces procedimientos, y con la mejor relación calidad-precio de las posibles.

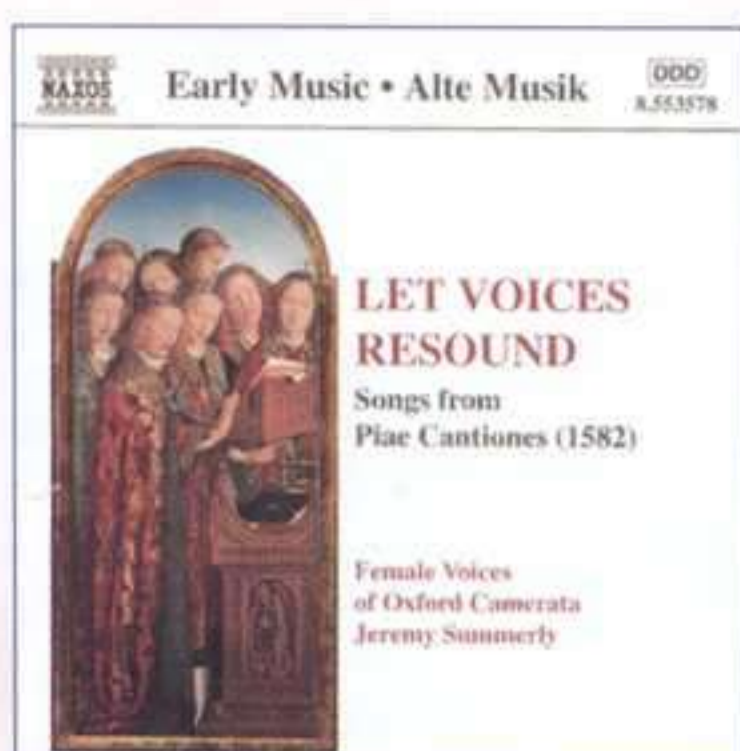
DISTRIBUIDO EN ESPAÑA POR



www.ferysa.es

Email: correo@ferysa.es

Fax: 91.358.89.14



ALFVÉN: Sinfonía núm. 1. Obertura Festival. Rapsodia de Upsala. El Rey de la montaña. Real Orquesta Nacional Escocesa. Dir.: Niklas Willén. Naxos 8.553962.

BACH: las Sonatas y Partitas para violín solo, vol. 1. Lucy van Dael, violín. Naxos 8.554422.

BACH: las Sonatas y Partitas para violín solo, vol. 2. Lucy van Dael, violín. Naxos 8.554423.

BRAHMS: Cuartetos de cuerda núms. 1 y 2. Cuarteto Ludwig. Naxos 8.554271.

FIBICH: Sinfonías núms. 1 y 2. Orquesta Sinfónica Razumovsky. Dir.: Andrew Mogrelia. Naxos 8.553699.

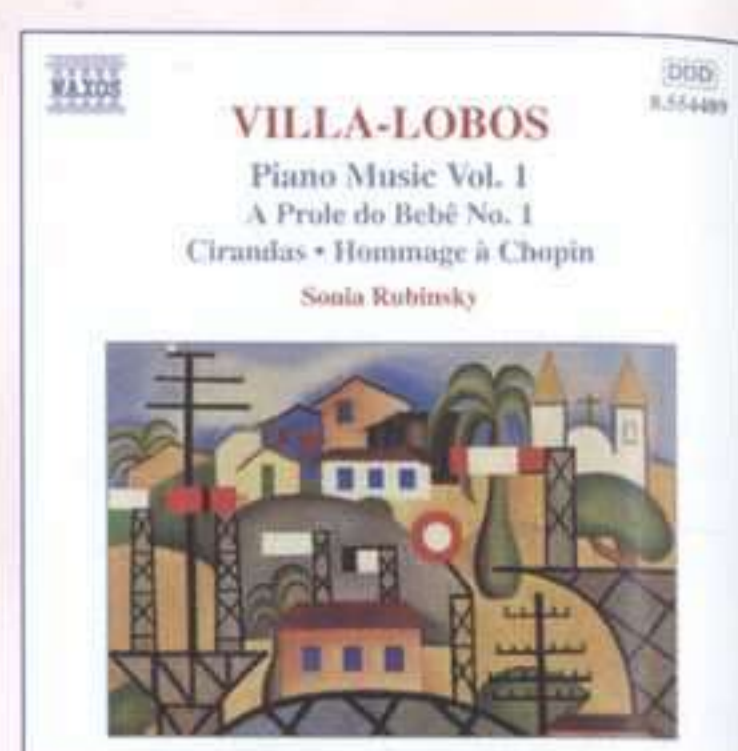
HAYDN: Cuartetos op. 17, núms. 1, 2 y 4. Cuarteto Kodaly. Naxos 8.550853.

HAYDN: Sonata para piano, vol. 9. Núms. 17, 19 y 28. Arietta con 12 variaciones. Fantasía en Do mayor. Jenó Jandó, piano. Naxos 8.553826.

SOR: 6 Valses op. 17. 6 Valses op. 18. 6 Arias op. 19. Introducción y tema variado op. 20. Sexta Fantasía: los adioses op. 21. Aria variada WoO. Margarita Escarpa, guitarra. Naxos 8.554197.

STRAVINSKY/RAMUZ: La historia del soldado. Concierto "Dumbarton Oaks". David Timson, Benjamin Soames, Jonathan Keeble. Northern Chamber Orchestra. Dir.: Nicholas Ward. Naxos 8.553662.

VILLA-LOBOS: la Música para piano, vol. 1. A prole do bebê. Cirandas. Homenaje a Chopin. Sonia Rubinsky, piano.



Naxos 8.554489.

VIVALDI: Conciertos de Dresde, vol. 4. Cristiano Rossi, violín. Accademia I Filarmonici. Dir.: Alberto Martini. Naxos 8.554310.

WALTON: Hamlet. As You Like It. Michael Sheen. RTÉ Concert Orchestra. Dir.: Andrew Penny. Naxos 8.553344.

"LET VOICES RESOUND". Canciones de "Piae Cantiones (1582)". Voces Femeninas de la Oxford Camerata. Dir.: Jeremy Summerly. Naxos 8.553578.

HISTÓRICOS DE NAXOS

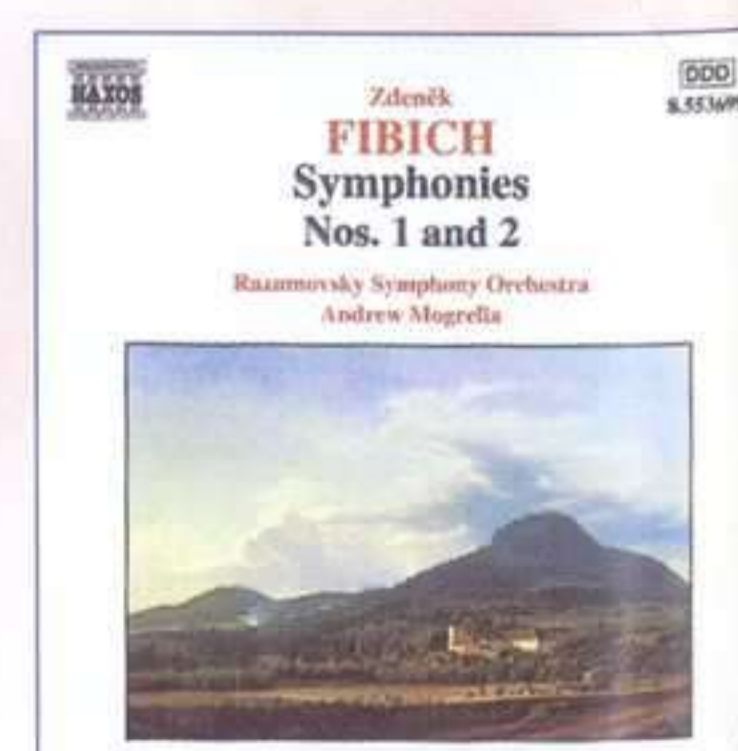
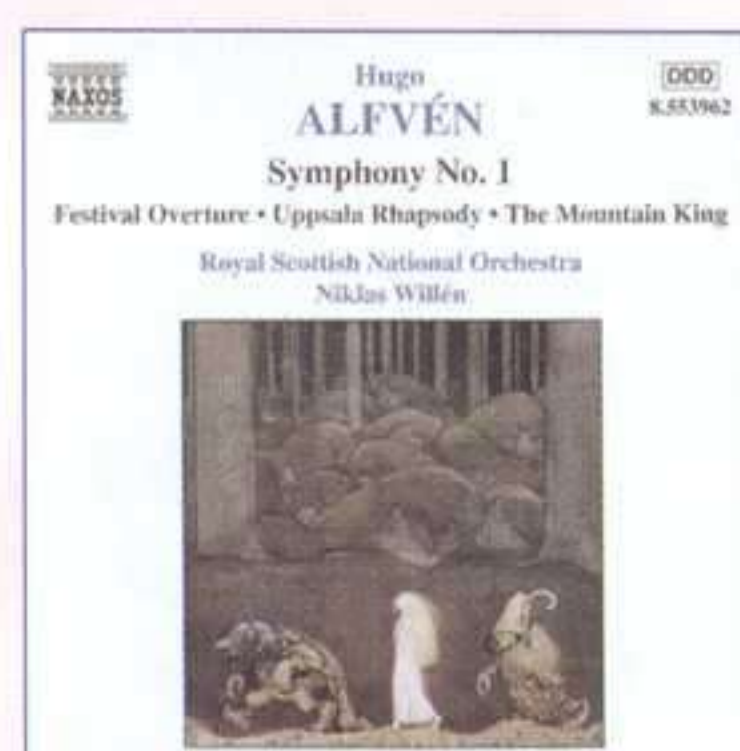
LEONCAVALLO: Payasos. Raoul Jobin, Licia Albanese, Leonard Warren, Francesco Valentini, John Dudley. Coro y Orquesta del Metropolitan, Nueva York. Dir.: Cesare Soderò. Registro: 25 de marzo de 1944. Restauración: CEDAR System. Naxos 8.110037.

MAHLER: La canción de la tierra. Kathleen Ferrier. Set Svanholm. Orquesta Filarmónica de Nueva York. Dir.: Bruno Walter. Registro: Carnegie Hall, 8 de enero de 1948. Restauración: CEDAR System. Naxos 8.110029.

JAZZ

GAIL WYNTERS: "My shining Hour". Gail Wynters, voz; Gordon Brissker, saxo, tenor y flauta; Bill Cunliffe, piano; Ed Howard, bajo; Joe Puma, guitarra; Danny D'Imperio, percusión. Naxos 8.60272.

"THE MANY FACES OF NAXOS JAZZ". Gayl Wynters, Tolavan Big Band, Umo Jazz Orchestra, Clifford Adams, Mike Nock Quintet, Donny McCaslin, Niko Schäuble, Joe Temperley, Los Angeles Jazz Quartet, Larry Karush, Lars Moller y Chris Cody Coalition.



RITMO

El autor, bajo el sugestivo epígrafe "El hechizo de la danza de Shiva" hace un repaso de las más significativas músicas relacionadas con La India.



Tema del mes La India en la música



Entrevista Aquiles Machado

El joven tenor venezolano Aquiles Machado, tras su triunfo en el Teatro Real cantando el rol de Rodolfo de "La bohème".

Entorno de opinión

Una vieja cuestión, esta vez: ¿mejor "vivir" la música en la sala de conciertos que en casa, o lo contrario?

89

Actualidad

Magazine 20

Sabía que... 32

Dimes y Diretes 34

Hi-Fi 36

Instrumentos musicales 38

Libros 40

Vamos de concierto 41

No se lo pierda 45

Hemos escuchado a... 46



Opera Viva

Ocho páginas dedicadas a revisar las más importantes producciones habidas dentro y fuera de nuestras fronteras en las últimas semanas.

96

Compositores fuera del circuito

El "degenerado" Viktor Ullmann o una ejemplar relación entre libertad y música.

104

Reportajes

Los ciclos de Conde Duque: esta vez, la integral de la Obra para piano de Chopin; y los de CaixaVigo, entre otros.

106



Discos

Sumario 53

Las 84 Novedades del mes 54

Críticas 62

Sala de Audición 84

RITMO Parade 115

OPINIONES

Tema del mes

Música y Semana Santa



El autor hará un repaso de las más significativas músicas escritas expresamente para las celebraciones de Semana Santa, o de alguna manera relacionadas con la misma.



Entrevista Silvia Mei

La soprano Silvia Mei. El corresponsal de RITMO en Valencia, Gonzalo Badenes, ha hablado con ella.

Entorno de opinión

“Música y Virtuosismo”. ¿Dónde comienza y dónde acaba la relación entre creación y técnica?

Compositores fuera del circuito

El compositor neoyorkino Elliot Carter: el autor explicará por qué se trata de un compositor “difícil”.

Y Además...

Nuestras habituales secciones de:

- Actualidad
- Ópera
- Voces
- Reportajes
- La cara oculta del músico
- RITMO Parade

Discos

Novedades



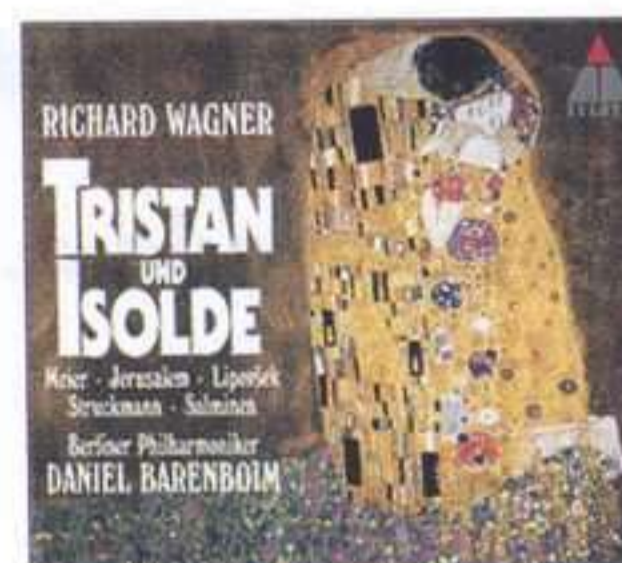
“SOLTI: A celebration”. Grandes figuras de la interpretación musical homenajean la mítica figura del húngaro.

Críticas



Entre otros, el comentario sobre el último Concierto de Año Nuevo.

Sala de Audición



Filtros de amor y otras pócimas mágicas, un tema altamente recurrente en la Música.



AL SERVICIO DE LA MÚSICA



Reflexiones después de una feria

Al cierre del número de RITMO que tiene usted ahora en sus manos acabábamos de llegar de “cinco días de feria” en la muestra más importante para el sector de la música y el disco que se celebra en el mundo, el MIDEM.

En Francia, en su mítica Costa Azul, en la ciudad donde se celebra uno de los más famosos festivales de cine europeos, Cannes, se dan cita cada año, en el mes de enero, una muy numerosa y variopinta “tribu musical” en la que se mezclan todo tipo de estilos y tendencias musicales, junto con artistas, comerciantes, editores, periodistas y burócratas, unidos todos ellos por un mercado en donde, teóricamente, se pretende marcar los caminos del futuro comercial de la música en el mundo.

Tanto la música llamada “Pop”, como el “Jazz”, la “Clásica”, la “Contemporánea” y las ahora tan de moda “Nuevas músicas” (étnicas, meditación, relax...) viven un momento muy especial, tanto desde el punto de vista artístico como del comercial. Todas ellas desean reencontrarse con un público quizá perdido en los últimos años; un público que abrumado por los continuos y tremendos avances en el mundo del sonido y su tecnología, sus medios de reproducción, transmisión y difusión, quizá también haya perdido la orientación estética en su ocio musical. Es probable que por ello nos dé la sensación de que la música está perdiendo terreno, como elemento de consumo cultural popular, con respecto a otras artes.

En el pasado MIDEM pudimos nuevamente comprobar “in situ” todo eso. Si nos ceñimos exclusivamente a la música clásica, que es nuestro “medio natural”, hemos visto cómo los grandes artistas, protagonistas de excepción hasta hace muy pocos años de todos estos “saraos”, han pasado a un segundo plano. Parece que ya no “son”, o que no importan tanto. Los artistas menos conocidos, los jóvenes y, en general, los intérpretes y agrupaciones por descubrir están tomando posiciones muy firmes en el sector. Da la impresión de que alguien hubiese quitado el “embudo”.

Las grandes compañías discográficas (que ahora son menos y mucho más grandes) han desaparecido del MIDEM, aun figurando en el cartel de patrocinadores; pero sólo eso: no en los hechos del día a día del certamen. Multitud de pequeñas compañías discográficas han poblado de pequeños “stands” el espacio dedicado a la música clásica. Unas son conocidas desde hace años, pero otras muchas son relativamente nuevas. Todas éstas ofrecen en conjunto una producción fonográfica que, por volumen, compite sin rubor con las grandes del sector, ofreciendo unos niveles de calidad generalmente iguales y, en algunos casos, muy superiores a los de la oferta de las multinacionales.

Una primera reflexión tras estos días de “feria” podría ser la confirmación de que el ocio cultural musical en el mundo está en transformación. Los estándares de autores, obras, intérpretes y estilos que han imperado en los últimos cuarenta años están caducando con el siglo que termina. Los editores independientes, muy numerosos, agresivos, valientes y creativos, han detectado estas nuevas tendencias y abren sus estudios y micrófonos hacia nuevos espacios. Los grandes editores han “enrocado sus posiciones” y están a la espera de una consolidación en las nuevas tendencias, quizá para iniciar, en un futuro cercano, una campaña de “compras-creativas” que devuelva las aguas a su “cauce natural”.

Otra reflexión podría ser que los organismos oficiales, los medios de comunicación especializados y, por qué no, los organizadores, patrocinadores y la “cohorte” informativa que rodea a la cultura, siguen (seguimos) yendo muy detrás de la realidad. Todavía no nos hemos dado cuenta de que las circunstancias y hechos culturales en la música están cambiando a gran velocidad. Todos seguimos planificando suponiendo que las “cosas” no van a cambiar o que, de cambiar, lo harían muy poco, y no queremos ser conscientes de que el nuevo siglo va a comenzar en unos meses.

RITMO

FUNDADA EN 1929
AL SERVICIO DE TODA LA MUSICA
AÑO LXX • NÚMERO 707
MARZO DE 1999

Fundador:

Fernando Rodríguez del Río

Director:

Antonio Rodríguez Moreno

Redactor Jefe:

Pedro González Mira

Coordinadora de Redacción:

Elena Trujillo Hervás

Discos:

Jesús Trujillo Sevilla

Colaboran en este número:

Carlos Alonso, Salustio Alvarado, Gonzalo Badenes, Guillermo Bautista Carrascosa, Juan Berberana, Jorge Binaghi, Agustín Blanco Bazán, Enrique Bonmatí Limorte, Eugenia Camón Caballero, Ángel Carrascosa Almazán, David Cortés Santamarta, Néstor Echevarría, Luis Gago, Paulino García Blanco, José María García Martínez, Rufino González Espinosa, Pedro González Mira, Miguel Ángel de

las Heras, Ignasi Jordá, Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar, Luis Enrique de Juan Vidales, Raúl Mallavibarrena, Jerónimo Marín, Juan Carlos Martínez, Luis Mazorra Incera, José María Morate Moyano, Juan Carlos Olite, Josep Pascual, Gonzalo Pérez Chamorro, Juan Pérez Comseña, Antonio Pérez Massoni, Antoni Pizá, Rafael Juan Poveda Jabonero, Jaume Radigales, Víctor Rebullida, Leopoldo Rojas O'Donnell, José Luis de la Rosa, José Antonio Ruiz Rojo, José Sánchez Rodríguez, Pierre-René Serna, Manuel Sesma, Carlos Singer, Elena Trujillo Hervás, Jesús Trujillo Sevilla, Francisco Villalba, Carlos Villalobos y César Wonenburger.

EDITA

LIRA EDITORIAL, S. A.

Isabel Colbrand, 10 (Of. 95)

28050 MADRID

Tel.: 91 358 87 74 - Fax: 91 358 89 44

Internet: <http://www.ritmo.es>

E-mail: correo@ritmo.es



Presidente: Antonio Rodríguez Moreno

Editor: Fernando Rodríguez Polo

Publicidad: Julio Martínez Fernández
Olga Pérez Calvo (Secretaria)

Administración: Jesús V. Martín-Ortega Aparicio
Ana M.ª González (Secretaria)

Suscripciones: Pilar Sierra Martínez

PRECIOS:

España: Suscripción por un año (11 números) 10.450 ptas., (IVA incluido) (Precio sin IVA 10.048 Ptas.) Número suelto, 995 Ptas. (Precio sin IVA, 957 Ptas.). Atrasados, 1.100 ptas. Precio número suelto para Canarias 1.045 Ptas. (Gastos de cobro de suscripciones a reembolso, 160 Ptas.). Envío certificado, 1.650 Ptas. sobre el precio de suscripción.

Extranjero: *Vía terrestre:* 99 \$ USA.

Por avión: Europa, 160 \$ USA / Resto mundo, 240 \$ USA.

Distribuye: SGEL

Preimpresión: ROPYGRAF, S.L.

Imprime: GRAFICAS MARTE, S.A.

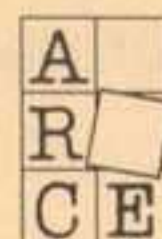
Depósito Legal: TO-2-1958.

ISSN: 0035-5658

© LIRA EDITORIAL, S.A. 1999

Reservados todos los derechos.

Se prohíbe la reproducción total o parcial por ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo fotocopias, grabados o cualquier otro sistema, de los artículos aparecidos en este número sin la autorización expresa por escrito del titular del Copyright.



RITMO es miembro de ARCE (Asociación de Revistas Culturales de España) y de CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos).

La India en la Música



José Antonio Ruiz Rojo

El hechizo de la danza de Shiva

Aunque quizás en menor grado si se compara con otros pueblos "orientales" (egipcios, árabes, turcos, japoneses o chinos), la historia y la cultura del subcontinente también han sido fuente de inspiración para un buen puñado de compositores europeos y norteamericanos que extrajeron de ellas los temas de algunas obras. Un grupo de artistas innovadores del siglo XX ha llegado a acoger incluso determinadas ideas procedentes de los estilos tradicionales de la India. Lo que sigue es un informe no exhaustivo acerca de la influencia ejercida por esta milenaria civilización en la música de Occidente (no considero la música de cine).

A pesar de los antiguos contactos establecidos por griegos y romanos y de las visitas de intrépidos viajeros medievales (como Marco Polo), el desconocimiento europeo de los territorios asiáticos más alejados no comenzó a disminuir hasta la era de las grandes exploraciones iniciada con las expediciones portuguesas de finales del siglo XV. En el caso de la India, únicamente bajo el control británico, primero comercial (siglo XVIII) y luego político (siglos XIX y XX), pudo formarse Europa una imagen bastante fiel del pasado de la región y de las creencias y valores adoptados por sus habitantes. Por tanto, hay que esperar hasta la época del romanticismo, muy interesada además por toda clase de asun-

to exótico, para detectar una mínima producción musical al respecto. Sin embargo, con anterioridad y por lo menos desde el barroco se cuentan algunos ejemplos, como la contribución de Purcell a la música incidental para el *Aureng-Zebe* (alusión a un monarca de la dinastía mongola) de Dryden (c. 1692) y el medio centenar de óperas que se compusieron sobre las conquistas punjabíes de Alejandro Magno y su enfrentamiento con el rey Poros (siglo IV antes de Cristo), basadas todas en el drama *Alessandro nelle Indie* (1727) del célebre Metastasio, y debidas, entre otros, a Porpora, Hasse, Galuppi, Jommelli, Gluck, Piccinni, Sacchini, Cimarosa y Cherubini. Por su parte, Spontini es el autor, ya en los albores de la nueva época, del drama escénico *Nurmahal*, o *la fiesta de la rosa de Cachemira* (1821).

La ópera *Jessonda* (1823) de Spohr es la primera partitura notable que encontramos. Sobre libreto de Gehe, inspirado en la tragedia de Lemierre *La veuve de Malabar* (que cautivó a muchos otros músicos), narra la lucha desesperada por sobrevivir de la viuda del rajá de Goa que, según las leyes del país, debe perecer quemada en la pira funeraria de su recién fallecido esposo, tremendo destino del que se librá con ayuda de un joven brahmán y del general luso Tristán d'Acunha, en otro tiempo su prometido. Fue un gran éxito y los coros de sacerdotes y soldados y el dueto *Schönes Mädchen* son páginas aún recor-

dadas. No corrió esa suerte la ópera *Indra* (1852) de Flotow, que lleva por título el nombre del dios más importante del panteón védico, aunque Johann Strauss (hijo) “honró” su memoria al año siguiente con la *Indra-Quadrille*. En 1863 se estrenó la mediocre ópera *Feramors* de Rubinstein, basada en los relatos en verso *Lalla Rookh* de Moore (los mismos que inspiraron la ópera de Spontini) y que presenta a una bella princesa indostaní prometida de un rey pero enamorada del joven cantor Feramors.

En 1865 el húngaro Goldmark escribe una obra para orquesta: la obertura *Sakuntala*. Toma el nombre de la heroína de la obra maestra del más famoso autor dramático indio, Kâlidâsa (¿siglo V?), quien recurrió a un episodio incorporado a la epopeya *Mahâbhârata*. También Flotow eligió esta pieza para una ópera que no se llegó a estrenar. Vendrán después, en 1877, el ballet de Minkus *La bayadera* y otra ópera, *El rey de Lahore* de Massenet, con una acción que se desarrolla durante la invasión del sultán Mahmud en el siglo XI. El año 1883 es el de la *Lakmé* de Delibes, uno de cuyos números es muy popular desde hace unos años gracias a cierto anuncio televisivo (no obstante, pocos han oído la ópera íntegra). Su argumento complacía el gusto del público: en la India dominada por los ingleses la hija de un brahmán y un oficial del ejército extranjero se enamoran, pero el padre de la chica se opone a la unión con un odiado enemigo de su patria y provoca involuntariamente la autoinmolación de Lakmé, que ingiere un veneno y cae muerta en brazos de su amante.

Una de las conocidas novelas del que fuera un apoloquista del imperialismo del hombre blanco en la India, *El libro de la selva* (1894) de Rudyard Kipling, es el punto de partida de siete composiciones del francés Koechlin: tres poemas para voces y orquesta y cuatro poemas sinfónicos (*La course de printemps*, *La méditation de Phurun Bhagat*, *La loi de la jungle* y *Les bandar-log*), escritas entre 1899 y 1940. Pero la máxima aportación a la glorificación de la política colonial inglesa en esta tierra de yoguis fue *The Crown of India* de Elgar (sí, el de las marchas “pomposas” y “circunstanciales”), una espectacular mascarada estrenada en Londres en 1912 para celebrar la estancia del rey Jorge V en Delhi y el traslado de la capital desde Calcuta a esa ciudad. La *Marcha de los Emperadores Mongoles* en su página más difundida.

En la primera mitad del siglo XX varios músicos mostraron una especial inclinación por la temática india: Gustav Holst, Albert Roussel, Franco Alfano, Alexander von Zemlinsky y algún otro. El primero, un apasionado de la literatura y la filosofía del hinduismo, aprendió el sánscrito suficiente como para traducir al inglés los textos a los que luego puso música: las óperas *Sita* (argumento extraído del *Râmâyana*, no estrenada en vida) y *Sâvitri* (1916, sobre un episodio del *Mahâbhârata*), una obra de intenso dramatismo y de una economía de medios asombrosa, los insólitos *Himnos del Rig Veda* para voz y piano y los cuatro grupos de *Himnos corales del Rig Veda* (el *Rig Veda* es parte de las más antiguas escrituras en un idioma indoeuropeo), compuestos

entre 1907 y 1912, y el largo coral con orquesta *La nube mensajera* (1910, sobre un trabajo clásico del también notable poeta lírico Kâlidâsa). Añadamos a todo ello el poema sinfónico *Indra* (1903). Roussel es el autor de la *Suite en Fa sostenido menor* para piano (1910), donde emplea escalas hindúes, de las *Evocaciones* para solistas, coro y orquesta (1911), pinturas de tres lugares que le impresionaron en su visita a India (Ellora, Jaipur y Benarés), de *Joueurs de flûte* (1924), cuyo tercer movimiento invoca a Krishna (el avatar o encarnación más importante del dios Vishnú) y, sobre todo, de la fascinante música de la ópera *Padmâvatî* (1923), una historia con hermosa esposa real codiciada por sacerdotes y monarcas que, ante el avance de las tropas enemigas, mata a su marido moribundo, erige la inevitable pira fúnebre y se arroja sobre ella para convertirse al poco en una sencilla columna de humo azulada. Alfano eligió poemas de Tagore para un conjunto nutrido de canciones compuestas entre 1918 y 1947 y dio a conocer en 1921 la ópera *La leggenda di Sakuntala*, una partitura atractiva que fue destruida en la segunda guerra mundial y que Alfano consiguió reconstruir a partir de una reducción para voces y piano y estrenar, con el título *Sakuntala*, en 1952. También Zemlinsky se sirvió de textos de Tagore en su *Sinfonía lírica* (1922) y de Kâlidâsa (junto a George y Goethe) en los *Doce lieder* con piano del Op. 27 (c. 1936).

En plena crisis de lenguaje, algunos de los compositores más rebeldes a las tradiciones de Occidente no dudaron en experimentar en sus obras con elementos del arte musical indio, en concreto con sus singulares estructuras rítmicas aditivas y su armonía ritual, en un intento de obtener efectos desacostumbrados o, yendo más allá, de abrir una vía de descubrimiento y asimilación de aspectos ignorados de una mentalidad tan distinta y llamativa. Así, el iconoclasta Cage, un entusiasta del *I Ching* y del budismo zen, es autor también del ballet *The Seasons* (1947), donde pretende reflejar el punto de vista indio sobre cada estación del año (quietud, creación, conservación, destrucción), y de las *Sonatas e interludios para piano preparado* (1946-8), inspiradas en los libros del filósofo hindú Coomaraswamy. Algunas piezas de Stockhausen acusan la influencia de patrones compositivos de origen indio y una obra como *Lux aeterna* (1971) de Crumb evoca claramente el carácter de esa música por su utilización de instrumentos indios (*sitar*, *tablâ*) y la armonía estática de sus quintas abiertas reiteradas. El impacto sobre un Messiaen que bebió abundantemente en el tratado sobre el ritmo de Carnagadeva del siglo XIII sería difícil de exagerar (por ejemplo, *Cantéyodjayâ*, *Cinq rechants*, *Libro de órgano*, *Pájaros exóticos*, obras todas escritas entre 1948 y 1956), así como es igualmente notorio en los cultivadores del minimalismo (un concepto “celular” de la música, para muchos en la doble acepción de la palabra...): Young, Riley, Reich y Glass, entre otros. Este último escogió para su ópera *Satyagraha* (1980) textos adaptados del poema *Bhagavad-Gîtâ*, un documento fundamental de la religión hindú.

Tema del mes 6 Compositores



Gustav Holst 1874-1934

De entre los conocidos, acaso sea el músico occidental más interesado por el mundo indio. Todavía estudiante, fue invitado a dirigir el Coro Socialista de Hammersmith en la mansión de William Morris y parece

que fue aquí donde se aficionó a la literatura hindú. Una anécdota reveladora: cuando su amigo Vaughan Williams se mostró indiferente ante la *Sinfonía Coral* y temió que ambos siguiesen caminos separados, Holst no se inmutó porque, según el pensamiento hindú, los desaparegos son beneficiosos.



Albert Roussel 1869-1937

Al año siguiente de casarse, en 1909, emprendió con su esposa una extensa gira por la India y el sudeste asiático. Fue una experiencia inolvidable para ambos y tuvo como consecuencia la composición de al-

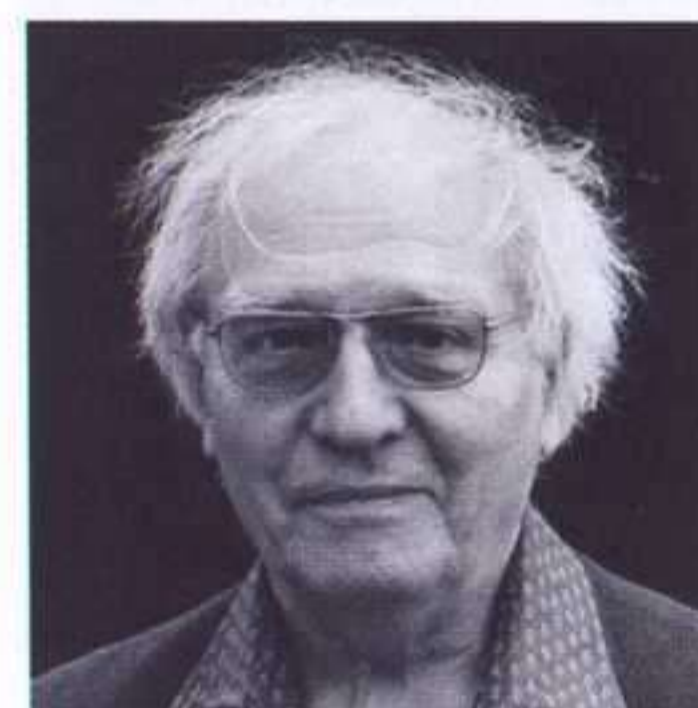
gunas obras que plasmaban la admiración que el embrujado Albert sentía hacia esas tierras. Es evidente que ello aceleró su abandono del impresionismo y le movió a aplicar técnicas originarias de la india que, insertadas en un discurso básicamente de cuño occidental, hacen su música subyugadora.



Franco Alfano 1875-1954

El músico que completó el *Turandot* de Puccini fue un estimable compositor, hoy olvidado fuera de su país natal. La *Leggenda di Sakuntala* es su mejor ópera y tal vez su mejor obra. Se trata de una com-

posición luminosa y llena de color, de textura compleja, atmósfera encantada e intenso exotismo, en la que, dentro de un lenguaje muy personal y un lirismo de raíz italiana, es obvia la huella de Debussy. Entre los pasajes destacables se encuentra el monólogo de Shakuntalâ del segundo acto *O nuvola*.



Olivier Messiaen 1908-1992

Una de sus obras más interpretadas y grabadas es la *Sinfonía Turangalîla*, cuyo título es una palabra sánscrita compuesta que encierra múltiples significados; así los resume Messiaen: "a la vez canto de amor,

himno a la alegría, tiempo, movimiento, ritmo, vida y muerte". La rítmica india impregna una parte importante de su producción, pero en determinados casos da un paso más y emplea esos ritmos sin alteración (*Cinq rechants*, *Libro de órgano*). Las aves de la India se escuchan en su *Pájaros exóticos*.



Terry Riley 1935-

En momentos álgidos del movimiento "hippie" y la fiebre nepalesa, este compositor californiano escribió en 1970 *A Rainbow in Curved Air*, una larga pieza para teclado basada en escalas modales y un ciclo

rítmico análogo al de los *tâla* hindúes, sobre los cuales se improvisa y se crea música en directo. En ese año Riley y el también compositor estadounidense La Monte Young conocieron al cantante Pandit Pran Nath y marcharon a la India a estudiar con él (Young acompañó a menudo a Nath al *tambûrâ*).



Philip Glass 1937-

Es el músico minimalista más popular en la actualidad, uno de los escasos artistas asociado con la música clásica que atrae a un sector amplio de la juventud; no en vano su música presenta en algunos as-

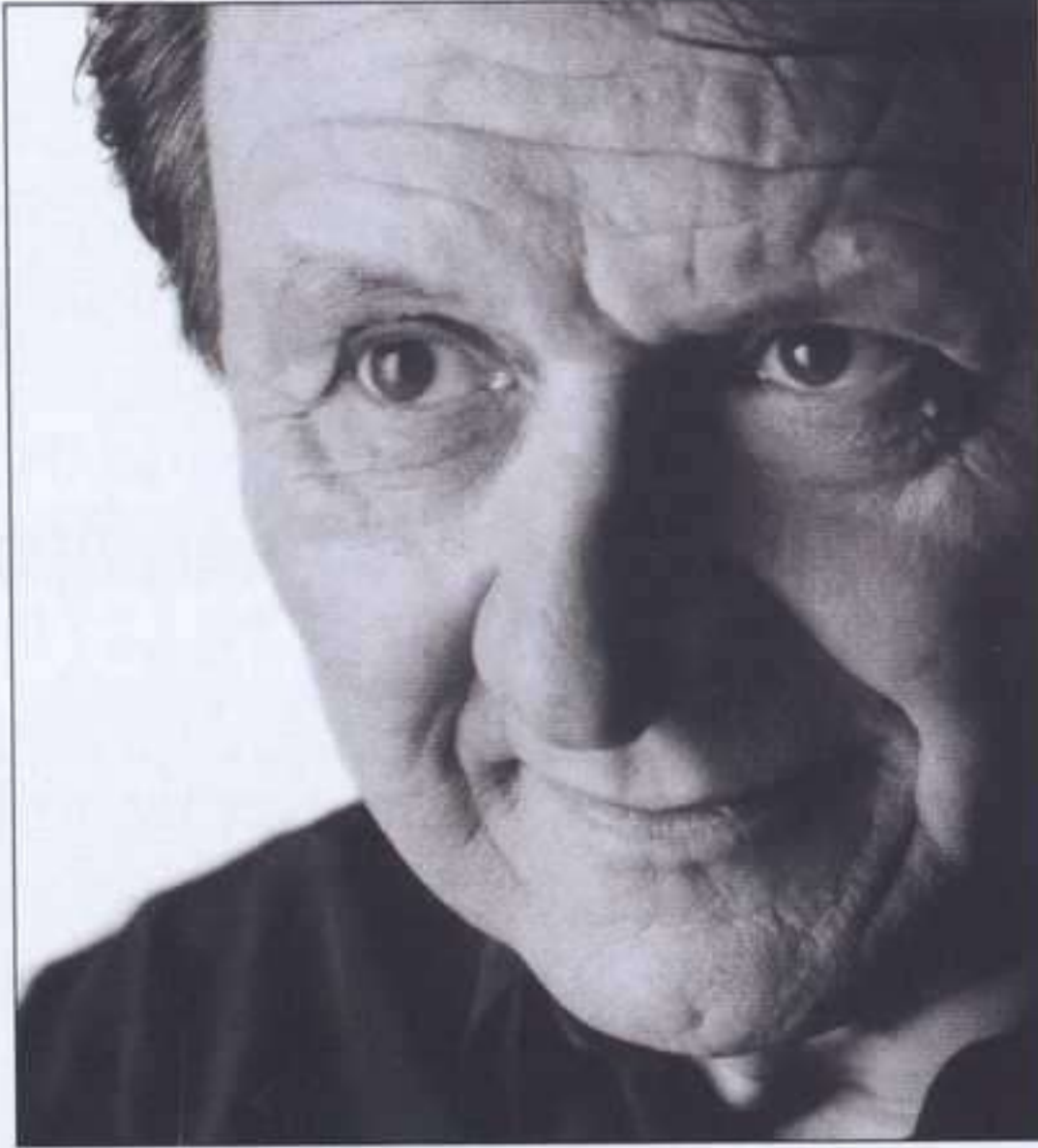
pectos afinidades con el rock. En 1966 trabajó con el intérprete de sitar Ravi Shankar y esa experiencia le hizo interesarse por la música india. Poco después estudió con el intérprete de *tablâ* Alla Rakha. Desde entonces el diseño rítmico de sus obras es en parte deudor de las enseñanzas recibidas.



Joan Sutherland

Esta soprano australiana, nacida en Sidney en 1926 y que ha sido sin ningún género de duda una de las grandes cantantes del siglo en su cuerda, protagonizó sendos registros de dos de las óperas más significativas del tema que nos ocupa, registros que me siguen pareciendo en conjunto los más logrados hasta la fecha, aunque creo que están por llegar todavía las versiones que merezcan la consideración de absolutamente referenciales. Me refiero, claro, a las óperas *Lakmé* de Delibes y *El rey de Lahore* de Massenet (en ésta la soprano debe interpretar el papel de Sitâ, la sacrílega sacerdotisa de Indra).

Sutherland exhibía, además de un legato prodigioso y una habilidad extraordinaria para dotar a su línea de canto de la musicalidad más comunicativa, una técnica impecable en la coloratura. Esta última es una cualidad que ha de poseerse en grado excelso para abordar con garantías aquellos roles, como el de Lakmé, que son sumamente exigentes en este aspecto. En efecto, la ópera de Delibes es uno de los títulos preferidos por las sopranos de estas características debido a que el lucimiento está más que asegurado. En la grabación para Decca de 1967 la Sutherland anda sobrada de recursos desde el punto de vista del trabajo vocal, realmente insuperable. Si bien cabría pedirle un punto más de expresividad y emoción, ello no rebaja apreciablemente su maravillosa labor.



Michel Plasson

Nacido en París en 1933 y con el tiempo alumno de Leinsdorf, Monteux y Stokowsky, este director no es uno de los nombres que yo colocaría en los primeros lugares de una hipotética lista de batutas señeras de la actualidad, pero sería injusto no poner de relieve su intensa dedicación a la recuperación del patrimonio operístico francés del siglo XIX o despachar apresuradamente los frutos de ese empeño, a saber: una meritoria serie de grabaciones más o menos afortunadas (algunas estupendas) al frente de la Orquesta Nacional del Capitolio de Toulouse. Sin discusión, una de las más redondas es la *Padmâvatî* que editó EMI con tomas de 1982 y 1983, una versión difícil de superar, sobre todo si se tiene en cuenta lo poco que se monta la obra (diríamos que está "fuera de circuito") y los juicios perdonavidas que se emiten normalmente sobre ella, lo cual me resulta incomprensible después de haberla escuchado sin prejuicios. Lo mínimo que puede afirmarse es que se trata de una de las partituras más seductoras de toda la música francesa pos-impresionista y una aproximación muy afortunada a la India exótica. Así parece entenderlo Plasson, que lleva a cabo una dirección atenta a sus muchas sutilezas melódicas y armónicas, tanto en el terreno orquestal como en el vocal. Para no desentonar, los cantantes rinden al máximo, especialmente Horne (en el papel estelar) y Gedda.



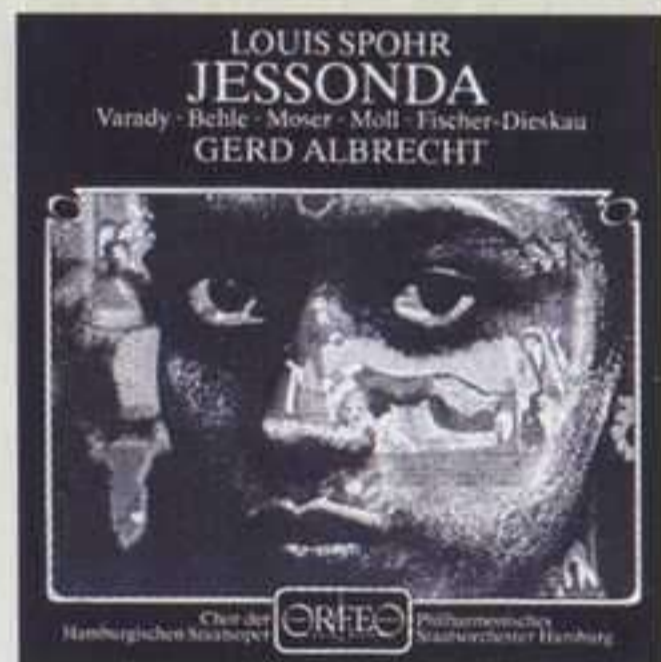
Ravi Shankar

La presencia en este apartado de un representante eximio de la música tradicional india queda justificada en virtud de la estrecha relación que mantuvo con artistas occidentales, incluidos músicos de la esfera del pop, sobre algunos de los cuales ejerció además una cierta influencia en algún momento. Por otra parte, en muchas de las obras que ha escrito mezcla modos orientales y occidentales con el propósito de tender puentes entre las dos grandes macroculturas, entablar un diálogo enriquecedor y obtener resultados estéticos interesantes. El aspecto ético del intento es loable y su esfuerzo habrá contribuido en alguna medida al entendimiento mutuo, pero en mi opinión la calidad musical del producto es más discutible.

Nacido en 1920 en la ciudad santa del hinduismo, Benarés, este tañedor de sitar ha compuesto y tocado la mayoría de sus obras para All-India Radio, de cuya agrupación instrumental fue director. Además de creador de numerosos *râga*, es autor de dos conciertos para sitar y orquesta (1971 y 1976), el primero encargado por la Sinfonía de Londres y el segundo por la Filarmónica de Nueva York y Zubin Mehta, así como de varios ballets y de música para el cine (la trilogía del realizador indio Satyajit Ray, el filme *Gandhi* de Attenborough, etc.). Como intérprete (y en ocasiones también como compositor) ha colaborado con Menuhin, Rampal, Glass y el cantante George Harrison.

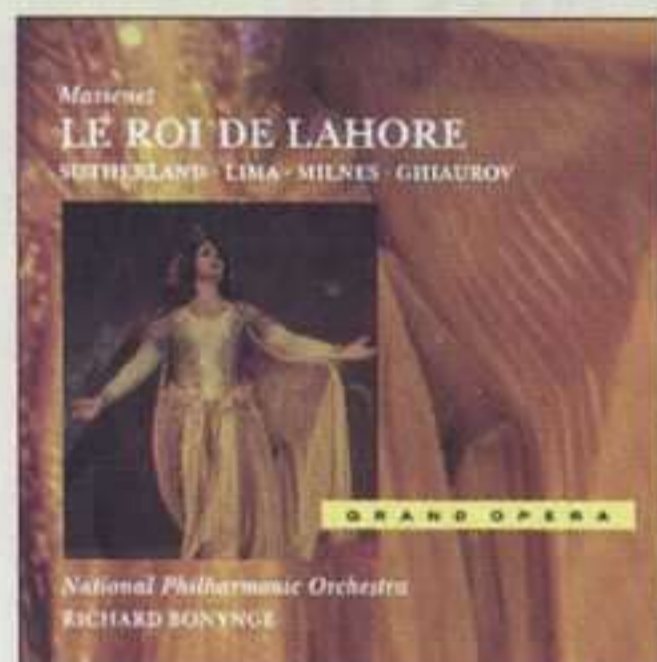
Jessonda, de Spohr. Varady, Behle, Moll, Moser, Dieskau, Haage. C. de la Ópera y Orq. Fil. de Hamburgo/G. Albrecht. Orfeo 240912. 2 CDs. DDD.

Al renunciar Spohr a los principios del melodrama clásico en favor de una continuidad dramática y musical, situó esta obra en la línea de salida del romanticismo operístico alemán, pues es sólo dos años posterior al famoso *Der Freischütz* de Weber de 1821.



El rey de Lahore, de Massenet. Lima, Sutherland, Milnes, Ghiaurov, Morris, Tourangeau. L.V. y Orq. Fil. Nac./Bonyngé. Decca 4338512. 2 CDs. DDD.

Lahore es hoy una ciudad de Pakistán, pero hasta la separación de 1947 India abarcaba también estos territorios de población mayoritariamente musulmana. La ópera de Massenet tiene en la introducción de la escena del paraíso un gran momento.



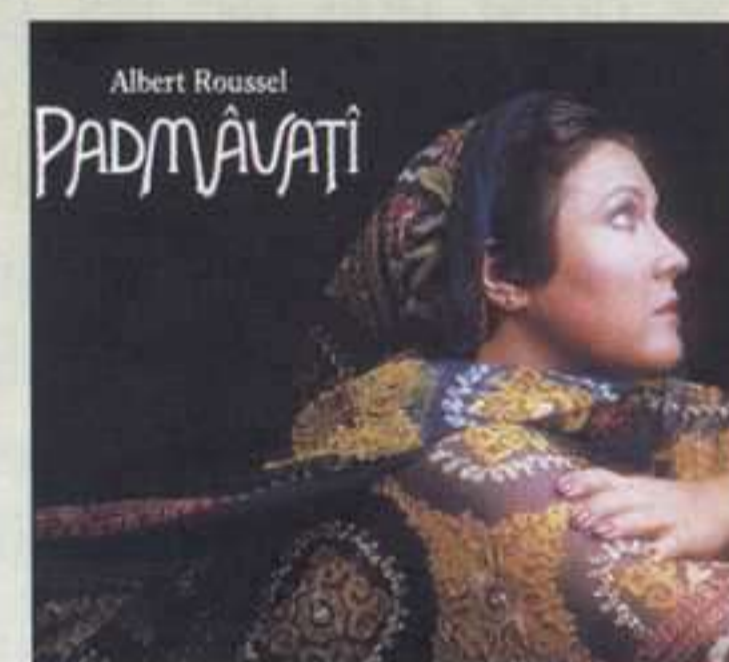
Lakmé, de Delibes. Sutherland, Bacquier, Vanzo, Berbié, Belcourt. Orq. Nac. Montecarlo/Bonyngé. Decca 4254852. 2 CDs. ADD.

A pesar de su brillantez, de sus bellas melodías y del éxito que siempre le ha acompañado, no se trata de una gran ópera. Delibes no fue un compositor especialmente dotado. Da igual: el dúo de las flores del acto primero es un auténtico superventas.



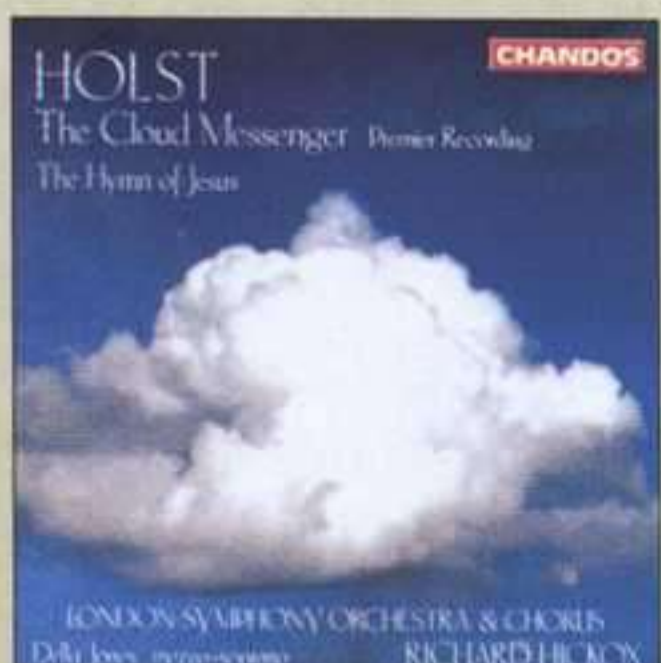
Padmâvatî, de Roussel. Horne, Gedda, Van Dam, Berbié, Burles. Orf. Donostiarra y Orq. de Toulouse/M. Plasson. EMI 7478918. 2 CDs. DDD.

Sin caer en orientalismos amanerados y enlazando con la tradición de la ópera-ballet, Roussel compuso la mejor obra escénica sobre tema indio, concebida durante su visita a Tchitor, la ciudad sitiada por el sultán de Delhi donde se desarrolla la acción.



La nube mensajera (+Himno de Jesús), de Holst. Coro y Orq. Sinf. de Londres/R. Hickox. Chandos 8901. DDD.

Hasta 1991 no fue grabado el Op. 30 de Holst. La música, elegante y refinada, arropa adecuadamente los versos del poema homónimo (el reputado *Meghadûta*) y la historia que relatan: un amante separado de su amada confía un mensaje a una nube que pasa.



Sinfonía lírica, de Zemlinsky. Varady, Fischer-Dieskau. Orquesta Filarmónica de Berlín/Lorin Maazel. D.G. 4192612. DDD.

Uno de los pocos ejemplos de utilización de textos hindúes, en este caso de Rabindranath Tagore, por parte de un músico en la órbita del expresionismo. Obra importante, participa del espíritu de *La canción de la tierra* mahleriana (sobre poemas chinos).



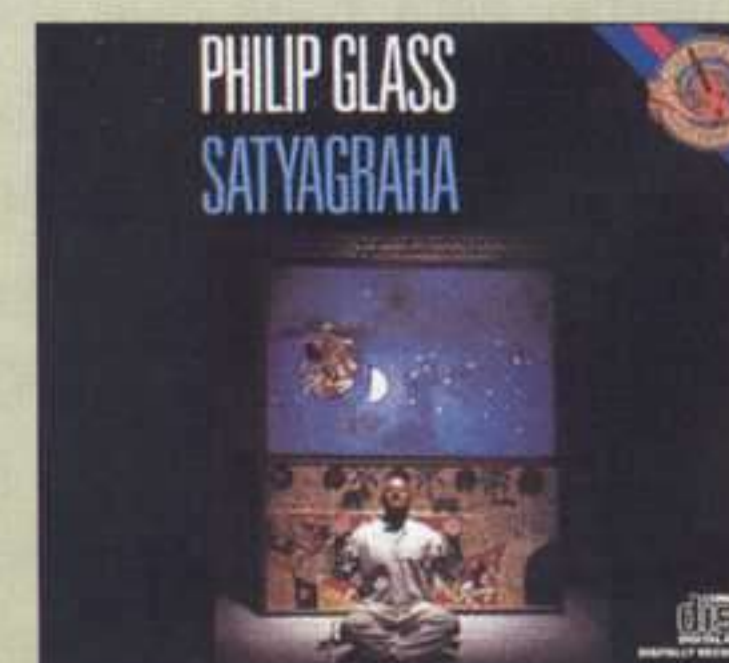
Obras para piano preparado, de Cage. Joshua Pierce, piano. The Paul Price Percussion Ensemble. WERGO, 60151-50. ADD.

Aquí Cage pretende expresar el concepto hindú de las emociones permanentes (heroísmo, erotismo, sorpresa, alegría, pena, miedo, ira y odio) y su tendencia hacia la estabilidad. El piano tiene 49 notas preparadas con piezas metálicas, plásticas y de goma.



Satyagraha, de Glass. Coro y Orquesta de la Ópera de la Ciudad de Nueva York/Christopher Keene. CBS 39672. DDD.

Satyâgraha significa "aferrar firmemente la verdad" y es como llamó Gandhi a su método de resistencia pasiva (no violenta) aplicado con tanta eficacia contra los ingleses. La ópera, cantada en sánscrito, también pone en escena a Tolstoi, Tagore y King.





Consiga ahora las mejores grabaciones de la historia de la ópera a un precio excepcional.

toda
 la
 Ópera

Oferta válida hasta el 31 de Marzo de 1999.

Cecilia Bartoli y Bryn Terfel

Dos muestras vocales de los años 90, juntos



Pedro González Mira

Aunque podemos encontrar algún punto en común en el desarrollo (hasta ahora) de las carreras de Cecilia Bartoli y Bryn Terfel, nuestros protagonistas del mes y que son actualidad por haber grabado un disco compartiendo cartel (aunque no es el primero; ya habían trabajado juntos en la grabación de los *Requiem de Duruflé y Fauré*; véase discografía), se trata de dos cantantes bien distintos, en concepto. Les une la fulgurante rapidez con que, en su momento, se introdujeron en el mundo del disco y su capacidad para “mantenerse” prácticamente desde el principio y hasta ahora. Les “separa” las respectivas planificaciones artísticas de su trabajo y sistemática en la elección del repertorio, ambas cosas hechas con más y mejor método, con más sentido, en el caso de la Bartoli que en el de Terfel. Pero todo tiene su explicación; ya se sabe que hay personas tan atractivas que con ponerse cualquier “trapito”, resultan, mientras que otras necesitan “presupuesto” para vestirse: la materia prima vocal de la Bartoli no es para echar cohetes y Terfel, sin embargo, exhibe una excelente voz de bajo-barítono. Así que, bien preparada y asesorada (véase biografía) la pequeña voz de Cecilia Bartoli le ha permitido hacer hasta el momento una carrera en base a un repertorio adecuado y coherente: Mozart, Haydn y otros clásicos; canciones de la época barroca y Rossini, bastante Rossini, todo ello planteado más desde una perspectiva digamos artística, donde la línea de canto sea esencial protagonista junto al trabajo interpretativo, que en el noventa por ciento de las ocasiones alcanza resultados de gran talla. A Terfel, por su parte, no le ha importado pasar de Beethoven y Berlioz a Britten o Coleridge-Taylor; de Haendel a Elgar; de Mahler a Lehár; de Monteverdi a Mendelssohn; de Mozart a Puccini; de Schubert a Rodgers, o de Richard Strauss a Walton: su gran presencia vocal y física le ayuda ante el público, que muchas veces, seducido por lo que más se ve, deja de ver lo que es más importante: el interior del músico. No hay, en música, valoraciones más engañosas que las que puedan hacerse acerca del Canto; las anteriores reflexiones están, por consiguiente, planteadas desde una perspectiva absolutamente personal, y así deben de entenderse. Sirvan sólo como posible guía.

SÍNTESIS BIOGRÁFICA

CECILIA BARTOLI

- Nace en Roma, en 1966.
- Estudia en el Conservatorio de Santa Cecilia y con sus padres, Silvana Bazzoni (técnica vocal) y Angelo Bartoli (interpretación).
- En 1990 la dirige Karajan en la *Misa en Si menor* (Salzburgo) y comienza su colaboración con Daniel Barenboim para interpretar las óperas Da Ponte de Mozart.
- Durante la década de los 90 desarrolla una fulgurante carrera: trabaja habitualmente con Abbado (Monteverdi, Haydn; Debussy, Berlioz), Levine (1996: Despina, en el *Così mozartiano*; Bayreuth: recital de bel canto) Muti (1993: *Don Giovanni*, La Scala), Harnoncourt (1995: *Orfeo*, de Haydn; 1998: *Susanna*, de *Las bodas de Figaro*, en Zurich), Sinopoli, Tate, Dutoit, Marriner, Mehta, Chailly (1997: *Turco en Italia*), Barenboim (1994: *Don Giovanni* con Patrice Chereau), Hogwood, Chung, Schiff, Thibaudet...

- Está en posesión de numerosos premios y distinciones, entre otros un Grammy al mejor álbum vocal por *Lieder italianos*, con Andrés Schiff. Ostenta el título de Caballero de las Artes y las Letras Francesas.

BRYN TERFEL

- Nace en el País de Gales, en 1965.
- Estudia en la Guildhall School, graduándose en 1989.
- Entre 1989 y 1993 recibe numerosos premios: medalla de oro de la Guildhall, Joven cantante del año, de la revista Gramophone, etc.
- Entre 1991 y 1993 canta el *Così mozartiano* (Guglielmo) y el protagonista de *Las Bodas de Figaro*, del mismo autor; Masetto, de *Don Giovanni*; Donner, de *El oro del Rin*, de Wagner; Ford, de *Falstaff*, de Verdi; Jochanaan, de *Salomé*, de Richard Strauss; Lindorf, Coppelius y Dapertutto, de *Los cuentos de Hoffman*, etc.
- En 1994 debuta en el Met de Nueva York, y en 1997, en La Scala de Milán.

DISCOGRAFÍA RECOMENDADA

CECILIA BARTOLI

HAYDN: Orfeo y Euridice. Heilmann, D'Arcangelo. The Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood. L'Oisea Lyre, 4526682. 2 CDs.

MOZART: Requiem. Auger, Cole, Pape. Coro de la Ópera de Viena. Orquesta Filarmónica de Viena/Sir Georg Solti. Decca, 4336882. Video: VHS 0711393.

PERGOLESI: Stabar mater. Salve regina (+A SCARLATTI: Salve regina). Anderson. Sinfonietta de Montréal/Charles Dutoit. Decca, 4362092.

PUCCHINI: Manon Lescaut. Freni, Pavarotti, Crot, Taddei, Vargas. Coro y Orquesta del Met, Nueva York/James Levine. Decca, 4402002. 2 CDs.

ROSSINI: El barbero de Sevilla. Nucci, Matteuzzi, Burchuladze, Fissore. Coro y Orquesta del Teatro Comunale, Bolonia/Giuseppe Patané. Decca, 4255202. 3 CDs.

ROSSINI: La cenerentola. Dara, Matteuzzi, Corbelli, Pertusi. Coro y Orquesta del Teatro Comunale, Bolonia/Riccardo Chailly. Decca, 4369022. 2 CDs. Video: VHS 0714443.

ROSSINI: Il Turco in Italia. Pertusi, Corbelli, Vargas, Piccoli, Poverelli. Coro y Orquesta del Teatro alla Scala, Milán/Riccardo Chailly. Decca, 4589242. 2 CDs.

ROSSINI: Giovanna d'arco. Canzoni. Charles spencer, piano. Decca, 4305182.

"ARIAS ANTIGUAS". Obras de SCARLATTI, PAISIELLO, CACCINI, VIVALDI, PERGOLESI y CARISSIMI. György Fischer, piano. Decca, 4362672.

"ARIAS DE ÓPERAS DE MOZART". Andrés Schiff, piano. Orquesta de Cámara de Viena/György Fischer. Decca, 4305132.

"ARIAS DE ÓPERAS DE ROSSINI". Orquesta de la Volksoper, Viena/Giuseppe Patané. Decca, 4254302.

"CANCIONES ITALIANAS". Obras de BEETHOVEN, MOZART, SCHUBERT y HAYDN. Andrés Schiff, piano. Decca, 4402972.

"CANTOS DE AMOR". Melodías francesas de RAVEL, BERLIOZ, BIZET, DELIBES, etc. Myung-Whun Chung, piano. Decca, 4526672.

"HEROÍNAS". Arias de óperas de Rossini. Coro y Orquesta del Teatro La Fenice/Ion Marin. Decca, 4360752.

"UN LIBRO ITALIANO DE CANCIONES". Obras de BELLINI, DONIZETTI y ROSSINI. James Levine, piano. Decca, 4555132.

"LIVE IN ITALY". Arias y canciones de CACCINI, HAENDEL, VIVALDI, MOZART, SCHUBERT, BERLIOZ, BELLINI, CONIZETTI y ROSSINI. Jean-Yves Thibaudet, piano. Decca, 4559812.

"MOZART PORTRAITS". Exultate Jubilate. Arias de óperas. Orquesta de Cámara de Viena/György Fischer. Decca, 4434522.

"RETRATO". Obras de MOZART, GIORDANO, CACCINI, SCHUBERT, ROSSINI y PARISOTTI. György Fischer, piano. Decca, 4483002.

BRYN TERFEL

BEETHOVEN: Música incidental "La consagración de la Casa". Leonore Prohaska. MacNair, Ganz. Coro de la Radio de Berlín. Orquesta Filarmónica de Berlín/Claudio Abbado. D.G., 4477482.

BERLIOZ: La condenación de Fausto. Von Otter, Lewis, Von Halem. Coro y Orquesta Philharmonia/Myung-Whun Chung. D.G., 4535002.

BRITTEN: Gloriana. Barstow, Langridge, Jones, Summers, Kenny. Coro y Orquesta de la Ópera Nacional de Gales/Sir Charles Mackerras. Decca, 4401132. 2 CDs.

COLERIDGE-TAYLOR: Hiawatha. Field, Davies. Coro y Orquesta de la Ópera Nacional Galesa/Kenneth Alwyn. Decca, 4585912. 2 CDs.

DURUFLÉ: Requiem (+ FAURÉ: Requiem). Bartoli. Coro y Orquesta de la Academia Nacional de Santa Cecilia/Myung-Whun Chung. D.G., 4593652.

ELGAR: The starligh express. Sea Pictures (+ LAMBERT: The rio grande). Hagley, Jones, Stott. Wordsworth/Mackerras. Decca, 4523242.

HAENDEL: Arias. Orquesta de Cámara Escocesa/Sir Charles Mackerras. D.G., 4534802.

LEHÁR: La viuda alegre. Studer, Skovhus, Bonney, Trost, Zednik. Coro Monteverdi. Orquesta Filarmónica de Viena/John Eliot Gardiner. D.G., 4399112.

MAHLER: Sinfonía núm. 8. Studer, McNair, Rost, Von Otter, Lang, Seiffert, Rootering. Coro de la Radio de Berlín y otros. Orquesta Filarmónica de Berlín/Claudio Abbado. D.G., 4458432.

MAHLER: Kindertotenlieder (+Sinfonía núm. 7). Orquesta Philharmonia/Giuseppe Sinopoli. D.G., 4531332. 2 CDs.

MENDELSSOHN: Elías. Fleming, Bardón, Ainsley. Coro del Festival de Edimburgo. Orquesta del Siglo de la Luces/Paul Daniel. Decca, 4556882. 2 CDs.

MONTEVERDI: Vespro della Beata Vergine. Magnificat. Monoyios, Pennicchi, Chance, Tucker, Robson, Naglia, Miles. Coro Monteverdi. The English Baroque Soloists/John Eliot Gardiner. Archiv, 4295652. 2 CDs. Video: VHS 0721483.

MOZART: Don Giovanni. Fleming, Murray, Pertusi, Lippert, Scaltriti, Groop, Luperi. London Voices. Orquesta Filarmónica de Londres/Sir Georg Solti. Decca, 4555002. 3 CDs.

PUCCHINI: Tosca. Freni, Domingo, Ramey, Laciura, Veccia. Coro R. O. H., Covent Garden. Orquesta Philharmonia/Giuseppe Sinopoli. D.G., 4317752. CDs.

RODGERS: Something Wonderful. English Northern Philharmonia/Paul Daniel D.G., 4491632.

SCHUBERT: Lieder. Malcolm Martineau, piano. D.G., 4452942.

R. STRAUSS: Salomé. Studer, Rysanek, Hiestermann, Bieber. Orquesta de la Ópera de Berlín/Giuseppe Sinopoli. D.G., 4318102. 2 CDs.

R. STRAUSS: Salomé. Malfitano, Riegel, Schwarz. Orquesta Filarmónica de Viena/Christoph von Dohnányi. Decca, 4441782. 2 CDs. Video: VHS 0741053.

WALTON: Belshazzar's feast. Henry V. Crown Imperial. Coro de la Catedral de Winchester. Orquesta Sinfónica de Bournemouth/Andrew Litton. Decca, 4481342.

ZEMLINSKY: Sinfonía Lírica. Voigth. Orquesta Filarmónica de Viena/Giuseppe Sinopoli. D.G., 4491792.

TERFEL, Bryn. Lieder de VAUGHAN WILLIAMS, GERALD FINZI, JOHN IRELAND, etc. Malcolm Martineau, piano. D.G., 4459462.

DUETOS de óperas de MOZART, ROSSINI y DONIZETTI: Las bodas de Figaro, *Così fan tutte*, *Don Giovanni*, La flauta mágica, *El barbero de Sevilla*, La Italiana en Argel y El elisir de amor. Cecilia Bartoli/Bryn Terfel. Orquesta de la Academia de Santa Cecilia/Myung-Whun Chung. Decca, 4589282.



Aquiles Machado

Un tenor
de interesante
proyección futura

Carlos Alonso

Entrevistar al tenor venezolano Aquiles Machado ha sido, para el que suscribe, un verdadero placer. Aparte de excelente intérprete del rol de Rodolfo en el, por diferentes aspectos, esplendoroso montaje de *La bohème* de la presente temporada del Teatro Real, Aquiles Machado es un hombre perfectamente asentado en el terreno que pisa, que no se deja endiosar por las magníficas críticas de que ha sido objeto en los medios de comunicación, dueño de unas ideas coherentes y sensatas sobre su forma de actuar, de cantar. Nuestra entrevista tuvo lugar en su camerino del Teatro Real, pero antes, durante la sesión de fotos en los suntuosos salones del deambulatorio del Teatro, asistimos a una escena que a mí, como amante de la ópera, me resultó especialmente grata, sobre todo teniendo en cuenta esa, no sé si inmerecida, fama de frialdad del público de Madrid: un par de grupos de visitantes del Teatro Real, acompañados por sus guías de la Asociación de Amigos de la Ópera, se tropezaron con el tenor, y el revuelo de aplausos, enhorabuenas, sonrisas, peticiones de autógrafos, comentarios satisfactorios y espontánea sorpresa fue para ser visto, y ello sucedía con un cantante que no pertenece aún al acerbo de nuestros grandes mitos. ¿Premonición de fama futuras? No, simplemente reconocimiento por parte de una afición que, a pesar de lo que se oye por ahí, tiene una fina intuición, buen oído y mejor olfato.

Entrevista

Me gustaría empezar esta entrevista preguntándole por su visión del personaje de Rodolfo en esta producción de *La Bohème* del Teatro Real.

El personaje de Rodolfo ha sido, por decirlo así, un rol “construido”, porque una de las muchas cosas buenas de esta producción del Real es que todo el mundo ha aportado algo de lo que piensa de los personajes al montaje general. Desde mi punto de vista, y a diferencia de lo que opinan muchos tenores, creo que Rodolfo es un ser sin talento, que vive la vida de un modo inconsciente. El encuentro con Mimì, la muerte de Mimì, es lo que realmente transforma al personaje, no el amor, porque él no sabe (o no se atreve, deliberadamente quizás) cambiar su vida irresponsable y sin futuro, no logra asumir la responsabilidad de una vida en común con otra persona, con todas las consecuencias que ello conlleva.

Claro, él, que teóricamente está enamorado de Mimì, la arroja en brazos de otro hombre para, en su opinión, salvarla.

Sí, hay gente que dice que él la ama tanto que prefiere que esté con otro que pueda ayudarla. Yo creo que eso es una excusa que se plantean muchas personas a la hora de enfrentarse a la interpretación del personaje. Él no la ama, y tampoco se siente capaz de asumir esa carga, por lo que, alocadamente, prefiere terminar la relación y desentenderse de lo que le pueda pasar a Mimì, aunque le duela o sufra. Desde luego, el sufrimiento no justifica los hechos y ligerezas de una persona, y en este caso Rodolfo sufre las consecuencias de un acto inconsciente. Yo así lo veo.

¿No le parece a usted que el comportamiento de Rodolfo y Marcello al recordar sus respectivos amores, en el maravilloso dúo del comienzo del cuarto acto, es irreal, ficticio?

Sí. Uno en la vida vive muchas veces ese tipo de ensoñación ficticia. Me ha pasado más de una vez, cuando empiezas a recordar amistades, o novias que uno tuvo, y sólo te acuerdas de las cosas bonitas. Ésa es una mala, o una buena, no sé, costumbre. Pero a veces te toca reflexionar y te das cuenta de que en aquel entonces eras un verdadero desastre, de que te pasabas el día peleándote, odiándote...

Y eso le pasa a Rodolfo...

Así es. Y también a Marcello, que es un personaje mucho más patético.

¿Qué le parece la puesta en escena de esta *Bohème* del Teatro Real?

Magnífica. El trabajo ha sido muy duro y muy largo, y eso se nota en el tipo de conexión que puede haber entre los cantantes. Llega un momento en que el trabajo puede seguir progresando, o no.

¿Cuánto tiempo han durado los ensayos, el trabajo previo a la representación?

Mes y medio. Con ello se consigue, independientemente de que se mejore o no el nivel interpretativo de los cantantes, una empatía que no se logra con una semana de ensayo. Hablo de esa capacidad de reaccionar ante un imprevisto en escena, que habitualmente no sucede, pero que tienes que prever. Eso es muy importante.

¿Qué tipo de imprevistos pueden surgir en escena? Lo digo porque siento curiosidad como espectador.

Hablando de esta *Bohème*, me ha solido pasar que, en el primer acto, hay un momento en que utilizo una

máquina de escribir antigua para acabar el artículo del “Castor”, y a veces hay un tipo de papel que no entra en la máquina, y claro, ¿cómo solucionas eso sin dejar de estar convincente como cantante? Pues se requiere la ayuda de algún colega, en este caso Mimì: igual que cuando se cae algo en el escenario sin estar previsto: uno sabe siempre quién lo va a recoger, cómo vuelve ese objeto a su sitio, y entonces todo vuelve a su cauce. Ahora bien, lo ideal es que eso no pase.

¿Se mantiene la intimidad en escena, como, por ejemplo, en la transición entre el primero y segundo actos de esta producción del Real?

A pesar de la monumentalidad de la escenografía (todo es monumental en ella, a tamaño natural, e incluso más grande) no se pierde el carácter íntimo que tiene *La bohème*. Giancarlo del Monaco trata de sacarte de ese patrón “normal” de “tenor que canta con la mano en el pecho”, e intenta llevarte a un terreno más real, más de vida auténtica. Yo creo que su visión como director de escena a veces es cinematográfica. Sé que algunas de las cosas que se hacen en escena no las percibe el público, pero le llegan, independientemente de que éste las vea o no. Y ello es así porque hay una fluidez dentro del sentimiento que compone la estructura del personaje, y eso crea un clímax, lo cual es importante en Puccini: yo creo que los sentimientos de Puccini, a diferencia de los de Verdi, “sudan”, están muy cerca de la realidad misma, están muy vinculados al quehacer cotidiano, y de ese quehacer se extraen los momentos más conmovedores de las óperas de Puccini. Eso sucede hasta en *Turandot*...

Puede que el camino de la ópera vaya por ahí en nuestros días, intentando sacar a la luz ese tono de tú a tú de muchos personajes...

Claro. Ahora, con la influencia que tiene el cine sobre los espectáculos visuales, se tiende más a la cercanía. Supongo que se irá perdiendo esa magnificencia primaria de las puestas en escena.

Pasemos a otra cosa: ¿qué siente un tenor cuando a uno le comparan con Pavarotti, como sucedió en la crítica de un diario madrileño, en la que se decía que era usted el mejor Rodolfo después del de Módena?

Bueno, me sentí muy bien. Las críticas fueron buenas, pero ésa lo fue particularmente. Yo realmente me sorprendí muchísimo, porque creo que la mejor grabación del rol de Rodolfo que hay hasta ahora, entre las modernas, es la de Pavarotti, con la Freni y Karajan. Es musicalmente impactante. Por ello una comparación de ese tipo le deja a uno... Sólo se puede decir gracias.

¿Cuáles fueron sus comienzos? ¿Tuvo usted alguna influencia familiar en lo que a su carrera de cantante se refiere?

En mi familia hay poca tradición musical. La generación a la que yo pertenezco de mi familia sí que se ha vinculado más al arte: de hecho en mi casa, con mis primos, muchos somos músicos, o pintores...

De niño, en el Conservatorio de mi ciudad, estudié fagot, y luego entré en el coro a los quince años. Yo creo que fue ahí donde se me despertó la vocación. Más tarde fui a Caracas a hacer un curso de música de cámara. La profesora daba también el curso de canto. Alguien le dijo que yo can-

Aquiles Machado

taba, y me pidió que lo hiciera para ella. Luego me dijo: "tienes talento para dos cosas distintas, pero estás desperdiciando la mitad de tu tiempo en una de ellas. Elige: el fagot o el canto". Y elegí el canto. Estudié con el profesor William Alvarado, mi maestro y amigo ahora. Después hice varios cursos cortos, durante un año o año y medio. Estuve en Mantua estudiando con Katia Ricciarelli. También hice otro con June Anderson, e incluso uno con Chris Merrit. Luego entré en la Escuela Superior de Música Reina Sofía en el curso 93/94, donde estuve tres años y medio.

¿Qué tal fue la experiencia?

Muy buena, muy gratificante, sobre todo en el aspecto formal de la educación, que es realmente intensa, con gente que tiene ganas de trabajar y pasa todo el día concentrado en la música.

¿Y su relación con el maestro Kraus?

Espléndida. El maestro Kraus tiene una particularidad: es muy severo. Te regaña mucho, pero siempre para bien, y ahora él para mí, y espero que no se moleste, es como un padre, que te llama, que está siempre pendiente de ti, al que puedes pedir consejo, y se enfada cuando no voy a revisar cosas con él. Es un gran maestro, y el último belcantista.

Hay una pregunta que me ronda desde hace un buen rato, y que siempre me ha interesado como espectador: ¿nota el cantante la magia que se crea a veces entre la sala y el escenario?

Muchas veces, aquí, en el Real, por ejemplo. Sabe, uno siente que la gente, el público, respira cuando uno respira, hay una toma de aire común en la sala.

¿Se oye el silencio de la sala?

Desde luego. E impresiona. Por ejemplo, en *La bohème*, al final del aria del tercer acto: la gente no quiere aplaudir, y no porque no le haya gustado, es que el momento es tan mágico que te pide el silencio, la meditación.

Yo recuerdo ese silencio mágico en este mismo teatro, concretamente en un recital de Montserrat Caballé, dirigida por el maestro López Cobos, hace ya bastantes años. La Caballé acababa de cantar un aria, "L'alta notte in fondo al mare", del *Mefistofele* de Boito. Su interpretación fue tan prodigiosa que durante unos segundos infinitos público, orquesta, director y cantante permanecemos sobrecogidos, en silencio, unidos todos por la belleza de la música. Fue un momento muy hermoso...

A eso me refiero yo. Eso es lo máximo para un cantante.

Otra pregunta: ¿cómo escoge usted su repertorio y cómo lo prepara?

Lo primero que hago es conocer bien la ópera, y pensarla en un teatro, en cómo se desarrolla esa ópera en el teatro, frente a la orquestación, en la sala, con la sala llena, con el silencio del público, y, sobre todo, con los colegas, eso es fundamental. Claro, alguien que cante sólo *La hija del regimiento* no puede cantar muchos duetos con un barítono que cante sobre todo, no sé, *Cavalleria rusticana*. Uno de los dos terminaría (entre risas) muerto. Hay que pensar en esas cosas. Y en cuan-

to a la preparación, pues lo primero es leer la música, entender la ópera, pero sobre todo hay que plantearse-la como un todo. Por cierto, no me limito sólo a cantar lo que está escrito, acepto los añadidos tradicionales, porque en muchos casos enriquecen el espectáculo, y eso también es importante en la ópera.

Su repertorio no se limita sólo a lo italiano, ¿verdad?

Aunque he cantado títulos del repertorio alemán, es básicamente italiano y francés.

¿Qué roles tiene en el repertorio francés?

Ya he cantado *Fausto*, pero tengo preparado *Manon de Massenet*, *Romeo y Julieta* de Gounod y *Los cuentos de Hoffmann* de Offenbach. Quiero ir despacio.

¿Concede mucha importancia a la dicción?

Desde luego. Para mí es primordial, porque el canto es, ante todo, palabra. Es necesario entender lo que se canta, y pronunciarlo perfectamente.

¿Qué opina del mundo del lied, del oratorio, del concierto?

Lo frecuento lo más que puedo. Me gusta más el mundo de la ópera que el del lied, pero este último hay que practicarlo, vivirlo, porque te ofrece la posibilidad de trabajar de forma más consciente la expresividad y la emoción más íntima, de practicar el susurro en una sala grande, de decir sin hacer mucho ruido, con sobriedad, cosas increíbles. El lied está muy vinculado a la poesía, y no todo el mundo tiene el valor, y la percepción, de decir, de cantar un poema delante de mucha gente lo-



grando que te entiendan. Yo, en el mundo del lied, trato (aunque suene pretencioso decirlo) de entenderme como intérprete, y ello es más fácil porque estoy solo, y medito sobre lo que puedo llegar a transmitir con el canto, aunque no logre poseer toda una maravillosa e inmensa gama de colores en la voz como para poder matizar cada palabra, cada sílaba, cada acento, y conseguir así que el público capte lo inexpresable.

¿Un gran liderista?

Schumann. Schubert menos, lo encuentro más superficial. También Wolf, el filósofo de los lideristas. Y no olvidemos a Brahms.

¿Algún nombre de un cantante de lied?

Desde luego: Bryn Terfel. Es maravilloso. Y de los antiguos, Tito Schipa, el maestro de los colores, en lo que a la "canzone" se refiere.

¿Qué opinión le merecen los cantantes españoles actuales?

Pues son una potencia, como en el tenis. Por ejemplo, Carlos Álvarez, un barítono imponente, con el que he coincidido en temporadas, pero no en el escenario. Cuando uno lo ve, piensa: esto sí es cantar. También Isabel Rey, una gran artista.

¿Y entre los grandes cantantes españoles, algún nombre de mujer?

Montserrat Caballé y Victoria de los Ángeles, dos maravillosas sopranos, dos nombres inscritos en la historia del teatro.

Volviendo a cantantes más jóvenes: ¿hay una crisis de voces o una crisis de maestros?

Hay una deformación de la enseñanza, porque hay maestros que saben de técnica, saben cómo se debe cantar, lo que se debe hacer, pero el problema es el camino que lleva a la ópera, que está deformando la enseñanza: existe demasiada premura por llevar a la gente a los escenarios, por cantar roles que se demuestran inadecuados muchas veces, ese *Otello* que todo tenor lleva en el corazón y que resulta terrible para la voz. Poco a poco el teatro se va quedando sin gente con cabeza...

¿Cómo se defiende un cantante joven, que empieza o ya ha empezado, de la presión de los teatros, de los representantes?

Con inteligencia. Todo cantante debe ser consciente de sus virtudes, de sus posibilidades, de lo que debe o no debe hacer en ese momento de su vida. Puede que se tenga que recurrir a un trabajo auxiliar durante algún tiempo, pero vale la pena por salvar y construir algo interesante. También es cierto que hoy día mucha gente no ve la ópera como un hecho artístico, sino como un elemento para enriquecer vanidades, y eso es muy triste, porque a veces te enfrentas a espectáculos donde hay un exhibicionismo patético, gente que va a ser adorada en el escenario. Y los cantantes somos esclavos de la gente que está en la sala, tenemos que transformar las vidas de esas personas, tenemos que crear belleza y sentimientos. No sólo la belleza transforma a las personas, en contra de la nueva estética preciosista de la ópera; también lo hace el lado feo de las cosas. Esa cara patética y horrible de las circunstancias debe estar también en el escenario.

¿Ha grabado ya algún disco?

Sí, he grabado el *Requiem* de Suppé para Aria, que aún no ha salido al mercado. También tengo una propuesta para un *Requiem* de Verdi. El disco es un magnífico instrumento de comunicación.

¿Cuáles son sus proyectos para el 99?

Tengo varias producciones nuevas, cosa que me gusta mucho. Haré *Los cuentos de Hoffmann* en Niza, donde cantaré también *Rigoletto*, dirigido en ambos casos por Giancarlo del Monaco. Asimismo haré *La traviata* en Valladolid, y más adelante *Gianni Schicchi*.

¿Qué otra música le gusta?

El jazz y el blues: me encantan Ella Fitzgerald y Billie Holliday. Y en su estilo, me parece que Michael Jackson o Madonna son artistas enormes. El artista debe beber de todas las cosas que lo alimenten, que le den nuevo aire. Yo tengo en mi repertorio cosas de jazz-band, o cosas nada frecuentes, como unas canciones de Leonard Bernstein tituladas *La bonne cuisine*, recetas de cocina musicalizadas muy divertidas, y también números de comedias musicales. Las canciones de Cole Porter, Charlie Parker o George Gerhswin son muy hermosas. Me encantaría hacer un recital con piezas de este tipo, y lo haría (entre risas) en un restaurante.

Referencias Biográficas

Nace en Barquisimeto (Venezuela) en 1971. Realiza sus estudios de canto con el profesor William Alvarado. En 1989 ingresa en la Compañía Nacional de Ópera, donde estudia con Raquel Adonaylo. Ha realizado cursos con Katia Ricciarelli y June Anderson. De 1993 a 1996 estudia en la Escuela Superior de Música "Reina Sofía" de Madrid con los profesores Alfredo Kraus, Suso Marátegui y Edelmiro Arnaltes. Obtiene diversos primeros premios en los concursos internacionales de canto: Viñas (Barcelona), Alonso (Madrid), Operalia (Tokio), Cardiff (Gales), etc. Debuta en 1996 en Caracas (*L'Elisir d'Amore*), Las Palmas de Gran Canaria (*Macbeth*), StaatsOper de Viena (*Rosenkavalier*) y Lisboa. En 1997 canta *Rosenkavalier* en las dos óperas de Berlín. Desde entonces sus actuaciones son continuas: *Rigoletto* en Klagenfurt, *Macbeth* y *Bohème* en Estrasburgo, *Lucia de Lammermoor* en Las Palmas, *Fausto* en Niza, *Bohème* en Florencia y en el Teatro Real de Madrid. También toma parte en conciertos en Madrid, Segovia, Caracas, San Sebastián, etc. Ha sido dirigido por maestros como Latahn Koenig, Semyon Bychkov, F. Hayder, G. Carella, L. Hagger, García Navarro, etc., y actuado con artistas como Felicity Lott, Barbara Bonney, Leontina Vaduva, Renato Bruson, Robert Hale, etc. Entre sus próximos compromisos cabe destacar: *Traviata* para la inauguración del Teatro Calderón de Valladolid, alternando con Alfredo Kraus; *Rigoletto* y *Cuentos de Hoffmann* en Niza; *Bohème* en Valencia; *Traviata* y *Lucia de Lammermoor* en Bilbao en el nuevo Palacio Euskalduna, *Gianni Schicchi* en Amsterdam con la Concertgebouworkest y el maestro Chailly; *Les Troyens* en Londres, etc., etc.

La Paz y la Guerra en los compositores del siglo XX

Abril 1999

Conciertos Sinfónicos

Viernes:
9
de Abril
20:00 h.

Lugar: Teatro Monumental

Orquesta Sinfónica de RTVE
Director: **Enrique García Asensio**

Programa

I
Aaron Copland: *Fanfare for the common man*
Krzysztof Penderecki: *Threnody for the victims of Hiroshima*
Benjamin Britten: *Sinfonía da Requiem*

II
Cristóbal Halffter: *Requiem por la libertad imaginada*
Leonardo Balada: *Sinfonía en negro*

Viernes:
16
de Abril
20:00 h.

Lugar: Teatro Monumental

Orquesta Sinfónica de RTVE
Director: **Laszlo Heltay**

Programa

Benjamin Britten: *Requiem de guerra, op. 66*
Penelope Walmsley-Clark, soprano
James Oxley, tenor
William Shimell, barítono
Escolanía Ntra. Sra. del Recuerdo
Coro de RTVE

Viernes:
23
de Abril
20:00 h.

Lugar: Teatro Monumental

Orquesta Sinfónica de RTVE
Director: **Grover Wilkins**

Programa

I
Bohuslav Martinu: *Lidice (Memorial to Lidice)*
Maurice Ravel: *Concierto para la mano izquierda*
Leonel Morales, piano

II
Aaron Copland: *Sinfonía nº 3*

Viernes:
30
de Abril
20:00 h.

Lugar: Teatro Monumental

Orquesta Sinfónica de RTVE
Director: **Alexander Rahbari**

Programa

I
Arnold Schoenberg: *Un superviviente de Varsovia para narrador, coro y orquesta*
Piotr Nowacki, barítono

Pancho Vladiguerov: *Concierto nº 3 para piano y orquesta*
Mariana Gurkova, piano

II
Dmitri Shostakovich: *Sinfonía nº 7*

Cada semana, además de los conciertos sinfónicos, se celebrarán los siguientes actos:

Conferencias:
Martes y Jueves a las 19,30
Fundación Juan March
Entrada libre

Música de Cámara:
Miércoles a las 19,30
Fundación Juan March
Entrada libre

Conciertos Sinfónicos	Abono	Entrada
	4 Conciertos	Individual
Patio de Butacas	8.000 Ptas.	2.500 Ptas.
Entresuelo Filas 1-8	7.700 Ptas.	2.400 Ptas.
Entresuelo Filas 9-22	4.200 Ptas.	1.300 Ptas.

Venta de Abonos y Localidades

Abonos (cuatro conciertos) a disposición de los interesados en la taquilla del Teatro Monumental, Atocha, 65, Madrid, de 11 a 14 y de 17 a 19 horas (excepto sábados y domingos) del 22 al 31 de Marzo y localidades sueltas, a partir del 5 de Abril, de martes a viernes, en horario de 11 a 14 y de 17 a 19 horas.



“De la tierra a las estrellas”

Si quiere aprender a comprender la música de los autores contemporáneos y disfrutar de su escucha, ya no tiene excusa. El ciclo “La música de nuestro tiempo III: De la tierra a las estrellas”, que se está celebrando en el Auditorio Nacional de Madrid –organizado por ProMúsica y la Comunidad de Madrid–, le permitirá acercarse a la obra de importantes autores de antaño, como Varèse, Nono, Rihm, Guerrero o Messiaen, entre otros. Además, se contará con la presencia de Stockhausen, quien se encargará de supervisar el sonido de los tres conciertos que estarán dedicados a su obra. Entre las agrupaciones invitadas, hay que destacar al Proyecto Gerhard, que será dirigido por José Ramón Encinar, José Luis Temes y Xavier Güell; los Cuartetos Orpheus y Arditti; el Nash Ensemble, la Orquesta Sinfónica de Galicia, a las órdenes de Encinar –que repite en el podio–, y solistas de la talla de Suzanne Stephens, Kathinka Pasveer, Antonio Pérez Abellán, Markus Stockhausen, etc.

El programa se complementa con una serie de conferencias que tendrán lugar en la Residencia de Estudiantes. Participan destacadas personalidades del panorama musical internacional, como Harry Halbreich, la hija de Schoenberg –quien hablará sobre su esposo Luigi Nono–, Harrison Britwistle, la viuda de Messiaen, Yvonne Loriod, etc.



Karlheinz Stockhausen visita Madrid este mes.

Jessye Norman, en España

Su voz ha sido calificada como el “catálogo de todos los virtuosismos del canto”. Se trata de la soprano norteamericana Jessye Norman, que actuará en Madrid y Barcelona los próximos días 11 y 25, respectivamente. La popular cantante no actuaba en España desde hace dos años, por lo que su recital ha sido acogido con expectación por los aficionados.

No se conoce aún el programa de sus recitales, si bien, incluirá piezas de sus últimas grabaciones, que incluyen obras de Wagner, Schumann, Mahler, Schubert; sin olvidar la popular *Salome*, de Strauss, con Ozawa y la Orquesta Estatal de Dresde.



D. SEIDNER

Jessye Norman está de gira por España y Portugal.

Música religiosa, en Cuenca

“Los textos bíblicos, la liturgia de la palabra, los grandes místicos, la alta poesía y las raíces populares se dan la mano para converger en la expresión de los sentimientos religiosos desde las distintas culturas y procedencias...”. Éstas son las claves del programa que presenta la XXXVIII edición de la Semana de Música Religiosa de Cuenca, que se celebrará del 27 de marzo al 3 de abril, bajo el tema “Habitados por la Palabra”.

Se inaugura con la *Misa popular cántabra*, con música de Novel Samano sobre textos de José Luis Hidalgo, interpretada por la Coral Salve de Laredo, Luétiga, el Coro Ronda Valle, A. Mansó (órgano) y el propio Samano al piano, dirigidos por José Luis Ocejo. Le seguirán la *Pasión según San Mateo*, de Bach, por Il Fundamento, con P. Dombrecht; un homenaje a Antonio Iglesias, en el que Humberto Quagliata interpretará *Música llamada*, de Mompou; el *Oratorio sacro a la Pasión de Cristo*



Los integrantes del grupo Capella de Ministrers.

Nuestro Señor, de A. Teodoro Ortells, que será recuperado por la Capella de Ministrers, a las órdenes de C. Magraner; el estreno en España, por Musica Reservata de *Stimmung*, de Stockhausen; solistas de la ópera del Bolshoi, con V. Korunov al frente, representarán *La Pascua Ortodoxa Rusa*; la Orquesta Sinfónica de Euskadi, el Coro Nacional y los solistas I. Egido, M. Perelstein, A. Roy, I. Fresán, con M. Venzago en el podio, presentarán *Sinfonía de los Salmos* de Stravinsky y *Requiem pro nobis* de A. Ruiz; para cerrar con el programa “1999 Año Santo Jacobeo: La liturgia medieval en el Camino de Santiago”, por Alia Música.

Cursos "Manuel de Falla", 99



Una sesión de trabajo del taller de canto Coral de los pasados cursos.

Las propuestas para el presente año de los Cursos Internacionales "Manuel de Falla", que cumplen treinta años de existencia, elevan el nivel de ediciones anteriores. Según su director, D. José Palomares Moral, al diseñar los Cursos 1999 se han tenido en cuenta las encuestas de evaluaciones que desde hace unos años se realizan al alumnado, guiados siempre por la atención a la diversidad.

Especialidades de gran aceptación como la pedagogía o el análisis se ven reforzadas con dos convocatorias: en junio, la pedagogía la guiará François Delalande, y el análisis estará a cargo de Yvan Nommick y Vicent Paulet; en septiembre M. Withers impartirá un segundo taller de pedagogía, y ya en noviembre, coincidiendo con los V Encuentros Manuel de Falla, Yvan Nommick dirigirá un curso de análisis para investigadores.

Las clases magistrales de interpretación, eje principal de los cursos desde su creación, contarán con figuras de gran talla, como el organista Jean-Claude Zehnder, en una especialidad poco habitual dentro del marco de los cursos. Ilan Rogoff se encargará de impartir el seminario de interpretación pianística, y a cargo de las clases de canto estará Helena Lazarska. Por último, cumpliendo con las expectativas del alumnado, se volverán a impartir clases de dirección coral, supervisadas por Peter Philips.

Los talleres de especialización, este año tendrán presente la danza, a cargo de Ramón Oller, y la percusión, impartido por la agrupación Neopercusión. Repite el taller de fotografía, supervisado por José M. Fornieles, y el de música de cámara con un triunvirato de excepción: Michael Thomas, Jane Atkins y Anthony Lysy. La cita con los centenarios la protagoniza el taller de canto vocal coral, en el que Kim Amps y David van Asch nos acercarán a la obra de Francisco Guerrero.

Destacar como estrella de los Cursos, el Master Universitario de Animación de los "Conciertos didácticos", que -con un elemento de 19 profesores y con el respaldo de las principales instituciones educativas- tendrá una duración de 500 horas. **Gonzalo Roldán** nos informará.

CENTRO CULTURAL DEL CONDE DUQUE



DEL AYUNTAMIENTO DE MADRID

PROGRAMACIÓN DEL AUDITORIO MARZO-ABRIL'99

OBRA INTEGRAL PARA PIANO DE F. CHOPIN (1810-1849)

Lunes, 1, 8, 15, 22 y 29 de marzo

Ludmil Anguelov, piano

Se interpretará toda la obra para piano de Federico Chopin, en conmemoración a la celebración del 150º aniversario de la muerte del gran compositor polaco.

Desde su primera pieza (Rondó, de 1825, hasta sus últimas composiciones en 1847). Mazurkas, Nocturnos, Estudios, Polonesas, Vals, Scherzos, Sonatas, etc...

Lunes 5 de abril

"Homenaje a Chopin"

"Monográfico de la música de cámara para violonchelo y piano"

Claude Druelle, violonchelo

Pablo Puig, piano

Polonesa brillante en Do mayor Op. 3;
Gran dúo concertante para violonchelo y piano, compuesto por F. Chopin y Aug. Francomme, y Sonata en Sol menor Op. 6 (obra incluida en el último concierto público que dio Chopin antes de su muerte)

CENTRO CULTURAL DEL CONDE DUQUE
Conde Duque, 11 - 28015 Madrid
Telfs.: 91 588 58 24 - 91 588 58 34

Ayuntamiento de Madrid
Cuarta Tenencia de Alcaldía
Concejalía de Cultura, Educación,
Juventud y Deportes

Tarragona estrena auditorio

A partir del próximo mes de mayo, Tarragona contará con un nuevo auditorio: el Palau La Pedrera. Este edificio –de nueva construcción– no se ha construido en un terreno diáfano a las afueras de la ciudad sino que se han recuperado las antiguas canteras, cercanas a la estación.

El palacio está literalmente encajado en la roca, que se ha aprovechado como punto de apoyo de una estructura de hierro de 1.600.000 kilos que sujeta el edificio.

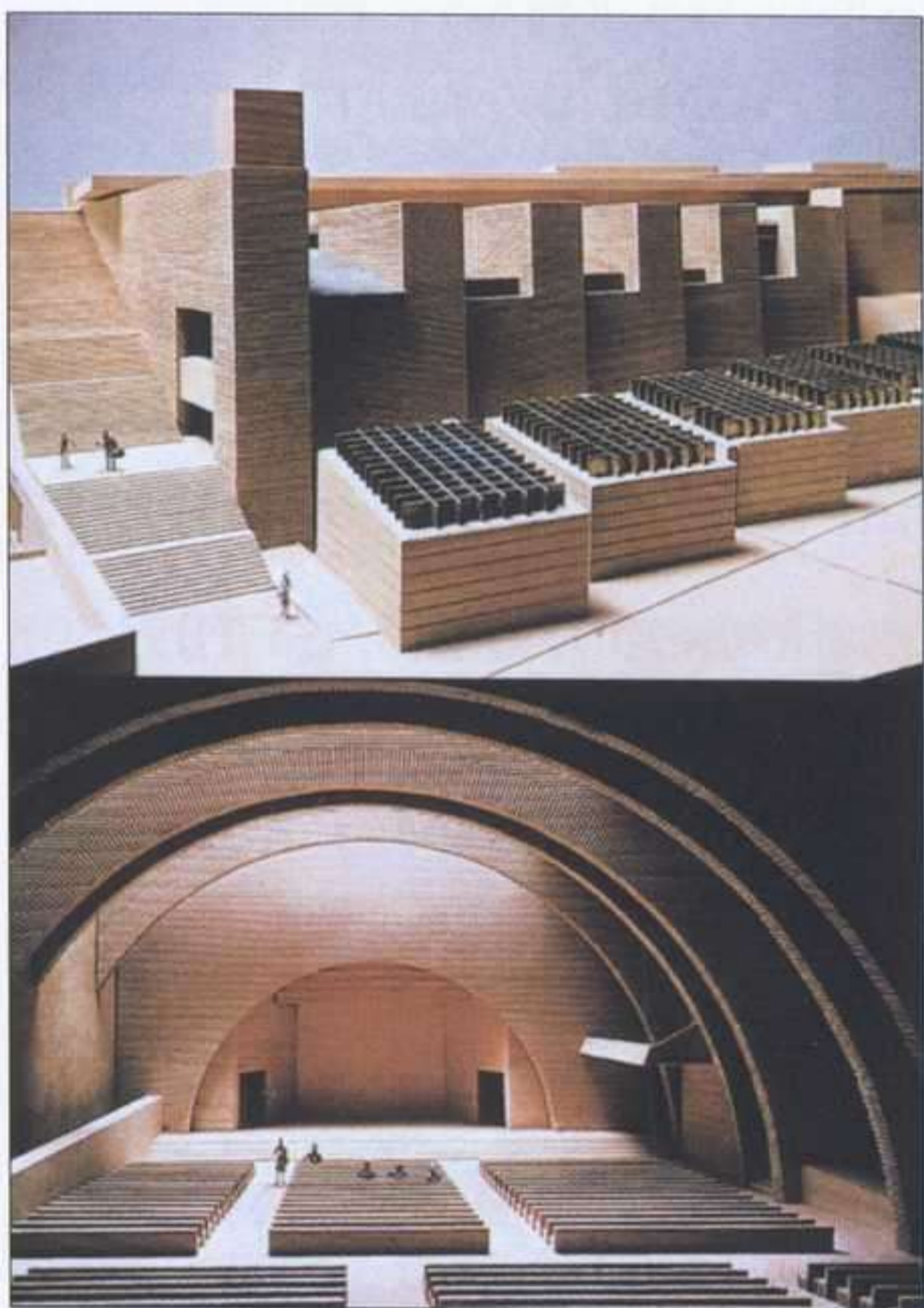


Imagen de la maqueta del nuevo auditorio.

Concebido como un espacio multifuncional, La Pedrera dispone de una superficie de 14.790 metros cuadrados, en los que se ubicarán una sala con capacidad para 1.350 espectadores, con un escenario de 260 metros cuadrados, y otra más pequeña para 400 personas. Además, dispondrá de otras dependencias polivalentes que se destinarán para conferencias, simposiums, etc.

Se han invertido un total de 2.440 millones de pesetas en este centro que era indispensable para el desarrollo cultural de la ciudad catalana. El nuevo Palau La Pedrera, unido al nuevo Auditorio de Barcelona, supone un importante avance en lo que las infraestructuras culturales catalanas se refiere; hasta el punto de convertir aquella Comunidad en una de las mejor dotadas de España.

Bilbao tiene sinfonía



LEHTIKUVA/K. MÄNTYLÄ

Esa Pekka Salonen, es el autor de la nueva sinfonía.

El arquitecto del Museo Guggenheim de Bilbao, Frank Gehry, ha encargado al músico finlandés Esa Pekka Salonen una sinfonía que le dedicara a la ciudad vasca. *Atrio* es el nombre de la obra, que será estrenada el próximo invierno por la Joven Orquesta de Euskadi.

Ganadores del Concurso Viñas

Se celebró en Barcelona la última edición del Concurso Internacional de Canto "Francisco Viñas", antes de la inauguración del Liceu. En esta ocasión se presentaron 223 cantantes, 35 de los cuales eran españoles. El primer premio para voz masculina fue para el tenor italiano Giuseppe Filianoti, mientras que el de voz femenina se otorgó a la mezzosoprano búlgara Petia Pretova. El segundo premio se otorgó al catalán Carles Cosias y a la también mezzosoprano –en este caso canaria– María Francisca Beaumont. A las pruebas asistió nuestro corresponsal **Jaume Radigales**.

"Grandes conciertos de primavera"

El Auditorio de Zaragoza, aun cuando no dispone de un generoso presupuesto, se ha volcado en hacer programaciones con las que satisfacer a un público que cada vez participa más y disfruta más de la música.

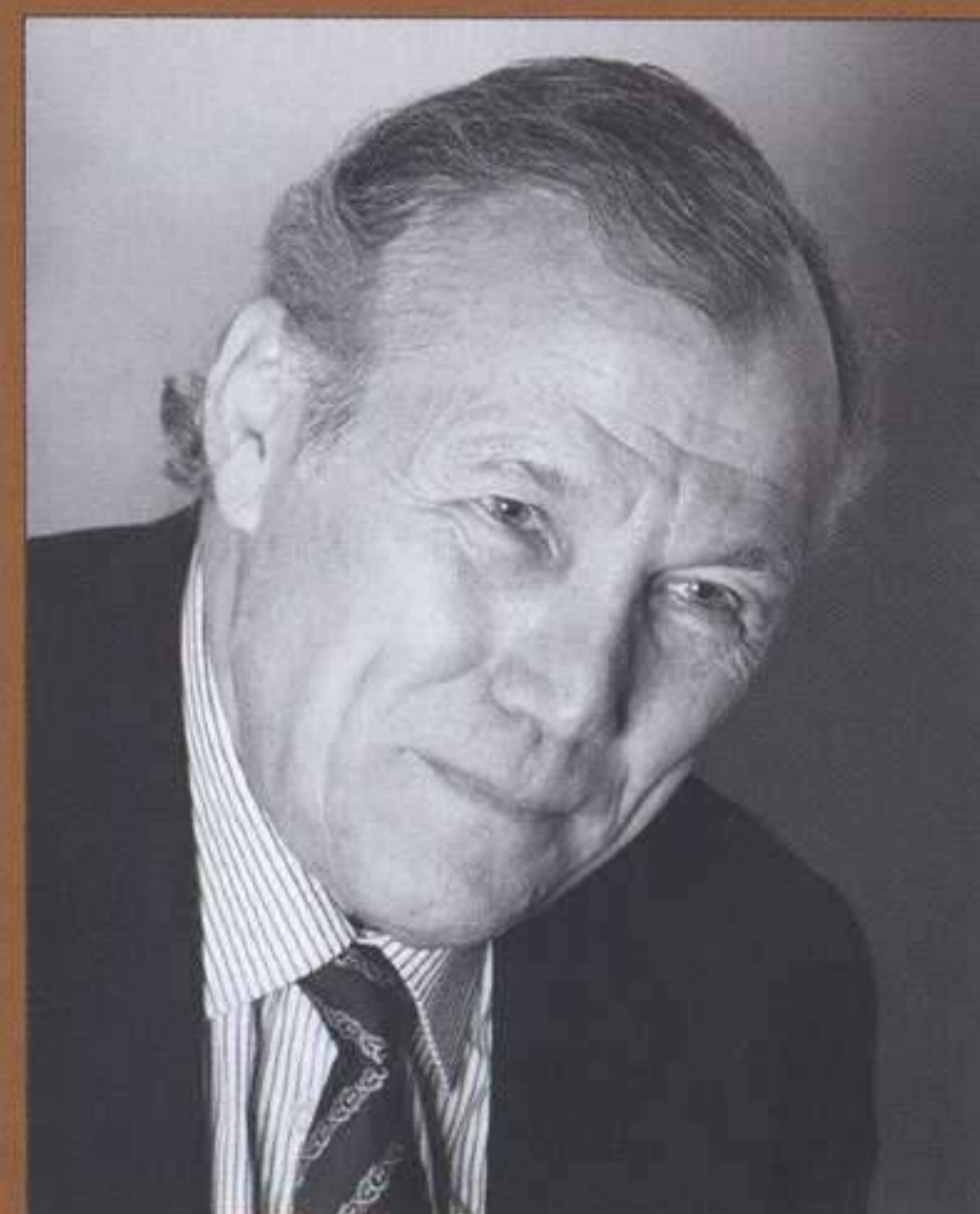
Con la llegada de la primavera, inicia una nueva temporada –cinco ya– de sus "Grandes Conciertos", que ha tenido en su sesión inaugural nada menos que a la Sinfónica de Varsovia, con Penderecki.

Este mes son dos agrupaciones de prestigio las que visitan la capital aragonesa, la Deutsche Kammerphilharmonie, con Pinnock, el 15, y la Sinfónica de Hamburgo y el Coro Amici Musicae, con Miguel Ángel Gómez Martínez. Además, el día 17, el Grupo Enigma estrena la Sinfonía núm. 3, de José Manuel Montañés.

Y no queda ahí la cosa. Ya en abril actúan la Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks, con Muti (el 18), Pinchas Zukerman y Marc Neikrug (el 21), y la Sinfónica de la Radio Berlín, con Frühbeck de Burgos (el 29). El

10 de mayo le tocará el turno a la Filarmónica de Zagreb, con Rahbari; María Bayo, con Brian Zeger, cantará el 18; el 31, la Orquesta de Cámara I Fiamminghi, con Wethen al frente; para cerrar el 21 de junio con Prêtre y la Orquesta Sinfónica de Viena.

Un magnífico programa para un Auditorio que ofrece otros interesantes ciclos de conciertos, como el de "Introducción a la música", el de piano –con estrellas de primerísima fila–, etc.



Georges Prêtre, al frente de la Orquesta Sinfónica de Viena, cierra el ciclo.

Representantes de la OBC en Manchester

Lawrence Foster, director de la Orquesta Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya, y dos de sus destacados solistas, Magdalena Martínez y Ricardo Casero, actuaron con éxito en Manchester. Director e instrumentistas (flautista y trombonista respectiva-

mente) se destacaron en la interpretación de obras de compositores catalanes: Martínez en *La Lydia de Cadaqués* de Montsalvatge y Casero en el *Concierto para trombón* de Brotons. Los artistas obtuvieron un gran éxito de público y crítica.

Invierno Musical, en Granada

La ciudad de la Alhambra está de enhorabuena debido a la ampliación de la oferta musical de la que ha gozado este invierno. A la programación estable de la Orquesta Ciudad de Granada se unió desde primero de año la temporada estable del Centro Cultural Manuel de Falla, un ansiado programa de conciertos que se vio demorado debido a desacuerdos presupuestarios.

Dicha temporada ha sido calibrada y diseñada concienzudamente por el director del Centro Cultural, D. José Antonio Cantón. Una elección inteligente que ha sabido mezclar músicas para todos los gustos: desde el popular *Concierto de Año Nuevo* hasta la exquisitez de la música antigua. Grupos de cámara, repertorio sinfónico, solistas y grupos vocales se han dado cita en una serie de siete conciertos que, sin duda, marcarán un hito en la historia de esta programación, contribuyendo a consolidarla como una nueva opción de escuchar otra música.

Destaca en el plano orquestal el concierto dedicado al repertorio sinfónico de cámara; la Orquesta de Cámara de Stuttgart ofreció obras de Hohann Chris-

tian Bach, Shostakovich, Strauss y Mozart, un programa que impactó por su pureza y gusto interpretativo. Como solistas, dos grandes de la escena: Arcadi Volodos al piano rememoró la tradición de las grandes figuras europeas del virtuosismo expresivo; y Ainhoa Arteta, que acompañada por Alejandro Zabala llenará el próximo 18 de marzo el escenario con una voz de cálida belleza y sencillez expresiva. Por último, en el apartado de la música de cámara, el Spanish Brass Luur Metalls dota de un nuevo sentido la música para instrumentos de viento metal, y The Scholars Baroque Ensemble, dentro del repertorio de Semana Santa, ofrecerán los seis motetes de J. S. Bach.

La conjunción de estilos, texturas, autores y repertorios que se dan cita en esta temporada de invierno del Centro Cultural Manuel de Falla abre una nueva vía en los ideales a tener en cuenta en la programación de actividades musicales. De este modo, esta oferta musical supone una razón más para animarse a visitar Granada. Nuestro corresponsal **Gonzalo Roldán** nos informa detalladamente de estos conciertos.



Una de las agrupaciones invitadas al ciclo.

Torroella de Montgrí
Costa Brava
Julio-Agosto 1999



CURSOS INTERNACIONALES DE INTERPRETACIÓN MUSICAL

27 de JULIO-5 de AGOSTO

JOSEP VILA, dirección de coros
Director del coro Lieder Càmera y del Orfeo Català

31 de JULIO-6 de AGOSTO

JOAQUÍN ACHÚCARRO, piano
Southern Methodist University, Dallas

4-13 de AGOSTO

LLEONARD BALADA, composición
Carnegie Mellon University, Pittsburgh

12-21 de AGOSTO

VICENÇ PRATS, flauta
École Normale de París

JOAN ENRIC LLUNA, clarinete
Solista internacional

14-23 de AGOSTO

FÉLIX AYO, violín
Academia Santa Cecilia de Roma

RADU ALDULESCU, violoncelo
Academia Menuhin de Gstaad

FRANCO PETRACCHI, contrabajo
Academia Chigiana de Siena

ALVARO PIERRI, guitarra
Université du Québec à Montreal

ORGANIZA



Joventuts Musicals de Torroella de Montgrí

Ap. 70 • 17257 Torroella de Montgrí • Tel. 972 76 06 05 • Fax. 972 76 06 48
e-mail: jjmtdm@ddgi.es • www.ddgi.es/tdm/fimtdm.html

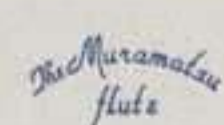
COLABORAN



INSTITUT MONTGRÍ

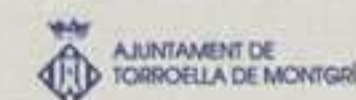


EUROMÚSICA



Des Murmures flûte

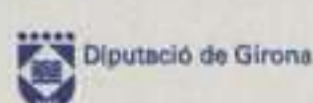
PATROCINAN



AJUNTAMENT DE TORROELLA DE MONTGRÍ



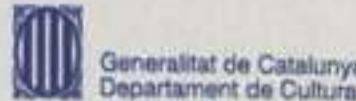
Diputació de Girona



Diputació de Girona



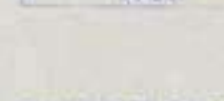
MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA



Generalitat de Catalunya

Departament de Cultura

Direcció General de Promoció Cultural



FUNDACIÓ CAIXA CATALUNYA

“Europa en concert”

Coincidiendo con la llegada de la primavera, Barcelona acoge una nueva edición –ya la tercera– del ciclo de conciertos “Europa en concert”, que –organizado por Tempus Mundi– nació en 1996 por iniciativa de los Institutos Francés e Italiano de Cultura y de la Escuela “Juan Pedro Carrero”. Su objetivo sigue siendo dar a conocer a las jóvenes generaciones de instrumentistas, dándoles la oportunidad de actuar en público; pero también apoyar la difusión del repertorio de cámara de nueva creación, así como facilitar a los estudiantes de últimos años de carrera la posibilidad de aumentar sus conocimientos en cursos de perfeccionamiento.

El programa se inaugura el próximo día 19, con un concierto de la Capella de Santa María del Mar, a las órdenes de M. Valdivieso. Hasta junio, le seguirán Accroche Note, el Dúo Nova, el trío de violonchelos integrado por Daniel y Ferhan Grosgurin y P. Thiemann; el Cuarteto Bernini, con el viola Paul Cortese, el grupo Colors of sound, etc. En cuanto a las clases magistrales, participan



3+1 Quartet de Saxofons, uno de los participantes de la pasada temporada.

Pierre Réach (piano), Daniel Grosgurin (violonchelo), Álvaro Pierri (guitarra) y Corrado Bolsi (violín).

Jóvenes intérpretes

Se convoca por segundo año consecutivo, con un objetivo muy concreto: apoyar a nuestros jóvenes músicos –especialmente si son andaluces–, tanto solistas como agrupaciones. Hablamos del Concurso Andaluz para Jóvenes Intérpretes, que organiza la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía. Coincidiendo con la publicación de las bases, acaban de publicar un CD que tiene como protagonistas a los ganadores de la pasada edición. Se trata del violista Fabián López, acompañado por el pianista Rodrigo Tomillo; el Cuarteto Chalumeaux, el Quinteto Picasso y el grupo Eolo Brass Ensemble.

En cuanto a la presente edición del certamen, las pruebas eliminatorias se celebrarán en los próximos meses en distintas ciudades andaluzas. Los que supe-



ren las eliminatorias, participarán en el concurso oficial. Los ganadores no recibirán un premio en metálico, sino que serán galardonados con una serie de actuaciones –con las orquestas andaluzas, en el caso de los solistas–. Información: Orquesta Joven de Andalucía. San Luis, 37. 41003 Sevilla. Tel. 95 490 07 07.

Más años en el Real

La Orquesta Sinfónica de Madrid renovará su contrato con el Teatro Real por otros tres años más. El presidente de la Junta directiva de la agrupación, Pedro González, confía en que la OMS se convierta con el tiempo en la orquesta estable del Real; “sería lo mismo que ocurrió con La Zarzuela cuando tocábamos allí. Después de cinco años, si no ocurre una catástrofe, espero que formemos parte del Real, definitivamente”. Pedro González señaló que “la Orquesta está haciendo una labor satisfactoria aunque soy consciente de que siempre hay algunas cosas que deben pulirse. En líneas generales su nivel es alto y lo estamos demostrando esta misma temporada, con éxitos como *Aida* y *Elektra*, etc”.



Algunos de los músicos de la Sinfónica.

RECTIFICACIÓN

Por error, en la página 28 del número de febrero de RITMO apareció publicado que el disco “Las voces de la paz” había sido editado por Harmonia Mundi. En su lugar debía haber figurado la Compañía Auvidis que ha sido la firma que se ha encargado de dicha edición.

Lorca y la música



Jorge Fernández Guerra clausuró el ciclo.

La Caja General de Granada organizó el ciclo de conferencias "Música y Cultura en torno a Federico García Lorca". Con esta iniciativa se sientan las bases para una mejor comprensión de la figura del poeta granadino dentro del marco músico-cultural que, de manera inevitable, influyó su producción.

La idea de organizar este ciclo partió del compositor José García

Román, quien confió su coordinación a Yvan Nommick. En cinco sesiones se analizaron diversas visiones y acercamientos al binomio música-poesía de Lorca. Para analizar su entorno cultural se convocó a Eduardo Quesada, que afirmó la importancia de una ciudad como Granada en la producción lorquiana; junto a él, John Crispin contextualizó la síntesis entre modernismo y neoclasicismo que se da en la obra de Lorca dentro de las generaciones artísticas de vanguardia en 1925.

La musicalidad del poeta se hace manifiesta en toda su obra. Como demostró en su intervención Antonio Gallego, en sus poemas tempranos se evidencia un mayor uso de metáforas musicales; pero también es interesante observar esa musicalidad a partir del ritmo interno de su poesía de madurez, y la plasmación de su visión de lo popular analizada

por Andrés Soria. En ello influyeron, sin duda, la amistad del poeta con Falla y con Ángel Barrios, estudiada por Ramón Sobrino en su conferencia, o el ambiente musical de la Granada de los años veinte, resumido con acierto por Gemma Pérez.

En cuanto a la creación en torno a Lorca, Tomás Marco analizó su obra "Llanto de inspiración lorquiana", y Marie-Pierre Lassus estudió *LLanto* de Maurice Ohana, desde un punto de vista fonético-musical. Yvan Nommick trató desde una dimensión musical el proyecto frustrado *Lola la Comedianta*, que Lorca y Falla trataron de llevar a cabo entre los años 1922 a 1924, completando la visión literaria de Pieró Menarini, editor del libreto. Por último, Jorge Fernández ofreció una valoración desmitificada de la música compuesta sobre Lorca. De ello nos informa, **Gonzalo Roldán.**

XXXVIII SEMANA DE MÚSICA RELIGIOSA

CUENCA

"Habitados por la Palabra"

Del 27 de Marzo al 4 de Abril de 1999

PRÓLOGO DE LA SEMANA:
Sábado, 27 de marzo
Iglesia de San Pablo, 20,00 h.

N. SAMANO: Misa popular cántabra
Coral Salvé de Laredo / Luétiga
Coro Ronda Valle de Camargo
Escolanía de Laredo
Grupo de Danzas Ntra. Sra. de Covadonga
José Luis Ocejó, director

CONCIERTOS DE LA SEMANA:
Domingo de Ramos, 28 de Marzo
Auditorio de Cuenca, 20,00 h.

J. S. BACH: Pasión según San Mateo
II Fundamento, coro y orquesta
Ian Honeyman / Hubert Claessens
Greta Dereyghere / Anne Mertens
Pascal Bertin / Jan Caals / Dirk Snellings
Paul Dombrecht, director

Lunes Santo, 29 de Marzo
Iglesia de San Miguel, 20,00 h.

Homenaje a Antonio Iglesias en su 70º aniversario:
F. MOMPOU: Música callada (integral)
Humberto Quagliata, piano

Martes Santo, 30 de Marzo
Iglesia de San Miguel, 20,00 h.

A. T. ORTELLS: Oratorio sacro a la Pasión de Cristo Nuestro Señor
(Primera audición desde el siglo XVIII)
Capella de Ministrers
Carles Magraner, director

Director Artístico: Ignacio Yepes - Director Técnico: Ismael Barambio

Miércoles Santo, 31 de Marzo
Iglesia de San Miguel, 20,00 h.

K. STOCKHAUSEN: Stimmung
Música Reservata
En colaboración con el Festival Internacional de Música y Danza de Granada

Jueves Santo, 1 de Abril
Auditorio de Cuenca, 20,00 h.

ÓPERA RELIGIOSA: La Pascua Ortodoxa Rusa
Representación teatral de música ortodoxa (siglos XVIII y XIX)
Teatro Académico de la Ópera y Ballet de Saratov
Solistas de la Ópera de Bolshoi
Olga Ivanova, concepción y realización

ABONOS: Del 3 al 6 de Marzo.
LOCALIDADES SUELTAS: A partir del 7 de Marzo.
Tel.: 969/23 54 04 - Fax: 969/23 27 98. Pueden hacer sus reservas con VISA.
Este avance de programa es susceptible de modificación.
Internet: URL: www.citelan.es/Semana-Música-Religiosa-Cuenca.

Viernes Santo, 2 de Abril
Auditorio de Cuenca, 20,00 h.

A. BRUCKNER: Te Deum
VALENTÍN RUIZ: Requiem pro nobis (Estreno mundial)
Obra de encargo de la XXXVIII Semana de Música Religiosa
Orquesta Sinfónica de Euskadi
Coro Nacional de España
Mabel Perelstein
Alejandro Roy
Iñaki Fresán
Mario Venzago, director

Sábado Santo, 3 de Abril
Iglesia Románica de Arcas, 12,00 h.

1999 AÑO SANTO JACOBEO:
La liturgia medieval en el Camino de Santiago
Teatro Guirigay
Alia Música
Miguel Sánchez, director

Sábado Santo, 3 de Abril
Iglesia de San Pablo, 20,00 h.

Homenaje a Francisco Guerrero en el IV Centenario de su muerte
Polifonía religiosa del Renacimiento de la Escuela de Sevilla.
Coro Nacional de España
Rainer Steubing-Negenborn, director

Domingo de Resurrección, 4 de Abril
Misa solemne. Catedral de Cuenca, 12,00 h.

Misa de los Jesuitas en Pekín en el siglo XVII
Reconstituída según manuscritos de la época (Estreno en España)
XVII-21 Musique des Lumières
Jean-Christophe Frisch, director
Conjunto Mei Hua
Coro del Centro Católico Chino de París
François Picard, director

“Operaria, 99”



Plácido Domingo dirige “Operaria”.

Plácido Domingo ha presentado una nueva edición del Concurso “Operaria”, que se celebrará este año en Puerto Rico. Este certamen, considerado uno de los más importantes de cuantos se celebran en el mundo, ha permitido descubrir a jóvenes talentos, como la española Ainhoa Arteta o el contratenor Brian Asawa. Un total de 500 candidatos aspiran a los 175.000 dólares con que está dotado el primer premio.

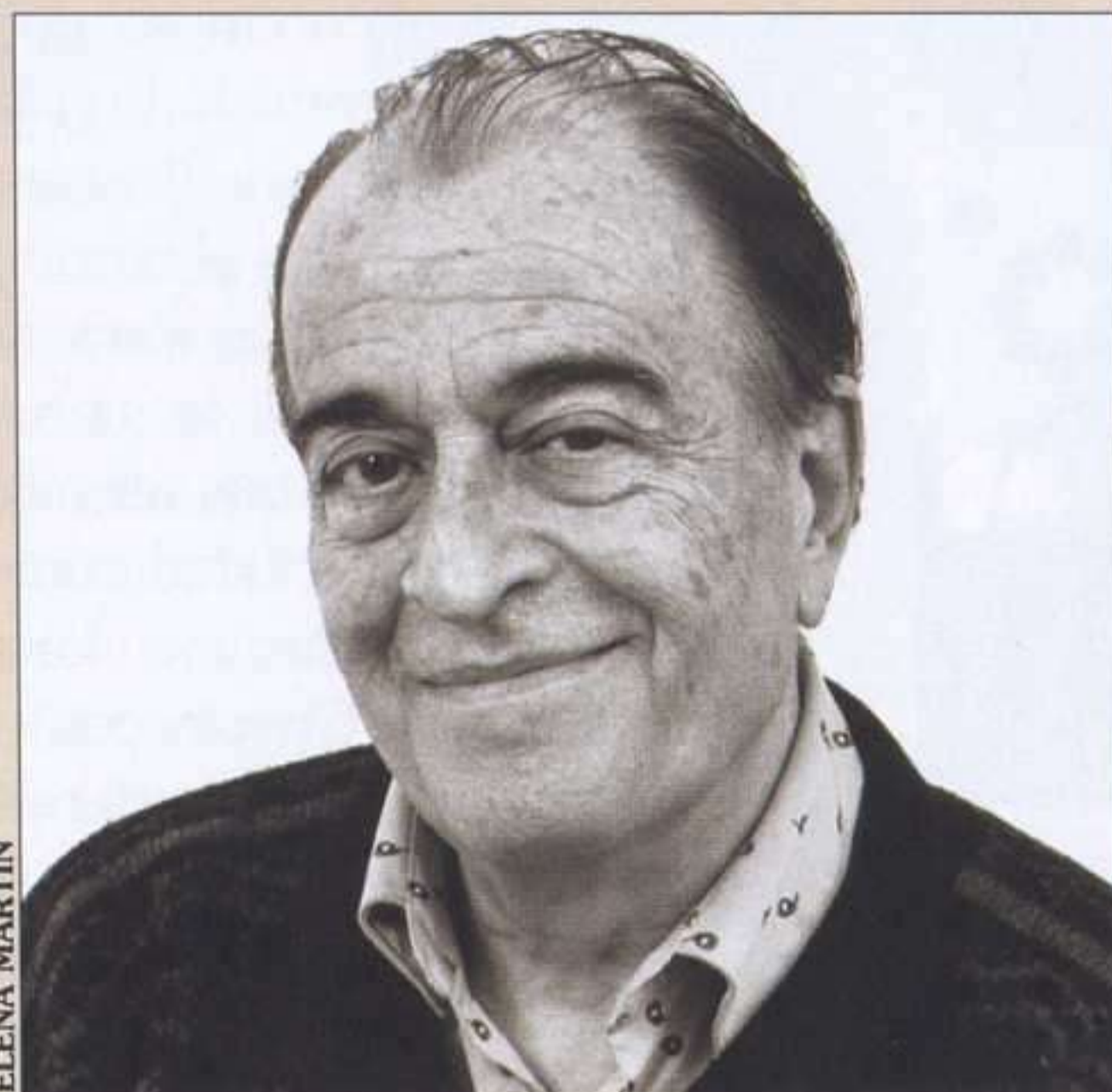
Música de hoy, dentro y fuera



De izquierda a derecha, Aurora López, Anna Poda, Teresa Catalán y M.ª Antonia Rodríguez.

El CDMC continúa desarrollando tan importante labor de promoción de nuestros jóvenes músicos, dentro y fuera de nuestras fronteras. A su programa habitual de conciertos en el Centro de Arte Reina Sofía y en el Auditorio Nacional, en los que están participando la Orquesta Andrés Segovia, el Ensemble Aksax, Pedro Espinosa, Iliana Matos, Nicolás Daza, Pilar Subirá y Anna Ricci, entre otros, hay que destacar otros que se celebran fuera de España. Éste es el caso del que han ofrecido M.ª Antonia Rodríguez (flauta) y Aurora López (piano) en el Instituto Cervantes de Roma, con obras de autores españoles; éxito que hay que añadir a los ya conseguidos en el Centro Conde Duque y en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, como miembros de Solistas de Madrid.

Música contemporánea, en toda regla



ELENA MARTÍN

Ramón Barce ha escrito una obra para los Encuentros.

El “Encuentro Internacional de Compositores”, que organiza la Fundació ACA, celebra su vigésimo aniversario. Por este motivo, presenta unos interesantes ciclos de conciertos y actividades paralelas que lo convierten en uno de los más importantes festivales europeos dedicado a la promoción de los autores actuales y su obra.

Se inaugurará el próximo 7 de agosto, en el Casal Santa Eulalia, con un concierto dedicado

a la obra del compositor mallorquín Capllonch, a cargo de la soprano A. Vera, acompañada al piano por E. García. Le seguirá uno de los espectáculos de Llorenç Barber con su campanólogo; Claudio Zulian nos presentará “Una instalación sonora”; mientras que el 4 de septiembre se retomará “L’Entorn Natural”, un programa dedicado a la Sierra de

Tramuntana, que consistirá en el estreno de *Avern*, un encargo que se le hizo a Xavier Carbonell. Y no será el único estreno, ya que la Orquesta Simfónica de les Balears presentará una partitura que Ramón Barce ha escrito expresamente para el Festival. Los monográficos estarán dedicados a Montserrat Mikopaluy, Uri Kassyanik, Marc Bleuse y Rafael Cabestany. Hay que añadir, además, mesas redondas, conferencias, exposiciones... que se irán desarrollando hasta mediados de noviembre.

Amigos del órgano

El pasado 15 de enero nació en Granada la Asociación Granada y el Órgano, formada por profesionales y aficionados de este instrumento. La presentación se llevó a cabo en el concierto que, dentro de la temporada del Centro Cultural Manuel de Falla, dio el organista José Luis González Uriol.

Granada es poseedora de una gran tradición en el estudio y difusión del órgano. Desde ella, el Centro de Documentación Musical de Andalucía ha promovido trabajos de catalogación de los órganos existentes en las distintas provincias andaluzas. No es de extrañar por tanto que sea la sede de una asociación que, como otras existentes en España, trata de extender este repertorio.

Entre los primeros actos de esta Asociación destaca el homenaje que ofrecieron a Gabriel Blancafort, constructor del órgano del Auditorio Manuel de Falla. Blancafort ilustró en una conferencia los motivos que le guiaron en el construcción del instrumento y las particularidades del mismo. No hay que olvidar que al organero catalán se deben más de un centenar de órganos de nueva planta, algunos tan importantes como el de Marbella, Tibidabo, Badalona, Real Academia de Bellas Artes de San Fernando o el de la sala de cámara del Auditorio Nacional de Madrid. Al acto acudió nuestro corresponsal **Gonzalo Roldán.**

Santiago: Año Santo con visitantes de lujo

Durante la primera mitad del Año Santo, Galicia vuelve a disfrutar de las visitas de algunas de las más importantes agrupaciones musicales europeas. Hasta junio, por el Auditorio de Santiago desfilarán conjuntos históricos de enorme prestigio como la Sinfónica de Londres o la Filarmónica de San Petersburgo, junto a batutas de fuste (Haitink, Temirkanov, Marriner,...) y solistas de primer nivel (Schiff, Christian Zacharias, Simon Keenlyside,...). Tras el "tour de force" de Christian Zacharias interpretando en dos sesiones consecutivas, los cinco conciertos para piano que compuso Beethoven, con la Beethoven Akademie Orchestra, bajo la batuta de Jan Caeyers, la Deutsches Symphonie-Orchester Berlin aterrizará en Compostela el 12 de marzo con su director artístico, Vladimir Ashkenazy. Les seguirán Les Musiciens du Louvre, con Marc Minkowski, el día 18.

La programación del primer semestre de este nuevo "Año Santo" ha dejado para el final dos de sus citas más relevantes. El 14 de mayo, la Academy&Chorus of Saint Martin-in-the-Fields, con Marriner; al lado de un grupo de solistas de postín, entre el que destaca el estupendo tenor Anthony Rolfe-Johnson, con el oratorio *Jephta* de Händel.

Cierra el cartel la Sinfónica de Londres, que se presenta en Santiago el 18 de junio, con Haitink y Schiff. De todo ello nos dará cuenta **César Wonenburger**.



Marriner dirigirá a The Academy and Chorus of Saint Martin in the Fields.

El Palau más grande



Imagen de la fachada del Palau de la Música Catalana.

Con la firma de permuta de la iglesia de Sant Francesc de Pàola de Barcelona, que en breve será derruida, el Palau de la Música Catalana ha visto la luz verde para su ampliación. El proyecto, debido al proyecto Òscar Tusquets, permitirá una mayor visibilidad de la fachada de la sala de conciertos, crear un espacio abierto para realizar actos musicales al aire libre, disponer de una nueva sala para un aforo reducido de unas 600 personas, la habilitación de un restaurante y la ampliación de dependencias de administración.

El bello edificio modernista quedará perfectamente equipado para ofrecer un mayor servicio a los aficionados de la capital catalana.

BELVEDERE



18 Concurso Internacional Hans Gabor Belvedere para cantantes Ópera/Opereta
12 - 18 de julio de 1999, en Viena

Clasificaciones en España en

BARCELONA - Convent dels Angels - 19 de abril de 1999

Última fecha de Inscripción: 2 de abril de 1999

Otras clasificaciones en:

Amsterdam, Atenas, Beijing, Berlín, Bratislava, Bruselas, Bucarest, Budapest, Buenos Aires, Ciudad del Cabo, Dublín, Estocolmo, Lisboa, Londres, Melbourne, Milán, Montreal, Morioka, Moscú, Munich, Nueva York, Odessa, Oslo, Palermo, París, Praga, Riga, Roma, Salzburgo, San Francisco, Seul, Sofía, Estrasburgo, Stuttgart, Toronto, Varsovia, Viena, Zagreb, Zurich.

Wiener Kammer Oper
1010 Wien, Fleischmarkt 24
Intendanz: Josef Hussek

Informaciones:
Wiener Kammeroper
A-1010 Viena, Fleischmarkt 24
Teléfono +43-1-512 01 00
Fax +43-1-512 01 00 20
+43-1-512 01 00 50
E-mail wienerkammeroper@magnet.at



VII edición de "Las tardes al Palau"

Se presentó en Barcelona la VII edición del Ciclo "Las tardes al Palau", que cuenta en esta ocasión con ocho conciertos. Los precios siguen siendo populares, con abonos que van desde las 5.040 hasta las 13.680 y localidades que pueden adquirirse entre las 600 y las 2.400 pesetas. La temporada, con un presupuesto de casi 25 millones de pesetas, no cuenta con sponsorización, pero sí con una afluencia de público que puede llegar a llenar el Palau de la Música en un 90%. La programación incluye la primera audición en Barcelona del *Requiem* de Duruflé, las *Cinco piezas op. 5* de Webern o la *Gran misa en Do menor* de Mozart. Entre los intérpretes cabe contar con el Orfeó Català, el Cor de Cambra del Palau de la Música Catalana, la Orquesta Simfònica del Vallès, el Quartet Casals, la soprano Ofèlia Sala, la mezzosoprano Marta Almajano, el guitarrista Carles Trepapat, la pianista Alba Ventura, la clavicenista M.^a Lluïsa Cortada o los directores Ernest Martínez Iz-



G. POCH

Imagen del Orfeó Català.

quierdo y Salvador Brotons, entre otros. La temporada, iniciada en febrero, se extenderá hasta principios de junio. En el acto de presentación de la programación estuvo nuestro corresponsal **Jaume Radigales**.



Concello de Ferrol
CULTURA

El Concello de Ferrol convoca el

XV CONCURSO INTERNACIONAL DE PIANO Cidade de Ferrol

Del 16 al 21 de mayo de 1999

Premio "Cidade de Ferrol"
Premio "J. Arriola"
Premio "Xoan Viaño"
Premios Gregorio Baudot
Premio Fundación Hazen
Premio Especial del público

Para inscripciones o mayor información:
Secretaría del Concurso Internacional de Piano
Negociado de Cultura del Concello de Ferrol
Praza de Armas s/n
15402 Ferrol. España
Teléfono y Fax (981)-336730
Página web <http://www.ferrol-concello.es/piano99>

Plazo de inscripción: 20 de abril de 1999.

item: jaga

Nagano, en Berlín



El norteamericano Kent Nagano.

Kent Nagano ha sido nombrado director artístico de la Orquesta Sinfónica de Berlín. El músico norteamericano sustituye en este cargo a Vladimir Ashkenazy, quien ha estado al frente de esta agrupación durante los últimos diez años.

Nagano estará vinculado al conjunto berlinés durante los próximos tres años. Su nombramiento ha tenido una buena acogida entre los músicos de la orquesta, ya que el director norteamericano es especialista en el repertorio contemporáneo.

Verano musical



Josep Vila, director de l'Orfeó Català, impartirá clases de dirección coral.

Los meses de descanso estival constituyen la época idónea para aumentar nuestros conocimientos y afianzarlos. Del 27 de julio al 23 de agosto, Juventudes Musicales de Torroella de Montgrí nos ofrece la oportunidad de resolver nuestras dudas técnicas y artísticas en la interpretación y dirección musical, al lado de profesionales de talla internacional. Josep Vila dirigirá el curso de dirección de coros (del 27 de julio al 5 de agosto); Joaquín Achúcarro, de piano (del 31 de julio al 5 de agosto); Leonard Balada, de composición (del 4 al 13 de agosto); Vicenç Prats, de flauta, y Joan Enric Lluna, de clarinete (del 12 al 21); para terminar el mes con las clases de violín de Félix Ayo; de violonchelo, por Radu Aldulescu; de Franco Petracchi, de contrabajo, y de guitarra, por Álvaro Pierri (entre los días 14 y 23).

En un ambiente distendido, las clases se combinarán con otras actividades que se desarrollarán de forma paralela; aun cuando la música será el principal protagonista del programa.

Si desea recibir más datos sobre el programa general de los cursos, diríjase a: Juventudes Musicales de Torroella de Montgrí. Codina, 28 - 1.ª. Apt. 70. E-17257 Torroella de Montgrí. Tel.: 972 76 06 05. Fax: 972 76 06 48.

Una ópera para Salzburgo

Luciano Berio acaba de terminar una nueva ópera. Se trata de *Cronaca del Luogo*, una partitura que se estrenará este verano en el Festival de Salzburgo. Hildegard Behrens cantará uno de los papeles principales, acompañada por 45 músicos y un coro de 62 voces, todos ellos dirigidos por Sylvain Cambreling. La dirección escénica correrá a cargo de Claus Guth.

Cronaca del Luogo será el primero de los tres estrenos operísticos programados por el Festival de Salzburgo para el cambio de milenio. En el año 2000, la compositura filandesa



A. ASSOULINE

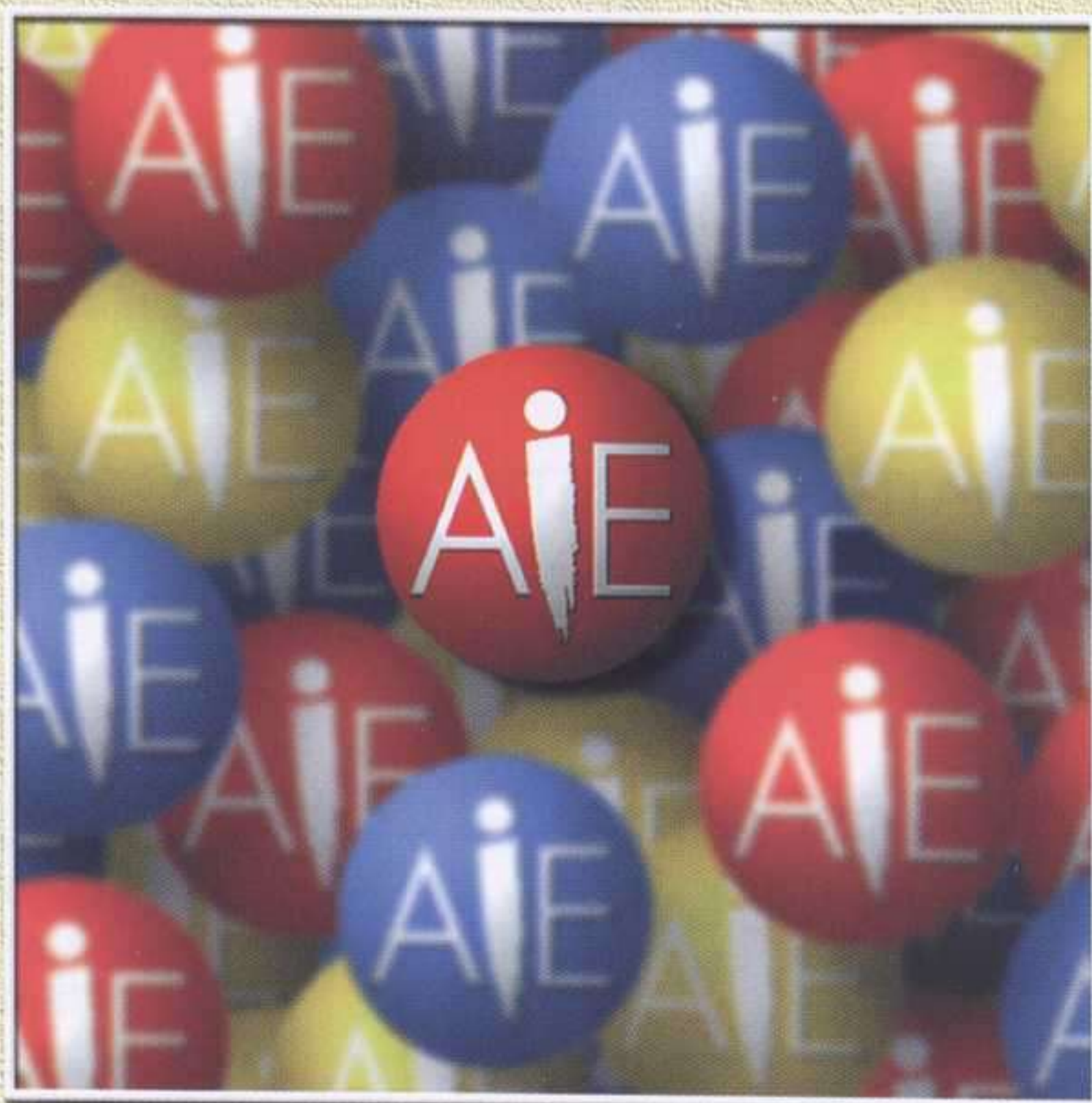
Luciano Berio.

Jaija Saariaho estrenará su primera ópera *Die Ferne Liebe*, con libreto de A. Maalouf, a las órdenes de Nagano.

BECAS
1999/2000



Formación o ampliación
de estudios musicales
y alta especialización



**ARTISTAS INTÉRPRETES
O EJECUTANTES**
Sociedad de Gestión de España

Con la colaboración de



HAZEN

“Música en la Autónoma”

Son ya cinco los ciclos de conciertos que organiza la Universidad Autónoma de Madrid, en sus facultades y escuelas universitarias. El objetivo, acercar la música clásica a la “comunidad” universitaria. El próximo día 13 le toca el turno a la Schola Gregoriana Hispana y al Coro de la UAM que interpretarán *Agenda defunctorum* de Juan Vázquez. Le seguirán el Quinteto Al-Hazar (el 22),

con el programa “Pro defunctis. Un oficio de difuntos para la España del siglo XVI”; el Cuarteto Océano (el 23 de abril), con el Cuarteto para el fin de los tiempos de O. Messiaen; la Orquesta y Coro de la UAM, con *Elegía in Memoriam* de I. Nieva; para cerrar con el concierto homenaje a Tomás y Valiente, por la Orquesta y Coro de la Comunidad, con Miguel Groba.



Miguel Groba, al frente del Coro de la Comunidad de Madrid.

Mariano Rajoy, ministro de Educación y Cultura

La primera mujer en la cartera de Educación y Cultura, Esperanza Aguirre, dejó el relevo al actual ministro Mariano Rajoy quien parece que, de momento, mantiene una línea continuista. No ha habido nuevos nombramientos en la Secretaría de Estado de Cultura ni en la dirección del INAEM, luego se mantienen Miguel Ángel Cortés y Tomás Marco en sus cargos.



TRENTINO ... ed è musica

MUSICA RIVA Festival

16th edition

INTERNATIONAL MEETING OF YOUNG MUSICIANS

RIVA DEL GARDA
17th - 31st JULY 1999

Artistic Direction MIETTA SIGHELE

MASTERCLASSES

VOICE	18 th - 31 st July	Mietta Sighele Veriano Luchetti
ORGAN	18 th - 31 st July	Francesco Finotti
PIANO	18 th - 31 st July	Bruno Mezzena
VIOLIN / VIOLA	18 th - 31 st July	Domenico Nordio
VIOLIN AND CHAMBER MUSIC WITH PIANO	18 th - 31 st July	Franco Mezzena
CELLO	18 th - 31 st July	Arturo Bonucci
FLUTE	18 th - 31 st July	Giampaolo Pretto
CLARINET	25 th July - 6 th August	Alessandro Carbonare
BASSOON	20 th - 31 st July	Valentino Zucchiatti
HORN	18 th - 31 st July	Froydis Ree Wekre
TRUMPET	18 th - 31 st July	Mauro Maur
TROMBONE	18 th - 31 st July	Jacques Mauger
PIANO MASTERCLASS FOR ACCOMPANISTS	18 th - 31 st July	Marco Boemi
SPECIAL MASTERCLASS IN ORCHESTRAL CONDUCTING	19 th - 29 th July	Isaac Karabtchevsky

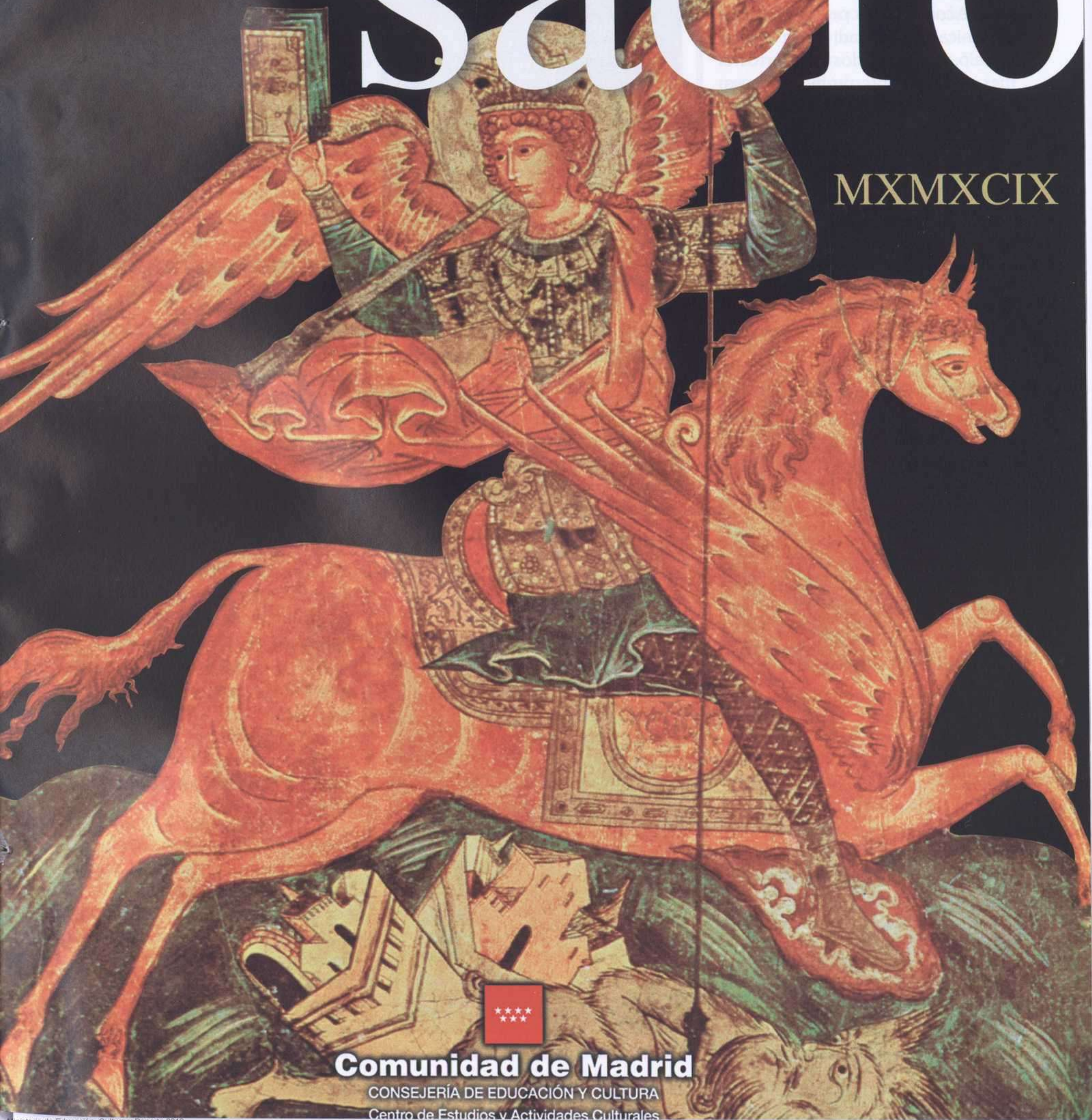
Orchestra Accademia Filarmonica della Scala

Information: **Associazione Musica Riva** - 38066 RIVA DEL GARDA (TN) - ITALY - Via Concordia, 25
Tel. ++39 0464 554073 - Fax++39 0464 520900 - E-mail: cmr@anthesi.com

IX festival
de música,
danza y teatro
religioso

arte sacro

MXMXCIX



Comunidad de Madrid

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN Y CULTURA

Centro de Estudios y Actividades Culturales

Actualidad Sabía que...

✓ La Orquesta Sinfónica de Euskadi acababa de presentar el segundo volumen de la colección dedicada a los compositores vascos, editada por Claves. Incluye prácticamente la totalidad de la música sinfónica de José María Usandizaga, entre otras, *Dans la mer: poema sinfónico Op. 20* y *Fantasia para violonchelo y orquesta*, con Asier Polo como solista.

✓ El barítono Carlos Álvarez, que atraviesa uno de los mejores momentos de su carrera artística, acaba de grabar su primer disco de recital. Acompañado por la Orquesta Sinfónica de Euskadi –con la que ofreció con éxito dos conciertos el mes pasado–, interpreta "un muestrario de lo que he hecho hasta ahora", arias y oberturas de populares óperas de Bizet, Rossini, Bellini, Tchaikovsky y Verdi.



R. MARTÍN

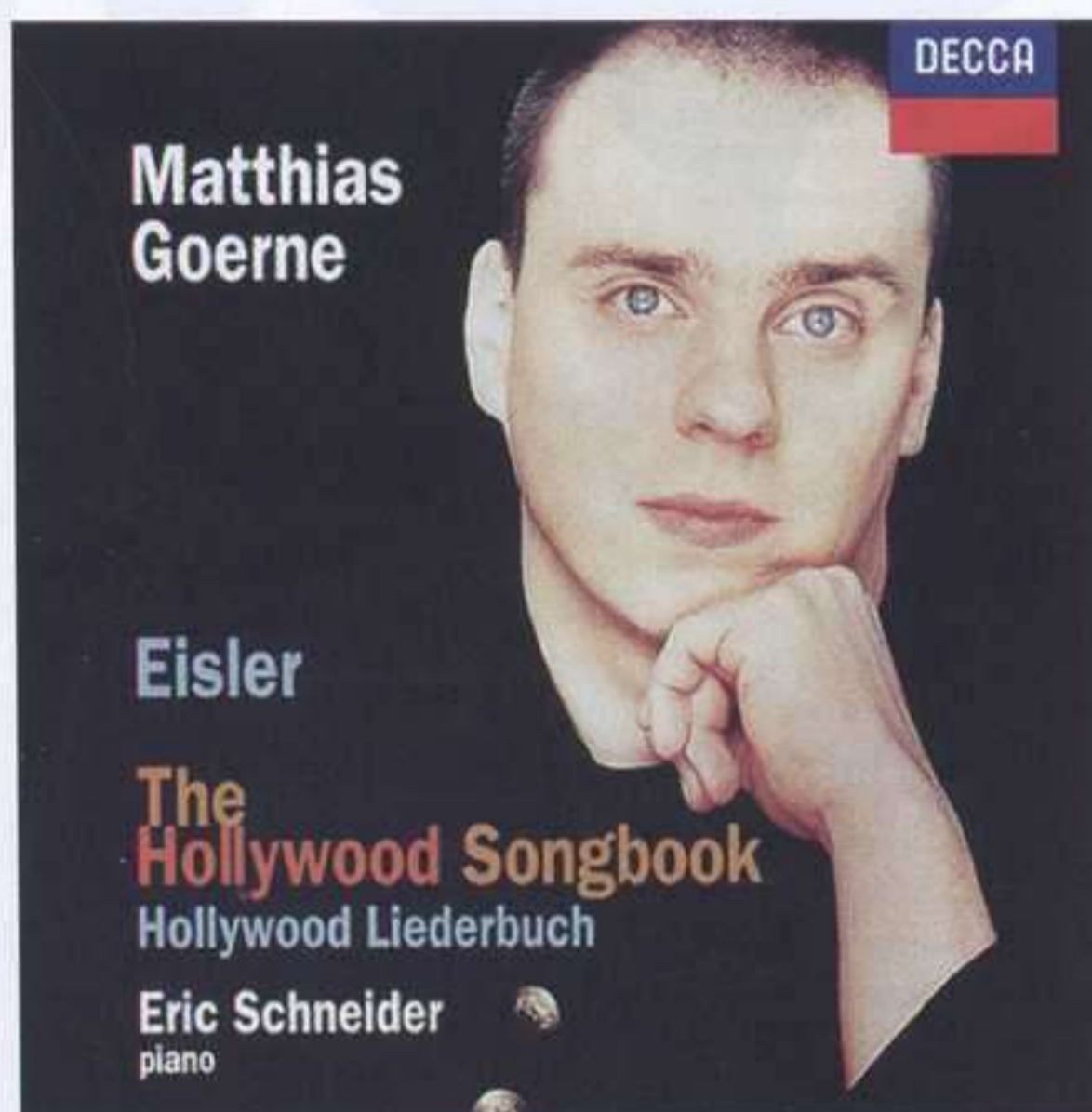
Carlos Álvarez.

✓ Rinde homenaje al astrónomo Johannes Kepler. Conjuga la música electroacústica, con distintas voces operísticas que expresan los diálogos entre Kepler y otros científicos de la época. Nos referimos a *Uno es el cubo*, una ópera de Eduardo Polonio que ha sido editada en CD.

✓ El director del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, Miguel del Barco, ha sido reelegido presidente de la Asociación Español-

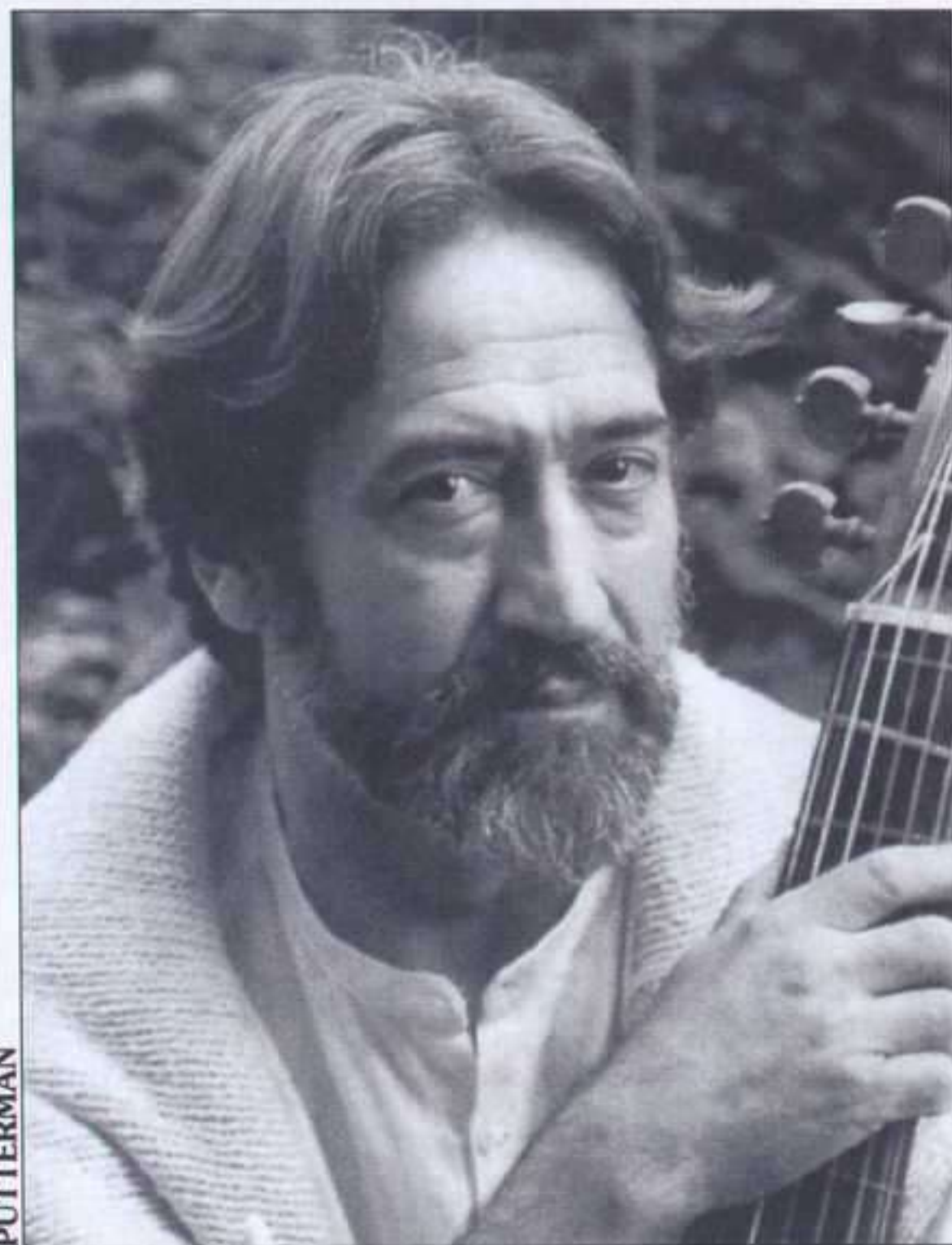
la de Centros Superiores de Enseñanzas Artísticas.

✓ El disco de Matthias Goerne, que incluye *El libro de canciones de Hollywood* de Eisler (véase comentario en el número anterior, pág. 59), ha sido galardonado con uno de los premios que concede la revista británica "Gramophone" y con el galardón al "Mejor disco del año" que otorga la emisora belga "Flemish Radio 3".



PREMIOS Y PREMIADOS

✓ Tras un concierto memorable, en el que interpretó –entre otras– piezas de Monteverdi, Del Enzina, Flechao Cabanilles, Jordi Savall pasó a formar parte de la lista de oro de la Sociedad del Konzerthaus de Viena. La prestigiosa institución austriaca ha querido premiar así su importantísima labor de recuperación de la viola de gamba.



PUTTERMAN

Jordi Savall,
miembro de la Konzerthaus de Viena.

✓ El guitarrista italiano Christian Saggese es el ganador del primer premio del XV Certamen Internacional de Guitarra "Andrés Segovia", dotado con 1.200.000 pesetas y una guitarra, valorada en 800.000 pesetas, del constructor Francisco S. Marín.

✓ Por su parte, el español Marco Smaili Miras con una obra homenaje a Tete Montoliú *La misma luz de entonces*, se ha proclamado vencedor del Concurso de Composición "Andrés Segovia", que organiza también el Ayuntamiento de Almuñécar. El premio, 300.000 pesetas.

✓ Odón Alonso ha sido galardonado con el Premio Larios de Interpretación Musical, que concede la Fundación CEOE.

NOS DEJARON

✓ Michel Petrucciani, uno de los más importantes pianistas del jazz europeo de todos los tiempos, falleció en Nueva York, a consecuencia de una insuficiencia respiratoria, sin duda agravada por la discapacidad ósea que el músico padecía desde la infancia.

✓ Por su parte, el compositor suizo, y exdirector de la Ópera Nacional de París, Rolf Liebermann, murió en una clínica de la capital francesa, tras una larga enfermedad. Desaparece, por tanto, una de las grandes figuras de la música clásica de este siglo y gran renovador del género operístico.

CONCURSOS

✓ María Bayo consiguió el primer premio de una de sus pasadas ediciones. Nos referimos al Concurso Internacional de Canto "Hans Gabor Belvedere", que se celebrará del 12 al 18 de julio próximo en Viena. Se convocan dos especialidades: ópera y opereta. Podrán participar cantantes que no superen los 30 años –en el caso de voces femeninas– y los 32 –para voces masculinas–.



El dúo Thomsen-Bouskova.

nas-. Los candidatos deberán superar una prueba de selección para poder acceder a la competición oficial. Las audiciones para los posibles concursantes españoles tendrán lugar en el Convento de los Ángeles, en Barcelona, el 19 de abril. El montante de los premios oscila entre los 50.000 florines austriacos del primero y los 15.000 del tercero. Información: Wiener Kammer Oper. Fleischmarkt 24.A-1010 Wien. Tel.: 00 43 1 512 01 00.

✓ Desde que fue creado en 1947, por él han pasado numerosos jóvenes cantantes que con el tiempo han llegado a ser grandes figuras del género lírico, como Franco Corelli, Cesare Valletti, Anna Moffo... Nos referimos al Concurso "Comunidad Europea", que organiza el Teatro Lírico Sperimentale di Spoleto. Está destinado a sopranos y tenores que no superen los 30 años de edad, el 1 de enero de 1999, y mezzosopranos, contraltos, barítonos y bajos que sean mayores de 32. A los ganadores se les asignará una beca de 1.300.000 liras que recibirán cada uno de los cinco meses que dura el curso de perfeccionamiento con que está dotado el premio. Una vez concluido el curso, los cantantes debutarán en la siguiente temporada del teatro.

✓ Si su especialidad es la composición, el Teatro Sperimentale di Spoleto le ofrece la oportunidad de par-

ticipar en el Concurso Internacional de Nuevas Óperas de Cámara "Orpheus, 1999-2000". Podrán participar creadores que no superen los 35 años, el 31 de diciembre de 1999. Las obras tendrán que ser originales, no podrán superar la hora de duración y se admite que los libretos se escriban en español. La partitura ganadora será editada por Ricordi y será estrenada en la temporada del año 2000. Información: Teatro Lírico Sperimentale di Spoleto "A. Belli". Piazza Bovio, 1.06049 Spoleto. Italia. Tel.: 0043-221645. Fax: 0043-222930.

✓ Para aquellos jóvenes que integren una agrupación de cámara -dúos, tríos, cuartetos, etc-, organizan otro certamen que se celebrará

en septiembre del próximo año. La flautista Janne Thomsen y la arpista Jana Bouskova -a quienes vemos en la foto- fueron las ganadoras del primer premio en la pasada convocatoria. Información: UFAM. 8, rue du Dôme. 75116 París. France. Tel. 0033 1 47047638. Fax: 0033 1 47273503.

✓ Hasta el próximo 10 de mayo tiene de plazo para presentarse al XXII Concurso Internacional de Canto de París, que tendrá lugar del 25 de junio al 3 de julio organizado por la UFAM. este año estará dedicado a la ópera, la ópera cómica y el oratorio. Podrán concursar aquellas mezzosopranos y tenores que no superen los 34 años, barítonos y bajos menores de 36 y sopranos no mayores de 32. El montante de los premios oscila entre los 50.000 francos del primero y los 5.000 del tercero.

CLASES MAGISTRALES

✓ Músicos de la talla de Lorin Maazel, Josep Colom, Renata Scottó, Yehudi Menuhin, Rosalyn Tureck, Herbert Mayr, Mauricio Fuks, Ileana Cotrubas, Boris Pergamenschikow, Ana Bella Chaves, Bruno L. Gelber y Josep Silverstein están colaborando con la Escuela Reina Sofía en unas clases magistrales, que cuentan con el apoyo de la AIE. Los alumnos tendrán oportunidad de resolver todas sus dudas, consultándoselas directamente a tan prestigiosos especialistas. Información: 91 351 10 60.



Los miembros del jurado del Concurso de Canto de la UFAM.



**Ainhoa Arteta,
"Tambor de Oro, 1999".**

De "chica Freixenet" a "Tambor de oro, 1999". Nos referimos a Ainhoa Arteta, la soprano que —aunque nacida en Tolosa— ha sido galardonada con esta preciosa distinción del Ayuntamiento de San Sebastián "por su labor de promoción de la capital vasca". La vinculación de Arteta a la bella ciudad se remonta a su época de estudiante en el conservatorio donostierra y a su participación en el año 97 en los actos de celebración del centenario del Orfeón Donostierra, de la Quincena Musical y de la "Semana Grande", con la consabida interpretación de "Artillero dale fuego"... Los responsables municipales lo tiene claro: "no se trata de premiar lo que ha hecho hasta ahora como lo que puede hacer a partir de ahora... "Y es que a quién no le gusta subirse al carro de la fama ajena... ■

D&D

La bailarina Tamara Rojo —discípula de Victor Ullate y una de las actuales estrellas del English National Ballet— cree que "la danza no está considerada un arte mayor... "Ni arte mayor ni menor ni nada; y si no que se lo pregunten a Arancha Ar-

güelles, la hasta ahora directora del Ballet de Zaragoza. Argüelles decidió admitir al considerar "ridícula" la decisión del gobierno municipal de disminuir la plantilla del ballet tras haber invertido 35 millones de pesetas en el montaje de *Giselle*, cuyas representaciones en Tarra-sa y Madrid tuvieron que ser suspendidas por falta de bailarines. Argüelles calificó de "absurda" la propuesta de la alcaldesa Luisa Fernanda Rudi de prolongar su contrato y el del resto de la plantilla por un periodo de seis meses, ante la celebración de las próximas elecciones municipales. El futuro del Ballet de Zaragoza debería estar por encima del equipo de gobierno...", señaló con razón Arancha Argüelles. No en vano, desde el ballet se ha criticado la "falta de interés por la compañía de Luisa Fernanda Rudi, quien no ha asistido a ninguna de sus representaciones, aun cuando es la presidenta del Patronato. ■



La bailarina Arantxa Argüelles.

D&D

Alfredo Kraus aprovechó el recital en Sevilla para reunir a la prensa y no dejar "títere con cabeza". Los registros "en su mayoría hacen barbaridades"; las empresas discográficas "es un mundo con falta de ética" y los



El director ruso Yuri Temirkanov.

grandes artistas líricos "también tienen sus puntos negativos". Al preguntarle por el repertorio ideal para todas aquellas personas que desean aficionarse a la ópera, señaló que "una cosa es cantar por ahí y otra cosa es la ópera"; y citó como ejemplo a Pavarotti "que hace cosas con sus amigos y van a verles sus admiradores y los de los otros artistas invitados a la fiesta... ■

D&D

"Como el público que se congregó en el Real para disfrutar de algunos de los poquísimos momentos de brillantez vocal que le quedan al gran 'titán italiano! Pavarotti cantó muy por debajo de sus posibilidades, ante unos aficionados que se congregaron en el foso operístico madrileño por rigurosa invitación... ¿Serían los "Pavarotti and friends"

de la Asociación Nacional de Industrias Electrónicas y de Telecomunicaciones? Sean quienes fueren, no les alabamos el gusto... ■

D&D

Si se lo alabamos, en cambio, a los organizadores del partido en contra de la droga que se celebró en el Nou Camp... ¡Ya está bien de tanta modelo y chica guapa de la tele para el saque del balón! En esta ocasión les felicitamos por "inclinarse" la vista hacia el área de la música clásica e invitar a Montserrat Caballé quien, bufanda del "Barça" al cuello —el único punto negativo para los que somos hinchas del Madrid— dio la correspondiente patadita al balón; eso sí, bien custodiada por Baltasar Garzón (aun cuando está en suspense su supuesta implicación en aquel presunto fraude al fisco alemán). ■



Un gesto típico de Pavarotti.

I SEMANA INTERNACIONAL DE MÚSICA RELIGIOSA

PLASENCIA
24-28 DE MARZO 1999

IGLESIA DE SAN MARTÍN
EXPOSICIÓN SOBRE
MÚSICA RELIGIOSA

AUDITORIO SANTA ANA
CONFERENCIA:
LA MÚSICA RELIGIOSA
EN ESPAÑA A PARTIR
DEL CANTO VISIGÓTICO
JUAN PÉREZ RIBES

ATENEOS. COMPLEJO SANTA MARÍA
MESA REDONDA
MÚSICA RELIGIOSA
ESPAÑOLA, HOY

AUDITORIO SANTA ANA
COROS EXTREMEÑOS
DE PLASENCIA
VICENTE PÉREZ PELLICER, Director

S. I. CATEDRAL
CONCIERTO DE ÓRGANO
VICENTE ROS, Organista

SCHOLA GREGORIANA
HISPANA
JAVIER LARA, Director

AUDITORIO SANTA MARÍA
THE SOLOMON BRASS
ENSEMBLE LONDON

TEATRO ALKAZAR
REAL CAMERATA
ESPAÑOLA
REGINA CANALIAS, Soprano
BERNARDO ADAM FERRERO, Director

Organizan:
EXCMO. AYUNTAMIENTO DE PLASENCIA
COFRADIAS DE NTRA. SRA. DE LA SOLEDAD Y SANTO SEPULCRO

Colaboran:
OBISPADO DE PLASENCIA - Iltre. CABILDO CATEDRAL
UNIÓN DE COFRADIAS PENITENCIALES

Patrocina:

 **Caja de Extremadura**



SISTEMAS DIGITALES MERIDIAN

Las soluciones análogas son limitadas en un mundo digital. Para obtener

mejor música de un CD –ahora y en el futuro– solamente un sistema de reproducción totalmente digital es capaz de conseguirlo; puede llevar el audio a su casa con tanta fidelidad como en el estudio de grabación. Una estrategia totalmente digital permite liberar el realismo musical sólo soñado en los primitivos días de los discos de vinilo y estéreo de dos canales.

Casi solo en el mercado, Meridian fabrica sistemas musicales totalmente digitales. Es más si usted nunca ha experimentado un sistema digital de Meridian, lo invitamos a olvidar sus preconcepciones acerca de audio "high-end", no sólo en términos de sonido, sino de apariencia, funcionalidad y elegancia.

Meridian, además desarrolla nuevas tecnologías de grabaciones digitales, conduciendo el desarrollo de la ciencia de como codificar un disco de música de la mejor manera. Ambos puntos fuertes –en la grabación y en la reproducción– en ambas puntas de la cadena de audio, comienzan a ser evidentes cuando escucha uno de los tantos excelentes CD's comerciales producidos en los procesadores de masters para estudios de Meridian y reproducidos a través de un sistema digital Meridian.

ALTAVOCES "CASTLE"

Los altavoces, tanto o más que cualquier otro componente, se han beneficiado de las mediciones precisas y de las tecnologías de nuevos materiales. Las mediciones Láser han abierto a los diseñadores de Audio una ventana en el complejo proceso de convertir señales eléctricas en ondas de presión. La ciencia de nuevos materiales, como las aleaciones de metales exóticos, la fibra de carbono o los nuevos plásticos, ha convertido a los altavoces en auténticos componentes de alta tecnología.

Pero paralelamente a esta evolución tecnológica de los transductores se ha producido también un avance en la fabricación de los recintos. Recintos de alta tecnología de plástico o metal, no ayudan a decorar nuestros hogares; muchos altavoces son solamente tristes cajas con una capa de vinilo, aunque sus transductores sean de alta tecnología. No hay razón para que éstos no sean emplazados en bellos recintos acabados en maderas naturales. Por ello en Castle Acoustic no se invierte únicamente en el diseño tecnológico de las unidades, sino que lo hacen también en los diseños y los acabados de los recintos.

EL SISTEMA DE SONIDO ENVOLVENTE

Grundig presenta la gran novedad del año en el mundo de la alta fidelidad: el PA 5-Turnit. Este diseño rompedor, incorpora la tecnología "Space Fidelity", exclusiva de Grundig y que produce un sonido envolvente de manera uniforme por todo el espacio acústico, independientemente de la localización el oyente, el sonido llega a todas partes y con la mejor calidad porque el espacio se convierte en el único cuerpo de resonancia acústica. En lugar de altavoces estéreo tradicionales, el sonido se reproduce mediante el sistema APS (Acoustical Polarized Stereo) que lo dirige de forma horizontal y lo reparte uniformemente por toda la habitación.

El PA 5-Turnit puede trasladarse de una habitación a otra independientemente de donde se encuentre la unidad de altavoces. Esto proporciona una gran comodidad y estética al usuario. Además el usuario puede, desde el mando distancia, dirigir la unidad de sonido e incluso hacerla girar sobre sí misma.

NUEVA SERIE "QS" DE SONY

Sony introduce en el mercado un nuevo concepto en HiFi: la serie "QS" –abreviación de "Quality Sound"– que como su nombre indica esta gama engloba una serie de componentes HiFi que ofrecen una excelente calidad de sonido, sin que el precio se dispare. Una de las mejoras introducidas para toda la gama es un nuevo chasis, construido con placas metálicas de grosor superior respecto a las utilizadas en modelos convencionales. El resultado es una mayor rigidez y estabilidad. El panel frontal de los equipos es de aluminio pulido, dándole a la serie QS un aspecto atractivo, muy en la línea de sus prestaciones.

Otra de las mejoras es la ubicación de la placa de circuito impreso que ha sido montada con una ligera inclinación dentro del nuevo chasis con el fin de suprimir las ondas estacionarias que se pueden generar en el mismo. Como consecuencia se reduce el nivel de resonancia interno.





REPRODUCTORES DE CD PORTÁTILES

Hagas lo que hagas, trabajes, hagas deporte, conduzcas o simplemente andes por la calle, no tendrás que dejar de un lado tu música favorita. Panasonic, sabedor de lo que significa poder disfrutar de la música portátil y los inconvenientes que provoca, te ofrece el maravilloso mundo de los reproductores de CD portátiles.

Panasonic ha desarrollado la memoria antivibraciones II que supone una notable mejora respecto a la resistencia a los golpes horizontales (o en dirección de giro). Con una memoria D-RAM de 4 a 16 bits, este nuevo sistema corrige los datos erróneos producidos por golpes horizontales para evitar los saltos en la reproducción. Al mismo tiempo, la memoria activa antivibraciones convencional funciona para superar los efectos de los golpes verticales. Según el modelo, la memoria almacena los datos musicales comprendidos entre 10 y 40 segundos para asegurar una audición sin saltos. Tiene otras características que facilitan su uso, como posibilidad de instalación en el coche, una caja de policarbonato resistente al calor, sistema de expulsión de disco Pop-up y un sistema de apertura completa de la tapa con una sola pulsación.

NUEVOS TIEMPOS, NUEVAS GRABACIONES, EL CD REGRABABLE

Los vientos de cambios en el mundo de la alta fidelidad, y en concreto en lo referente a los sistemas utilizados hasta ahora para la grabación personal, toma una nueva dimensión con la posibilidad de poder utilizar la tecnología para hacer las grabaciones que deseamos desde nuestro equipo.

Las grabaciones bajo este sistema nos proporciona una elevada calidad de sonido, pues en la mayoría de grabadores incluyen funciones que hacen sencillo el proceso y ayudan a evitar errores.



GAMA LINN GIRADISCOS SONDEK LP12

En nuestro número de diciembre pasado les presentábamos el Sondek CD12, un increíble reproductor de CD's. Para este número les traemos el giradiscos de la misma serie, un giradiscos presente desde hace 23 años y que en la actualidad sigue las líneas más vanguardistas. Disponible en tres versiones con diferentes niveles de alimentación, actualizables desde la versión "Basik" hasta la "Lingo" y unos acabados en fresno negro, nogal, roseanut, cerezo o bien acabados especiales sobre pedido.

Como otros componentes de la gama Linn, se puede acoplar perfectamente a cualquier equipo de alta fidelidad, con la ventaja que Linn no pone en el mercado componente tras componente movidos por el marketing que toque, sino que las mejoras que produce usted las puede trasladar a su componente Linn, estando siempre en vanguardia y con una fiable calidad de sonido.

GAMA AUDIENCIA DE DYNAUDIO

La prestigiosa marca Dynaudio –actualmente sinónimo de calidad y fenomenal escucha– lleva más de veinte años construyendo altavoces, incorporando siempre la máxima tecnología "state of the art". La línea "Audience" está construida sin el más mínimo compromiso en materiales. El filtro divisor de frecuencias (crossovers) está construido con condensadores de propileno de la más alta calidad e inductores de aire, un sofisticado circuito de protección del tweeter, una altamente efectiva fase e impedancia ecualización, un propio filtro divisor de solo 6 db diseño propio de la marca. Esto hace que las cajas suenen con más precisión, más dinámica y más musicales, así como un sonido menos coloreado.

Las bobinas son pura patente. "Dynacoil technique", este es el nombre de la patente que hace posible que las bobinas tengan menos masa, ya que están fabricadas con puro aluminio y recubiertas de un termoplástico material, consiguiendo una masa muy compacta y extremadamente durable y estable. "Magnum voice coil", con esta patente se consigue una linealidad óptima, una respuesta de fase suave y uniforme, ya que los magnetos se colocan en el interior para producir la máxima utilización de la energía magnética.



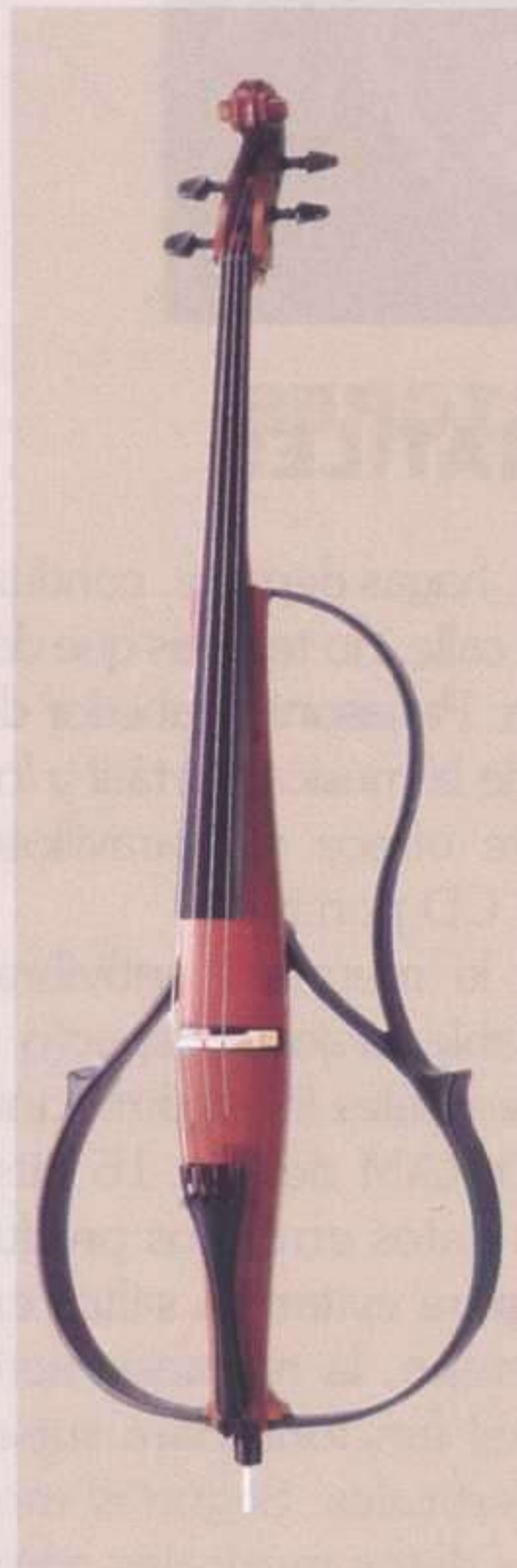
MP-9000 PIANO MAESTRO PROFESIONAL



Kawai presenta el MP-9000, piano que consta de 88 teclas de madera con macillos para conseguir el mejor sonido posible del gran piano generado con la tecnología Harmonic Imaging. Las posibilidades que incorpora tales como 64 notas de polifonía, 16 sonidos diferentes, cuatro controles para modificar los sonidos al tiempo real, los efectos, la ecualización y el propio diseño del sonido, la posibilidad de conectar cuatro pedales, salidas para auriculares y amplificación normal, MIDI (IN/OUT/THRU), salida XLR para conectar directamente a la mesa de mezclas le convierten en un piano maestro ya disponible en nuestro mercado.

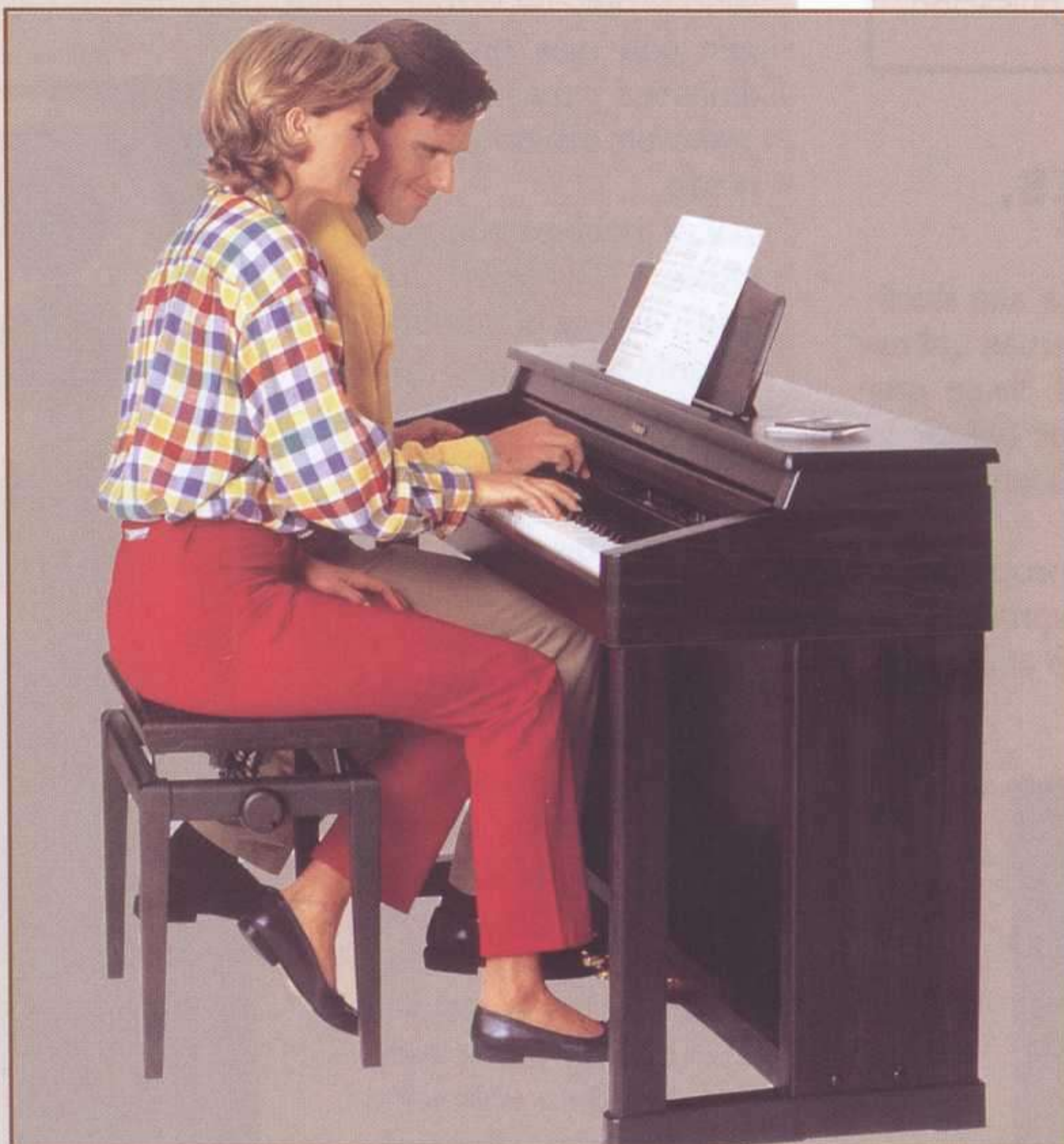
Distribuido por Bilbao Trading.

EL VIOLONCHELO SILENCIOSO



Después de que Yamaha se proclamará campeón de los instrumentos silenciosos con el violín en junio del año pasado, ahora presenta en nuestro mercado el violonchelo silencioso, prolongando sus investigaciones en el dominio de la "música muda". El violonchelo toma los principios acústicos del violín y la caja se reemplaza por un arco rediseñado para el punto de apoyo y marcando la silueta del instrumento. Se conserva la columna vertebral del esqueleto fabricada con las tres maderas esenciales desde la voluta a la pica.

KR-375 EL PIANO INTELIGENTE



Instrumento de primera línea con una impresionante colección de 429 sonidos, con los mejores sonidos del piano Roland, 8 sets de batería y un set de efectos de sonido. El arreglador "Pianist" proporciona un acompañamiento de piano profesional basado en los acordes que usted toque con la mano izquierda y puede utilizarse para perfeccionar su maestría en varios géneros musicales. Los tres pedales dorados también pueden utilizarse para controlar el acompañamiento automático, de forma que puede seguir tocando con las dos manos en todo momento. El mueble, con tapa y cerrado por detrás, destaca por el estilo de su acabado y se aviene perfectamente con la calidad de sonido del sistema de amplificación incorporado.

Distribuido por Roland.



AUDITORIO
PALACIO DE CONGRESOS ZARAGOZA

V TEMPORADA DE GRANDES CONCIERTOS DE PRIMAVERA 1999

SINFONÍA VARSOVIA, KRZYSZTOF PENDERECKI
DEUTSCHE KAMMERPHILHARMONIE
ORQUESTA SINFÓNICA DE HAMBURGO,
CORO AMICI MUSICAE DEL AUDITORIO DE ZARAGOZA
SYMPHONIEORCHESTER DES BAYERISCHEN RUNDFUNKS,
RICCARDO MUTI
PINCHAS ZUKERMAN, MARC NEIKRUG
ORQUESTA SINFÓNICA DE LA RADIO DE BERLÍN,
RAFAEL FRÜHBECK DE BURGOS
ORQUESTA FILARMÓNICA DE ZAGREB
MARIA BAYO
ORQUESTA DE CÁMARA I FIAMMINGHI
ORQUESTA SINFÓNICA DE VIENA, GEORGES PRETRE



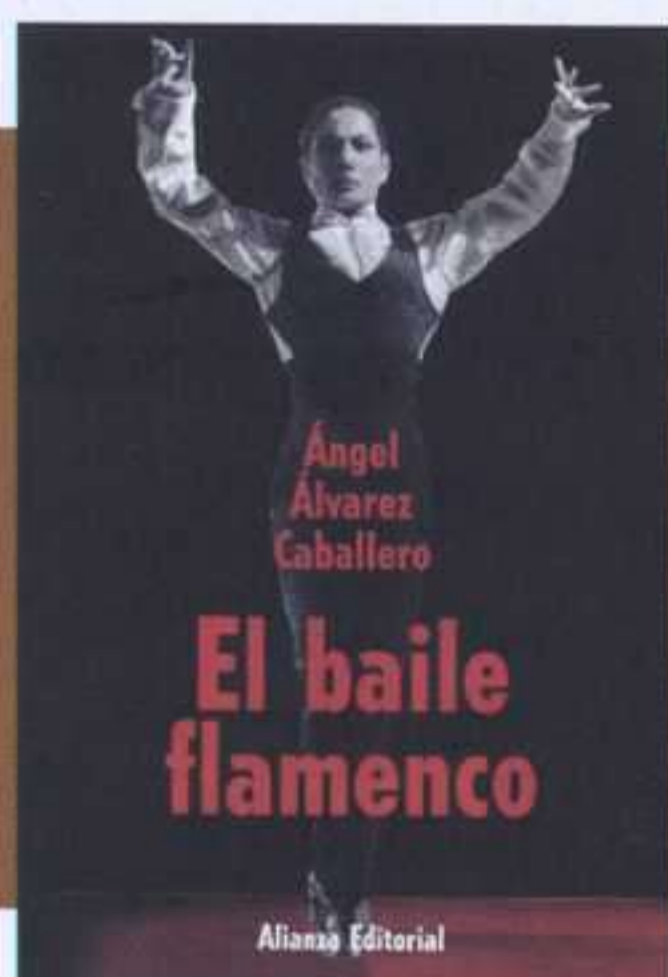
PATROCINA



iberCaja

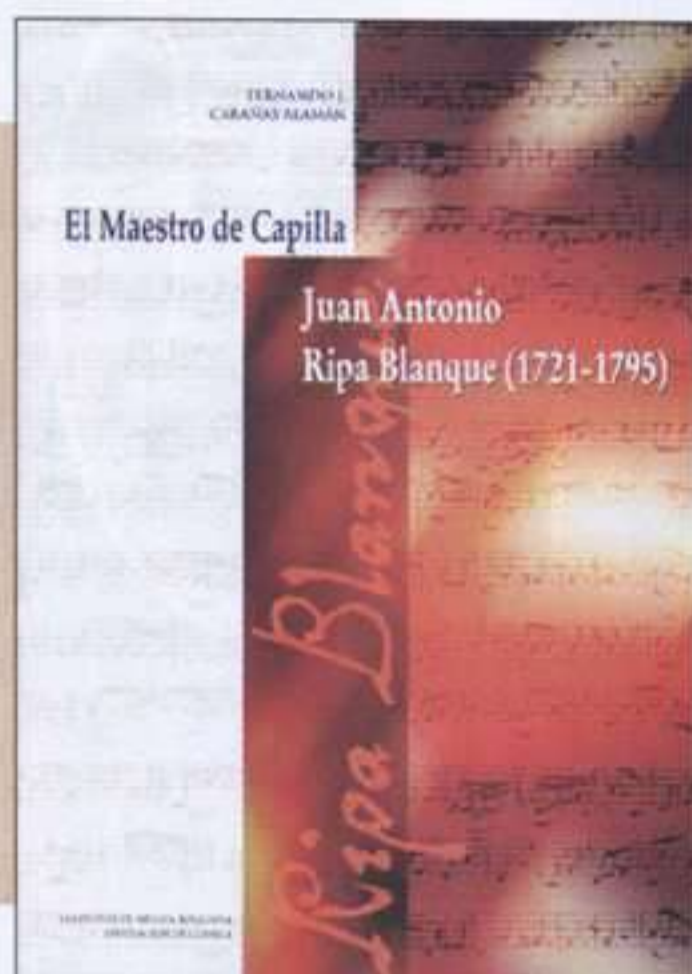


AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA



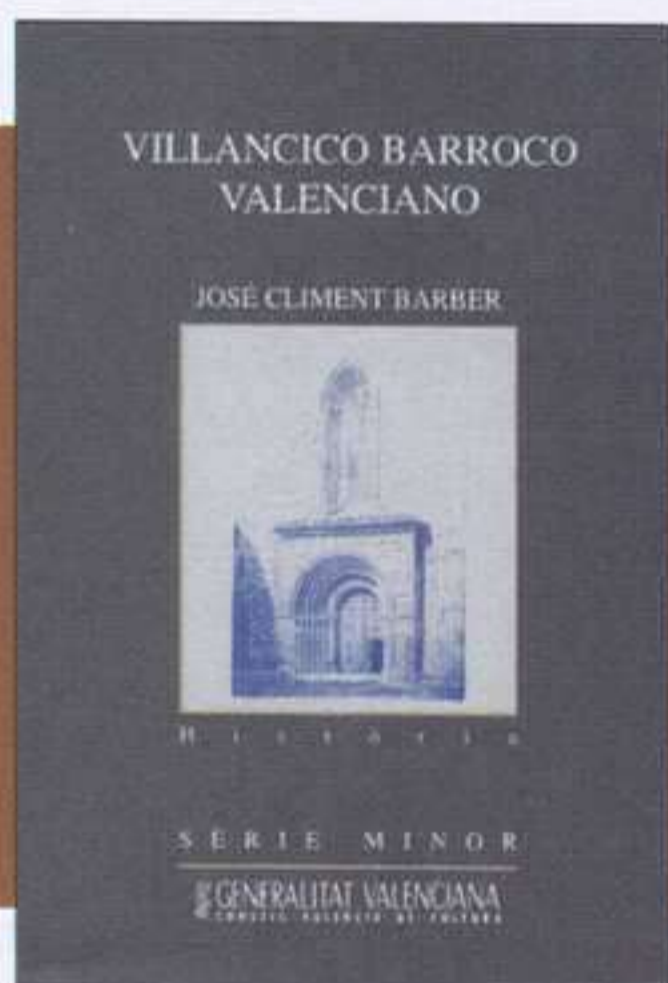
ÁLVAREZ CABALLERO, Ángel: El baile flamenco.
Alianza Editorial.
410 págs.

Álvarez Caballero prosigue su investigación y sistematización de información y datos acerca de lo jondo, en este libro que prosigue su labor del anterior "El cante flamenco". Es obvio que el asunto adquiere una especial relevancia en un momento de confusión general, de proliferación de jóvenes figuras del baile de gran popularidad por asuntos no relacionados directamente con su Arte, bastante discutible.



CABAÑAS ALAMÁN, Fernando J.: El maestro de capilla Juan Antonio Ripa Blanque (1721-1795).
Instituto de Música Religiosa de la Diputación de Cuenca.
344 págs.

Conquense de nacimiento, Cabañas Alemán, en cuyo extenso currículo figura la obtención de un premio de periodismo musical convocado por esta revista en 1988, añade a sus muchos estudios musicológicos esta biografía (con el catálogo de obras) de otro autor de su tierra, esta vez, como su profesor Restituto Navarro, maestro de capilla de la catedral. Y como en casos anteriores, con tesón y entrega. Admirable.



CLIMENT BARBER, José: Villancico barroco valenciano.
Generalitat Valenciana.
90 págs.

Climent Barber es un valenciano que ha desarrollado una buena labor musicológica autóctona en la catedral de su ciudad natal, de la que ha sido organista y prefecto musical; entre otras, ha publicado los Cancioneros de Onteniente y Gandía. En este estudio hay un importante protagonismo de los Comes, Urbán de Vargas, Gracián Babán, Ortells y, sobre todo, Juan Cabanilles. Un trabajo excelente.



LOS CONCIERTOS DIDÁCTICOS. XXVIII Curso "Manuel de Falla", del Festival de Granada.
357 págs.

Recoge esta publicación las ponencias y los textos de las mesas redondas de un seminario organizado en los Cursos "Manuel de Falla" de 1997. Participaron en los mismos expertos nacionales y extranjeros, y los resultados arrojaron mucha y clara luz sobre la necesidad de la música en la Educación y su posterior proyección en la sociedad en relación práctica con la puesta a punto de un concierto didáctico.



MARTÍNEZ MIURA, Enrique: La Música de Cámara.
Editorial Acento, Flash.
95 págs.

¿Se puede en 95 páginas de un libro que mide 9.5 por 19.5 cms. dar un panorama completo de toda la (fundamental y a veces algo más que eso) música de cámara existente, con un glosario terminológico y discografía y bibliografía seleccionadas añadidas? Sí se puede: a veces lo suficiente vale más que lo exhaustivo; sobre todo cuando, por estar bien hecho, invita a la participación de gente que, humildemente, quiere aprender.

A CORUÑA

Lo bueno, abunda

Coincidiendo con los fastos del último "Año Jacobeo" del siglo, la capital gallega se llena de buena música. García Navarro (que está viajero este mes, ya que no es la única ciudad española que visita) inaugura la programación. Dirigirá a la Real Filharmonía de Galicia en *Oración del torero*, de Turina; *Serenata para cuerda*, de Dvorak, y *Sinfonía núm. 36 KV 425*, de Mozart (el 4). El 12 llega Ashkenazy, con la Deutsches Symphonie-Orchester de Berlín —de la que es titular—, en su gira por España; mientras que el 18 le tocará el turno a uno de los más importantes conjuntos franceses de instrumentos originales, Les Musiciens du Louvre. Famosos por sus versiones de *Los Elementos* de Rebel, *Acis y Galatea* de Lully o *Armide* de Gluck, en esta ocasión ofrecerán *Ifigenia en Tauride*, con Mireille Delunsch, Laurent



Marc Minkowski, al frente de Les Musiciens du Louvre, ofrecerán "Ifigenia en Tauride".

Nauri, Simon Keenlyside y Yann Beuron, todos ellos a las órdenes de Marc Minkowski.

Por último, destacar el concierto que ofrecerá la Real Filharmonía de Galicia, a las órdenes de Maximino Zumaive. Con el Collegium Compostelanum y los cantantes Veronique Gens, Christiane Oelze, Soraya Chaves, Agustín Prunell y Wilfried van den Brande, interpretarán *Misa en Do menor* y *Requiem KV 626* de Mozart (el 26).

En cuanto a la Orquesta Sinfónica de Galicia comienza el mes nada menos que con una *Novena* de Bruckner, con Victor Pablo (los 4 y 5); para ofrecer a continuación un monográfico Schubert, los 12 y 13. Con M. Almanajo y S. Calderón, como solistas, y el Coro ofrecerán la *Sinfonía núm. 8* y la *Misa núm. 2 en Sol mayor*. Cierra el mes el director Yoav Talmi, con *Sinfonía en Re menor*, de Franc, y *Concierto núm. 2 para violín y orquesta*, de Prokofiev, con Kurt Nikkanen (los 25 y 26).

BARCELONA

Kissin y compañía

Nada mejor que empezar marzo tocando para los más jóvenes, los niños. Y es que el ciclo "Les Escoles al Palau" tiene como objetivo acercar la música clásica a los más pequeños, con programas populares presentados de forma amena y distendida. El día 1 actúa la Orquesta de Cambra de Granollers, a las órdenes de F. Guillén, mientras que el 2 le toca el turno a Barcelona Swing Orchestra, con O. Bordas. El 4, IberCamera organiza el debut de Arianna Zukerman, una joven soprano que ha obtenido excelentes críticas en Estados Unidos cantando principales papeles en *Alcina*, *El barbero de Sevilla*, etc. Le seguirán el Neues Berliner Kammerorchester, que dirige M. Erxleben (el 9).

La Orquesta Simfónica de Barcelona inicia el mes con J.B. Pomier en el podio y la pianista L. Masramon, interpretando piezas de Bach, Mendelssohn y Franck (los 5, 6 y 7). Ros Marbà dirigirá el programa más interesante del mes,

Pastoral, de Garreta, y *Nostalgia para violín y cuerdas* y *Far calls coming*, de Takemitsu, con el violonchelista M. Hori (los 13 y 14); mientras que A. Lazarev hará lo propio (los 26, 27 y 28) con *Concierto núm. 3 para piano y orquesta*, de Rachmaninov, con H. Gutiérrez. Habrán reparado que falta un fin de semana... Pues es que la Orquesta Sinfónica de Euskadi visita el maravilloso Palau, a las órdenes de M. Venzago, con A. Polo. *La fundición de acero Op. 19*, de Moslov; *Sinfonía concertante para violonchelo y piano*, de Prokofiev, y *La valse*, de Ravel, en su programa.

"Euroconcert" trae a Musica Antigua de Köln, con R. Goebel, con un programa poco usual en nuestras salas, "Conciertos para la Orquesta de Dreden" (s. XVIII), que incluye piezas de Heinichen, Pisendel, Quantz, Hasse, Bach y Graun.

Seguimos con "Palau 100" porque nos ofrece las actuaciones de



Hay expectación entre los aficionados por escuchar a Kissin.

músicos y agrupaciones de primerísima fila. Sin ir más lejos, el 10, Ashkenazy se pondrá al frente de la Deutsches Symphonie-Orchester Berlin. Ofrecerán obras de Strauss y Brahms. El 24 le toca el turno a la Hamburger Symphoniker que, con el Orfeó Català, y los cantantes M. Xyni, Ch. Bladin, H. König, todos ellos a las órdenes de M.Á. Gómez

Actualidad Vamos de concierto

Martínez, interpretarán *La Creación*. Pero, sin duda, el concierto estrella es el de Evgeni Kissin, el 29. Cierran el programa Banchetto Musicale, Sacabutxos de Barcelona y el Cor de Cambra del Palau de la Música Catalana, a las órdenes de Jordi Casas.

“Promúsica” continúa con su ciclo, el día 15 “desembarca” en la ciudad condal la Radio Philharmonie Hannover des NDR, con E. Oue. Ofrecerán *Concierto para orquesta*, de Bartok, y *Egmont*, de Beethoven, con la participación de C. Nylund y K.M. Brandauer, como solistas.

Por último, hay que destacar que el Liceu ha programado *Alcina*, con R. Alessandrini, en la dirección musical, y H. Mernicke, en el de escena. En el reparto figuran L. Oronasova, V. Kasarova, E. Podles, M.^a J. Moreno, T. Randles y M. Eiche.

BILBAO

Para todos los “gustos”



MANUEL LAMANA

Marta Zabaleta, una joven pianista que triunfa en los escenarios españoles.

La Orquesta Sinfónica de Bilbao ofrece cuatro interesantes programas este mes. Comisiona –que está de gira por nuestro país– se subirá al podio de la agrupación los días 4 y 5, para dirigir *Una vida de héroe*, de Strauss, y *Concierto para la mano izquierda*, de Ravel, a cargo de la joven pianista Marta Zabaleta.

Theo Alcántara se encargará de los dos siguientes conciertos. En el primero, otro joven virtuoso del piano –también alumno de la Escuela Reina Sofía– Emanuel Ax tocará el *Concierto para piano núm. 2*, de Chopin (los 11 y 12); mientras que el segundo tendrá como protagonista a Sarah Chang, con el *Concierto para violín y orquesta* de Strauss (los 18 y 19). Y para cerrar el mes, el violon-

chelista Asier Polo, acompañado por la agrupación vasca, a las órdenes de Fabio Menchetti, recuperará el *Concierto para violonchelo y orquesta*, de Escudero (los 25 y 26).

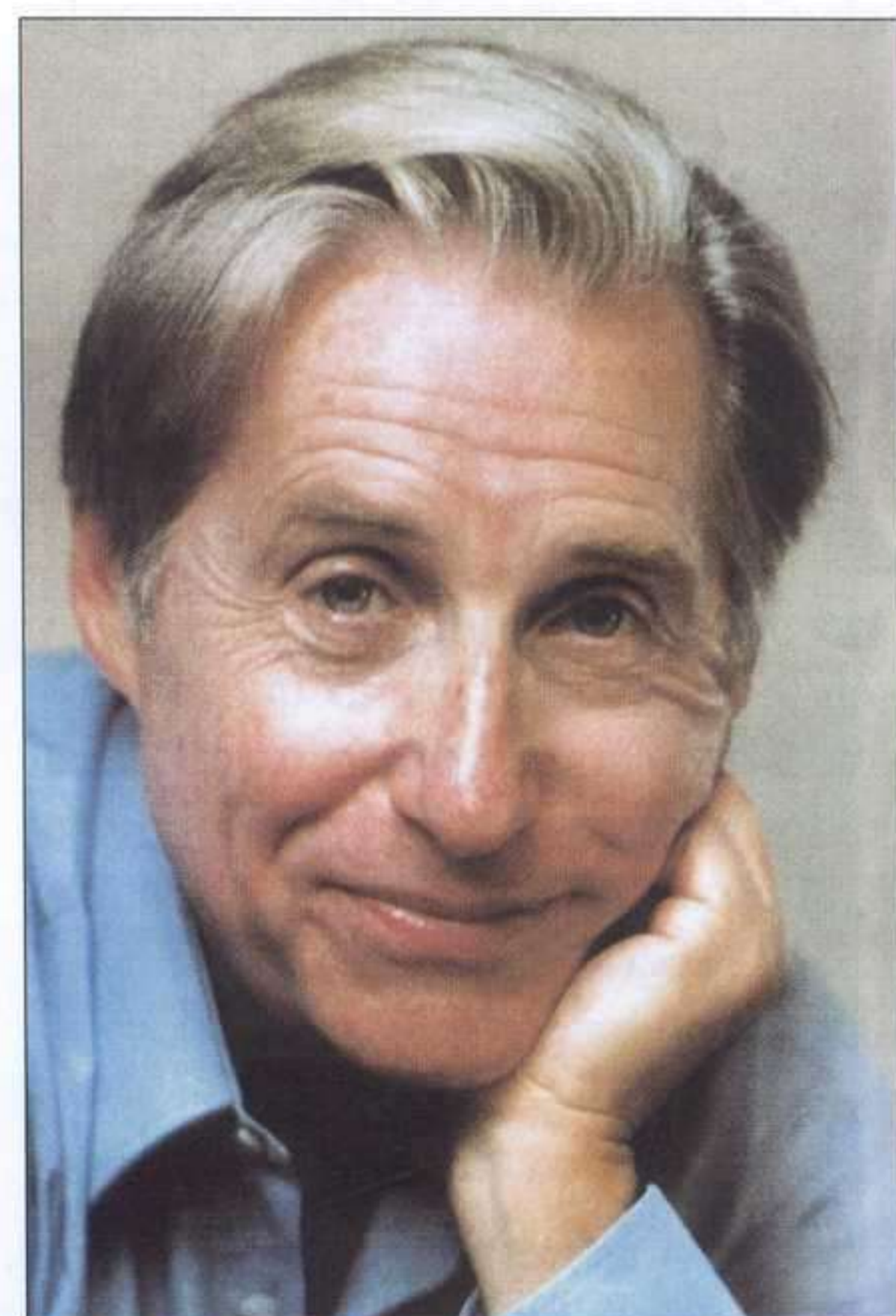
La Sinfónica de Euskadi le cede su puesto a la Sinfónica de Barcelona que, a las órdenes de Edmon Colomer, ofrecerá, entre otras, *Las islas Medas*, de J. Garreta (los 18, 19 y 20).

Por último, los amantes de la ópera tendrán la oportunidad de disfrutar con la puesta en escena de *L’Italiana en Argel*. Michèle Pertusi, Sonia Ganassi, Bruce Ford, Bruno Pratico, Tatiana Davidova, Marina Rodríguez e Iñaki Fresán protagonizan los principales papeles. La dirección musical correrá a cargo de Marco Guidarini.

GRANADA

“Ritmo y Color”

Bajo este sugerente título, la Orquesta Ciudad de Granada mezclará “en la misma paleta” danzas gitanas y rumanas, ritmos brasileños y argentinos, las notas del bandoneón tanguístico y las creaciones más vanguardistas. Será con motivo del Ciclo de Conciertos de Primavera, que se inaugura el próximo día 19. Josep Pons dirigirá dos programas, con obras de Turina, Milhaud, De Pablo, Piazzolla, etc. Además, continúa celebrándose el Ciclo de Música Antigua “La General”. El día 5, Christoph Spering presentará obras de Rebel, Telemann y Rameau (el 5). Le seguirá Joaquín Achúcarro que, a las órdenes de Matthias Bamert, ofrecerá –entre otras– el *Concierto para piano núm. 24*, de Mozart.



Joaquín Achúcarro actuará como solista de la Orquesta Ciudad de Granada, a las órdenes de Matthias Bamert.

JEREZ

Tras la tempestad, llega la calma

Nos referimos al Teatro Villamarta de Jerez que, después de varios meses de mucha y buena oferta musical, afronta marzo con un poco más de tranquilidad. La Orquesta Nacional, con Salvatore Accardo, a las órdenes de Odón Alonso, interpretará la “obra

estrella del mes”, el *Concierto para violín y orquesta en Re menor* de Sibelius (el día 13). No obstante, todas las miradas se centran en el programa “La zarzuela en España hacia 1700” que ofrecerá Al Ayre Español, bajo la dirección de Eduardo López Banzo.

MADRID

“Pasión con pasión se paga”

Los aficionados madrileños estamos de suerte; tendremos un mes muy ajetreado, pero habrá merecido la pena. Son muchos los “grandes” artistas que nos visitan y los programas interesantes que se ofrecen. La Orquesta de RTVE dará “el pistoletazo de salida”. Será el día 4, con la violinista norteamericana A. Akiko Meyers, a las órdenes de un director con el que ha trabajado en muchas ocasiones, el también estadounidense J. DePreist. La joven intérprete tratará de cultivar al público madrileño –con su extraordinaria técnica e innata musicalidad– en el *Concierto para violín y orquesta* de Sibelius. Comisiona vuelve al podio, de la ORTVE –quizá con cierta nostalgia– para dirigir la Tercera de Mahler (los 11 y 12); García Navarro deja momentáneamente el Real para dirigir *La procesión del Rocío*, de Turina (los 18 y 19); para cerrar con una *Pasión según San Mateo*, bajo la batuta de L. Heltay (los 25 y 26)

Si es ésta una de sus piezas favoritas y desea volver a escucharla, hágase con una entrada para cualquiera de los conciertos de la OCNE de los días 26, 27 ó 28. Frühbeck, al frente de la Orquesta y Coro, dirigirá otra *Pasión*, con R. Ziesak y Quasthoff, entre los solistas. Y no queda ahí la cosa; si también desea repetir el *Concierto para violín y orquesta*, de Sibelius, podrá hacerlo los 5, 6 ó 7. En esta ocasión será interpretado por S. Accardo; si bien, lo más destacado será el estreno de un encargo a Zulema de la Cruz. La Sinfónica del Principado de Asturias, con su titular M. Valdés, visita el Auditorio los 12, 13 y 14; al

igual que el Orfeón Donostiarra que ofrecerá, a las órdenes de Frühbeck, *Cantata Lukantak*, de García Abril, acompañados por la ONE.

Con “Ibermúsica” llegarán “las estrellas”. El 11 Ashkenazy, con la Deutsches Symphonie-Orchester Berlin, con una *Sinfonía Alpina* que puede ser de interés; el 22, Kissin, con la *Sonata para piano en Si menor*, de Liszt, y *Veinticuatro preludios*, de Chopin; para terminar con Rattle y la Sinfónica de Birmingham, con el estreno en España de *Odyssey*, de Maw.

La Complutense nos trae a Koopman, con los Amsterdam Baroque Soloists (el 12) y a Les Musiciens du Louvre, con Minkowski, con *Ifigenia en Tauride*, (el 16). La Politécnica continúa con su homenaje a Chopin, con el pianista I. Klansky (el 25); y el 19 con la Deutsche Kammerphilharmonie, con Sabine Meyer, a las órdenes de Pinnock. La Autónoma (el 20) tiene en cartel a la Orquesta de Cámara de la Filarmónica de Praga, con Pancik.

La Filarmónica, que a las órdenes de Pascual Osa, ofrecerá nada menos que la Séptima de Shostakovich. La Orquesta de la Comunidad de Madrid, con Miguel Roa, rendirá homenaje a Turina, con *La Oración del torero* y *Danzas fantásticas Op. 22* (el 5); mientras que el 13, con Groba ofrecerá obras de Galán, Poulenc y Weiner. La Sinfónica afrontará también dos programas: el primero (el 18), con un interesante *El rey David*, de Honegger, con el Coro de RTVE en el Auditorio, y el segundo, en el Real, con *Concierto breve*, de Mont-



Ton Koopman, con los Amsterdam Baroque Soloists.

salvatge y *Gloses III* de Blanquer, con García Navarro (los 14 y 15).

No abandonamos el teatro de la ópera, que pondrá en escena *La Clemenza di Tito*, en una producción del Landes Theater de Salzburgo (del 12 al 24). El director musical será R. Weikert, el escénico P. Halmen. En el reparto, Z. Todorovich, V. Gens, A. Echevarria, etc.

En cuanto a La Zarzuela, del 27 de marzo al 3 de mayo montará *La Corte de Faraón*, en una nueva producción. En el ciclo de Lied, B. Bonney actúa el 29, acompañada por el pianista M. Martineau.

El ciclo de Cámara y Polifonía presenta el día 2 a Leonel Morales. Le seguirán Marcovici, acompañada por I. Golan (el 9); el Coro Nacional con “Polifonía en torno a Francisco Guerrero” (el 18); el Coro del Patriarcado de Moscú, que dirige A. Grindenko (el 23), con anónimos de los siglos XVI-XVII; para cerrar con el Julliard String Quartet (el 25).

Por su parte, el Liceo de Cámara nos trae a Musica Antigua Köln, con Goebel (el 6); para terminar con el interesante “Musica en tiempos de Velázquez” y el organista Andrés Cea (el 6), Zarabanda, con Álvaro Marías (el 12); Capilla Currende, con Van Nevel (el 20), y La Real Cámara, con E. Moreno (el 27).

PAMPLONA

Homenaje a Sarasate

Ernest Martínez Izquierdo lo dejó muy claro a principios de temporada: "el nuevo curso supone para la Orquesta una firme apuesta por una línea más aperturista en el planteamiento de los conciertos". No en vano, si repasamos la programación, podemos apreciar como se han introducido nuevos instrumentos, como ocurrirá el próximo 30 de abril con un programa dedicado a "La marimba y la música sinfónica", que incluye *La creación del Mundo* de

Milhaud, para saxofón y batería; "y es nuestra intención en el futuro presentar obras con bandoneón, txistu solista o txalapartas".

De momento, el próximo día 10, la Orquesta ofrecerá un homenaje a Pablo Sarasate. Con el violinista Manuel Guillén, ofrecerá *Jota de San Fermín*, *Aires Bohemios Op. 20* e *Introducción y tarantela Op. 43*, del maestro navarro; junto con la Suite de *Pélleas et Melisande*, de Fauré y *Sinfonía núm. 1*, de Bizet.

SEVILLA

De todo un poco

La ópera será la gran ausente del Teatro de La Maestranza este mes. No obstante, su ausencia se verá recompensada por un magnífico cartel de conciertos. El día 16 será la primera cita, con Eiji Oue y la Radio Philharmonie Hannover des NDR. Interpretarán *Concierto para orquesta*, de Bartok, y *Egmont Op. 84*, de Beethoven. Le seguirá Trevor Pinnock, con la clarinetista Sabine Meyer, y la Deutsche Kammerphilharmonie Bremen (el 20); El Ballet Nacional montará sus últimas coreografías, entre otras su triunfal *Poeta*, los días 5 y 6; sin olvidar a Kissin que el 25 hará las delicias de los amantes del piano.

En cuanto a la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla sólo tiene dos programas en marzo; el primero a las órdenes del joven director George Pehlivanian (los días 11 y 12); para cerrar con Weise y un con-



El joven director George Pehlivanian dirige a la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla los días 11 y 12.

cierto extraordinario de música sacra, con piezas de Mozart (los 18 y 19).

VALENCIA

Bienvenido al siglo XX

La música contemporánea es la gran protagonista de los programas que presenta el Palau de la Música este mes. Además de la visita de Boulez, al frente de la Philharmonia

Orchestra Ensemble Intercontemporain (de la que damos cuenta en la sección de "No se lo pierda"), hay que destacar el concierto que ofrecerá la Orquesta de Valencia, a las ór-

denes de Adrian Leaper, el día 5. Con el violinista Pierre Amoyal, la soprano Anne Evans y el barítono David Wilson-Johnson, interpretarán *Suite Lírica* y *Concierto para violín y orquesta* de Berg, y *Sinfonía lírica Op. 18*, de Zemlinsky; piezas que no se escuchan habitualmente en nuestras salas de concierto.

García Navarro se desplaza a su tierra natal para dirigir (el 12) a la agrupación valenciana en *Gloses III*, de Blanquer; *Sinfonía núm. 3* de Saint-Saëns, y el *Concierto para violín y orquesta* de Bruch, con Agustín León Ara como solista; una obra que debe encontrarse entre las favoritas del maestro valenciano ya que la incluyó el pasado enero en uno de los conciertos de la Sinfónica de Madrid (en esta ocasión con el violinista Uto Ughi).

Cierra la "Temporada de invierno" el maestro Ashkenazy, con la Deutsches Symphonie-orchester Berlin, el 13. Al igual que en el resto de las capitales españolas que recorre estos días, ofrecerá la *Sinfonía núm. 3*, de Brahms, y la *Sinfonía Alpina Op. 64*, de Strauss.

ZARAGOZA

La estrella: el piano

Junto a los cuatro conciertos del Ciclo "Introducción a la Música" —en los que participan la compañía del teatro Lírico de Zarzuela, con el espectáculo "Antología de la Zarzuela" (el 7), el Auditorio de Zaragoza ofrece las actuaciones de la Orquesta Sinfónica del Conservatorio Superior de Música de Madrid, con Jesús Amigo (el 14); la Orquesta y Coro Bach Ensemble de la Universidad de Mainz (el 21) y la Banda Municipal de Muel (el 28)—; si bien, el piano es el gran protagonista de la programación.

El próximo día 4, el ruso Arcadi Volodos mostrará su virtuosismo arrollador en un programa integrado por piezas de Scriabin, Rachmaninov, Schumann, etc. Y, además, a lo largo de los próximos meses se irán sucediendo grandes figuras del pianismo, como Aldo Ciccolini (el 12 de abril), Daniel Barenboim (el 1 de noviembre) y Josep Colom (el 14 de diciembre).

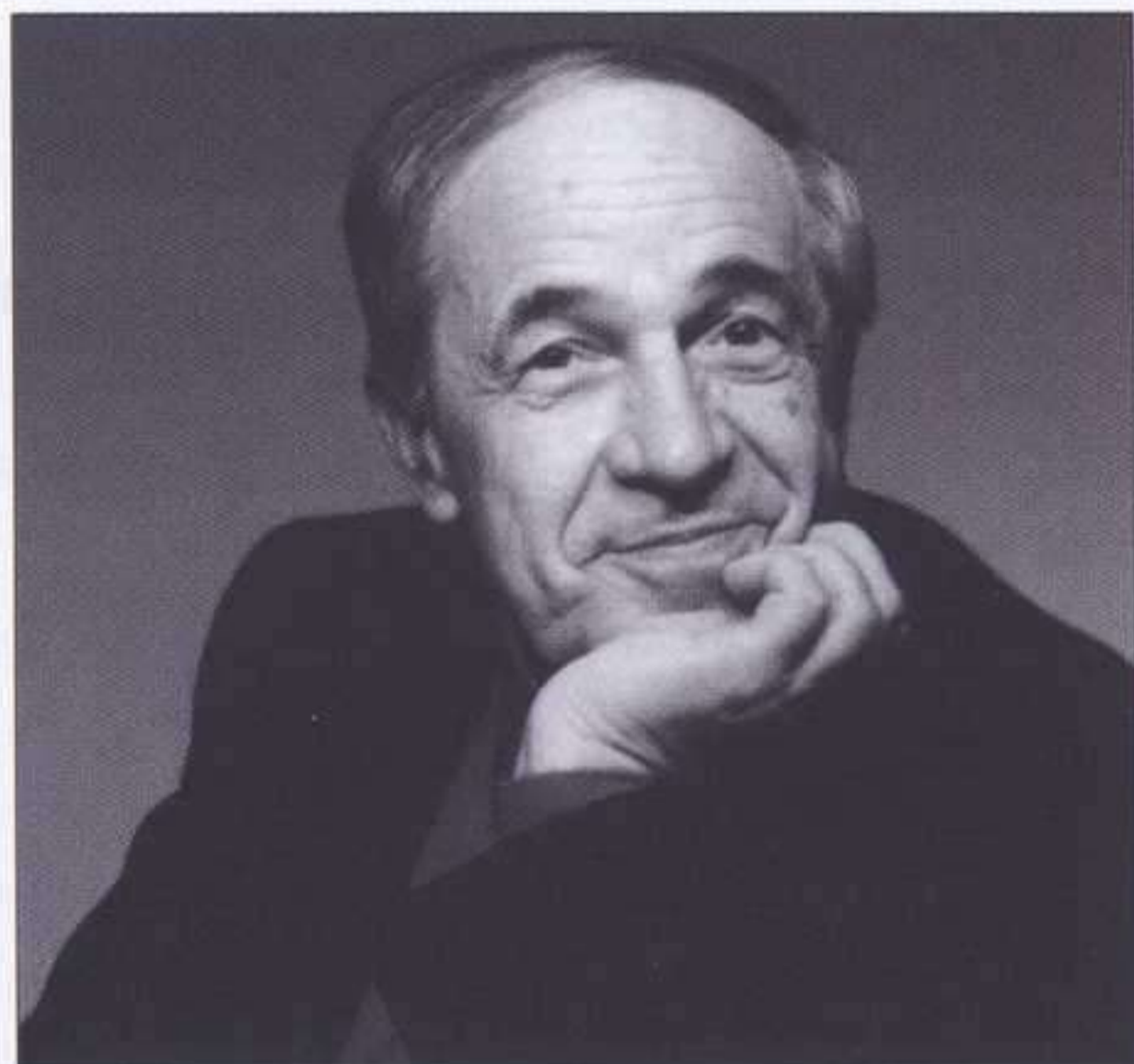
Más allá de la voz

A veces discutido por algunos críticos, el norteamericano Thomas Hampson se ha impuesto en el panorama internacional por la versatilidad e inteligencia que denota una carrera planificada, con prudencia. El joven barítono no ve "la diferencia entre el liederista y el cantante de ópera que interpreta lieder. Ante todo, yo me considero cantante. Supongo que soy más conocido por mi actividad escénica, pero siempre he dado recitales; para mí sendos mundos caminan cogidos de la mano. El recital permite una mayor introspección del texto..." Podrán comprobar si su teoría es cierta si acuden el próximo día 8 al Teatro de La Zarzuela. Dentro del V Ciclo de Lied, Hampson cantará acompañado por el pianista Wolfram Rieger.



Thomas Hampson visita Madrid este mes.

Boulez, el maestro



Pierre Boulez dirige piezas de Schoenberg y Webern.

Es, sin duda, el concierto más interesante de cuantos se celebran en el Palau de Valencia este mes. Nos referimos al que ofrecerá Pierre Boulez, al frente de la Philharmonia Orchestra Ensemble Intercontemporain, con la mezzosoprano

Ivonne Naef como solista. Ofrecerán *Sinfonía de Cámara Op. 9*, *Lied der Waldtaube* y *Variaciones Op. 31*, de Schoenberg; *Cinco piezas para orquesta Op. 10*, de Webern, y *Ruckert Lieder*, de Mahler. La cita, el 4 de marzo.

"Aires galeses"



Bryn Terfel, el bajo-barítono de moda.

En pocos años se ha convertido en uno de los bajos-barítonos más solicitados. Nos referimos al galés Bryn Terfel quien desde que debutó en 1990 interpretando el papel de Guglielmo de *Così fan tutte* en la Ópera Nacional de Gales, su carrera ha sido espectacular, con grabaciones por doquier y actuaciones en más de medio mundo. A la estela de su

último trabajo discográfico para DG "If ever I would leave you" –que incluye canciones de famosos musicales como "My fair lady"–, Terfel visita Barcelona, donde ofrecerá un recital el día 27. Acompañado por Malcolm Martineu al piano, cantará piezas de Schubert, Schumann, Poulenc, Ibert, Mozart y, como no, canciones populares galesas.

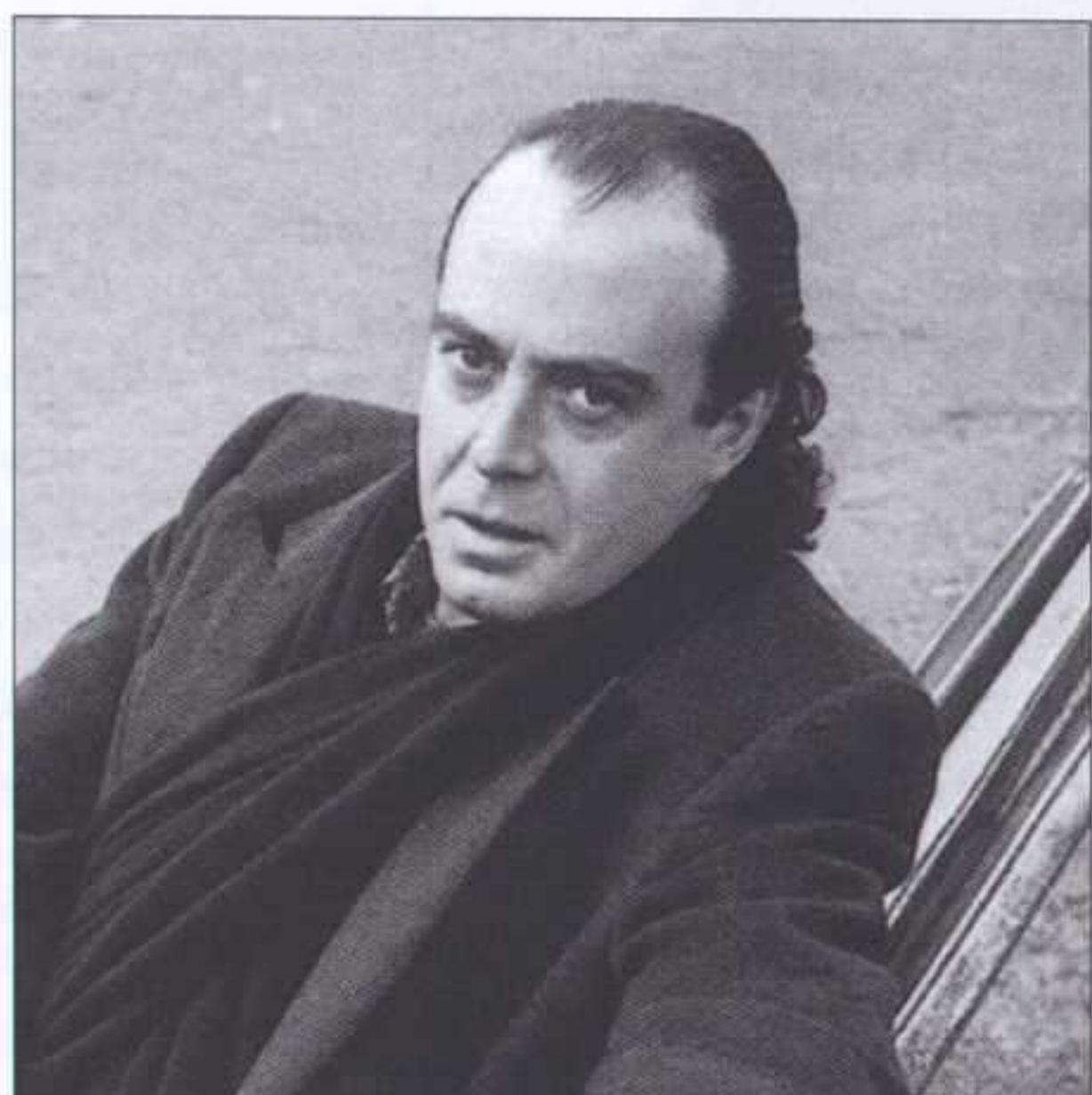
El piano de Cascioli

A los 15 años fue el ganador del Concurso Umberto Michèle de Milán, cuyo jurado presidía Luciano Berio. Nos referimos a Gianluca Cascioli, una de las jóvenes figuras del piano de los últimos años, catapultada al estrellato por el sello amarillo. Tras ofrecer dos recitales en Barcelona, Cascioli debutará en Madrid, el día 9, y en Sevilla, el 10. Ofrece un interesante programa en el que combina obras del repertorio clásico y romántico: sonatas de Mozart y Beethoven, con piezas de autores contemporáneos, como Messiaen o Boulez.

Secretos del marketing

Últimamente se la conoce como "la chica Freixenet"; y es que si Ainhoa Arteta ya era popular, gracias al anuncio de la tele ha conseguido que todo el mundo la conozca. No son más que estrategias: belleza física y de voz, unida a una buena operación de marketing... Arteta canta en Granada el próximo día 18, en un concierto que organiza el Centro Cultural Manuel de Falla. Acompañada al piano por Alejandro Zabala, cantará piezas de Scarlatti, Pergolesi, Vivaldi, Bizet, García Abril, Turina, etc.

Una versión triunfalista



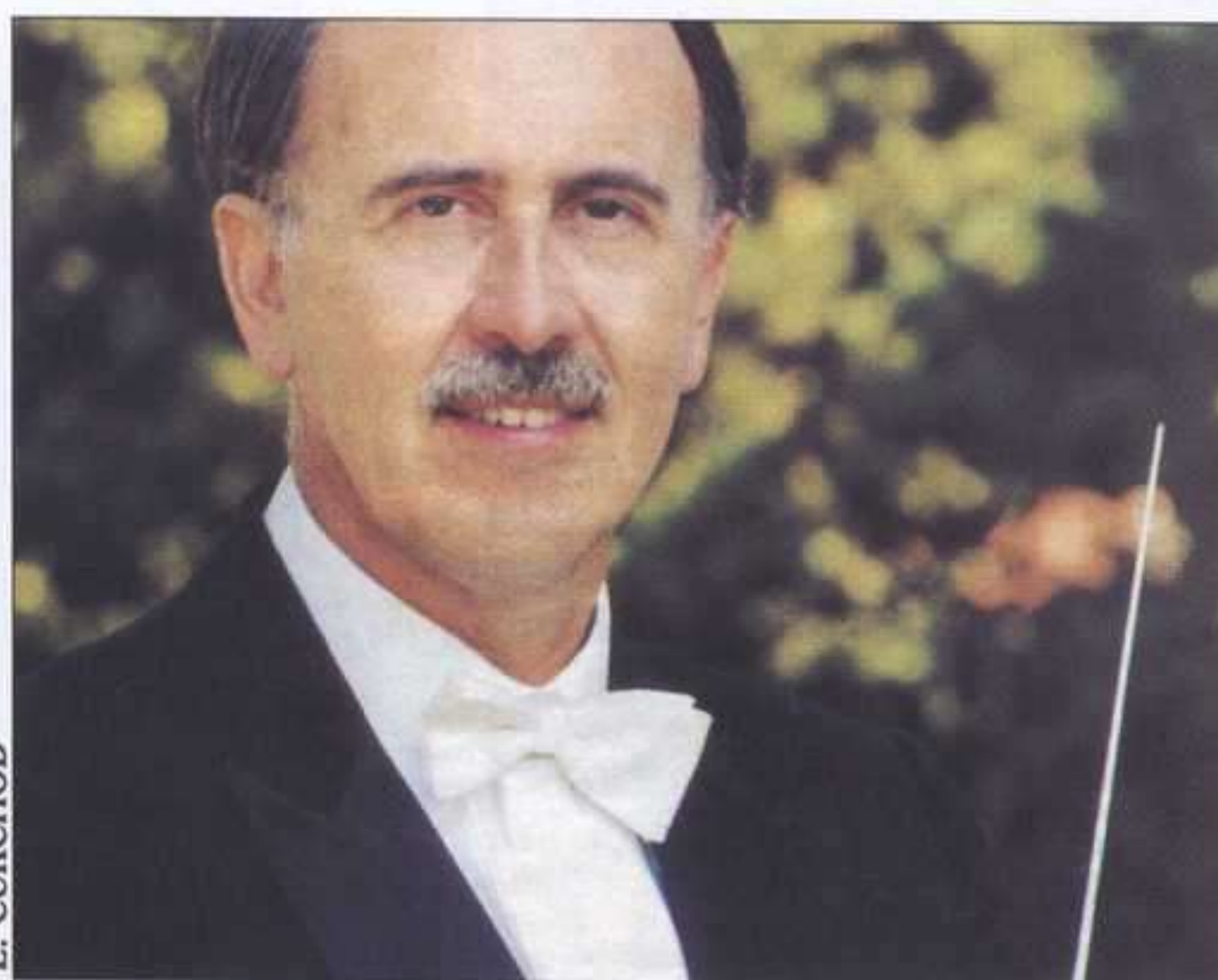
Xavier Güell no tuvo un buen día.

Dentro de la temporada de conciertos organizada por "ProMúsica", en Barcelona, la Orquesta Filarmónica de Londres visitó el Palau de la Música con un programa que estuvo integrado por una sola obra: la *Sinfonía núm. 7 en Do mayor Op. 60* de Shostakovich. Xavier Güell fue el encargado de dirigir esta monumental partitura, quizás la más mahleriana de las que escribió este autor soviético y, sin duda, la que contiene un mensaje político más evidente y, en cierto sentido, ambiguo.

En su versión, Güell optó por destacar el aspecto grandilocuente y espectacular de la Sinfonía, aunque la lentitud general de los *tempi* empleados lastró perjudicialmente algunos fragmentos de la misma, sobre todo del primer movimiento, "*Moderato. Allegretto*". El famoso "tema de la invasión" del mismo sonó pálido, gris, sin fuerza, mientras que el *crescendo* que corona esta sección fue aparatoso hasta el exceso. Como muchos otros directores, Güell olvidó aquí las especiales características acústicas del Palau, con el consiguiente perjuicio para el público y la propia obra. El nivel mejoró ostensiblemente en los siguientes movimientos, sobre todo en el extraordinario "*Adagio*", verdadero corazón emocional de la partitura que el director supo recrear con una apreciable sensibilidad tímbrica.

Juan Carlos Martínez

López Cobos, en Barcelona



E. CURCHOD

Jesús López Cobos demostró, una vez más, por qué es aclamado fuera de España.

La Orquesta Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya inició el año con dos excelentes conciertos. El primero de ellos tuvo como protagonista a Jesús López Cobos, quien dirigió la *Sinfonía núm. 94 "Sorpresa"* de Haydn, la *Fantasia concertante para violín* de Cervelló, con el concertino de la formación catalana, Ángel Jesús García, como solista, y la *Sinfonía núm. 4* de Brahms. El nivel de las versiones, irreprochable, explica por qué López Cobos es una de nuestras batutas más aclamadas internacionalmente.

El segundo concierto contó con la inestimable presencia de la vio-

linista coreana Kyung Wha Chung que, dirigida por Salvador Mas en el podio, ofreció el *Concierto para violín núm. 2* de Prokofiev, en una interpretación más fogosa que lírica, admirable desde el punto de vista técnico. Con anterioridad, Mas había dirigido una más que interesante versión, cálida y matizada, de *Ma mère l'oye* de Ravel. La velada finalizó con una de las grandes piezas del repertorio orquestal, la *Sinfonía núm. 3 "Heróica"* de Beethoven, llevada por el director catalán con corrección, pero sin despertar entusiasmo.

J.C.M.

Un cuarteto histórico



El Cuarteto Borodin deleitó al público catalán.

Por segunda vez en la misma semana, la música de Shostakovich se adueñó del Palau de la Música de Barcelona. Fue cuando los miembros del Cuarteto Borodin interpretaron dos de los cuartetos de cuerda del creador de "La nariz": los *núms. 11 en Fa menor*

Op. 122 y 12 en Re bemol mayor Op. 133. Fue la suya una lectura menos crispada y más interiorizada de lo que es habitual en otras formaciones. Después de muchos años interpretándolas, el Cuarteto Borodin ha alcanzado una profunda comprensión de estas dolientes partituras, lo que se refleja en unas lecturas sinceras y emocionantes, plenas de musicalidad. La velada se completó con el *Cuarteto núm. 9 en Do mayor Op. 59 núm. 3 "Razumovski"* de Beethoven, interpretado con sentido del equilibrio y mesura.

J.C.M.

La Real Filharmonía triunfó en Alemania



Helmuth Rilling, al frente de la Real Filharmonía, triunfó no sólo en Madrid sino también en Stuttgart.

Cinco mil personas aclamaron a la Real Filharmonía de Galicia durante su reciente viaje a Alemania. El público de Stuttgart acogió entusiasmado, por segundo año consecutivo, a la orquesta compostelana. No podía ser de otra manera. Tanto en su cita previa de Madrid (Ibermúsica), como en la ciudad natal de Helmuth Rilling, la interpretación que la formación, el Gächinger Kantorei y los cuatro solistas (Camila Nylund, Iris Vermillion, James Taylor y Thomas Quastoff) ofrecieron del oratorio *Elías* de Mendelssohn fue soberbia.

Primera jornada de la gira: Madrid. La Real Filharmonía de Galicia llegó al Auditorio Nacional por la puerta grande. Ha sido la única orquesta española contratada esta temporada para participar en el Ciclo "Orquestas del Mundo". Los intérpretes de este bello y profun-

do oratorio ofrecieron una versión de altísimo nivel. El coro es un prodigio de afinación, estilo y empuje, convierte los contrastes dinámicos en alardes de virtuosismo y resuelve los pasajes contrapuntísticos con exquisita claridad. La orquesta respondió al mismo nivel de excelencia, equilibrada bajo el impulso de un Rilling al que no se le escapa ningún detalle. Se conoce la partitura al dedillo e ilumina este o aquel aspecto, respirando con los cantantes, entre los que sobresalió un Thomas Quastoff fuera de serie, como un Elías perfecto. Las ovaciones se prolongaron durante varios minutos.

En Stuttgart, lo mismo. Los conciertos se celebraron en la Sala Beethoven del Liederhalle. La orquesta volvió a dar lo mejor de sí. La respuesta del público alemán tampoco pudo ser más elocuente: aplausos, bravos, y como suele ser habitual allí, pataleos de aprobación mantenidos durante varios minutos.

El año próximo, la Real Filharmonía comenzará el nuevo siglo con otra visita, la tercera en tres años, a Alemania. Stuttgart, de nuevo, y Leverkusen serán las estaciones de paso de esta gira, en la que se interpretarán obras de Schubert, Schönberg y Haydn.

César Wonenburger

Humor inglés, en Palau 100



Trevor Pinnock dirigió a The English Concert en una versión muy especial de "Las cuatro estaciones".

Trevor Pinnock y su English Concert volvieron a Barcelona para ofrecer un sugestivo programa integrado por obras de Haendel y Vivaldi. Después de una primera parte en la que se calentaron motores, la segunda estuvo integrada por *Las cuatro estaciones*. Ahí se destacó muy especialmente la joven violinista Rachel Podger, brillante en el ataque y con buen estilo en el fraseo. Lástima que *El otoño* se viera lastrado por una poco cuidada afinación. *El invierno* permitió a Pinnock mostrar su faceta humorística, con recursos onomatopéicos poco acordes con el estilo colorista de la música de Vivaldi

Jaume Radigales

Gala Lírica

Como todos los años —es la sexta edición— se celebró en el madrileño Teatro Monumental la Gala Lírica organizada por la Orquesta de RTVE, con participación de los ganadores de concursos nacionales de canto. Los nombres, que habrá que tener en cuenta para un futuro son: Carlos Almaguer, Markus Eiche, Sandra Galiano, Assumpta Mateu, Tatiana Melnichenko, Marina Pardo y Park Sun-Young. De los siete, tres españoles, que no es mal por-

centaje. Fueron muy bien acompañados por la Orquesta y por su director titular, Enrique García Asensio, en las distintas arias —de Haendel a Giordano, pasando por Verdi, etc.— y en las romanzas de Alonso y J. Guerrero. La orquesta tocó al comienzo de la primera y segunda parte, respectivamente, las oberturas de "Il signor Bruschino" y de la "La Forza del destino", en versiones correctas. Fue una grata velada de la que yo resaltaría estas circuns-

tancias: el hecho, no sé si sintomático, de no actuar ningún tenor; las excelentes, voces de todos los participantes y, quizás lo más resaltante, la perfecta adecuación de las características vocales e interpretativas con las arias y romanzas que ofrecieron, detalle que habla muy bien de los cantantes y de sus profesores.

Antonio Pérez Massoni

El arte de tocar el violín



N. CARDILICCHIO

Para Maxim Venguerov tocar el violín no tiene secretos.

Sobrecogidos y sin palabras. Así fue como nos dejó Maxim Venguerov tras su concierto en Madrid. El joven violinista ruso y el pianista Igor Uryash hicieron toda una exhibición de cómo debe hacerse la música de cámara, con una versión modélica de la *Sonata en La mayor Op. 100*, de Brahms, llena de emoción y poesía, reflejando con fidelidad e inteligencia el espíritu de la obra brahmsiana.

No en vano, las notas fluyen del violín de Venguerov sin dar la más mínima sensación de que es el resultado de un difícilísimo proceso; quizás porque su capacidad comunicativa es tan grande que las emociones brotan a borbotones llegando hasta lo más profundo del alma. Y del más elevado lirismo, pasamos a una *Sonata en Fa menor de Prokofiev* cargada de profundidad y dramatismo.

Tras una primera parte de excepcional intimismo, Venguerov puso la técnica al servicio de la música. Sus interpretaciones de la transcripción que Waxman hiciera de *Carmen* de Bizet, del *Capricho Vasco* de Sarasate o de *La Ridda del Folletti* de Bazzini fueron el reflejo de su excepcional virtuosismo. Durante mucho tiempo su personal y evocadora versión de la difícilísima *Tzigane* de Ravel nos rondará en la cabeza, pues parece imposible que un ser humano pueda tocar de esa manera el violín, como si fuera lo más sencillo del mundo... Este es el secreto de Venguerov, hacernos sentir la música en estado puro, lejos de todo artificio.

Elena Trujillo Hervás

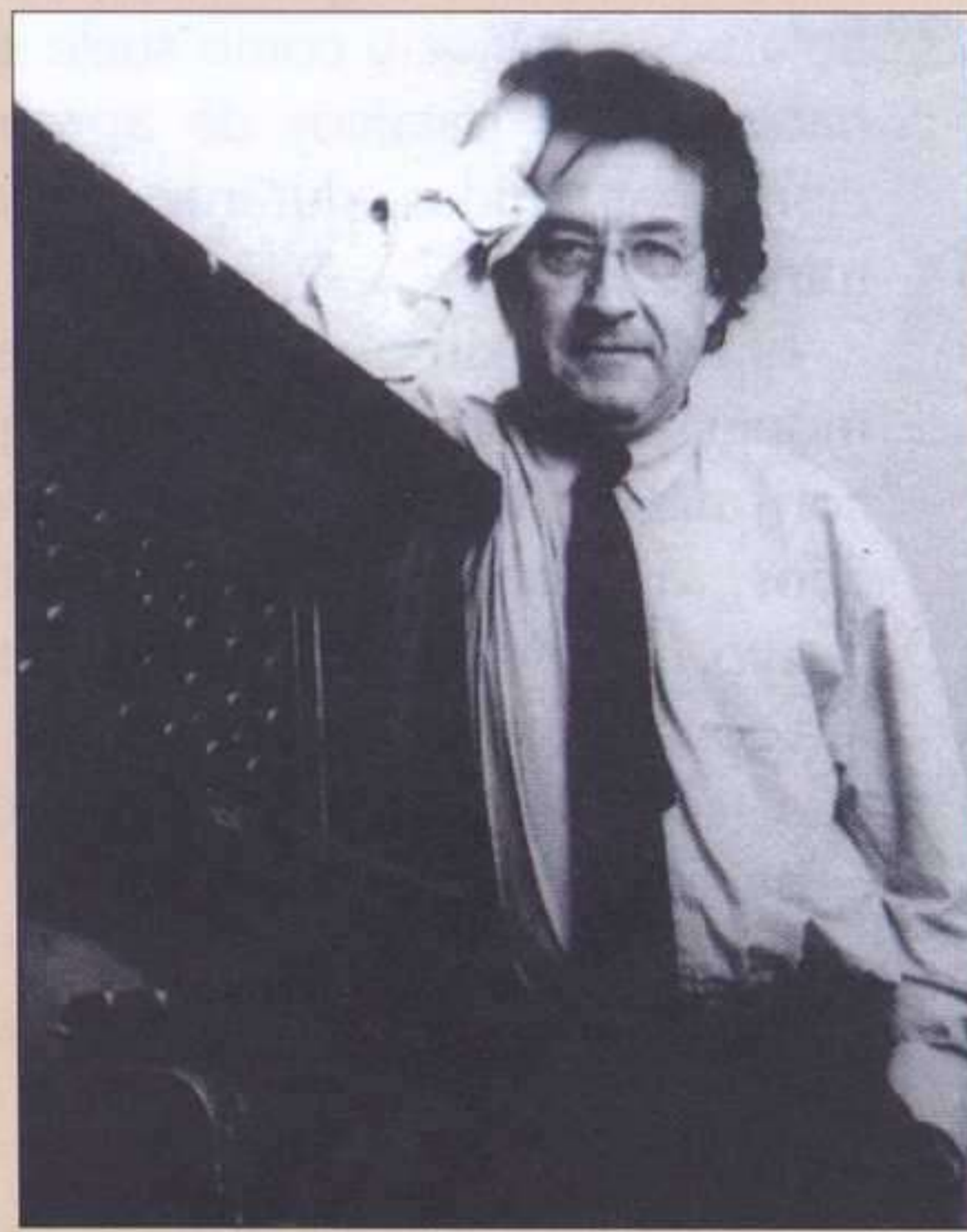
Un grupo homologable

Dentro del Ciclo de Música Barroca de la Iglesia-Museo de San Juan de Dios de Murcia, la Orquesta Sinfonía Barroca de la mencionada ciudad interpretó obras de Haendel, J.S. Bach y Telemann. Formada por Agostino Cirillo y José Fernández Vera (flautas), Antonio Almela, Eduardo Fenoll, Adolfo Giménez, Pablo Prieto y Lorenzo Cutillas (violines), Sergi Martí y Raúl Céspedes (violas), Elisa Joglar y José Dolz (violonchelos), Miguel Ángel Rodríguez (contrabajo), Javier Artigas (clave), y con François Fernández como primer violín y director musical, mostró a lo largo de todo el programa aire y estilo sustanciosos. Lo mejor estuvo en el *Quinto de Brandenburgo* y en *Ta-*

felmusik, con intervenciones importantes de François Fernández, Agostino Cirillo y Javier Artigas, y alto rendimiento de todos los componentes. El grupo, en buena parte profesionales de aquí, estudiosos de la música y los instrumentos de la época, cuenta con la disposición para venidas periódicas de François Fernández, profesor de violín barroco en el Conservatorio Superior de París, quien, junto con una prestación instrumental de primera, ofrece su preparación, sus conocimientos y su facilidad para conjuntar, coordinar y unificar criterios, y dar a las interpretaciones consistencia y buen estilo

Enrique Bonmatí Limorte

“Ludwig van... Diabelli”



Rudolf Buchbinder pasó por el Auditorio Nacional.

Rudolf Buchbinder ya es un clásico autorizado en la interpretación del repertorio beethoveniano. El primer concierto del *Ciclo de Cámara y Polifonía* de la OCNE así lo atestiguó. La coincidencia de hora y lugar (Auditorio Nacional) con otra velada de gran pianismo (Andrés Schiff), sin duda, dividió al público. Las *Treinta y tres variaciones sobre un vals de Anton Diabelli Op. 120*, exigen del intérprete no sólo una gran

preparación técnica y calidad sonora, sino un compromiso creativo. El equilibrio estructural y el dinamismo en la caracterología de las “diferencias”, las pausas, la administración de recursos, brotaron con reflexiva naturalidad. *La Sonata núm. 23 en Fa menor op. 57* (más conocida como “*Appassionata*”) completó el programa.

Luis Mazorra Incera

Pianista nítido y cuidadoso

En concierto para la Asociación Pro Música, de Murcia, la Orquesta Filarmónica de Arnhem ha actuado como una agrupación correcta y bien preparada, aun sin ese grado de afinación, empaste y redondez que hubiera hecho su sonoridad totalmente grata y confortable. En el *Concierto para piano núm. 2* de Beethoven, D. Han, con sonido nítido y cuidado, y con buen sentido en el fraseo, estuvo por encima de director y orquesta. Roberto Benzi llevó la obertura *Cyrano de Bergerac*, de Wagenaar, con buen y animado pulso. En la *Cuarta Sinfonía* de Brahms, que dio la impresión de un poco efectista, el primer movimiento quedó un tanto deslucido por ciertos excesos de las trompas, en el segundo se recuperó parte del encanto, y el tercero y cuarto resultaron muy vitales.

E.B.L.

Más que una gran voz



María José Montiel, una voz con futuro.

En la Fundación Juan March de Madrid, y cerrando el ciclo "Músicos del 27", la soprano María José Montiel interpretó canciones sobre textos de García Lorca, de Xavier Montsalvatge, Julián Bautista, José Luis Turina,

Antón García Abril y Jesús García Leoz, además de cinco canciones tradicionales recogidas por el propio García Lorca. No vamos a descubrir ahora las grandes cualidades que, como soprano, posee María José Montiel. Acompañada por el siempre magistral Miguel Zanetti, una vez más puso de manifiesto, aparte de su potente voz, su dominio de todos los registros, su exquisita sensibilidad, su nítida dicción y su pureza tímbrica. Todo un regalo que entusiasmó al numeroso público asistente.

Antonio Pérez Massoni

Solo Schumann



Andras Schiff abrió el Ciclo de "Grandes Intérpretes".

Apenas concluida la tercera serie de conciertos, ha dado comienzo el IV Ciclo de "Grandes Intérpretes" en el Auditorio Nacional de Madrid, con nombres tanto o más rutilantes que en ediciones anteriores. Abrió el fuego el pianista húngaro András Schiff con un monográfico Schumann (un autor hacia el que se ha decantado decididamente en los últimos años), en el que

puso de relieve su fina sensibilidad, acendrado refinamiento, buen dominio de una variada paleta colorística y severo encuadre analítico, a veces a expensas de una mayor dosis de espontaneidad. A lo largo de un programa compacto y equilibrado, con una obra de envergadura en cada parte (*Dauidsbündlertänze op. 6* y *Estudios Sinfónicos op. 134*) precedidas por sendas páginas breves (*Arabesque op. 18* y *Blumenstück op. 19*), Schiff ofreció su peculiar enfoque del mensaje schumanniano, haciéndolo amable, desprovisto de aristas o fuertes contrastes, más volcado hacia la expansión lírica o la contemplación poética que a las tensiones, luchas y desgarros que la compleja personalidad del compositor alemán demanda. Ante el aplauso cálido, Schiff añadió tres obras del mismo autor: uno de los *Estudios Sinfónicos* adicionales, la *Nachstück núm. 4* y *El Alegre Labrador*, del *Álbum de la Juventud*.

Carlos Singer

"Aires nórdicos"

En su primera gira por España la Orquesta de la Radio Noruega recaló en Jerez. Obviamente, el programa estaba salpicado de obras de compositores nórdicos (Svendsen y Grieg). Ari Rasilainen se puso al frente de una orquesta cuyas magníficas cuerdas contrastaban con unos metales que acusaban problemas y desajustes.

Se abrió la primera parte con *Polonesa festiva Op. 12* de Svendsen, estrepitosa e intrascendente y que dio paso al *Concierto núm. 1 en Mi menor, op. 11* de Chopin, interpretado por el vietnamita Dang Thai Son, cuya extraordinaria técnica sirvió de aliciente a una óptima versión. En la segunda parte Ra-

silainen demostró, con las dos "Suites" de *Peer Gynt* (a las que modificó el orden), sutileza y buen gusto en un repertorio fácil de entender y cargado de emotividad. El público asistente, con calurosos aplausos, consiguió arrancar al director nórdico varios bises: *Finlandia*, de Sibelius, y la danza de la *Vida Breve* de Falla que pusieron definitivamente en pie al respetable.

Ante tan magníficos resultados, el público jerezano se prepara para afrontar un nuevo mes musical en que la Orquesta Nacional de España, a las órdenes de Odón Alonso, visita el Villamarta.

José Luis de la Rosa

Valladolid despidió al "Rey prudente"



The Tallis Scholars, "capitaneados" por Peter Phillips, ofrecieron una magnífica versión del "Officium defunctorum" de Victoria.

Tres magníficos conciertos clausuraron el ciclo que la Sociedad Estatal del Centenario de Felipe II organizó en Valladolid. En las Huelgas Reales, la agrupación A. Piacere, comandado desde el clave por A. Martínez Molina, interpretó música profana de la época, no muy bien lograda a consecuencia de las pésimas condiciones acústicas. El sexteto de violas y percusión Labyrinth obtuvo mejores resultados. Dirigidos por Paolo Pandolfo, con la soprano Nuria Rial como solista, ofrecieron *Teresica hermana*, de Fletxa; *Gagliardas y canciones*, de Trabacci y Gesualdo; la anónima *Si la noche haze oscura*, junto con piezas de Vásquez, Narváez, Sandrine, Cabezón... bien articulados y ornamentados.

The Tallis Scholars, a las órdenes de Peter Phillips, se encargaron de clausurar el programa en la Catedral. Llevados con precisión y expresividad, ofrecieron el *Officium defunctorum* de Victoria, además de dos motetes de su primera época y otros tantos de Morales y Guerrero; todo con exquisita afinación, cuidada y amplia dinámica y adecuación estilística. Un gozo.

José María Morate

El sabio Leonel



Leonel Morales continúa cosechando merecidos éxitos.

El pianista Leonel Morales sigue cosechando merecidos éxitos. Actuó en Segovia para la Sociedad Filarmónica con un programa brillante y virtuosista: *La Sonata núm. 21 en Do mayor Op. 53 "Waldstein"*, de Beethoven, se escuchó rotunda y llena de matices. Con la obra *Corpus Christi en Sevilla* de Isaac Albéniz, el piano de Leonel, sin perder maestría, brilló con alma, luz y emotividad. El programa se completó con una impresionante versión de la *Sinfonía núm. 5 en Do menor* de Beethoven, según la transcripción de Franz Liszt. Morales desbordó todas las previsiones artísticas y téc-

nicas tanto de la obra como del instrumento musical. El piano sonó en su totalidad, minimalista y orquestal, contenido y espectacular. Leonel Morales fue todo un regalo.

Otro concierto de interés fue el que ofrecieron los jovencísimos componentes de la Orquesta Sinfónica de Heidelberg. Con un programa lleno de imágenes, la agrupación tuvo más aciertos que despidos, aunque faltó comunicación. La mayor gracia estuvo en las seguidillas madrileñas y en la jota navarra de *El Cid*, de Massenet.

Manuel Sesma

El violín hechizante



El jovencísimo David Garret.

Plenamente satisfizo la Royal Philharmonic Orchestra, dirigida por Daniele Gatti, con David Garrett al violín, en el concierto de Brahms. Los 19 años de Garrett no le restan madurez ni maestría hechizando en el adagio a un público que le ovacionó igual que aplaudía merecida-

mente al primer oboe y a las maderas. En la *Cuarta Sinfonía* de Mahler la orquesta demostró ser excepcional. Gatti dirigió de memoria —como en Brahms— esa rebotante música centrándose en la dicción y el sentimiento y llevando al conjunto, ora contenidamente ora arrebatadamente, hasta los climas y haciendo de la música pura emoción. La bella voz de la soprano Amanda Roocroft y el impresionante disminuyendo final ponían broche de oro a este concierto del Auditorio de Zaragoza.

Víctor Rebullida

Eva Mei ¿una futura Callas?



Eva Mei,
una voz a tener en cuenta.

No se alarmen. La soprano italiana Eva Mei tiene unas características vocales no equiparables con aquellas únicas de “la Divina”: Instrumento sin gran volumen, centrado en lo lírico antes que en lo ligero, pero con un registro grave sorprendentemente amplio y timbrado. Su dominio del estilo belcantista resulta casi abrumador. Mei cantó en el Palau valenciano acompañada por el Giardino Armonico, formación a la que sus méritos reales no hacen acreedora de mayor comentario. Dentro de semejante contexto, la soprano dio de sí lo que pudo, y no fue en verdad poco. Al lado de unos Monteverdi, Scarlatti, Pergolesi o Paisiello inatacables en lo estilístico, Mei cantó –mejor dicho, interpretó– la grandiosa cantata haendeliana

Agrippina. Aquí se nos reveló la faz más insólita, la que casi nunca aflora en las voces puramente belcantistas. La incisividad del fraseo, alternando estallidos de furia con pasajes de lacerante emotividad: un retrato completo del personaje, al que únicamente le faltaba el complemento de la escena. La penetración psicológica de Mei en el sentido del texto, su arte para colorear el canto de acuerdo con la mínima inflexión de éste, su consumado dominio de la clásica técnica de la “mesa di voce”, el temperamento volcánico de su interpretación, todo ello sugería aquellos acentos cataclísmicos que de la Callas acá no hemos vuelto a escuchar. Pero atención: los medios físicos no son, por ahora, los que precisa un repertorio tan vasto como el que Callas acometiera en sus buenos y cortos años. Acaso Eva Mei se halla en una encrucijada de su aún breve carrera, en la cual no sea aconsejable embarcarse en aventuras. Como aviso a navegantes, recomiendo la entrevista con la soprano que próximamente publicará RITMO. Sin avanzar, lógicamente, su contenido recomiendo a los futuros lectores de la misma que retengan en la memoria el título de esta reseña.

Gonzalo Badenes

“Lied” en el Palau

Por fin, tiene el Palau de la Música de Valencia su ciclo de *Lied*. Este año, con sólo tres recitales: Christoph Prégardie, Ann Murray y Thomas Hampson. Volveremos sobre estos últimos en próximas crónicas. Respecto a Prégardie, muy apreciado tenor francés que cantó *Lieder* de Schumann, Beethoven, Loewe, Schubert y Wolf, cabe preguntarse por la naturaleza real de su voz. Más bien parece un barítono sin mucho cuerpo en el centro, que pasa al agudo recurriendo de forma sistemática al falsete. El fraseo y la dicción son impecables, y logran su mejor efecto en los *Lieder* más introvertidos. Fue insuficiente en *Widmung* y magnífico en los dos *Wanderers Nachtlied* de Loewe, por citar los extremos. Mi impresión personal (puedo equivocarme) sería que Prégardie sale mejor parado en disco que en directo. No me lo imagino cantando en teatro los *Almaviva* o *Don Ottavio* que figuran en su curriculum.

G.B.

Los jóvenes del futuro



Los jovencísimos músicos de la JONDE se enfrentaron con ilusión a la “Segunda” de Mahler.

Zaragoza despedía 1998 con la cantata de Prokofiev *Iván el Terrible*, a cargo del ubicuo Orfeón Donostiarra y la Sinfónica Checha, y recibía 1999 con el habitual concierto de vales. Tras ello, la Filarmónica de Arnhem abría el ciclo quizás más emblemático y de más larga andadura en la capital, el de “Introducción a la Música” que se desarrolla todos los domingos de enero a marzo.

Pero el indiscutible plato fuerte fue la actuación de la JONDE y el Coro Nacional de España, con la *Segunda* de Mahler. Una experiencia sublime escuchar esta “Resurrección”, cuya composición llevara al vienés seis años de su vida. El alemán Lutz Köhler recreó una estupenda versión dirigiendo a esta orquesta integrada para la ocasión por más de un centenar de músicos.

Es un placer ver a estos ilusionados jóvenes maestros enfrentarse a monumentos de esta calidad y exigencia técnica y expresiva. Al mismo nivel estuvieron la mezzo Catheryne Wyn-Rodgers, con un intenso *Urlicht*, la soprano Rosa Mateu y el coro, protagonista del final de la sinfonía cantando el poema de Klopstock “Resurrección”.

Una larguísima y bien merecida ovación del público del Auditorio premiaba a los intérpretes y por tanto al autor que seguro quedaría satisfecho con esta versión de su *Segunda Sinfonía*.

Esperamos que la trayectoria artística de la Joven Orquesta continúe en esta línea ascendente. De momento, los resultados no podían ser mejores... Sólo queda esperar y trabajar, para ver los “frutos”.

V.R.



PALAU DE LA MÚSICA
I CONGRESSOS DE VALENCIA



Abono 1

21 de marzo, domingo.
19.30 horas
Veronica Cangeni, soprano
Catherine Wyn-Rodgers,
contralto
Mark Padmore, Evangelista
Gilles Ragon, tenor
Michael George, bajo
Peter Harvey, Cristo
**THE SIXTEEN ORCHESTRA
OF HARMONY AND
INVENTION**
Harry Christophers, director
J. S. Bach: La Pasión según
San Mateo
3.000/2.000/1.500 ptas

Abono 2

22 de marzo, lunes.
20.15 horas
**ORQUESTA SINFÓNICA DE
HAMBURGO**
Miguel A. Gómez-Martínez,
director
J. Rodrigo: Zarabanda lejana
y villancico
D. Milhaud: El buey en el tejado
W. A. Mozart: Sinfonía n° 41
en do mayor, K 551, "Júpiter"
3.000/2.000/1.500 ptas

Abono 3

26 de marzo, viernes.
20.15 horas
Joanna Borowska, soprano
Alexandrina Miltcheva,
mezzosoprano
Kaludi Kaludov, tenor
Michail Ryssov, bajo
**CORO DE VALENCIA
ORQUESTA DE VALENCIA**
Manuel Galduf, director
O. Respighi: Vetrata Di Chiesa
L. Janáček: Misa Glagolítica
2.000/1.500/1.000 ptas

Abono 4

28 de marzo, domingo.
19.30 horas
**CORO DE CÁMARA DE
PRAGA**
**ORQUESTA DE CÁMARA DE
LA FILARMÓNICA CHECA**
Hilary Griffiths, director
W. A. Mozart: Missa Brevis,
Kv. 194; Exultate Jubilate, Kv.
165; Ave Verum, Kv. 618
A. Vivaldi: Stabat Mater; Gloria
2.000/1.500/1.000 ptas

Abono 5

9 de abril, viernes.
20.15 horas
Josep Colom, piano
ORQUESTA DE VALENCIA
Alexander Rahbari, director
R. Wagner: Idilio de Sigfrido
F. Chopin: Concierto para
piano y orquesta n° 1 en mi
menor, op. 11
A. Borodin: Sinfonía n° 2 en
si menor
2.000/1.500/1.000 ptas

Abono 6

15 de abril, jueves.
20.15 horas
Christian Tetzlaff, violín
**DANMARKS RADIO
SYMFONIORKESTER**
Marek Janowski, director
C. Nielsen: Obertura Helios
J. Sibelius: Concierto para violín y
orquesta en re mayor, op. 47;
Sinfonía n° 7 en do mayor, op. 105
P. Hindemith: Metamorfosis
sinfónicas sobre temas de
C. M. von Weber
3.000/2.000/1.500 ptas

Abono 7

16 de abril, viernes.
20.15 horas
Elena de la Merced, soprano
Iñaki Fresán, barítono
**CORO DE VALENCIA
ORQUESTA DE VALENCIA**
Yoav Talmi, director
G. Fauré: Requiem, op. 48
C. Debussy: Prélude a l'après-
midi d'un faune
M. Ravel: Daphnis et Chloé
(suites n° 1 y 2)
2.000/1.500/1.000 ptas

**Concierto extraordinario
con motivo de los ENSEMS**

23 de abril, viernes.
20.15 horas
Claude Delangle, saxofón
ORQUESTA DE VALENCIA
Enrique García Asensio,
director
E. Denisov: Concierto para
saxofón y orquesta
F. Schubert/L. Berio:
Rendering
2.000/1.500/1.000 ptas

Concierto extraordinario

26 de abril, lunes.
20.00 horas
**ORQUESTA FILARMÓNICA
DELLA SCALA**
Riccardo Muti, director
G. Verdi: La Forza del Destino
(Obertura); Las Estaciones;
Música del ballet de la ópera
"Las Vísperas Sicilianas"
R. Strauss: Aus Italian,
fantasía sinfónica, op. 16
6.000/5.000/3.000 ptas

Abono 8

28 de abril, miércoles.
20.15 horas
Andreas Haefliger, piano
**PHILHARMONIA ORCHESTRA
CHRISTIAN THIELEMAN**,
director
J. Brahms: Concierto para
piano y orquesta n° 1, en re
menor, op. 15; Sinfonía n° 1
en do menor, op. 68
5.000/4.000/2.500 ptas

Abono 9

30 de abril, viernes.
20.15 horas
Catherine de Seynes, recitadora
Pierre Rosseau, recitador
Marussa Xyni, soprano
Brigitte Balleys, mezzosoprano
John Daniecki, tenor
**CORO DE VALENCIA
ORQUESTA DE VALENCIA**
Miguel A. Gómez-Martínez,
director
A. Honegger: El rey David
2.000/1.500/1.000 ptas

Abono 10

8 de mayo, sábado.
19.30 horas
Birgitta Svendén, contralto
**CORO DE VALENCIA
ORQUESTA DE VALENCIA**
Gunter Neuhold, director
W. A. Mozart: Sinfonía n° 28
en do mayor, KV 200
J. Brahms: Rapsodia para
contralto y coro masculino,
op. 53
L. van Beethoven: Sinfonía
n° 4, en si bemol mayor, op. 60
2.000/1.500/1.000 ptas

Abono 11

12 de mayo, miércoles.
20.15 horas
Lisa Milne, soprano/Ángel
Janice Watson, soprano/Iphis
Christiane Iven,
mezzosoprano/ Storge
Anthony Rolfe Johnson,
tenor/Jephta
Brian Asawa, contratenor/
Hamor
Neal Davies, barítono/ Zabul
**ACADEMY OF ST. MARTIN-
IN-THE-FIELDS**
Sir Neville Marriner, director
G. F. Haendel: "Jephta"
5.000/4.000/2.500 ptas

Abono 12

14 de mayo, viernes.
20.15 horas
Katia y Marielle Labèque,
pianos
ORQUESTA DE VALENCIA
Miguel A. Gómez-Martínez,
director
W. A. Mozart: Concierto para
dos pianos y orquesta, n° 10,
en mi bemol mayor, K. 365
G. Mahler: Sinfonía n° 5, en
do sostenido menor
2.000/1.500/1.000 ptas

Abono 13

16 de mayo, domingo.
21.00 horas
Ricardo Morales, clarinete
THE MET ORCHESTRA
James Levine, director
R. Wagner: Los Maestros
Cantores de Nuremberg,
obertura
C. Ives: The Unanswered
question; Central Park in the
Dark
W. A. Mozart: Concierto para
clarinete y orquesta en la
mayor, Kv. 622
J. Brahms: Sinfonía n° 2 en
re mayor, op. 73
6.000/5.000/ 3.000 ptas

Abono 14

20 de mayo, jueves.
20.15 horas
Nadja Michael, mezzosoprano
Kim Begley, tenor
HALLE ORCHESTRA
Kent Nagano, director
C. Debussy: Nocturnos.
"Nubes y fiestas"
G. Mahler: La Canción de la
Tierra
5.000/4.000/ 3.500 ptas

Abono 15

21 de mayo, viernes.
20.15 horas
Shlomo Mintz, violín
**CORO DE VALENCIA
ORQUESTA DE VALENCIA**
Gianandrea Noseda, director
G. Rossini: Il barbiere di
Siviglia (obertura)
M. Bruch: Fantasia escocesa,
para violín y orquesta, op. 46
A. Scriabin: Sinfonía n° 1, en
mi mayor, op. 26
2.000/1.500/1.000 ptas

Abono 16

28 de mayo, viernes.
20.15 horas
Hansjörg Schellenberger, oboe
ORQUESTA DE VALENCIA
Cristóbal Soler, director
J. M. Cervera: Paisatge llevantí
R. Strauss: Concierto para
oboe y orquesta en re mayor
D. Shostakóvich: Sinfonía
n° 11 en sol menor, op. 103,
"El año 1905"
2.000/1.500/ 1.000 ptas

Abono 17

31 de mayo, lunes.
20.15 horas
Yefim Bronfman, piano
**LONDON SYMPHONY
ORCHESTRA**
Anthony Pappano, director
L. Bernstein: Tres danzas de
"On the Town"
S. Prokófiev: Concierto para
piano n° 2 en sol menor, op. 16
N. Rimski-Korsakov:
Sheherazade, suite sinfónica
5.000/4.000/2.500 ptas

Abono 18

4 de junio, viernes.
20.15 horas
Joaquín Soriano, piano
**ORFEÓN UNVERSITARIO DE
VALENCIA**
ORQUESTA DE VALENCIA
Enrique García Asensio,
director
F. Chopin: Concierto para
piano y orquesta n° 2, en fa
menor, op. 21
C. Orff: Carmina Burana
2.000/1.500/ 1.000 ptas

CONDICIONES DE ABONO

Temporada Primavera 99: 18 conciertos de abono
Precio del abono:
Abono A (Anfiteatro y Butacas): 40.000 ptas.
Abono B (Tribunas): 30.000 ptas.
Renovación de abonos: 2, 3 y 4 de marzo de 1999
en el horario habitual de taquillas
(de 10.30 a 13.30 y de 17.30 a 20.00 horas)
Nuevos abonos: 8, 9 y 10 de marzo de 1999
en el horario habitual de taquillas
Venta de localidades: a partir del día 12 de marzo
Reparto de números para la venta de localidades: 11
de marzo

NOTA: La compra de las localidades de los conciertos
extraordinarios se podrá realizar en el momento en que
se adquiera el abono y se respetará la opción a compra
de la misma localidad.



Esta programación es susceptible de
modificaciones ajenas a nuestra voluntad

discos



DECCA/MARY ROBERT

Vengerov, Von Otter, Mehta, Gheorghiu y Rostropovich en un homenaje a Solti, grabado en disco.

Sumario

PÁGINAS

54 Novedades

62 Críticas

84 Sala de audición
La Noche en la Música

CRÍTICOS

Salustio Alvarado (SA), Gonzalo Badenes (GB), Juan Berberana (GB), Eugenia Camón Caballero (ECC), Ángel Carrascosa Almazán (ACA), David Cortés Santamarta (DCS), Luis Gago (LG), Paulino García Blanco (PGB), José María García Martínez (JMGM), Rufino González Espinosa (RGE), Pedro González Mira (PGM), Miguel Ángel de las Heras (MAH), Ignasi Jordá (IJ), Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar (PSDJD), Luis Enrique de Juan Vidales (LEJV), Raúl Mallavibarrena (RM), Jerónimo Marín (JM), Juar Carlos Olite (JCO), Josep Pascual (JP), Gonzalo Pérez Chamorro (GPC), Rafael-Juan Poveda Jabonero (R-JPJ), José Antonio Ruiz Rojo (JARR), José Sánchez Rodríguez (JSR), Jesús Trujillo Sevilla (JTS) y Carlos Villasol (CV).

SÍMBOLOS

CALIDAD

★★★★

EXCELENTE

★★★

BUENO

★★

REGULAR

★

PÉSIMO

PRECIO

A ALTO

M MEDIO

E ECONÓMICO

i

H GRABACIÓN HISTÓRICA

S SONIDO EXTRAORDINARIO

R ESPECIALMENTE RECOMENDADO

? Acerca de...

Novedades

84 novedades

seleccionadas entre las aparecidas en el mercado español en el mes anterior. La selección se realiza atendiendo a tres filtros:

- 1) Que tengan una suficiente distribución nacional, lo cual debe significar que se puedan adquirir con relativa facilidad en los comercios de discos.
- 2) Que su edición presente un especial interés, bien por la oportunidad del repertorio, bien por la novedad de las obras o bien por el valor de las reediciones.
- 3) Que el nivel artístico de los solistas o agrupaciones marque un especial interés, bien por la relevancia de los mismos o bien por el descubrimiento de nuevos valores.

Apartados

• De la A a la Z

Discos clasificados por orden alfabético de autores, incluyéndose todos los estilos y épocas de la música clásica, excepto la ópera.

• Opera y Recitales

Apartado dedicado exclusivamente a las grabaciones operísticas y recitales de canto.

• Series y Ciclos

Grandes colecciones e integrales.

• Jazz

Grabaciones referidas al mundo del Jazz, tanto al clásico como al más actual.

• Otras Músicas

Músicas paralelas a la Clásica: Flamenco, Étnica, New Age, Bandas Sonoras...

Crítica

84 de 84

Los 84 discos que aparecen en las páginas de Discos Novedades se comentarán en las páginas de "Discos Crítica" del próximo número.

Las 84 novedades del mes



J. CHRISTIAN BACH: Canciones de Vauxhall. Maria Zadori, soprano. Capella Savaria/Pal Nemeth.

Hungaroton, HCD 31730 • 58'58" • DDD
Gaudisc **A**



BRAHMS: Concierto para violín. Sonata para violín núm. 3. Vengerov, violín. Barenboim, piano. Orquesta Sinfónica de Chicago/Daniel Barenboim.

Teldec, 06301711442 • 61'52" • DDD
Warner Music Spain **A**



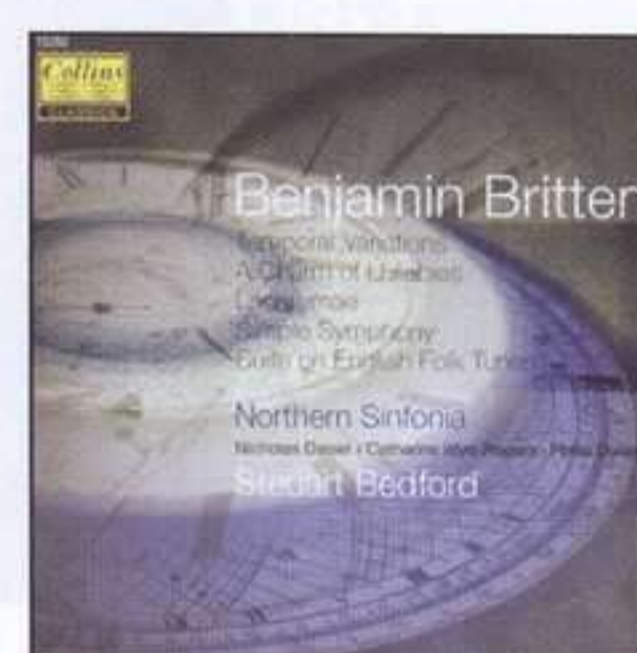
ALBÉNIZ: España. Asturias. Córdoba. Cádiz. Granada. Mallorca, etc. Esteban Sánchez, piano.

Ensayo, ENY-CD-9731 • 75'5" • ADD
Gaudisc **A**



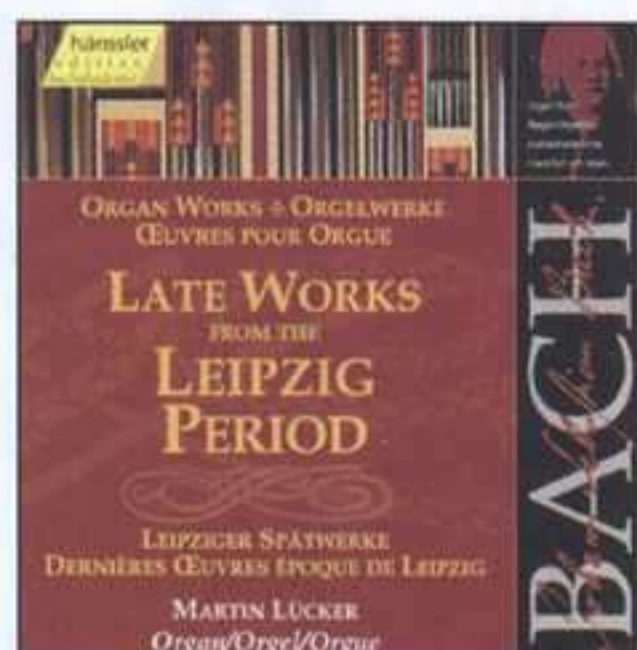
BEETHOVEN: Sinfonía núm. 9 (arreglo de Wagner). Noriko Ogawa, piano. Bach Collegium Japan/Masaki Suzuki.

BIS, CD-950 • 66'42" • DDD
Diverdi **A**



BRITTEN: Variaciones temporales. Sinfonía simple. Lachrymae, etc. Solistas. Northern Sinfonia/Stuart Bedford.

Collins, 152621 • 71'46" • DDD
Auidis Ibérica **A**



BACH: Preludio y Fuga BWV 544. Fantasia y Fuga BWV 562. Preludio y Fuga BWV 548, etc. Martin Lückner, órgano.

Hänssler, CD 92.100 • 79'12" • DDD
EuroGyc **A**



BEETHOVEN: Concierto para violín. BERNSTEIN: Serenata. Hilary Hahn, violín. Orquesta Sinfónica de Baltimore/David Zinman.

Sony, SK 60584 • 74'36" • DDD
Sony Music Ent. Spain **A**



BRUCKNER: Sinfonías núms. 3-5, 7-9. Orquestas/Hans Knappertsbusch.

Music & Arts, CD-1028.6 • 6 CDs • 381'37" • AAD
Diverdi **M**



CASELLA: Paganiniana. Serenata. La Giara. Orquesta de la Suiza Italiana/Christian Benda.

Naxos, 8.553706 • 62' • DDD
Ferysa **E**



DOWLAND: Lachrimae or Seven Teares. Musica Antiqua, Köln/Reinhard Goebel

Vanguard, 99175 • 60'46" • DDD
Gaudisc **A**



HEINICHEN: Conciertos Seibel 214, 224, 228 y 237. Oberturas Seibel 205 y 206. Il Fondamento. Paul Dombrecht.

Vanguard, 99721 • 62'13" • DDD
Gaudisc **A**



JOPLIN: "The easy winners". Itzhak Perlman, violín. André Previn, piano.

EMI, CDC 7471702 • 42'57" • AAD
EMI Odeón **A**



M. A. CHARPENTIER: 3 Lecciones de Tinieblas. Jean-Claude Sarragosse, barítono. Ensemble Suonare e Cantare.

Pierre Verany, PV798101 • 49'28" • DDD
Aavidis Ibérica **A**



HAENDEL: Saúl. Solistas. Junge Kantorei, Orquesta Barroca de Fankfurt/Joachim Carlos Martini.

Naxos, 8.554361-63 • 3 CDs • 173'22" • DDD
Ferysa **E**



HINDEMITH: 6 Canciones. 5 Madrigales. 5 Canciones sobre textos antiguos, etc. Coro de la Radio de Berlín/Stefan Parkman.

Wergo, WER 6629-2 • 61'26" • DDD
Diverdi **A**



LISZT: Lieder. Marilyn Schmiege, mezzo. Donald Sulzen, piano.

Orfeo, C 440981 A • 74'17" • DDD
Diverdi **A**



DEBUSSY: Sonata para flauta, viola y arpa, etc. Obras de RAVEL y CAPLET. Lardé, flauta. Jamet, arpa. Cuarteto Rosamonde.

Pierre Verany, PV 798092 • 67'45" • DDD
Aavidis Ibérica **A**



HAENDEL: Duetti italiani. La Venexiana/Claudio Cavina.

Cantus, C 9620 • 66'46" • DDD
Gaudisc **A**



HOLZBAUER: Obras de cámara. Camerata Köln.

CPO, 9995802 • 56'1" • DDD
Diverdi **A**



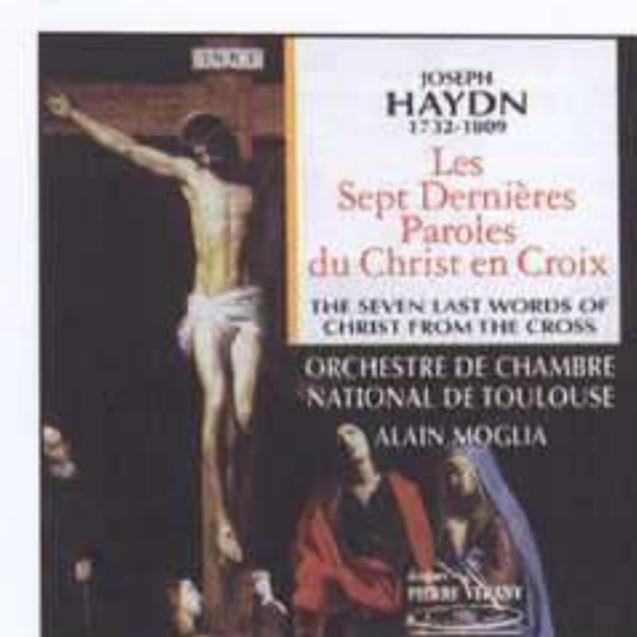
LISZT: Sinfonía Fausto. Plácido Domingo, tenor. Coro de la Opera Alemana de Berlín, Orquesta Filarmónica de Berlín/Barenboim.

Teldec, 3984229482 • 71'42" • DDD
Warner Music Spain **A**



DUFAY: Fragmenta Missarum. Cantica Symphonia/Kees Boeke, Giuseppe Maletto.

Stradivarius, STR 33440 • 79'59" • DDD
Diverdi **A**



HAYDN: Las 7 últimas palabras de Cristo en la Cruz. Orquesta de Cámara Nacional de Toulouse/Alain Moglia.

Pierre Verany, PV 798061 • 73'19" • DDD
Aavidis Ibérica **A**



HOMS: Rhumbs. 2 Soliloquios. Trío para flauta, oboe y fagot. Cuarteto para cuerda núm. 1, etc. Grupo Circulo/José Luis Temes.

Decca, 4660792 • 63'42" • DDD
PolyGram Ibérica **A**



LORENZANI: Motetes. Le Concert Spirituel/Hervé Niquet.

Naxos, 8.553648 • 63'27" • DDD
Diverdi **E**

Discos Novedades



MACHAUT: El juicio del Rey de Navarra. Ensemble Gilles Binchois/Dominique Vellard.

Cantus, C 9626 • 65'25" • DDD
Gaudisc **A**



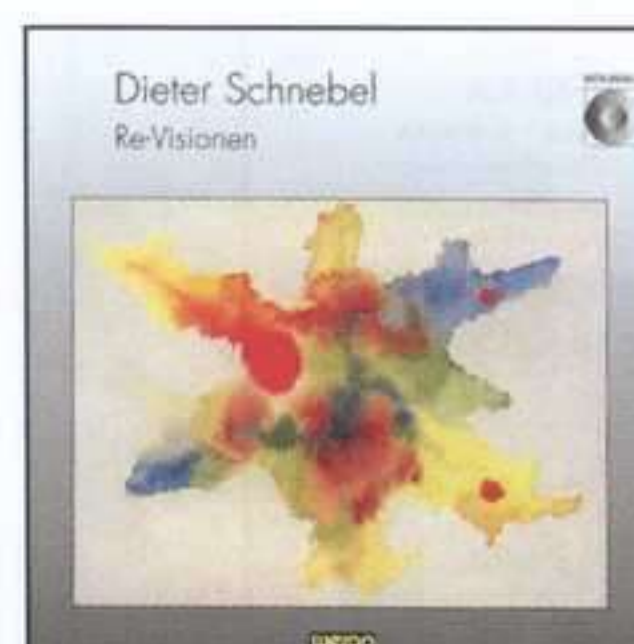
PACHELBEL: Arias y duetos. Maria Zadori, Judith Nemeth, Gabor, Kallay, Istvan Kovacs. Affetti Musicali/Janos Malina.

Hungaroton, HCD 31736 • 73'43" • DDD
Gaudisc **A**



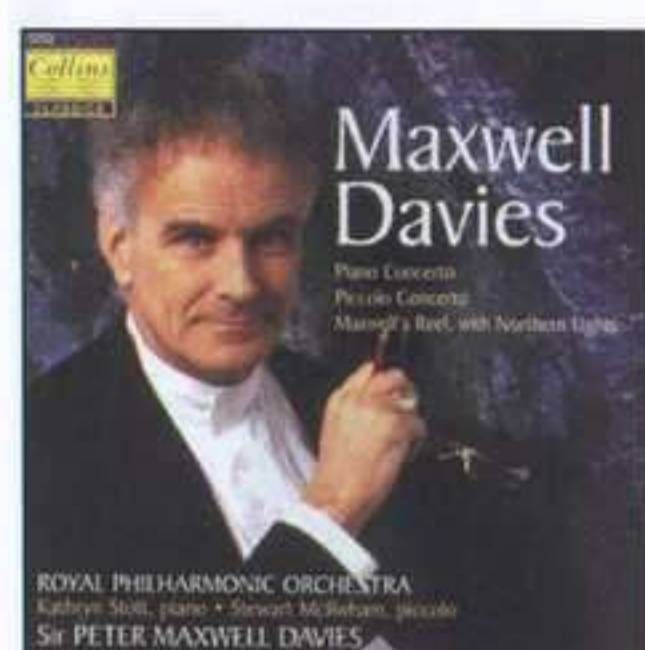
PROKOFIEV: En guardia por la paz. SHOSTAKOVICH: El canto de los bosques. Coro y Orq. Sinf. San Petersburgo/Temirkanov.

RCA, 09026688772 • 73'46" • DDD
BMG Ent. Spain **A**



SCHNEBEL: Re-Visionen. Neue Vocalsolisten, Orquesta Sinfónica de la Radio de Frankfurt/Zoltan Pesko.

Wergo, WER 6616-2 • 73'4" • DDD
Diverdi **A**



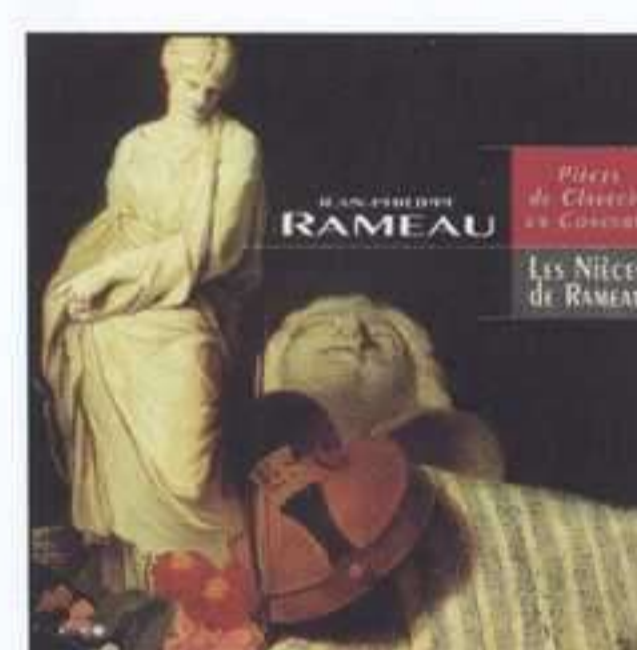
MAXWELL DAVIES: Conciertos para piano y para flautín. Maxwell's Reel. Solistas. Orquesta Royal Philharmonic/Peter Maxwell Davies.

Collins, 15202 • 63'44" • DDD
Auvidis Ibérica **A**



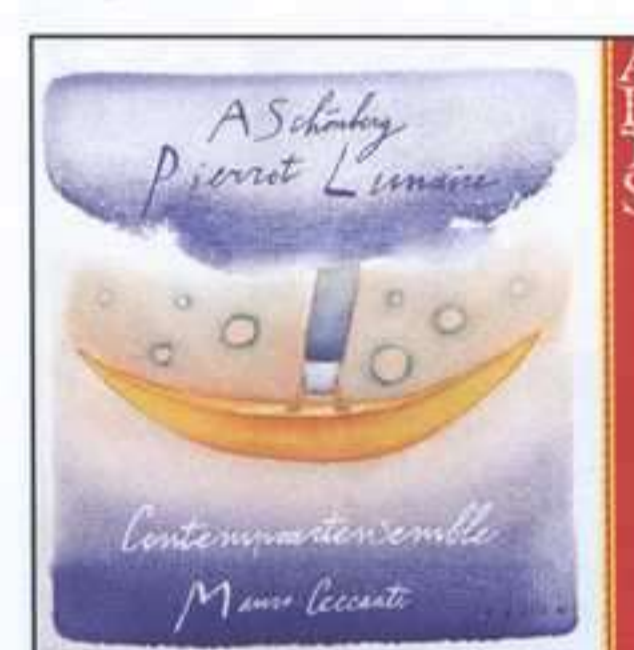
PALESTRINA: Missa sine nomine. Motetes. Coro de la Radio Suiza, Theatrum Instrumentorum/Diego Fasolis.

Arts, 47521-2 • 61'59" • DDD
Diverdi **E**



RAMEAU: Piezas para clavecín en concierto. Les Nièces de Rameau.

Accord, 206592 • 60'9" • DDD
Auvidis Ibérica **A**



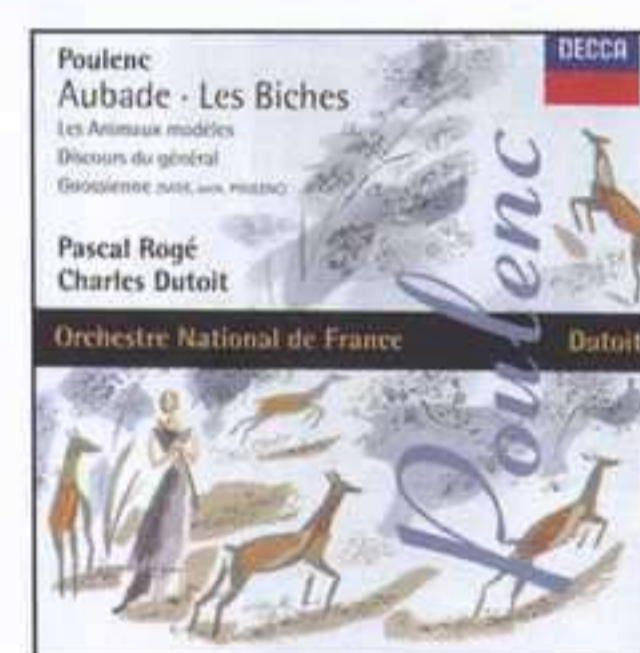
SCHÖNBERG: Pierrot Lunaire. Trío op. 45. Sonia Bergamasco. Contempoartensemble/Mauro Ceccanti.

Arts, 47389-2 • 53'48" • DDD
Diverdi **E**



MUFFAT: Florilegium Primum. Ars Antiqua Austria/Gunar Letzbor.

Symphonia, SY 98160 • 74'3" • DDD
Diverdi **A**



POULENC: Les Biches. Les Animaux modèles, etc. Pascal Rogé, piano. Orquesta Nacional de Francia/Charles Dutoit.

Decca, 4529372 • 78'32" • DDD
PolyGram Ibérica **A**



RIES: Sinfonías n.ºs. 3 y 5. Orquesta de Cámara de Zurich/Howard Griffiths.

CPO, 9995472 • 54'2" • DDD
Diverdi **A**



SCHUBERT: Lieder. Monica Groop, mezo. Rudolf Jansen, piano.

Ondine, ODE 886-2 • 62'42" • DDD
Diverdi **A**



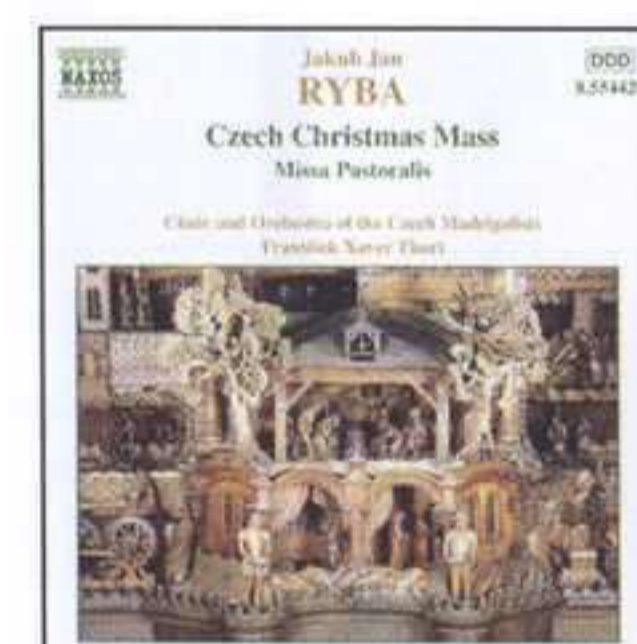
NONO: Polifonica-Monodia-Ritmica. Canciones a Guiomar. "Hay que caminar", etc. United Voices, Ensemble United Berlin/Peter Hirsch.

Wergo, WER 6631-2 • 57'52" • DDD
Diverdi **A**



POULENC: Mélodies. François Le Roux, Gilles Cahemaille, baritonos. Urszula Kryger, mezo. Pascal Rogé, piano.

Decca, 4603262 • 2 CDs • 139'45" • DDD
PolyGram Ibérica **A**



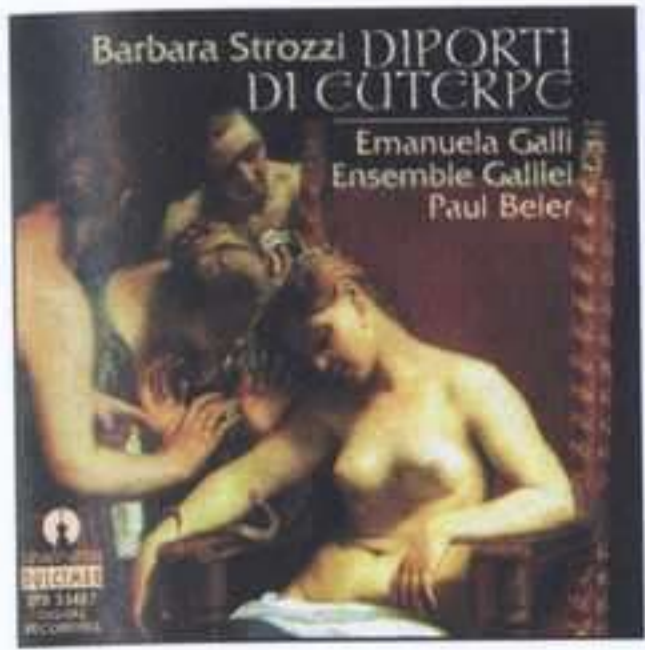
RYBA: Misa Navideña Checa. Misa pastoralis. Coro y Orquesta de Madrigalistas Checos/Frantisek Xaver Tguri.

Naxosm 8.554428 • 54'43" • DDD
Ferysa **E**



SCHÜTZ: Exequias musicales. Motetes. Akademia, La Fenice/Françoise Lasserre.

Pierre Verany, PV 799011 • 73'38" • DDD
Auvidis Ibérica **A**



STROZZI: Diparti di Euterpe. Emanuela Galli, soprano. Ensemble Galilei/Paul Beier.

Stradivarius, STR 33487 • 74'25" • DDD
Diverdi **A**



WAXMAN: La canción de Terezin. ZEISL: Requiem hebraico. Solistas. Coro y Orq. Sinf. de Berlín/Lawrence Foster.

Decca, 4602112 • 57'7" • DDD
PolyGram Ibérica **A**



STRAUSS, J. I Y J. II: Valses, marchas y polcas. Concierto de Año Nuevo 1999. Orq. Fil. de Viena/Lorin Maazel.

RCA, 74321617872 • 77'18" • DDD
BMG Ent. Spain **A**



WILLAERT: Missa Christus resurgens. Magnificat sexti toni. Ave Maria. Oxford Camerata/Jeremy Summerly.

Naxos, 8.553211 • 56'27" • DDD
Ferysa **E**



TURINA: Cuarteto con piano. Sonata española. GRANADOS: Quinteto con piano. Ensemble Variable.

CPO, 9996092 • 60'7" • DDD
Diverdi **A**



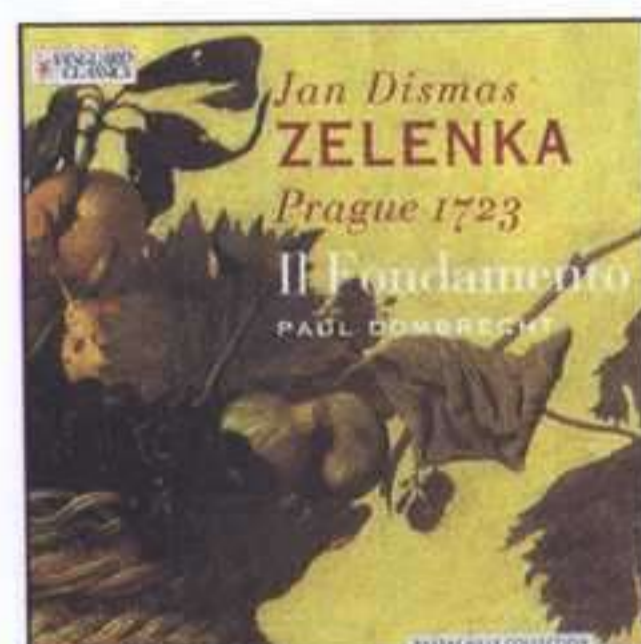
WOLF: Canciones sobre poemas de Mörike. Peter Schreier, tenor. Karl Engel, piano.

Orfeo, C 142981 A • 60'16" • DDD
Diverdi **A**



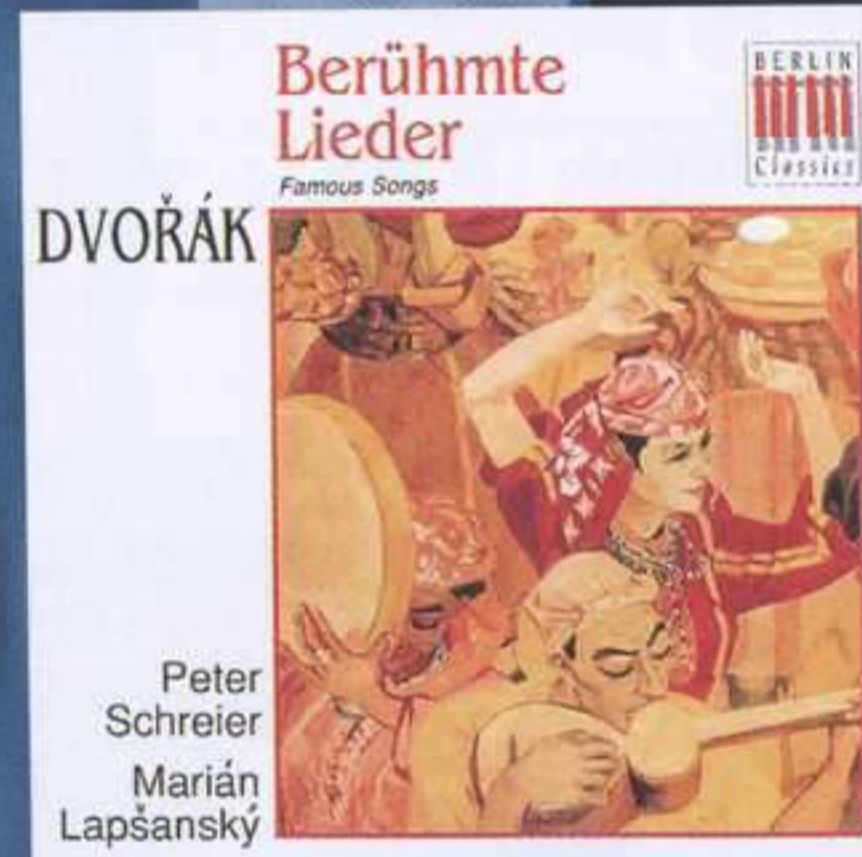
VILLA-LOBOS: Conciertos para chelo núms. 1 y 2. Fantasia. Antonio Meneses, chelo. Orq. Sinf. de Galicia/Victor Pablo Pérez.

Valois, V 4843 • 64'14" • DDD
Aavidis Ibérica **A**



ZELENKA: Praga 1723. II Fondamento. Paul Dombrecht.

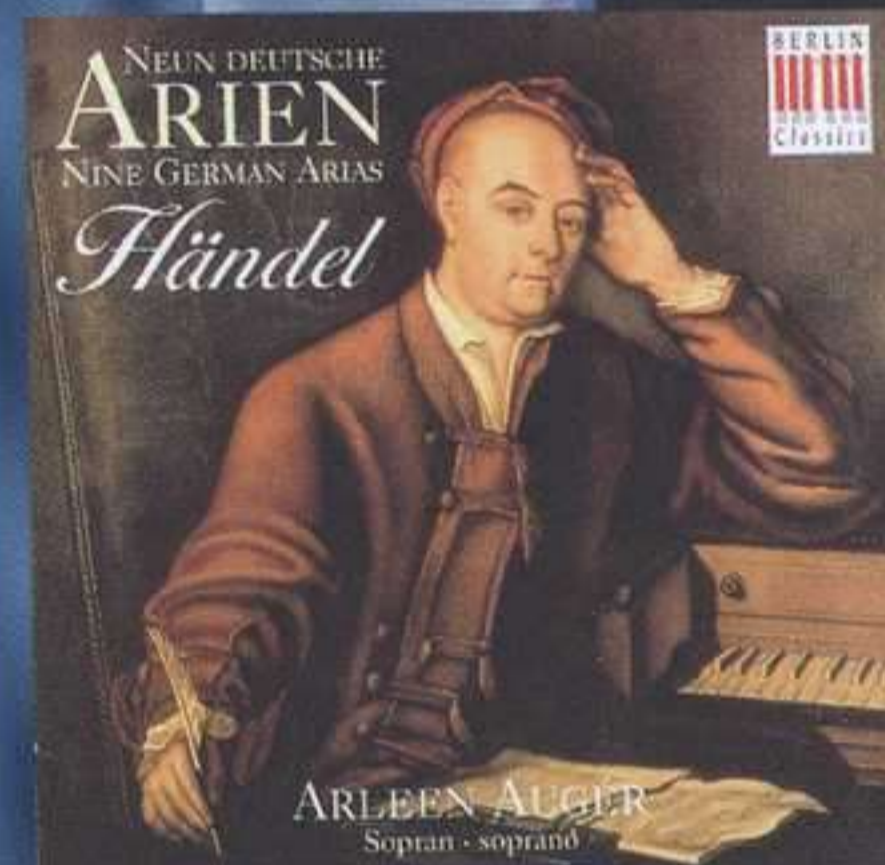
Vanguard, 99724 • 66'23" • DDD
Gaudisc **A**



0010802 BC



0091682 BC



0090502 BC



0091752 BC



0011232 BC



0093712 BC

A PROJECT OF **edel**

Príncipe 1, 4ª y 6ª Pla 28012 Madrid
Tel: 91 369 29 39
Fax: 91 369 03 34



ZEMLINSKY: La Obra coral completa.
Coro de Düsseldorf. Orquesta Filarmónica
Gürzenich de Colonia/James Conlon.

EMI, 5567832 • 78'1" • DDD
EMI Odeón **A**



"LA MÚSICA DEL CAMINO DE SANTIAGO". Grupo Universitario de
Cámara de Compostela/Carlos Villanueva.

Hispavox, 7696452 • 68' • DDD
EMI Odeón **A**



GOUNOD: Fausto. Alfredo Kraus, Mirella
Freni, Nicolai Ghiaurov, Piero Cappuccilli.
Orquesta del Teatro alla Scala/Georges Prêtre.

Myto, 3 MCD 985.198 • 3 CDs • 199' • AAD
Diverdi **M**



"LA ZARZUELA CATALANA". Nuestras
voces recuperadas, vol. 14.

Aria, 1024 • 73'33" • ADD
Aria, S.L. **A**



"CONCIERTOS CATALANES". Obras de
BROTONS, MONTSALVATGE y BENEJAM.
Solistas. Orq. Sinf. de Barcelona/Foster.

Claves, CD 50-9808 • 75'33" • DDD
Auvadis Ibèrica **A**



PAISIELLO: El Barbero de Sevilla.
Krisztina Laki, Denes Gulyas, Istvan Gati.
Orquesta Estatal Húngara/Adam Fischer.

Hungaroton, HCD 12525-26 • 2 CDs • 121'30" • DDD
Gaudisc **A**



VICTORIA DE LOS ANGELES canta:
"El Barbero de Sevilla" y "Madama
Butterfly". Orquestas/Serafin, Gavazzeni.

Testament, SBT 2166, 2168 • 137', 127' • ADD
Diverdi **A**



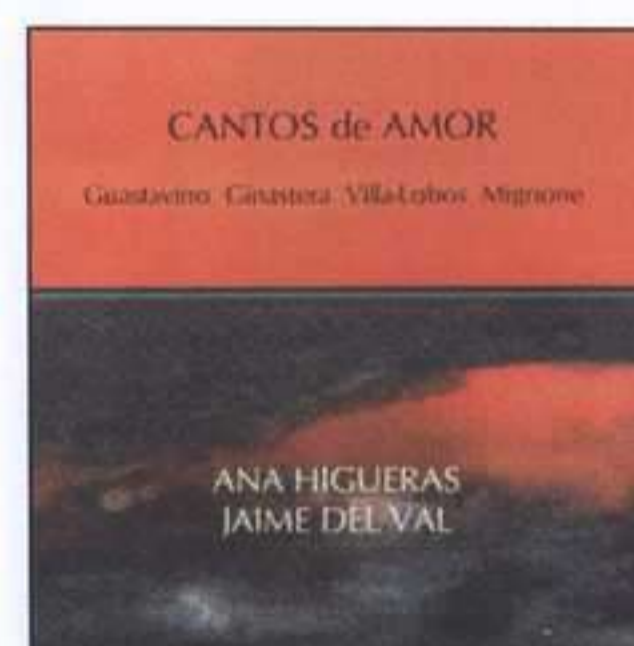
"LA FOLIA". Obras de CORELLI,
MARAIS, ORTIZ, etc. Jordi Savall, violas.
Rolf Lislevand, vihuela, etc.

Alia Vox, AV 9805 • 54'45" • DDD
Diverdi **A**



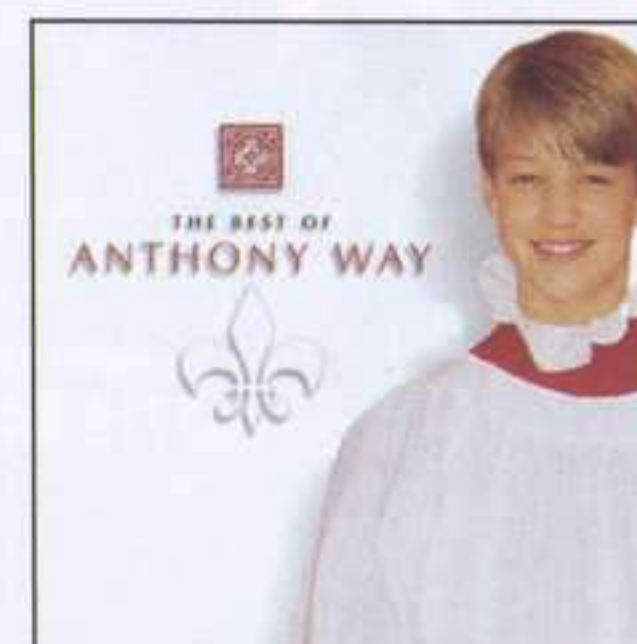
GIORDANO II: Re. Michele Porcelli, Irina
Muratbekova, Manuel Beltrán-Gil.
Orquesta de San Petersburgo/Staniislav Gorkov.

Stradivarius, STR 33466 • 66'22" • DDD
Diverdi **A**



"CANTOS DE AMOR". Obras de
GUSTAVINO, GINASTERA, etc. Ana
Higueras, soprano. Jaime del Val, piano.

Salinas Record, EK DC 107 • 53' • DDD
Higueras Arte **A**



"LO MEJOR DE ANTHONY WAY".
Obras de RUTTER, FAURÉ,
MENDELSSOHN, MOZART, etc.

Decca, 4605722 • 73'18" • DDD
PolyGram Ibèrica **A**



GLUCK: Orfeo y Euridice. Ewa Podles,
Ana Rodrigo, Elena de la Merced. Orquesta
Sinfónica de Galicia/Peter Maag.

Arts, 475362 • 2 CDs • 103'43" • DDD
Diverdi **E**



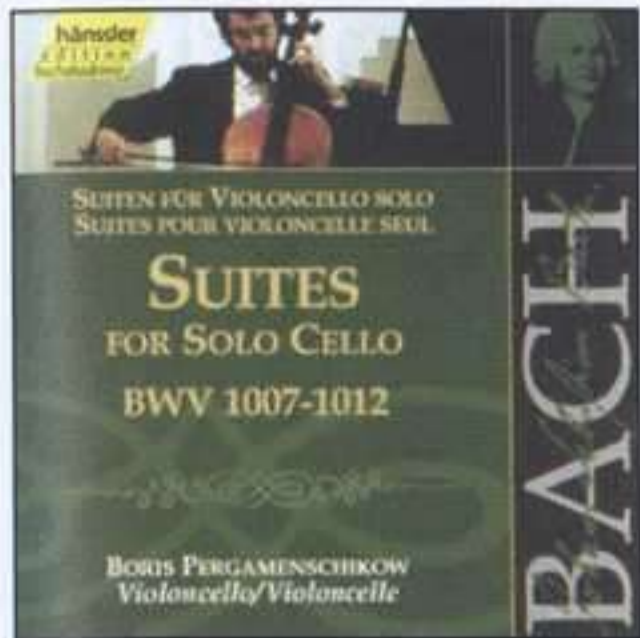
**"GRANDES CANTANTES ESPAÑOLES
EN EL TEATRO REAL".**

Diverdi, DIV 001 • 69'52" • ADD
Diverdi **A**



BACH: Variaciones Goldberg. Rosalyn
Tureck, piano.

D. G., 4595992 • 2 CDs • 91'10" • DDD
PolyGram Ibèrica **A**



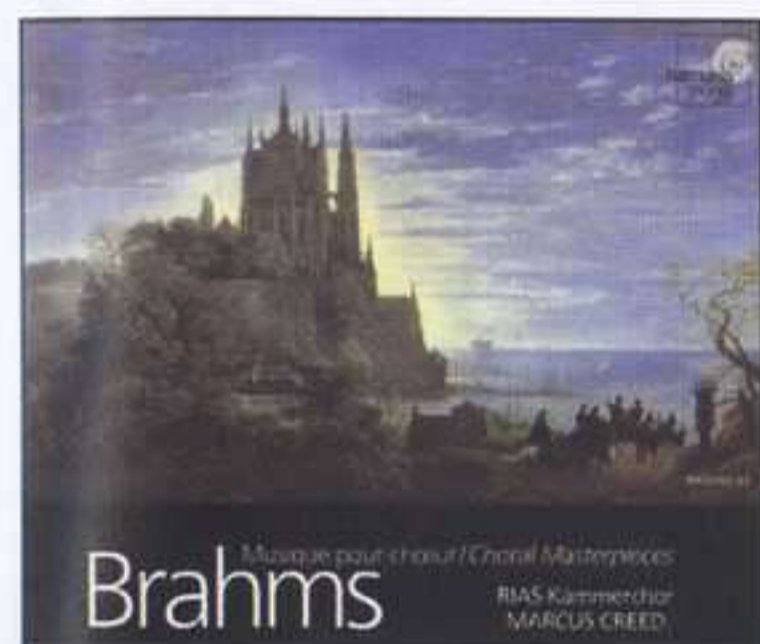
BACH: Las Suites para chelo solo. Boris Pergamenschikow, chelo.

Hänssler, CD 92.120 • 2 CDs • 127'52" • DDD
EuroGyc **A**



SCHUMANN: Los Tríos con piano. Trío Italiano.

Arts, 47526/7-2 • 2 CDs • 116'57" • DDD
Diverdi **E**



BRAHMS: Música coral. Coro de Cámara de la RIAS/Marcus Creed.

H. Mundi, HMX 2901591.93 • 3 CDs • 187' • DDD
Harmonia Mundi Ibérica **E**



"MUSICA ESPAÑOLA". Varios compositores. 12 álbumes de 2 CDs. Varios solistas, orquestas y directores.

Decca, 433905/08/11/14/17/20/23/26/29/32/35/38-2 • ADD/DDD
PolyGram Ibérica **M**



MITROPOULOS dirige MAHLER. Sinfonías núms. 1, 3, 5, 6, 8-10. Varios solistas y orquestas.

Music & Arts, CD-1021 • 6 CDs • 454'20" • AAD
Diverdi **M**



RACHMANINOV: La Obra para chelo y piano. Michael Grebanier, chelo. Janet Guggenheim, piano.

Naxos, 8.550987 • 62'40" • DDD
Ferysa **E**



GENE AMMONS: Angel eyes.

Prestige, 980 • 36'54". AAD
Nuevos Medios **M**

CHANNEL CLASSICS



CELLO OCTET CONJUNTO IBÉRICO

Director Elías Arizcuren

NOVEDAD



Joaquín Turina, Joaquín Nin, Morera, Xavier Montsalvatge. Canciones y danzas vol. 2. Young Hee Kim, soprano. Elías Arizcuren, director. CCS 13298.



Claudio Prieto, Ramón Lazkano, Agustín Charles, José L. Greco. Elías Arizcuren, director. CCS 10597.



Luis de Pablo, Tomás Marco, José Luis Turina, Cristóbal Halffter. Elías Arizcuren, director. CCS 11597.



Iannis Xenakis, Antoine Tisné, Christophe Looten, Arthur Thomassin, Pierre Boulez. Elías Arizcuren, director. CCS 11798



Manuel de Falla, Joaquín Nin. Canciones y Danzas. Claron McFadden, soprano. Elías Arizcuren, director. CCS 11697

SOLICITE INFORMACIÓN A:



C/ Costa Rica, 18 • 28016 MADRID
Tel. y Fax 91 350 25 18



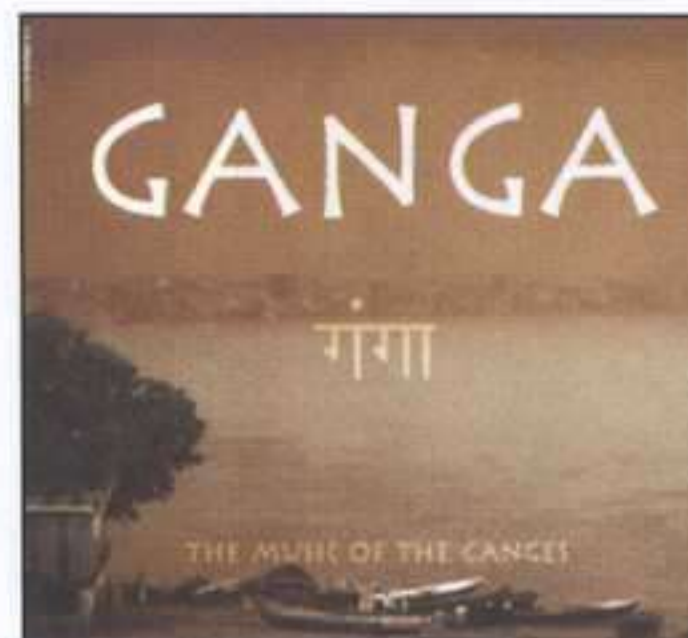
BIG BAND BELLATERA: Don't git Sassy.

Fresh Sound-New Talent, 048 • 59'10" • DDD
Fresh Sound **A**



"SWING ERA BIG BANDS, 1934-47".

Frémaux & Associés, 078 • 130'9" • AAD
Karonte **M**



"GANGA". La música del Ganges.

Virgin, 5615322 • 3 CDs • DDD
EMI Odeón **A**



"STEPMOM". B. S. O. de John Williams para la película de Chris Columbus.

Sony, SK 61649 • 57'5" • DDD
Sony Music Ent. Spain **A**



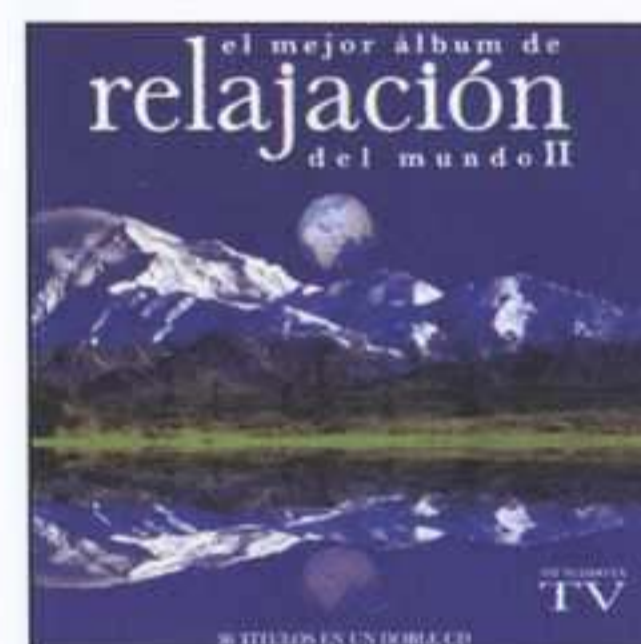
PERICO SAMBEAT & BRUCE BARTH. Some other spring.

Satchmo Jazz, 00001 • 61'57" • DDD
Satchmo Jazz **A**



RANDY WESTON: Khepera.

Verve, 557821 • 68'22" • DDD
PolyGram Ibérica **A**



"EL MEJOR ÁLBUM DE RALAJACIÓN DEL MUNDO".

EMI, 5670252 • 2 CDs • 156'23" • ADD/DDD
EMI Odeón **M**



"THE RED VIOLIN". B. S. O. de John Corigliano. Joshua Bell, violín. Orquesta Filarmonia/Esa-Pekka Salonen.

Sony, SK 63010 • 66'9" • DDD
Sony Music Ent. Spain **A**



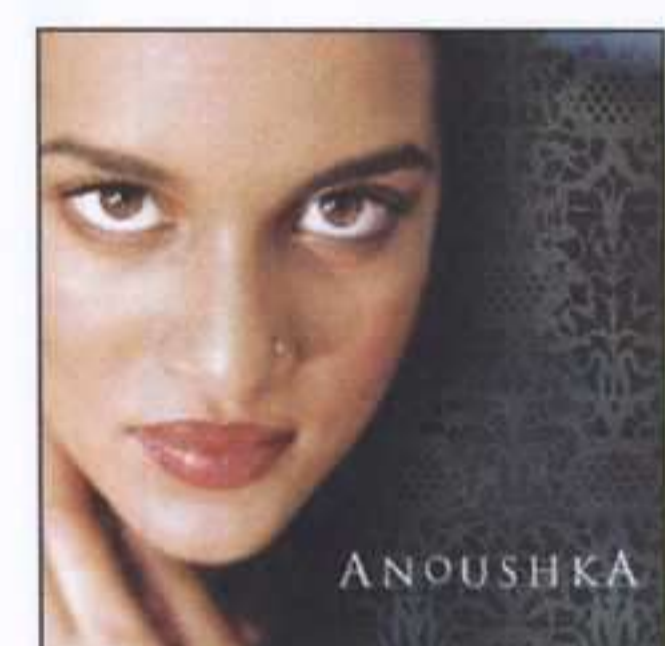
ZOOT SIMS & JIMMY ROWLES: If I'm lucky.

Original Jazz Classics, 638 • 46' • AAD
Nuevo Medios **A**



"DANCING AT LUGHNASA". B. S. O. de Bill Whelan para la película de Pat O'Connor.

Sony, SK 60585 • 36'19" • DDD
Sony Music Ent. Spain **A**



ANOUSHKA SHANKAR: Anoushka.

Angel, 56729 • 60'3" • DDD
EMI Odeón **A**



"HISTORIES DEL JAZZ A CATALUNYA".

Discmedi Blau, 396, 397, 398 • 193'33" • AAD
Discmedi **A**



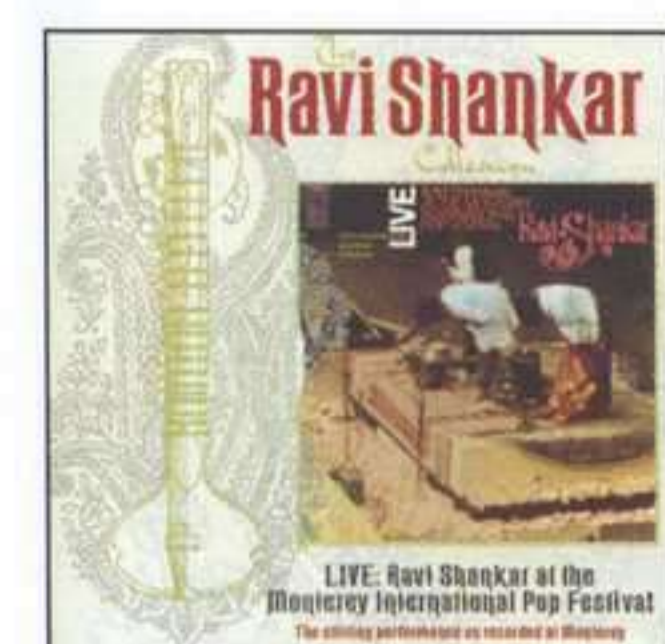
"CARTAS AL REY MORO". Mudéjar/Begoña Olavide.

Jural, JMPA 001 • 51'8" • DDD
Diverdi **A**



"SHAKESPEARE IN LOVE". B. S. O. de Stephen Warbeck.

Sony, SK 63387 • 55'19" • DDD
Sony Music Ent. Spain **A**



"THE RAVI SHANKAR COLLECTION". "Portrait of a Genius", "Live at Monterey".

Angel, 66918, 66919 • 39'32", 53'18" • ADD
EMI Odeón **M**

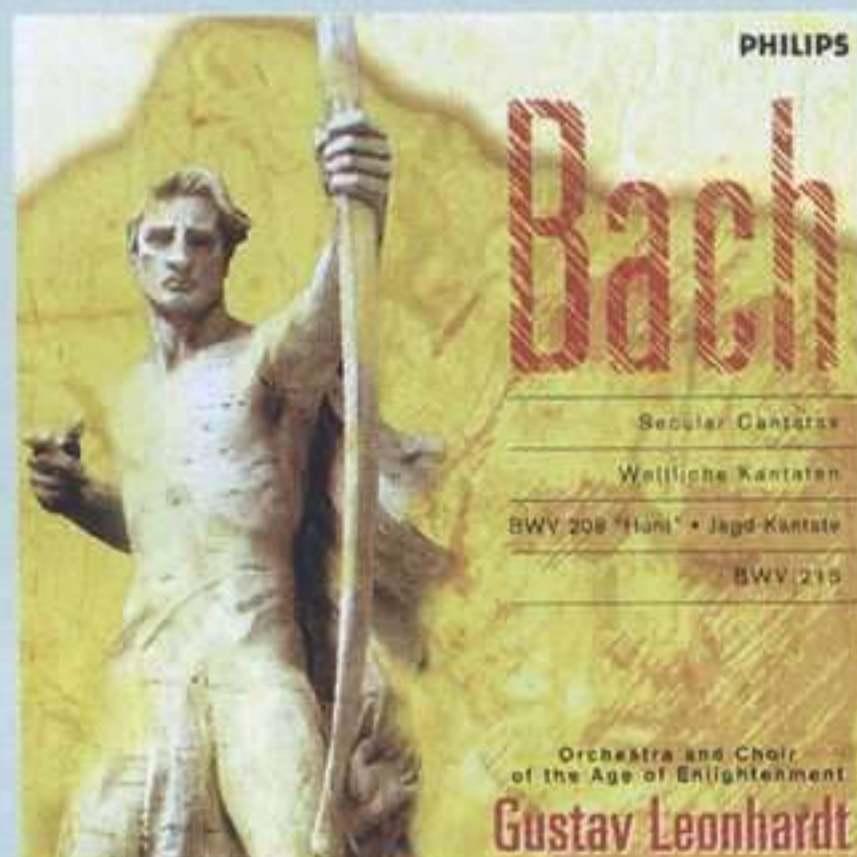
Beethoven • The 5 Piano Concertos
Alfred Brendel • Simon Rattle
Vienna Philharmonic

PHILIPS



3CD
462 781-2

<http://www.philclas.polygram.nl>



SEGUNDAS (Y BUENAS) PARTES

El nombre de Leonhardt irá ya unido durante siglos a la integral de Cantatas sacras de Bach que grabó al alimón con Nikolaus Harnoncourt. Años después, y en el marco de un mercado mucho más receptivo, aunque también más competitivo, el maestro holandés se embarcó en el corolario lógico de su histórica gesta para Teldec: la grabación de las cantatas profanas de

Bach. En su nueva entrega, la cuarta ya, Leonhardt vuelve a hacer gala de sus poderes: perfecta concertación, naturalidad expresiva y pocos rastros, si es que alguno, de sus maneras habituales frente al teclado. En otras palabras, el Bach del Leonhardt director discurre sin apenas sobresaltos y, por momentos, diríase incluso que resulta difícil adivinar en él la misma persona que frasa con delicadeza, libertad y fantasía en *El clave bien temperado* o las Partitas. Para lograr los resultados que obtiene con una gran economía de gestos es necesario tener enfrente una orquesta extraordinaria, y la de The Age of Enlightenment lo es. Los nombres de algunos de sus miembros pueden encontrarse también en los primeros atriles

de la Orquesta Barroca de Amsterdam, enfrascada, bajo la dirección de Koopman, en otra integral que hará leyenda para Erato. El coro es también típicamente inglés: disciplinado hasta el extremo, cuidadosísimo en su dicción y vehículo perfecto del ideal sonoro de Leonhardt, siempre alejado de los excesos. De los solistas destacan Monika Frimmer (colaboradora habitual de Koopman) y John Elwes, un tenor con un buen gusto excepcional. Bien Lynne Dawson y correcto David Wilson-Johnson, un barítono que se quiere bajo.

L.G.

BACH: Cantatas seculares BWV 208 y 215. Solistas. Coro y Orquesta de la Era de las Luces/Gustav Leonhardt.

Philips, 4544672 • 67'21" • DDD
PolyGram Ibérica ★★★★★ A



ORGÍA AL CLAVE

Arrebatador festival bachiano, muy poco ortodoxo en ocasiones, pero con el aliciente de presentar algunas páginas rara vez llevadas al disco. Sempé nos era ya conocido por sus grabaciones para Deutsche Harmonia Mundi.

S.A.

BACH, VIVALDI: Conciertos y Preludios. Skip Sempé y Olivier Fortin, claves.

Astrée E 8645 • 63'37" • DDD
Auvidis Ibérica ★★★★★ A



"MUY COMPETENTE", PUNTO

La velocidad con la que Paul McCreesh ha ensanchado su repertorio recuerda los mejores tiempos de un Gardiner o un Norrington. Lo he dicho en más de una ocasión y me reafirmo al escuchar esta nueva reconstrucción litúrgico-musical de McCreesh: queda fuera de toda duda el altísimo nivel exhibido por los Gabrieli Consort & Players, pero personalmente no me llegan a emocionar. Su dis-

tancimiento con el calor humano que desprende esta música es demasiado patente. Este disco toma la celebración de la Epifanía como centro argumental para reunir la *Misa BWV 233*, las *Cantatas 65 y 180*, así como una suerte de piezas de órgano del propio Bach y Pachelbel, aderezadas por entonaciones e intervenciones de los celebrantes, y presentar así un registro de enorme interés. Un defecto: la algo lejana toma de sonido que perjudica la presencia en los tutti. Resumiendo, un buen álbum para estimular el intelecto, más que el corazón.

R.M.

BACH: "Misa de la Epifanía": Misa BWV 233. Cantatas BWV 65 y 180. Solistas. Gabrieli Consort & Players/Paul McCreesh.

Archiv, 4576312 • 2 CDs • 160' • DDD
PolyGram Ibérica ★★★★★ A

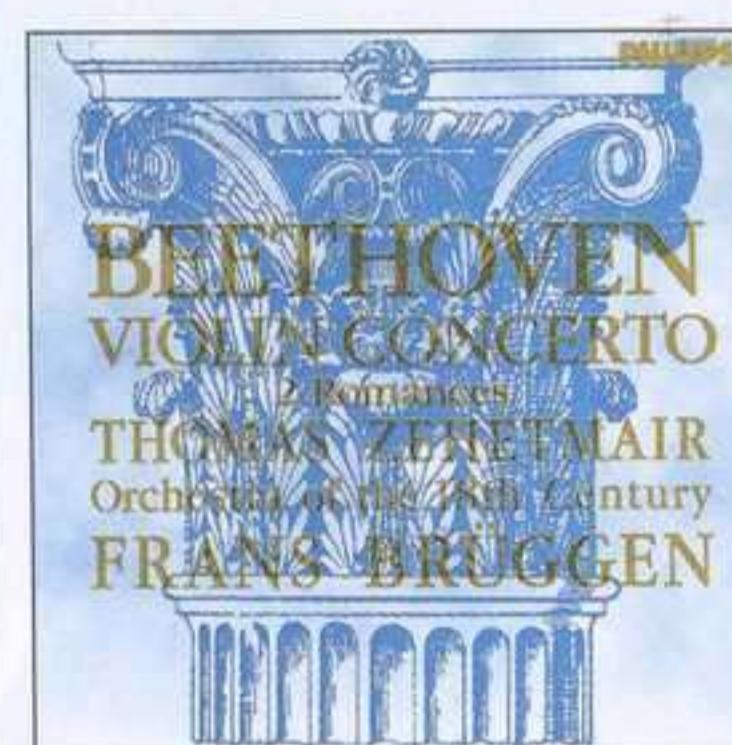
UNA DE CAL

Tercera entrega del irregular ciclo Bartók de Fischer. En esta ocasión con estimables resultados. Tanto director como orquesta obran con esmero y sensatez. Ni que decir tiene que en el *Concierto Fischer* no desbancan a Solti y sus muchachos de Chicago (Decca), pero en el juvenil y nacionalista poema sinfónico *Nossuth*, raramente grabado, está incluso mejor que Lehel en su antiguo registro (Hungaroton).

J.A.R.R.

BARTOK: Concierto para orquesta. 3 Escenas campesinas. Kossuth. Orquesta del Festival de Budapest/Iván Fischer.

Philips, 45657652 • 67'4" • DDD
PolyGram Ibérica ★★★★★ A



UNA NUEVA VIDA

De Brüggen cabe esperar siempre resultados fundamentados y no caprichosos. La contribución de Zehetmair es fundamental para rebautizar sonora y espiritualmente el *Concierto*.

L.G.

BEETHOVEN: Concierto para violín. Las 2 Romanzas. Thomas Zehetmair, violín. Orquesta del Siglo XVIII/Frans Brüggen.

Philips, 4621232 • 53'39" • DDD
PolyGram Ibérica ★★★★★ A

“Una ejecución del Primer Concierto para piano de Brahms aplastante”

“Bashmet da en la diana en su versión del Concierto para viola de Walton”



INSUFICIENTE

Ozawa no se plantea estas obras como lo que son. Las versiones resultan planas, carentes de todo el contenido que encierran. La orquesta es del todo inapropiada para esta música.

R.-J.P.J.

BEETHOVEN: Sinfonía núm. 3 “Heroica”. Obertura “Egmont”.
Orquesta Saito Kinen/Seiji Ozawa.

Philips, 4620492 • 57'29" • DDD
PolyGram Ibérica ★★ E



ESTA VEZ NO

Naxos, que acumula ciertos incontestables en su envidiable catálogo, que tantas veces ha triunfado donde se estrellan una y otra vez las casas discográficas más poderosas y que sigue deteniendo (hay que repetirlo hasta que duelan las mandíbulas) la mejor relación calidad/precio del mercado, ha fracasado aquí lamentablemente. Y es una pena, porque esta *Infancia de Cristo* había nacido con la bendi-

ción de un director y una orquesta casi ideales para alegrar la partitura de los excesos dinámicos y expresivos marca de la casa “Berlioz” con que otras manos suelen emborronarla. Además, el hecho de haber elegido un coro vernáculo e intérpretes franceses para los papeles principales parecía prometer resultados idiomáticamente insuperables. De hecho, en parte es así (todos, o casi todos –Herodes se hace insoportable– pronuncian y dicen el texto con naturalidad), pero, como suele ocurrir con los cantantes franceses, los resultados musicales son desastrosos (enfáticos, con expresión ampulosa, fuera de estilo y sin rastro alguno de misterio o unción). Sirve de muy poco que Casadesus, responsable de la curiosa *Clovis et*

Clotilde de Bizet con Montserrat Caballé, y, ya en la misma Naxos, de un estuendo *Pelléas y Mélisande* de Debussy, consiga pintar imágenes de colores limpios y texturas mistificadas; el producto final es decepcionante, aburrido. Tampoco la baza del bajo precio resulta esta vez decisiva, pues Cluytens firma con Victoria de los Ángeles la referencia en EMI Forte (5685862) por sólo veinte duros más. Supongo que se puede ganar siempre.

M.A.H.

BERLIOZ: La infancia de Cristo. Solistas. Coros. Orquesta Nacional de Lille/Jean-Claude Casadesus.

Naxos, 8.553650.51 • 2 CDs • 92'47" • DDD
Ferysa ★★ E



ESTA VEZ, SÍ

Hace exactamente un año (RITMO núm. 696) nos correspondía comentar el disco que, junto al presente, completa la segunda visita del tándem milanés a ese auténtico microcosmos que forman los dos conciertos pianísticos del músico de Hamburgo. Algo ha cambiado en los dieciséis meses transcurridos entre ambos registros. Sea porque Abbado se muestre aquí menos preocupado por el sonido y más por la música o porque

Pollini se permita un punto de desmelenamiento en su abrumadora perfección técnica, el caso es que esta vez, bajo una toma sonora también más convincente, la versión del *Concierto en Re Menor*, si no de referencia, es como mínimo aplastante. Si el denominador común de ambos discos –aparte de su tacaña duración– es la madurez con la que director y solista transitan “de vuelta” los pentagramas brahmianos, en éste al menos es de agradecer que vislumbremos aquella pasión de antaño.

L.E.J.

BRAHMS: Concierto para piano núm. 1. Maurizio Pollini, piano. Orquesta Filarmónica de Berlín/Claudio Abbado.

D.G., 4470412 • 44'59" • DDD
PolyGram Ibérica ★★★★★ A



UN GRAN WALTON

Bashmet se prodiga lo justo, o menos, en los estudios de grabación, pero rara es la vez que no da en la diana. Colosal su Walton con Previn y magníficos sus Bruch, obras menores.

L.G.

BRUCH: Doble Concierto. WALTON: Concierto para viola. Yuri Bashmet, viola. Orquesta Sinfónica de Londres/Järvi, Previn.

RCA, 09026632922 • 63'58" • DDD
BMG Ent. Spain ★★★★★ A

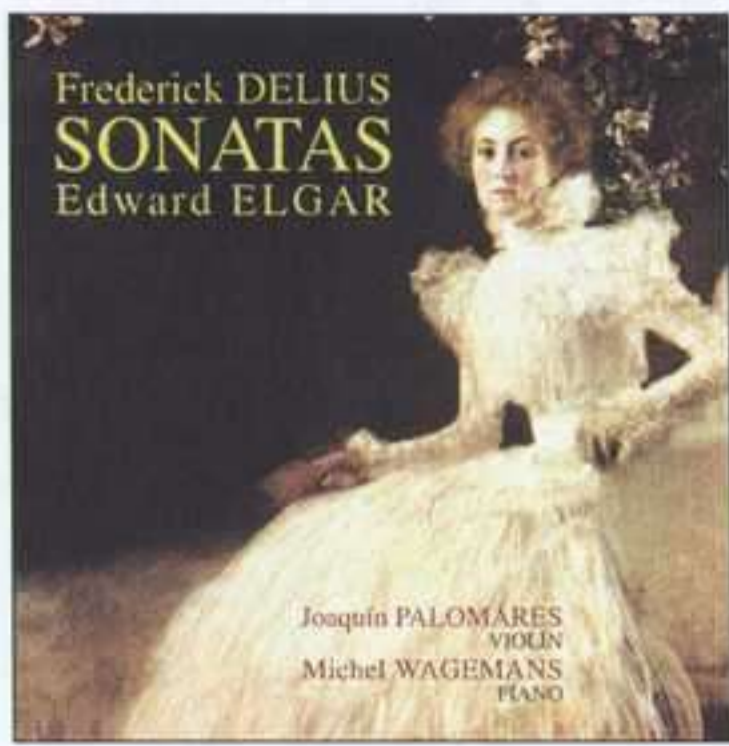
UNA NUEVA VOZ

En estas breves piezas, los conjuntos de cámara e instrumentos solistas son prismas que despiertan iridiscencias tímbricas en perpetua metamorfosis. Eludiendo el artificio ambiental, el joven autor francés Regis Campó (n. 1968) los conduce mediante un perfilado melodismo no exento de brusquedades, disoluciones y aristas. Muy interesante, a pesar de que el Ligeti del *Concierto de Cámara* no esté lejos.

D.C.S.

CAMPO: Commedia. Epiphanie, etc. Ensemble de Música Contemporánea de Moscú/Alexei Vinogradov.

Le Chant du Monde, LCD 2781108 • 69" • DDD
H. Mundi Ibérica ★★★★★ A



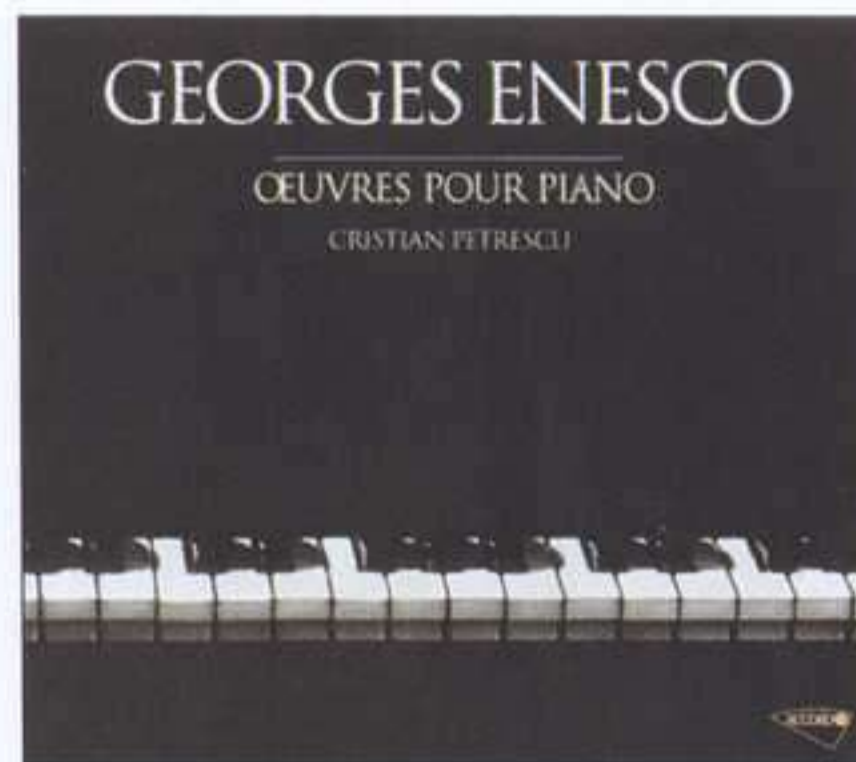
MADE IN SPAIN

Constatamos el talón de aquiles de la cuerda española. La necesidad de varias vueltas de tuerca en la técnica pone obstáculos al desarrollo del talento que, en este caso, se palpa.

E.C.C.

DELIUS: Sonatas núms. 2 y 3.
ELGAR: Sonata op. 82, etc.
Joaquín Palomares, violín. Michel Wagemans, piano.

Dahiz, 739-CD • 58'16" • DDD
Tabalet Estudios ★★ E



EL PIANO RUMANO

Georges Enesco (1881-1955) ha pasado a la historia por sus *Rapsodias Rumanas* para orquesta, sus aptitudes violinísticas y su labor pedagógica (fue profesor de Menuhin). Accord nos presenta un álbum con gran parte de su música pianística, mostrándonos una faceta desconocida del compositor de *Edipo*. Con pocos complejos, el también rumano Cristian Petrescu recrea con un acierto contundente obras nada fáciles

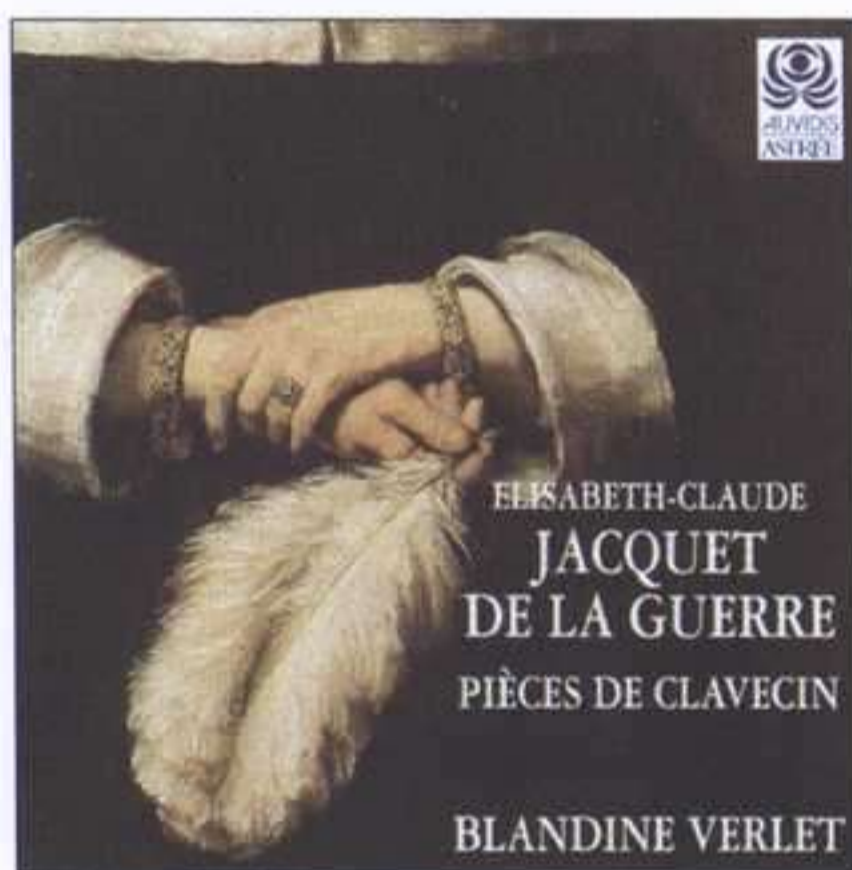
y densas, aportando un sonido bello y poderoso, con una dinámica generosa y gran capacidad reflexiva.

La *Suite Op. 10* destaca por una *Sarabande* y *Pavane* impresionistas. Las *Pièces impromptues Op. 18*, una música importante, tiene en la *Mélodie*, el *Choral* y en el *Carillon nocturne* (claro anticipo de Messiaen) momentos de altura. Las *Sonatas 1.ª* y *3.ª*, convencen por movimientos aislados (el *Andante* de la *1.ª* es sensacional). Excelentes comentarios de Petrescu y Noel Malcom, especialista en el rumano. Excelente sonido.

G.P.C.

ENESCO: Obras para piano. Cristian Petrescu, piano.

Accord, 204422 • 3 CDs • 174'53" • DDD
Auvadis Ibérica ★★★★★ A



ARTE FEMENINO

Interpretación un tanto excéntrica, aunque más que válida, de la música para teclado de esta compositora francesa. Grabado con uno de los mejores claves de la actualidad. Toda una suerte, teniendo en cuenta la exigua discografía de esta compositora.

I.J.

JACQUET DE LA GUERRE: Piezas para clavecín. Blandine Verlet, clave.

Astrée, E 8644 • 61'22" • DDD
Auvadis Ibérica ★★★★★ A



UNA MÚSICA DE OBLIGADA ESCUCHA

De los tres genios nacidos el bendito año de 1685, uno, nuestro Scarlatti consagró su vida y su música al clave; el otro, papá Bach, le dedicó muchas de sus mejores páginas; y el último, el cosmopolita Handel, casi parece que publicó estas ocho suites por compromiso. Sí, resulta duro, pero hay que reconocer que la obra para teclado del sajón

ocupa una parte ridícula dentro de su producción. Si a esto le añadimos la infinidad de ejercicios y estudios, muchos de ellos de dudosa atribución, que fueron publicados sin su permiso; dicha obra queda resumida en estas ocho suites de calidad irregular. En ella encontramos momentos sublimes como el preludio de la Quinta en Mi mayor, que nada tiene que envidiar a los del *Clave bien Temperado*, los temas con variaciones, la *Allemande* de la Suite en Re menor o algunas de las fugas que presagian la genial orquestación de la *Música Acuática* y los conciertos para órgano, pero es obvio que de aquí a la calidad de sus Oratorios hay un abismo. La siempre interesante Blandine Verlet nos ofrece esta versión, grabada en

GLASS EN CINE

El sello Nonesuch reedita la banda sonora del film *Koyaanisqatsi* (1982), ya publicada en el sello Island, pero que cuenta con los 25 minutos omitidos en la anterior edición. Primera incursión de Glass en el mundo del cine y más que interesante resultado. Glass contó en esta ocasión con la ventaja de que más que una banda sonora pensada para una película, participó en una película pensada para su música.

J.B.

GLASS: *Koyaanisqatsi*. Albert de Ruiter, bajo. Western Wind Vocal Ensemble, Philip Glass Ensemble/Michael Riesman.

Nonesuch, 755795192 • 2 CDs • 147' • DDD
Warner Music Spain ★★★★★ A

1973 pero no puesta en circulación hasta hoy, en la que su musicalidad y poesía están siempre patentes. No obstante, tengo que reconocer que sus pequeñas rarezas (aceleraciones, articulaciones ilógicas, trinos atropellados, etc.) me molestan sobremanera, cosa que parece no ocurrir en el país vecino a juzgar por el número de copias que suele vender. Puestos a recomendar, de las tres versiones que conozco (Gilbert, Ross y Verlet) optaría por la del estadounidense Scott Ross, mucho más lúcida y brillante que la aquí comentada.

I.J.

HAENDEL: las 8 grandes Suites. Blandine Verlet, clave.

Astrée, E 8655 • 2 CDs • 102' • ADD
Auvadis Ibérica ★★★★★ A

“Interpretaciones impecables de los Tríos de Ignaz Lachner”

Joseph Haydn Piano Sonatas Andrés Schiff



NI CARNE NI PESCADO

Ignoro si este doble cedé encierra el secreto de una próxima integral o si es producto de un deseo puntual de su protagonista Andrés Schiff de “picar” en un corpus y dejar las cosas tal cual. A juzgar por la selección realizada parece más lo segundo que lo primero, a no ser que se haya querido jugar fuerte para ver antes cómo responde el mercado. Por-

que se han escogido buenísimas y muy representativas piezas: las extraordinarias Núms. 32 y 33; Núms. 53, 54, 58, 59, 60 y 62, más la *Fantasia en Do mayor Hob. XVII: 4*. ¿Cómo es el trabajo interpretativo de Schiff? Diría que de enorme altura media siempre como realizaciones pianísticas pero, como poco, desigual en el plano estilístico y expresivo. A mi juicio, ante esta música ha de tomarse partido y no quedarse a mitad de camino: o se toca como producto de la época, sin mayores complicaciones (o sea, como un producto clásico sin adherencias sicologistas románticas), o se toma y se lleva al lado de Beethoven. Schiff no hace ni lo uno ni lo otro y, a la vez, las dos cosas. Así, no se acaba de entender cómo puede descen-

der a esos terrenos en la, por ejemplo, Núm. 33, y, después, quedarse en el del divertimento en el caso de la *Fantasia* o la Núm. 62. Sin duda tendrá más de una razón para hacer estas distinciones, pero este comentarista no las acaba de comprender. Los buenos ejemplos discográficos para este repertorio no abundan: Brendel, a veces, o Richter son una buena guía. La integral de Mc Cabe (Decca, 12 CDs, serie barata, en una pequeña caja) es excelente, y, por ahora, la mejor alternativa.

P.G.M.

HAYDN: *Sonatas Hob. XVI: 20, 34, 40, 44, 48-52. Fantasia Hob. XVII: 4*. Andrés Schiff, piano.

Teldec, 0630171412 • 2 CDs • 147'30" • DDD

Warner Music Spain ★★★★★ A

Discos Crítica

Giya Kancheli
Trauerfarbenes Land



Radio Sinfonieorchester Wien
Dennis Russell Davies

RECURRENCIAS

La creatividad de Giya Kancheli (compositor nacido en Georgia en 1935) parece reducirse últimamente a la brusca alternancia entre colosales descargas orquestales y pasajes limítrofes del silencio. Interpretaciones extraordinarias.

D.C.S.

KANCHELI: *Trauerfarbenes Land*.

Orquesta Sinfónica de la Radio de Viena/Dennis Russell Davies.

ECM, 4578502 • 56'39" • DDD

Nuevos Medios ★★★★★ A



EL SUEÑO DE LOS JUSTOS

Se sabe realmente poco de la historia personal de Ignaz Lachner (1807-1895). Desdibujado por la sombra de su hermano mayor Franz, se pasó la vida saltando de una ciudad a otra buscando como “Kapellmeister” la estabilidad laboral y económica que le permitiera dedicarse a componer. Por lo que puede escucharse en estos discos pioneros, sus seis *Tríos para piano, violín y viola* (seis

vistas de un mismo y poco original rostro) son paradigmáticos de lo que parece haber sido su estilo creativo más característico: anacrónica inmovilidad clasicista y completo desprecio por las entonces nuevas tendencias románticas. Tal vez el mayor mérito de este ilustre desconocido sea el aparecer sentado detrás del gran Franz Schubert en el precioso dibujo de Moritz von Schwind “Schubertiada en casa de Jopseh von Spaun”. Las interpretaciones son, eso sí, impecables, tan personales como la propia música permite. No sé si es suficiente.

M.A.H.

LACHNER: *los 6 Tríos*. Stefan Muhmenthaler, violín. Anna Barbara Dütschler, viola. Marc Pantillon, piano.

Claves, 50-9802/03 • 2 CDs • 145'29" • DDD

Auvidis Ibérica ★★★★★ A



MARTUCCI
La canzona dei ricordi
Notturmo, Op. 70, No. 1
RESPIGHI
Il tramonto
Brigitte Balleys,
mezzo-soprano
Orchestre de Chambre
de Lausanne
Jesus Lopez-Cobos,
direction

ITALIANITÀ ÍNTIMA

Disco que encierra belleza a raudales de un ignoto Martucci (1856-1909) y que demuestra que el XIX italiano es más que ópera. Música nocturna, nostálgica, de armonía acariciante, para gourmets musicales.

J.M.

MARTUCCI: *La canzona dei ricordi*.
RESPIGHI: *Il Tramonto*. Orquesta de Cámara de Laussane/Jesús López Cobos.

Claves, 50-9807 • 50'42" • DDD

Auvidis Ibérica ★★★★★ A

ASÍ ES DIFÍCIL BAILAR

Aparecen aquí 28 de las 312 danzas breves que Praetorius reunió para su *Terpsichore*. Escuchadas en pequeñas dosis pueden entretener, pero la falta de variedad, de imaginación y de sentido de la diversión del conjunto holandés hacen de su escucha continuada una tortura. Aunque no hay demasiado donde elegir, la selección que Munrow grabó para EMI hace 25 años sigue siendo la más inteligente y recomendable.

M.A.H.

PRÆTORIUS: *Danzas de Terpsichore*. Westra Aros Pijpare.

Naxos, 8.553865 • 56'53" • DDD

Ferysa ★★ E



TAL Y COMO LO HIZO LISZT

Dividida su fama como compositor y pianista, Rachmaninov transcribió para sus recitales piezas famosas tomadas de otros compositores. Esto ya lo había hecho Liszt, pero más profundamente y con gran acierto. En este caso, Rachmaninov toma melodías más que grandes construcciones. Todas fueron estrenadas en Estados Unidos, después de su salida de Rusia en 1917. El resto, desde *Hopak* estrenada en 1921, hasta *Lullaby* estrenada en 1914, fueron interpretadas en diferentes ciudades norteamericanas.

En 1896, un aún joven Rachmaninov compone sus *6 Momentos musicales Op. 16*, insinuaciones del genio pianístico que ya florecía. Del ciclo destaca el apasionado núm. 3. Irina Ossipova permanece alejada del profundo espíritu de estas músicas, obviando sus emociones con un pianismo lineal y frágil. Preferible Gavrilov (EMI) en cuatro *Momentos* o Biret (Naxos). Para las transcripciones, Guindin (*Saison Russe*) en idéntico programa.

G.P.C.

RACHMANINOV: las Transcripciones para piano solo. *6 Momentos musicales*. Irina Ossipova, piano.

Arte Nova, 74321592292 • 73'23" • DDD
BMG Ent. Spain ★★ E



HISTORIA PRÁCTICA DE LA SINFONÍA

El checo, luego naturalizado francés, Antonin Reicha (1770-1836) es otro típico ejemplo de músico al que, como catedrático de contrapunto del Conservatorio de París y maestro, entre otros, de Liszt, Berlioz, Adam, Gounod y Franck citan todas las enciclopedias y obras eruditas, pero cuya obra, aparte de alguno de sus quintetos de viento, sólo

recientemente hemos empezado a conocer gracias a la fonografía.

Acostumbrados como estamos a la contundencia beethoveniana estas sinfonías de Reicha no dejan de sorprendernos y desconcertarnos, pues coincidiendo en el tiempo con las de su discípulo y amigo de Bonn (la *Sinfonía en Fa mayor*, por ejemplo, estrenada el París en 1808, es coetánea de la "*Pastoral*"), nos introducen en un universo sonoro muy diferente, sin que por eso se las pueda tachar de retrógradas. En esta independencia de los modelos beethovenianos, que posteriormente condicionarían el desarrollo del sinfonismo posterior, es en lo que radica el interés de estas obras, pues nos permite calibrar mucho mejor que desde la perspectiva antecede-

dente de Haydn y Mozart hasta qué insospechado punto fueron innovadoras y revolucionarias las aportaciones al género realizadas por el "sordo genial", a la vez que ampliamos nuestra visión de lo que ha sido el desarrollo de la sinfonía más allá de los márgenes de la "filogenia germánica oficial" Haydn-Mozart-Beethoven-Schubert-Schumann-Bruckner-Brahms-Mahler.

Por todo lo anteriormente expuesto, este disco es especialmente indicado para los apasionados y curiosos de la musicología, así como para los discófilos compulsivos.

S.A.

REICHA: *Sinfonías en Fa mayor y en Do menor*. Beethoven Akademie/Jan Caeyers.

Valois, V 4834 • 57'398" • DDD
Auvadis Ibérica ★★ ★ A



UN PRECURSOR DEL ROMANTICISMO

El prusiano Johann Friedrich Reichardt (1752-1814) es también un personaje de cita obligada en enciclopedias y tratados sobre historia de la música, más por su labor como crítico y erudito, así como por sus privilegiadas relaciones con los músicos y literatos de su tiempo, que por su irregular aunque nada despreciable faceta de compositor.

Prueba de esto último es la presente grabación, que

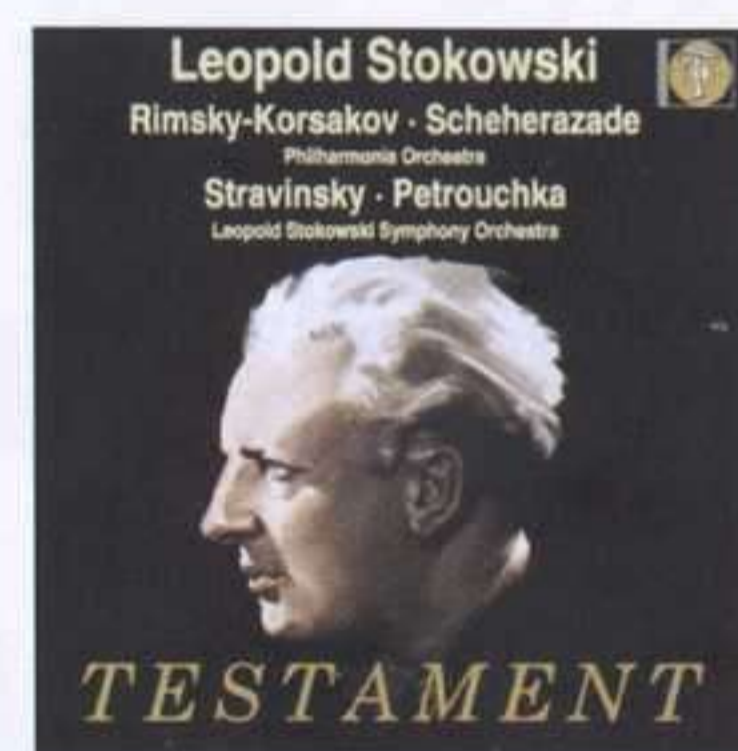
recoge catorce de sus *Lieder* sobre textos de Goethe, así como dos sonatas para violín y piano y otras dos obras para clavicémbalo. De todo, lo más interesante son los *Lieder* que nos revelan a Reichardt como un preclaro y hasta ahora no demasiado bien conocido antecedente de Schubert. Es interesantísimo comparar las adaptaciones de los mismos poemas realizadas por uno y otro artista.

Una cuidadísima y exquisita interpretación realza el atractivo de este disco, que ha de incluirse en el grupo de los de "obligado conocimiento".

S.A.

REICHARDT: *Lieder y Sonatas*. Isabelle Poulenard, soprano. Massimo Spadano, violín. Laurent Stewart, clave, etc.

Astrée, E 8595 • 52'10" • DDD
Auvadis Ibérica ★★ ★ ★ A



PURO STOKOWSKI

O sea, destellos geniales –los menos– y extravagancias y salidas de tono –las más–. Mejor *Scheherezade* (vistosa, con cierta originalidad) que *Petrouchka*, una interpretación algo delirante.

J.S.R.

RIMSKY-KORSAKOV: *Scheherazade*. **STRAVINSKY:** *Petrouchka*. Orquestas/Leopold Stokowski.

Testament, SBT 1139 • 77'55" • ADD
Diverdi ★★ A H

“Unas estupendas versiones de las tres primeras Sonatas de Rossini”

“El Cuarteto Kodaly ratifica su calidad en la integral de Schubert de Naxos”



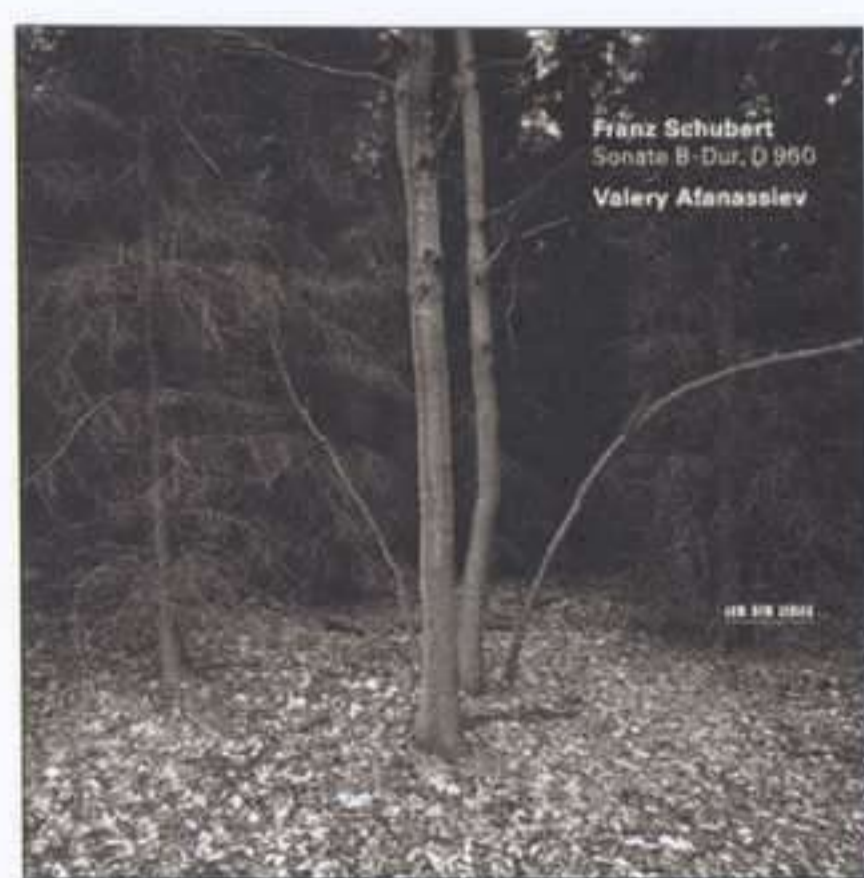
DI QUALITA

He aquí unas estupendas versiones llenas de gracia y buen humor de las tres primeras sonatas. Excelente el clarinetista János Szepesi en el *Andante con variazioni*.

P.S.D.J.D.

ROSSINI: Sonatas para cuerda núms. 1-3. Hungarian Virtuosi/Tamás Benedek.

Naxos, 8.554418 • 49'53" • DDD
Ferysa ★★★★★ E



RICHTER MAL DIGERIDO

Afanassiev parece haber intentado seguir al mayor intérprete de esta excelsa Sonata, que ha sido sin duda Sviatoslav Richter. Nada nuevo, ni extraño: varios pianistas, con buen criterio, lo han hecho últimamente. Pero a Afanassiev, que me temo es un músico tan extravagante como su frecuente “partenaire” Gidon Kremer, no le ha salido, se le ha indigestado en cierto modo la experiencia. Grabada en público en el

Festival de Lockenhaus del año 1985 (con sonido bastante deficiente, por cierto), Afanassiev no sólo no consigue tocarla con la corrección debida (los trinos en la zona grave del principio no le suenan con nitidez ni una sola vez), sino que carece de fuerza y se pierde en una extraña contemplación mortecina, con un ánimo derrotado (no muestra el más mínimo afán de lucha). Sólo logra algunos buenos detalles aquí y allá. El disco, caro, con sólo 47 minutos de música –aunque, eso sí, con fotos preciosas– no puede recomendarse. Richter o, en grabación moderna, Uchida (Philips).

A.C.A.

SCHUBERT: Sonata D 960. Valery Afanassiev, piano.

ECM, 4627072 • 48'22" • DDD
Nuevos Medios ★★★ A

OTRA INTEGRAL

El Cuarteto Kodály ha mostrado sus poderes en su ciclo haydniano para Naxos, que comparte laureles con la lectura del Aeolian para Decca. La calidad de su Schubert quedó demostrada en su magnífica versión del Cuarteto “La muerte y la doncella”. Aquí ratifica su clase en las tres obras, aunque sólo el Cuarteto núm. 9 contiene atisbos del gran Schubert, ya que las otras nos muestran a un creador aún vacilante.

L.G.

SCHUBERT: los Cuartetos de cuerda, vol. 3. Cuarteto Kodály.

Naxos, 8.550592 • 73'15" • DDD
Ferysa ★★★★★ A



AVENTURAS EMPRENDIDAS SIN RUMBO

Las Escenas han sido llevadas al disco en tres ocasiones: en 1972, cuando Britten dirigió a unos discretos Cantores del Festival de Aldenburgh y una estupenda Orquesta Inglesa de Cámara (Decca, versión que cuenta con un insoslayable incentivo: los arrasadores Fausto y Doctor Marianus de Fischer-Dieskau); en 1981, año en el

que Klee firma la hoy considerada cima discográfica de la partitura: contando para ello con unos certeros conjuntos y, sobre todo, con un reparto de grandeza jamás igualada: Gedda, Mathis, Berry y, de nuevo, Dieskau (EMI); y recientemente, cuando Abbado reúne a un joven equipo de altos vuelos, al Coro de la Radio Sueca y a los suntuosos Filarmónicos Berlineses. Esta última y recomendable grabación (Sony) posee puntuales virtudes entre las intervenciones solistas y corales, y las labores directoriales.

No es extraño que Herreweghe haya puesto sus ojos en una obra tan grandiosamente hermosa como tan poco frecuentada. Sin embargo, una vez más, el a veces tan excelso bachiano vuelve a patinar al abordar

una música cuya estética y cuyo significado se le escapan entre los dedos. El grupo de los Campos Eliseos es insuficiente y los solistas no rebasan lo medianamente correcto (Sigmundsson y Blochwitz, intolerables). Dazeley se enfrenta al doble Miura de Fausto y Marianus, no siendo ajeno a los legados del inconmensurable Dieskau, pero sin atisbar siquiera los parabienes musicales o intencionales del berlinés. Mis respetos para Camilla Nylund. Y notable alto para las agrupaciones corales congregadas.

J.T.S.

SCHUMANN: Escenas del Fausto de Goethe. Solistas. Collegium Vocale, Orquesta de los Campos Eliseos/Philippe Herreweghe.

H. Mundi, HMC901661.62 • 2 CDs • 122'6" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★ A



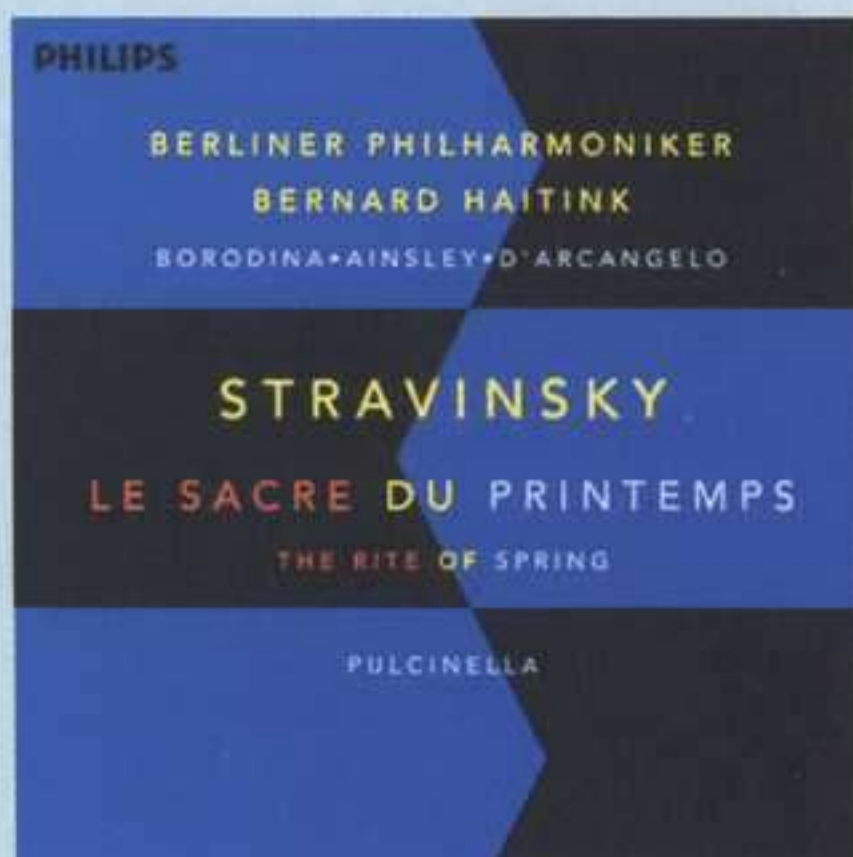
MÁS REEDICIONES

En este caso afortunadas, pues la forma de interpretar estas Sinfonías núms. 14 y 15 de Dmitri Shostakovich por Rozhdestvensky resulta de sumo interés, además de ser una de las pocas posibles. Muy adecuado.

R.J.P.J.

SHOSTAKOVICH: Sinfonías núms. 14 y 15. Orquesta Sinfónica del Ministerio de Cultura de la URSS/Gennady Rozhdestvensky.

Melodiya, 74321590572 • 2 CDs • 149'52" • ADD
BMG Ent. Spain ★★★★★ M



Pienso que uno de los elementos que ratifican la modernidad y vigencia de la más famosa y revolucionaria composición de Stravinsky, uno de los títulos fundacionales de la música del siglo que acaba, es lo frecuentemente que se graba y –más significativo– lo bien cogido que le tienen el pulso los directores y las orquestas, ya que hay escasos ejemplos de partituras de ese calibre cuyas versiones discográficas sobresalientes sean tan numerosas: ocho o

MUY CERCA DE LAS REFERENCIAS

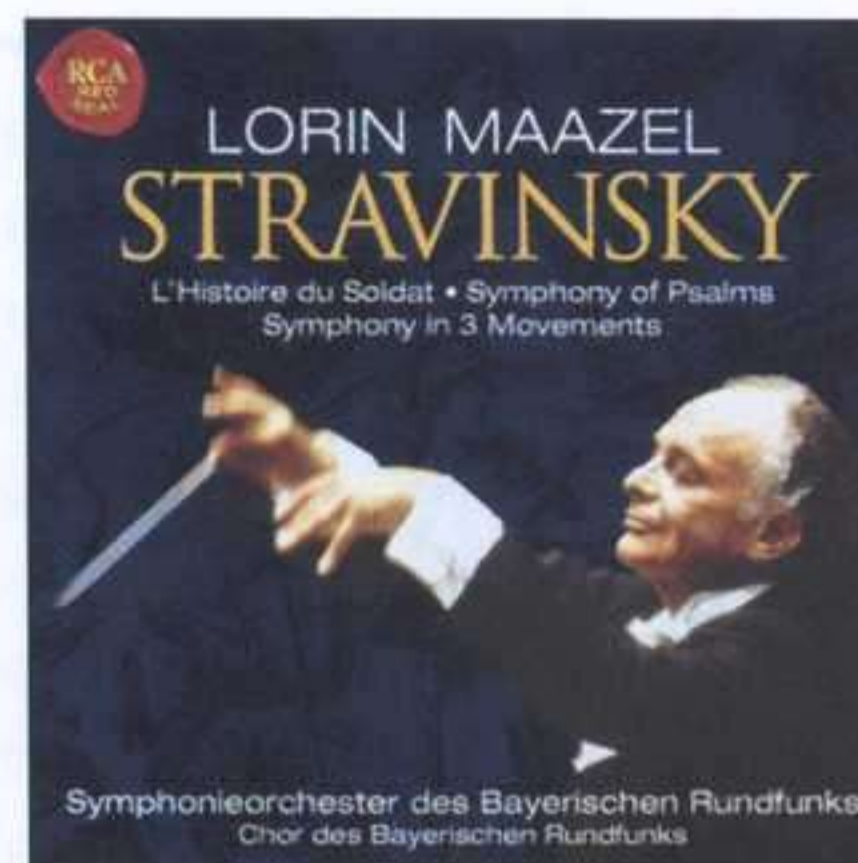
nueve, por lo menos. Pues ahora tenemos otra *Consagración* a incluir en la lista de las principales (relación que en mi opinión sigue encabezada por el registro estratosférico de Muti y la Orquesta de Filadelfia para EMI). Haitink ofrece una interpretación contenida, con las estridencias justas, pero que suena inquietante y de ningún modo blanda. La tensión es tremenda, aunque poco explícita, y aquí radica el secreto de su enorme poder de sugestión. Haitink, que realiza un análisis minucioso, concede menos importancia a las dinámicas que al diseño rítmico y el modelado tímbrico (el metal más que aullar gime, lo que en realidad provoca mayor desazón) y la agitación siem-

pre se mantiene dentro de límites estrechos. Hubiese redondeado el resultado una dosis más elevada de salvaje primitivismo, que a fin de cuentas es una de las novedades de una obra que no busca sólo el efecto psicológico, sino que también persigue producir en el oyente un impacto casi físico. El *Pulcinella* se sitúa entre los dos o tres mejores existentes (directo, sin la absurda sofisticación de otras veces). Por tanto, debo recomendar calurosamente el disco.

J.A.R.R.

STRAVINSKY: La consagración de la primavera. Pulcinella. Solistas. Orquesta Filarmónica de Berlín/Bernard Haitink.

Philips, 4466982 • 71'21" • DDD
PolyGram Ibérica ★★★★★ **A**



TRES EN UNO

Como ese milagroso aceite lubricante de los anuncios. En efecto, tres obras contiene el compacto y lo único que tienen en común es su pertenencia al llamado período neoclásico de Stravinsky (en sentido amplio), una fase creativa por cierto a la que acuden mucho desde hace unos años los intérpretes y las compañías discográficas, lo cual me parece muy bien porque hay que grabar de todo, aunque yo siga creyendo que el Stravinsky importante es básicamente el de los tres ballets anteriores a la I Guerra Mundial. Aquí, junto a una *Sinfonía de los Salmos* descafeinada, lo que no es de recibo en una de las obras más intensas que compuso su autor, y una *Sinfonía en tres movimientos* bastante aceptable, inferior no obstante a otros registros existentes (Dutoit, por ejemplo), se presenta en versión instrumental una estupenda *Historia del soldado*, tocada en tono incisivo, amargo, burlón y refractario a toda expresividad romántica: como debe ser. Maazel ejecuta impecablemente la parte de violín.

J.A.R.R.

STRAVINSKY: Sinfonía en 3 movimientos. La historia del soldado, etc. Orq. Sinf. de la Radio Bávara/Lorin Maazel.

RC,A 09026684702 • 69'52" • DDD
BMG Ent. Spain ★★★★★ **A**



CHRISTOFF NO ES SUFICIENTE

No está mal que Testament (ya que no EMI, la propietaria) se haya acordado de esta grabación del *Requiem* de Verdi, de 1959. Pero para los coleccionistas o estudiosos, no para el público en general, pues este *Requiem* dista de ser en conjunto uno de los más recomendables. Y no sólo porque suena realmente mal, incluso para la época. Sino porque el honesto (y en ópera italiana tantas ve-

ces eficiente) Serafin no da la talla en esta partitura "de director", en la que tiene como competidores a casi todos los más grandes. La orquesta la da menos aún, y lo del coro es inadmisibile. El cuarteto solista es curioso: una soprano casi inédita en discos con buena voz, pero verde en su técnica y bastante inexpresiva, una mezzo que mejoraría después (con Barbirolli), un tenor de buena voz pero gusto deficiente y... un bajo genial. Completan el álbum dos oberturas muy bien dirigidas y 7 coros que lo están correctamente.

A.C.A.

VERDI: Requiem. Oberturas y coros. Vartenissian, Cossotto, Fernandi, Christoff. Coros, Orquestas/Tullio Serafin.

Testament, SBT2140 • 2 CDs • 131'49" • ADD
Diverdi ★★★★★ **AH**



EL OLVIDADO

Poco caso se le ha hecho al violinista que fuera tan admirado por sus contemporáneos. De ahí el interés de esta grabación. La versión, eso sí, modesta.

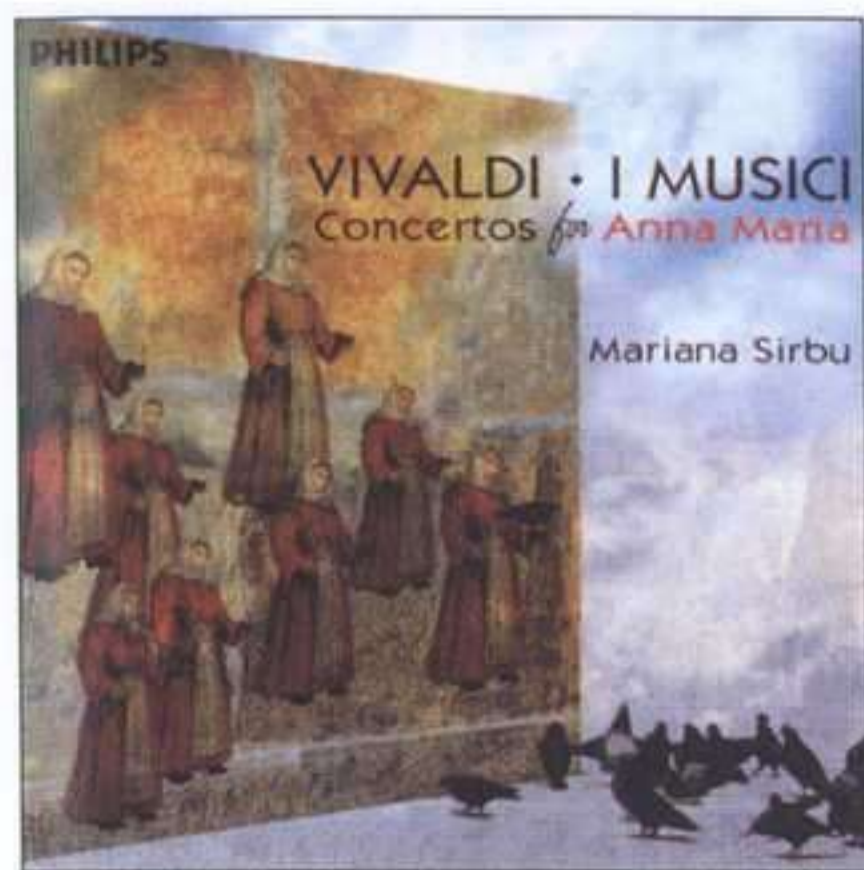
E.C.C.

VIOTTI: Sinfonías concertantes núms. 1 y 2, etc. Luis Michal y Martha Carfi, violines. Orq. de Cám. Bávara de Munich/Luis Michal.

Calig, CAL 50917 • 60'21" • DDD
Antar Producciones ★★★★★ **A**

**“El atractivo,
rítmico y moderno
Vivaldi de Robert
King en Hyperion”**

**“Paul Dombrecht
prosigue su
antológica serie de
lecciones magistrales”**



**VIVALDI
NO SE ACABA**

El “compositor no de cientos de conciertos, sino de un concierto cientos de veces” (una de las frases más ridículas que haya oído sobre música, y no hay pocas) es el autor de los 6 *Conciertos*, prácticamente desconocidos, que recoge este disco, y que están dedicados (además de otra veintena) a una tal “Anna Maria”, una de las pupilas del Orfanato de la Piedad, violinista “favorita” (¿o algo más?) de Vivaldi. Y no hay

más remedio que concluir que son espléndidos: abundan en hallazgos originales y están sobrados de bellezas y de vigor y pujanza, de virtuosismo y, sobre todo, de lirismo de inspiración vocal. Éste es quizá el disco que más me ha gustado de Mariana Sirbu, la última concertino de *I Musici*: la solista despliega una importante virtuosidad, elegancia y expresividad y “pone las pilas” al conjunto, que aquí se desenvuelve con considerable perfección instrumental, con frescura y no poco entusiasmo. Recomendable, pues, y no poco, a los amantes del Barroco que toleren los instrumentos “convencionales”.

A.C.A.

VIVALDI: Conciertos para Anna Maria. I Musici/Mariana Sirbu.

Philips, 4544592 • 64'4" • DDD
PolyGram Ibérica ★★★★★ **A**



MODERNIDAD

Robert King y sus King's Consort nos traen un Vivaldi con verdadero sabor a modernidad, muy atractivo en lo sonoro y como un rayo en lo rítmico. Como una mirada hacia delante.

P.G.M.

VIVALDI: Conciertos RV 97, 555, 562, 566, 574, 579 y 781. The King's Consort/Robert King.

Hyperion, CDA 67072 • 68'44" • DDD
H. Mundi Ibérica ★★★★★ **A**

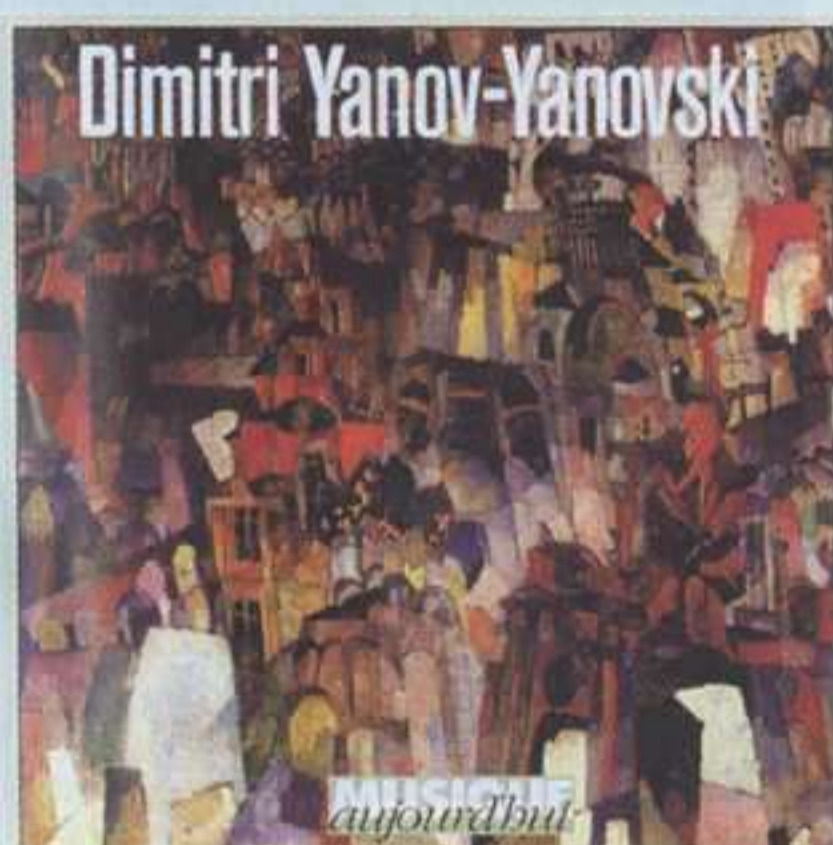
OTRO ÉXITO

Tras sus triunfos con Telemann, prosigue Paul Dombrecht su antológica serie de lecciones magistrales de lo que ha de ser, sin trampa ni cartón, la auténtica interpretación con criterios historicistas, esta vez al frente de Il Fondamento haciendo como solista y director los honores al “Prete Rosso”. Lástima que los conciertos elegidos hayan tenido que ser, precisamente, de los más trilladitos.

S.A.

VIVALDI: Conciertos RV 451, 454, 457, 460, 461 y 463. Paul Dombrecht, oboe. Il Fondamento/Paul Dombrecht.

Vanguard, 99723 • 53'6" • DDD
Gaudisc ★★★★★ **AR**



**HUELLAS
Y HORIZONTES**

Ofrecer una visión del panorama creativo más reciente a través de monográficos dedicados a jóvenes compositores es una iniciativa audaz. Realizarla con criterios inteligentes roza lo heroico. Y la serie *Musique aujourd'hui*, de *Le chant du Monde*, en sus primeras entregas, dedicadas al vasco Ramón Lazcano (ya comentada en un número anterior), al fran-

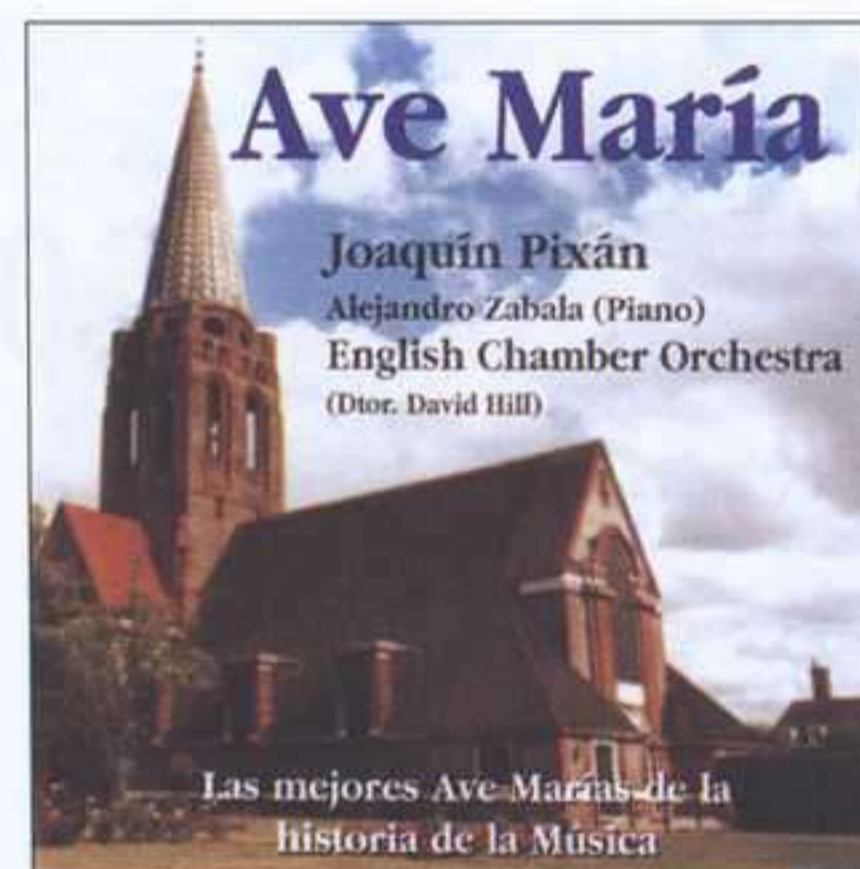
cés Regis Campó (en este mismo), y a Dimitri Yanov-Yanovski, parece destinada a conseguirlo. La importancia de estos registros radica, además de en el valor de las propias obras, en las pistas que porporcionan respecto a la asimilación y proyecciones que de las poéticas de cada ámbito realizan los creadores que en este fin de siglo alcanzan la treintena. Desear, pues, la larga continuidad del proyecto. Nacido en la pequeña república musulmana de Uzbekistán en 1963, Yanov-Yanovski recibió clases y el apoyo de Denisov, que le recomendó, al igual que Schnittke, para participar en los cursos del IRCAM de París. En torno a esos referentes puede comprenderse el universo estético que alienta y exploran los cinco títulos, escritos entre

1991 y 1997, que integran este programa, y que evidencian su efectiva y poderosa escritura: una expresividad intensa y doliente, cercana a la desolación, que sin embargo, quizá por el conocimiento no traumático de los lenguajes occidentales y una más amplia posibilidad de movimientos, no conoce el paroxismo de los maestros citados, con los que además comparte un hondo sentido religioso, también sufriente, como en *Ustvolskaya* y *Gubaidulina*, pero que abarca, junto al horizonte cristiano, el mulsumán.

D.C.S.

YANOV-YANOVSKI: Larymosa. Lux Aeterna. Haiku, etc. Ensemble de Música Contemporánea de Moscú/Roland Freisitzer.

Le Chant du Monde, LDC2781110 • 65' • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★ **A**



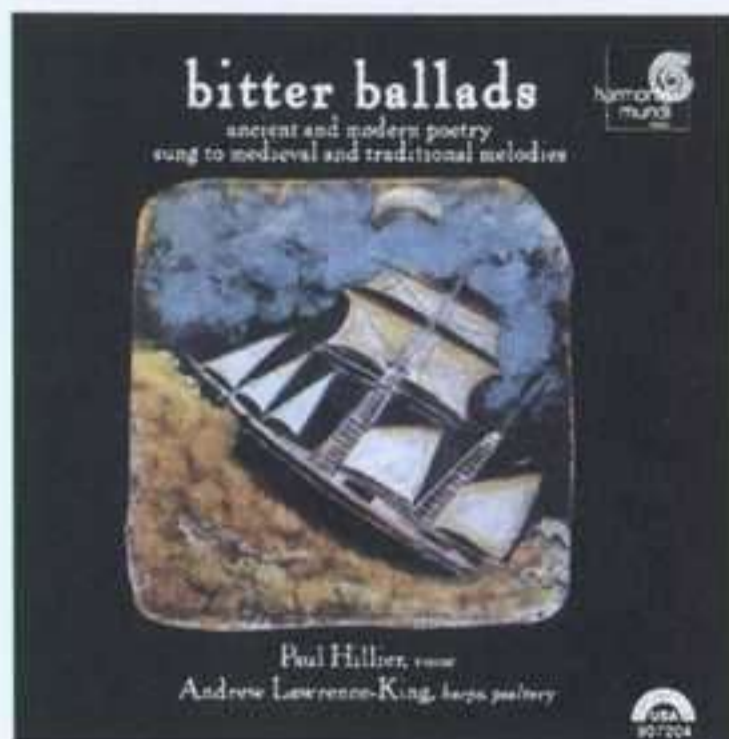
ESTÁ BIEN

Las estimables prestaciones de la orquesta, el director y el tenor Joaquín Pixán justifican la “gracia” de juntar en un disco “avesmarías”, idea que huele a comercio puro, pero que se “libra” por la buena realización.

P.G.M.

“AVE MARIA”. Obras de SCHUBERT, etc. Joaquín Pixán, tenor. Orquesta Inglesa de Cámara/David Hill.

Fonometric, CD-8122 • 45'43" • DDD
Fonometric ★★★★★ **A**



NOVEDADES

En sentido estricto. La fértil sociedad Hillier & Lawrence-King Limited visita los estadios de la amargura: de Wolkenstein a Brecht. Programa precioso y original.

J.T.S.

"BITTER BALLADS". Paul Hillier, voz. Andrew Lawrence-King, arpa y salterio.

H. Mundi, HMU 907204 • 77'30" • DDD
H. Mundi Ibérica ★★★★★ A



APTO PARA TODOS LOS PÚBLICOS

A sus 65 años y con la voz bastante bien aún, Caballé nos ofrece en este registro toda clase de sorpresas, no todas buenas. Por lo que se ve, va dirigido a toda clase de público, para ello hay variedad de repertorio. Se han escogido tres melodías muy populares de gran tirón; dos romanzas de zarzuela, bien cantadas, al igual que alguna que otra página de opereta; se permite una broma (a lo Julie Andrews) cantando una

canción infantil alemana y para terminar, ópera (lo mejor del disco). Arias y dúos interpretados por primera vez (una vigorosa "Divinités du Styx", una bella aria de la ópera *Sapho* de Massenet, el conocido dúo de *Lakmé*, el bello dúo de Papageno y Papagena con el gran Quasthoff, y una cavatina de la ópera *Gabriela di Vergy* de Donizetti donde Caballé demuestra que donde hubo siempre queda -nos brinda una magnífica interpretación-). Colaboran con ella unos correctos Montserrat Martí y Javier Palacios. El maestro Collado acompaña adecuadamente.

R.G.E.

CABALLÉ, Montserrat: "Con todo mi corazón". SWR Rundfunkorchester Kaiserlautern/José Collado.

RCA, 74321637072 • 67'59" • DDD
BMG Ent. Spain ★★★★★ A

PLÁCIDO POPULAR

"Granada", "Noche de ronda", "Solamente una vez", "Te quiero", etc. son algunos de los cortes, convenientemente aderezados por bonitos acompañamientos orquestales, de este cedé popular de superplácido. Su voz y su estilo bolero serán celebrados por muchos y vilipendiados por otros, que reclamarán al zapatero que se dedique a sus zapatos, a su ópera. Pero todos los grandes tenores han sentido esta necesidad...

P.G.M.

DOMINGO, Plácido: "Por amor". Canciones de Agustín Lara. Producción, arreglos y dirección/Bebu Silvetti.

Wea, 3984237942 • 63'5" • DDD
Warner Music Spain ★★★★★ A



MUESTRARIO DE UN TRIUNFADOR

D.G. lanza al gran público un álbum doble resumen de la discografía ya abundantísima de una de sus más cotizadas estrellas. Con Plácido Domingo estas recopilaciones merecen, como no podía ser menos, el calificativo de auténticas exhibiciones. Los registros abarcan la práctica totalidad de la carrera del tenor y en ellos están representados sus per-

sonajes más emblemáticos. Sus proverbiales virtudes -poderío vocal, entrega expresiva, musicalidad y versatilidad estilística- están obviamente presentes; también sus carencias, es decir, las dificultades en la zona aguda y el imposible logro de la excelencia en tal abundancia de terrenos.

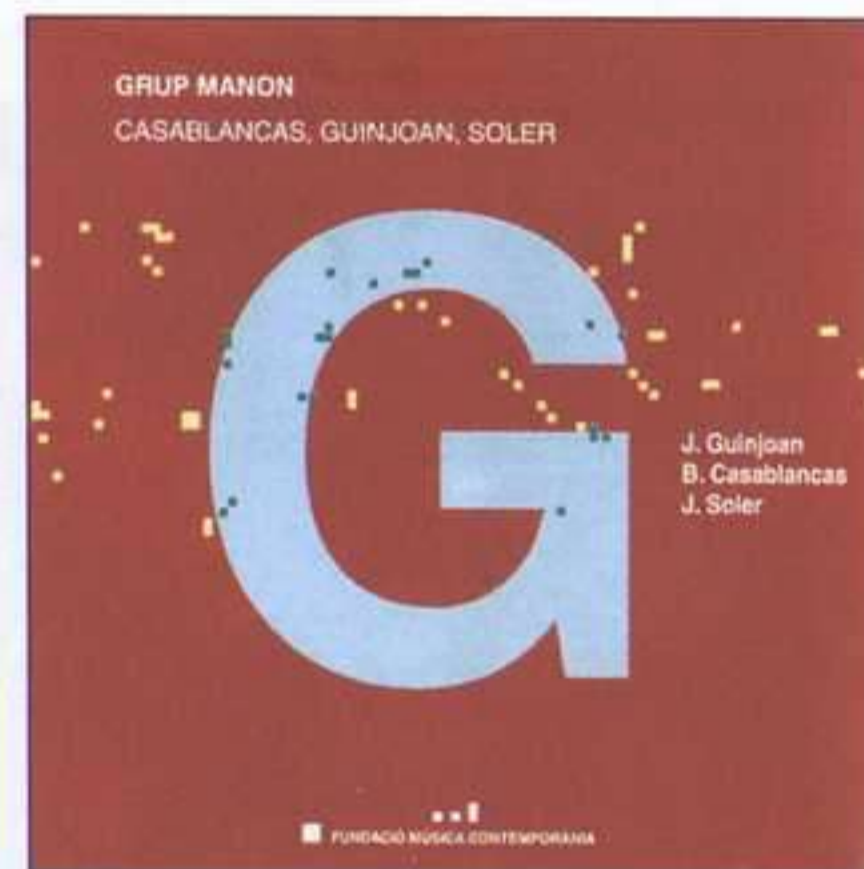
Subrayemos su Offenbach modélico; su arrollador Bizet en *Carmen*, no así el discreto Nadir de *Los Pescadores*; la grandeza épica de su Meyerbeer ("O paradis" de *L'Africaine*); la fuerza expresiva de varios Puccinis ("Nessun dorma" deslumbrante bajo la dirección de Karajan); *Otelo* como cima de sus papeles verdianos en los que brilla siempre a gran altura; su Wagner lleno de colorido y lirismo aunque parco en matices (aquí apa-

recen intervenciones de los *Maestros* y *Tannhäuser*, como es bien sabido posteriormente Domingo ha ampliado en cantidad y calidad su repertorio wagneriano); su apasionado Weber (*Hüon de Oberon*); merecen asimismo mención aparte las breves arias de *Pagliacci* y *Cavalleria rusticana*, donde encontramos la fogosidad del hombre de teatro. La selección se completa con las consabidas "Granada", "Muñequita linda"... por cierto en arreglos algo pretenciosos. En fin, una exhibición de poderes y triunfos.

J.C.O.

"BRAVO DOMINGO". Obras de PUCCINI, VERDI, WAGNER, etc. Varios directores y orquestas.

D.G., 4593522 • 2 CDs • 147'55" • ADD/DDD
PolyGram Ibérica ★★★★★ M



UNA PARA TODOS...

Casablanca, Guinjoan y Soler, tres autores diferentes y una divisa común, que bien podría resumirse así: cuanto más riguroso el planteamiento del lenguaje musical, más "seria" y "auténtica" la expresión. Lo es.

C.V.

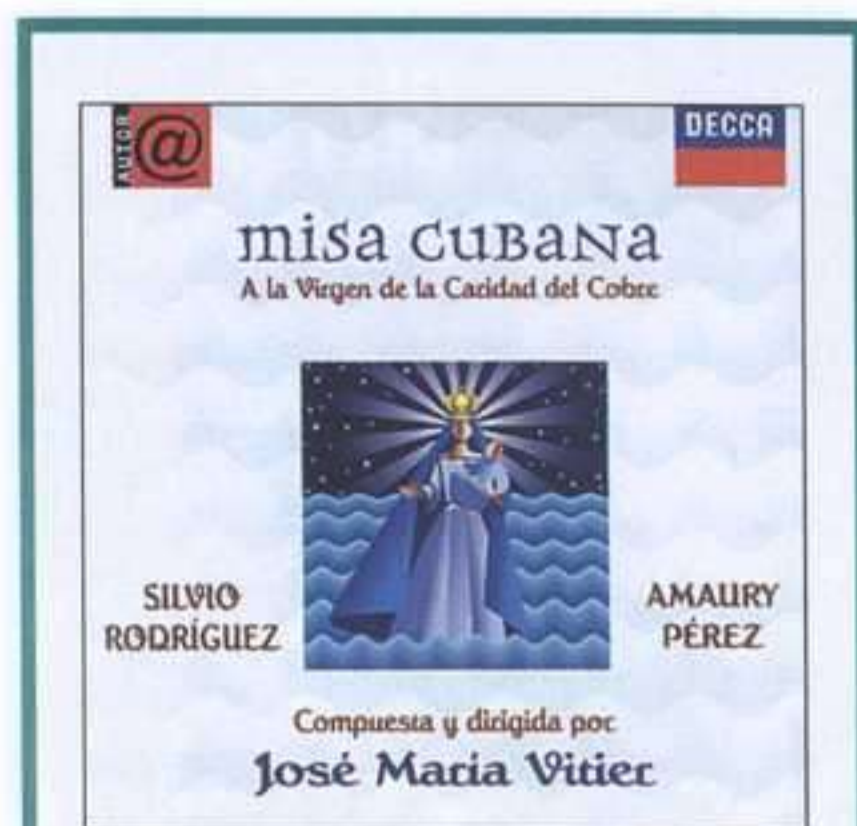
GRUP MANON. Obras de CASABLANCAS, GUINJOAN y SOLER.

Audio-Visuals de Sarrià, 5.1626 • 62'22" • DDD
Audio-Visuals de Sarrià ★★★★★ A

“La inconmensurable capacidad de David Oistrakh para hacer música”

“Tres grabaciones indispensables del catálogo de Marcel Pérès juntas”

Discos Crítica



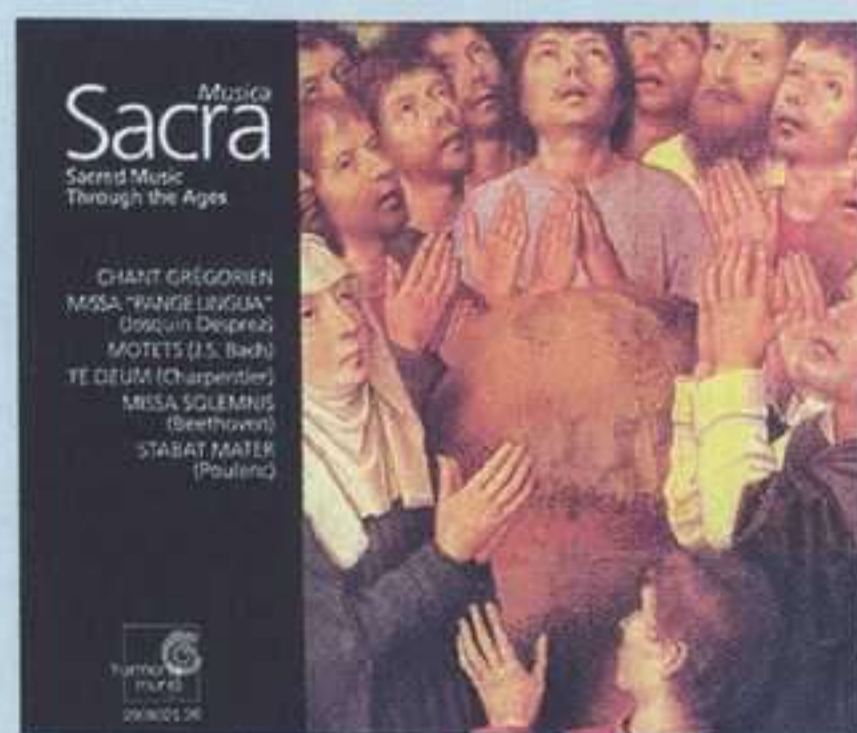
CAMBIA CUBA

Misa cubana a la Virgen de la Caridad del Cobre, es el título de esta obra, que roza el estilo ligero y parece estar escrita para un momento de renovado fervor religioso del pueblo cubano. Bueno.

P.G.M.

“MISA CUBANA”. Compuesta y dirigida por José María Vitier.

Decca, 4660782 • 46'16" • DDD
PolyGram Ibérica ★★★ A



EL CIELO Y LA TIERRA

Agrupar en un solo cofre, discos tan dispares como los aquí reunidos, obliga a matizar mucho el veredicto. En primer lugar, el veterano disco de Canto Galicano [aunque sorprendentemente el título es “Canto Gregoriano” (?)] del Deller Consort. Dejando al margen lo confuso de un título que tiene por subtítulo una referencia de una liturgia diferente a la gregoriana, la

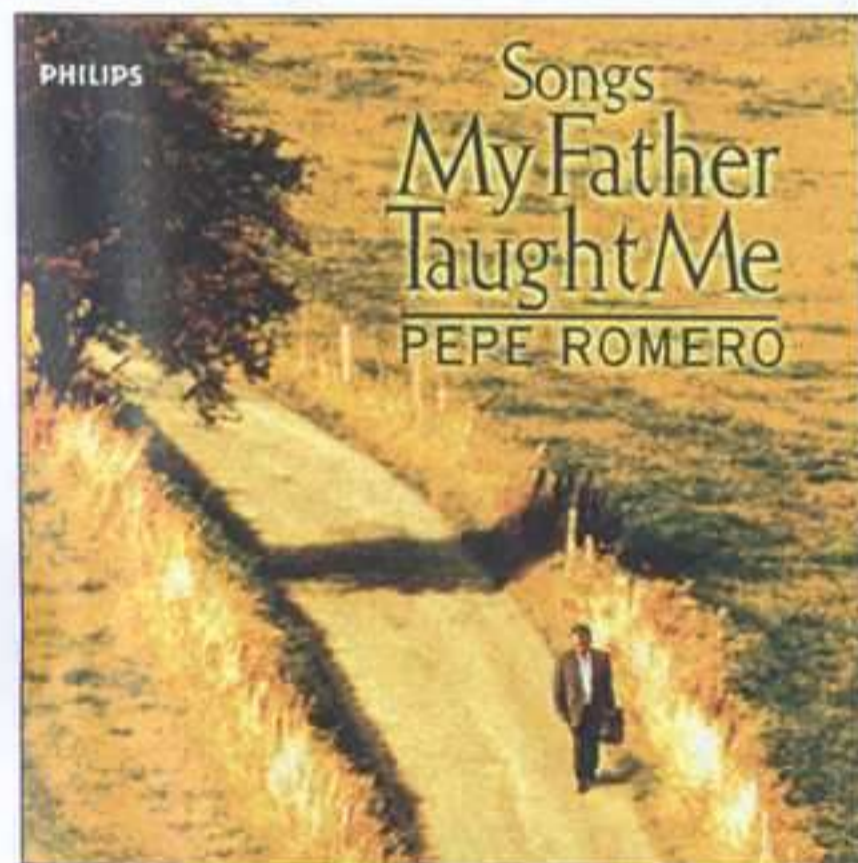
interpretación llama la atención por la utilización de un grupo mixto y un fraseo y acentuación algo extraños. Teniendo Harmonia Mundi en su catálogo al Ensemble Organum, no entiendo la elección. Claro que sí podemos escuchar a este conjunto francés, codo con codo con el Ensemble Clement Janequin, en la maravillosa *Misa Pange Lingua* de Josquin, en una interpretación robusta y varonil, alternativa, no sé si superior (creo que no), a la de The Tallis Scholars. Representando a la era barroca, dos succulentas muestras. El ya clásico *Te Deum* de Charpentier en la, ¡al fin!, verdaderamente francesa lectura de William Christie, y los recientes *Motetes* bachianos dirigidos por René Jacobs. Una opción de primera, que

aguanta muy bien las duras embestidas de la populosa competencia (encabezada, por cierto, por una versión del propio sello Harmonia Mundi: la de Herreweghe). Qué lástima que de este director belga se haya incluido aquí su más que raquílica *Misa Solemnis*, teniendo para este sello grabaciones tan sobresalientes como los *Motetes* de Bruckner o los *Salmos* de Mendelssohn. Finalmente, una mejorable, pero digna, versión del *Stabat Mater* de Poulenc, obra bellísima que siempre merece la pena escuchar.

R.M.

“MÚSICA SACRA”. La música sacra a través de las épocas. Varios solistas, coros, orquestas y directores.

H. Mundi, HMX290821.26 • 6 CDs • 366' • ADD/DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★ E



IN MEMORIAM

Emotiva despedida de Pepe Romero hacia su padre, Celedonio, fundador de la más famosa saga familiar de guitarristas. El álbum, como su título indica, recopila algunas de las piezas que el guitarrista malagueño fue aprendiendo desde su niñez de manos de su progenitor, siendo la mayor parte de ellas arreglos o transcripciones debidas a la pluma de este último. Por esto nos sentimos transportados a otra época, la de aquellos

recitales concebidos en las primeras etapas de Segovia y Pujol, cuando en los programas de guitarra todavía se incluían muchos arreglos de piezas de Franz Schubert, Robert Schumann, Frederic Chopin o Johannes Brahms, hoy sólo entendibles cuando son destinadas a un público muy generalista. Sin embargo calificamos de muy buena la interpretación del *Fandanguillo* de Turina (con esas escalas tan eficazmente dirigidas) y de las andalucistas piezas de Celedonio, y de un poco anacrónicas las lecturas de Bach y Sor.

P.G.B.

“MY FATHER TAUGHT ME”. Obras de TURINA, BACH, SCHUBERT, etc. Pepe Romero, guitarra.

Philips, 4565852 • 59'54" • DDD
PolyGram Ibérica ★★★ A

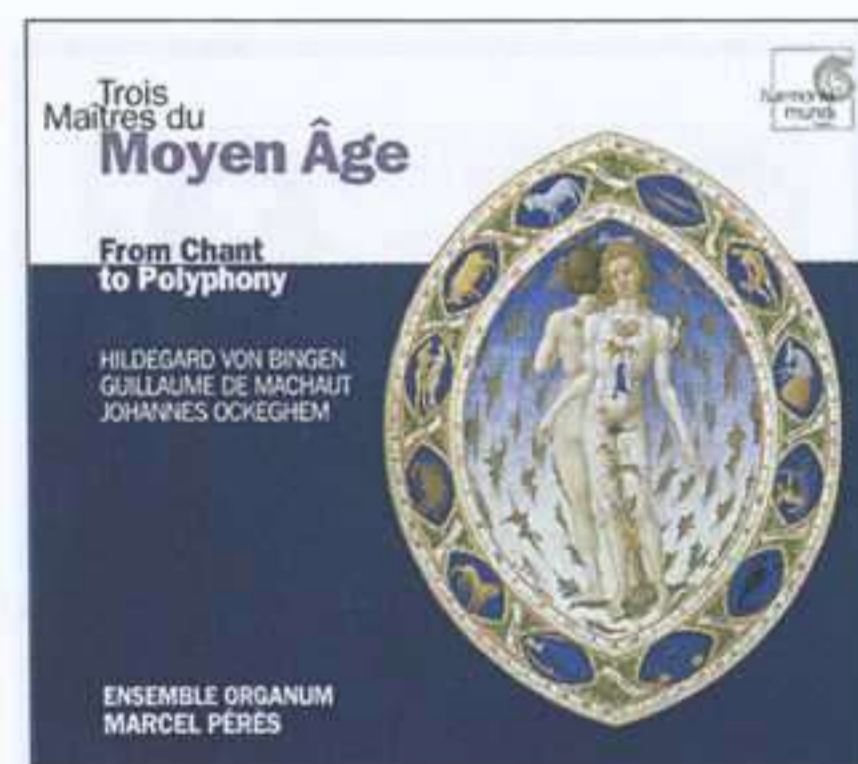
TODA UNA JOYA

Quizá el mejor violinista del siglo y uno de los genios interpretativos de la música concebida para el violinismo, Oistrakh nos enmudece con su timbre purísimo. De Mozart a Khachaturian, sus versiones, fruto de una inconmensurable capacidad para crear música con la mayor perfección y elegancia técnica, son ejemplo de la más exquisita comunicación musical. Sirva como muestra la *Sonata Primavera* de Beethoven.

E.C.C.

“OISTRAKH EN PRAGA”. Obras de BARTOK, BRAHMS, BEETHOVEN, etc. Varios acompañantes, orquestas y directores.

Praga, 256007.12 • 6 CDs • 401' • ADD
H. Mundi Ibérica ★★★ A R



INDISPENSABLES

H.M. junta en una caja tres discos de Pérès capitales en su catálogo: Von Bingen (Laudas de Santa Ursula), Ockenghem (*Requiem*) y Machaut (*Misa Notre Dame*). Indispensables muestras de uno de los artistas claves del sello.

P.G.M.

“3 MAESTROS DE LA EDAD MEDIA”. Obras de MACHAUT, OCKEGHEM y VON BINGEN. Ensemble Organum.

H. Mundi, HMX290891.93 • 3 CDs • 192'23" • DDD
H. Mundi Ibérica ★★★ A R

Ópera zarzuela y recitales



“SONAMBULA” UN POCO INTEMPESTIVA

Edita Gruberova registró esta *Sonnambula* en febrero de 1998. Un poco tarde, la verdad, aunque la soprano mantiene casi intactos sus prodigiosos atributos vocales. El personaje lo ha madurado con los años, todo lo que cabe esperar de una artista volcada desde tiempo inmemorial hacia el virtuosismo con escaso calado dramático.

Entre las grandes Aminas de la historia (Sutherland, Callas y Scotto) ha surgido hace poco la Orgonasova (protagonista en la edición de Naxos) y aquí le viene una fuerte competencia a la Gruberova.

Marcello Viotti dirige con escaso nervio los conjuntos munitenses, y se muestra mucho menos “rossiniano” que Zedda (en la citada de Naxos), lo cual dista de ser un elogio en esta obra. El tenor español José Bros (reciente Edgardo con Mehta, Sony) defiende con valentía los pasajes de bravura de Elvino (aunque sus rivales Kraus, “live”, y Pavarotti, en estudio, son “otra cosa”) y cumple bien los aspectos más íntimos del personaje. El problema que hoy tiene Bros es la poca consistencia de su centro, que además

carece del esmalte propio de su voz. Roberto Scandiuzzi, un punto inseguro y trémulo, interpreta con gusto la bella romanza de Rodolfo “Vi ravviso”. Gloria Banditelli es una Teresa con notables medios vocales, bien que su vibrato parezca ya algo descontrolado.

La partitura se canta completa, y abundan las variantes en los pasajes “da Capo”. Grabación, con todo, que habrán de adquirir los fans de Gruberova y los aficionados al belcanto.

G.B.

BELLINI: La sonnambula. Gruberova, Scandiuzzi, Bros. Orquesta de la Radio de Munich/Marcello Viotti.

Nightingale, NC000041-2 • 2 CDs • 131'30" • DDD
Auvidis Ibérica ★★★★★ A



COMO UNA BANDA SONORA

Al serme entregado este disco para su crítica me alegré bastante porque he de reconocer al lector que desconocía la obra, sólo conocía las suites orquestales. Siempre me ha picado la curiosidad de porqué no era muy famosa, y ahora, una vez escuchada, lo puedo entender.

Carmen es una obra maestra y *La Arlesiana* es una obra menor, ni siquiera ópera, ya que su música está puesta al servicio del melodrama, una música que “ilustra” situaciones y escenas diversas, pero que no es protagonista. De ahí que se parezca más a una banda sonora (comparando y no igualando). El melodrama está escrito en tres actos y cinco cuadros. Auvidis Valois, como pasa en todas sus ediciones, nos presenta un producto elaborado con esmero y una versión bastante buena. Durante una hora y cincuenta minutos un recitador nos cuenta sin parar el melodrama, poniendo voz a cada uno de los personajes y de vez en cuando, hay música.

R.G.E.

P.G.M.

MUSSORGSKY: Boris Godunov (versiones de 1869 y 1872). Solistas. Coro y Orquesta del Kirov/Valery Gergiev.

Philips, 4622302 • 6 CDs • 306'10" • DDD
PolyGram Ibérica ★★★★★ A

BIZET: L'arlesienne. Solistas. Ensemble Vocal Jean Sourisse, Orquesta de Cámara Nacional de Toulouse/Jean-Claude Malgoire.

Valois, V 4839 • 2 CDs • 110' • DDD
Auvidis Ibérica ★★★★★ A



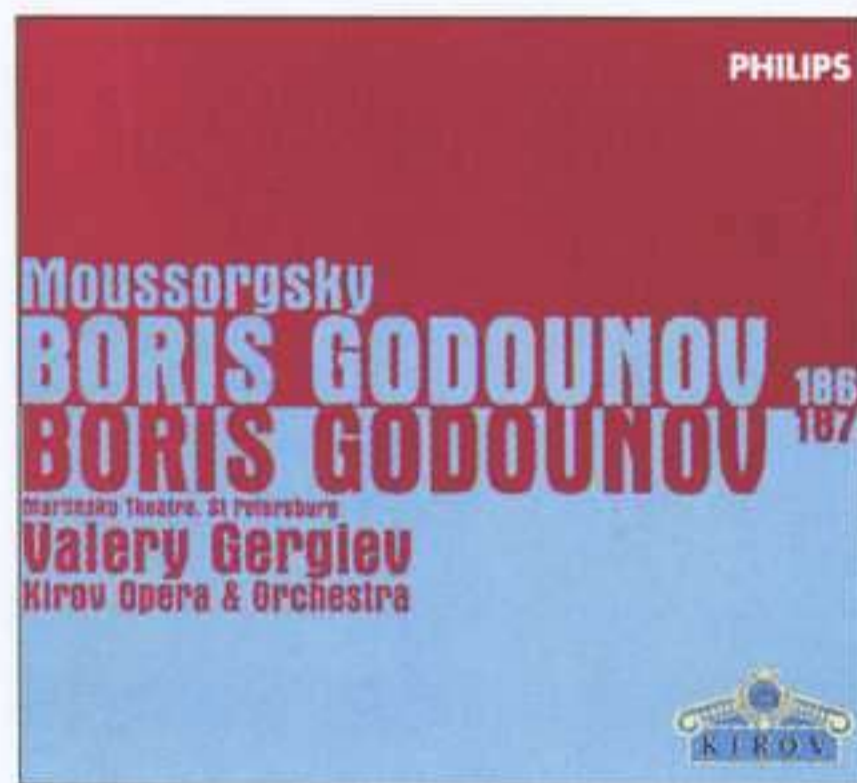
LO MEJOR DE “LINDA”

Si no tiene paciencia para oírla completa, aquí tiene sus trozos más representativos en una acrobática versión de la suprema coloratura: Edita Gruberova. Reparto en general digno.

R.G.E.

DONIZETTI: Linda di Chamounix (extractos). Gruberova, Bernardini. Orquesta Sinfónica de la Radio Sueca/Friedrich Haider.

Nightingale, NC000034-2 • 64'17" • DDD
Auvidis Ibérica ★★★★★ A



UNA EXPERIENCIA DE INTERÉS RELATIVO

Indudablemente y de entrada, este álbum de cinco compactos presenta un interés muy concreto: poder hacer una escucha comparada de las dos versiones que Mussorgsky hizo para su ópera *Boris Godunov*; la primera, en siete escenas, de 1868-1889, no estrenada hasta bien entrado nuestro siglo, y la segunda, en un prólogo y cuatro actos, revisión realizada entre los años 1872 y 1874, y dada a conocer al

público este último (¿a alguien se le ocurrirá alguna vez hacer esta misma experiencia pero añadiendo las versiones de Rimsky-Korsakov y Shostakovich?). Pero, digo yo, algo importará también, sea en una o en la otra versión, el trabajo de los intérpretes. En ese sentido, el álbum no va tan allá, porque Gergiev se comporta muy irregular a lo largo de los trabajos; nunca acierta de pleno, por otro lado. Y por lo que se refiere a los cantantes, el equipo, aun de buena solidez general, también presenta altibajos en roles fundamentales. Conclusión: interés total más que relativo.

“Barenboim firma la grabación más homogénea existente de Lohengrin”

“Últimos goteos del legado discográfico de Miguel Fleta en Aria”



Barenboim confirma que nadie posee en la actualidad tal clarividencia para Wagner.

EL MAYOR WAGNERIANO DE ENTRESIGLOS

Daniel Barenboim, naturalmente. Tras sus grabaciones de *Parsifal*, *El Anillo* y *Tristán*, confirma con *Lohengrin* que nadie posee en la actualidad tal clarividencia para Wagner. No podemos más que esperar con impaciencia sus grabaciones de *Los Maestros cantores*, de *Tannhäuser* (la última gran ópera wagneriana incorporada a su repertorio) y de *El Holandés errante* (la primera que dirigió, aun antes que *Tristán*). Intentando sintetizar la avalancha de aciertos que se nos vienen encima al escuchar su *Lohengrin* –la primera versión grabada rigurosamente completa– podría decirse que ésta, la más romántica de las óperas de su autor, destaca aquí por su incandescencia y por su temperatura dramática y tensión –que se acercan al paroxismo en el Preludio y en algún otro momento del acto III–, por un purísimo y conmovedor lirismo y por la supresión de toda esa vacua pomposidad que se había ido adhiriendo como celulitis a algunos momentos de esta partitura.

El desde hace años excelente Coro de la Ópera Estatal berlina tiene aquí una actuación memorable, hasta el punto de evitar que echemos de menos al del Festival de Bayreuth. Más asombrosa aún la Orquesta (en teoría, según su fama,

no tan buena), que está aquí formidable, al nivel de las mejores del mundo. Otro gran acierto de esta edición es la fenomenal grabación, realizada con perfecto equilibrio en una sala que es todo un hallazgo: suena todo con una insólita naturalidad y se ha logrado el aparente “imposible” de hermosa espaciosidad y de extraordinaria claridad al mismo tiempo. Sobre el papel, el reparto parecería homogéneo, pero quizá no excepcional. La escucha nos descubre que sí lo es, además de no contener un solo punto flaco serio en el sexteto protagonista: algo que no puede decirse prácticamente de ninguna de las grabaciones existentes.

Pues bien, es evidente que Barenboim ha trabajado muy a fondo con su elenco, el cual “forma una piña” en torno a él: todos sus componentes saben muy bien qué están diciendo en cada momento y lo expresan siempre con certera intencionalidad. Emily Magee me parece un verdadero descubrimiento: la joven soprano norteamericana, de voz no tan lírica como se suele escuchar en Elsa, la hace menos angelical y pasiva que de ordinario. Una cantante que, creo, puede dar mucho juego. Peter Seiffert, en cambio, no es el típico tenor heroico wagneriano, sino una voz casi líri-

ca, muy bella, luminosa en el agudo al tiempo que de una cierta oscuridad en el color sumamente atractiva; y su línea de canto –con bastante de “italianità”, como quería Wagner– es ejemplar. Dudo que haya en discos un solo protagonista más convincente. Deborah Polaski, soprano y no mezzosoprano, posee una voz incisiva muy adecuada para la feroz Ortrud, además de un gran talento interpretativo: en todo el acto II, o sea el 90% de su intervención, está soberbia, pero en las imprecaciones del final de la ópera, demasiado pendiente quizá de las terribles notas, se queda corta en rabia y fiereza (es de suponer que Barenboim no ha podido contar aquí con su habitual Waltraud Meier, ya que ésta intervino hace poco en la grabación de Abbado. Lástima. Lo mismo que Andreas Schmidt como Heraldo: aquí hace, por ello, un pequeñísimo papel, y, en su lugar, está el depurado barítono lírico Roman Trekel). Falk Struckmann, excelente en su caracterización, posee además el timbre ideal –oscuro, áspero– para Telramund. El Rey de René Pape es, en fin, el mejor cantado e interpretado que se haya oído hasta la fecha: ¡qué formidable bajo, en plena juventud! En suma, estamos ante la interpretación más homogénea de *Lohengrin*. Y, con diferencia, ante la mejor grabada.

A.C.A.

WAGNER: Lohengrin. Seiffert, Magee, Polaski, Struckman. Staatskapelle de Berlin/Daniel Barenboim.

Teldec, 3984214842 • 3 CDs • 211'57" • DDD
Warner Music Spain ★★★★★ **SRA**



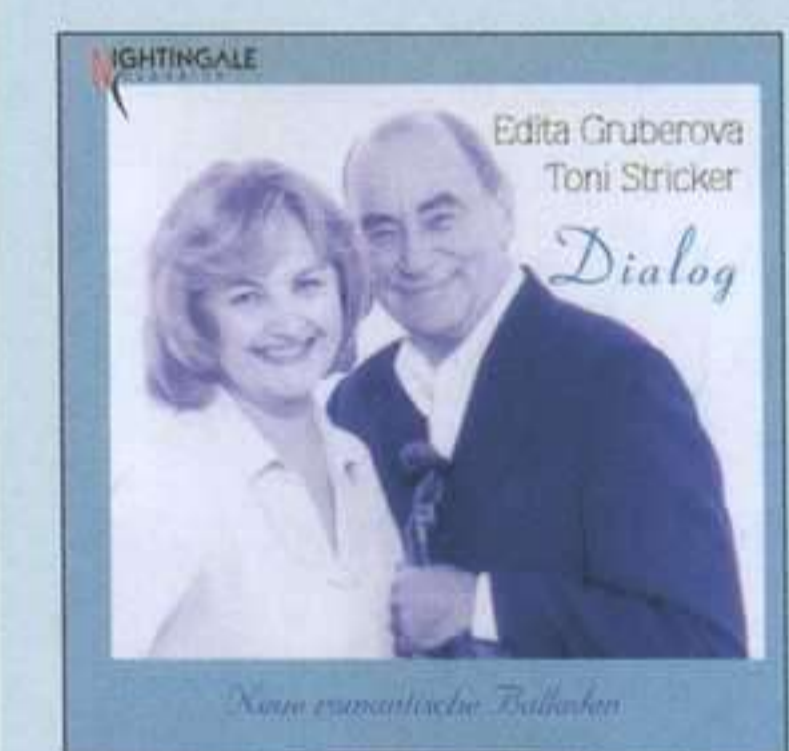
TODO FLETA

Por primera vez. Últimos goteos del legado del tenor. Discutible el rendibú a María Fleta (de la que se incluyen grabaciones muy privadas). Milagros del coleccionismo.

J.T.S.

FLETA, Miguel: Zarzuela y canciones, vol. 3.

Aria, 1028 • 2 CDs • 143'54" • ADD
Aria, S.L. ★★ **AH**



UNA PESADEZ

No deben prescindir de este disco los amantes de la música empalagosa y dulzona en demasía. Gruberova está especialmente cursi. Un disco para el olvido.

R.G.E.

GRUBEROVA, Edita: “Dialog”. Obras de TONI STRICKER.

Filarmonia Eslovaca de Bratislava/Toni Stricker.

Nightingale, NC000027-2 • 67'49" • DDD
Auvdis Ibérica ★ **E**

Ópera zarzuela y recitales



El mejor regalo operístico para celebrar el cincuentenario de la muerte de Richard Strauss.

STRAUSS OPERÍSTICO ESENCIAL

Solti grabó en estudio para la Decca seis óperas de Strauss: *Arabella* (1958), *Salome* (1962), *Elektra* (1967), *Der Rosenkavalier* (1969), *Ariadne auf Naxos* (1979) y *Die Frau ohne Schatten* (1992). Junto con la de Karl Böhm (diez títulos, en D.G.), ésta es la edición operística de Strauss más amplia disponible en disco y también la que porcentualmente arroja un índice más alto de calidad interpretativa. Los dos registros con Birgit Nilsson (*Salome* y *Elektra*) figuran en la élite de la historia toda del disco, por la categoría de los elencos y la autoridad de la dirección. Su conocimiento resulta imprescindible para quien desee aproximarse a la música dramática de Strauss con garantías más que sobradas de credibilidad artística. El nuevo reprocesado ha mejorado la ya en origen excelente toma sonora de ambas grabaciones. *Die Frau ohne Schatten*, con algún ligero reparo (el poco idiomático Emperador de Plácido Domingo) les sigue en importancia. En realidad, es de referencia para el aficionado que sólo quiera contar con una versión de esta ópera. Tiene la ventaja, sobre las también magníficas de Böhm II (D.G.), Karajan y Keilberth (por este orden) de ofrecer la partitura completa. *Arabella* re-

úne un elenco típicamente vienés, con una Lisa della Casa como protagonista de ensueño, Hilde Güden, George London y Anton Dermota espléndidos en sus cometidos respectivos. Una vez más, el reprocesado ha hecho milagros con una grabación que fue casi pionera en los albores de la estereofonía. *Ariadne auf Naxos* presenta a Leontyne Price, Tatiana Troyanos y Edita Gruberova como trío protagonista, muy superior al de la edición del Met con Levine (disponible en vídeo) donde Norman sustituye a Price. René Kollo, si bien corto por arriba, aún defiende el Bacchus con emoción e intensidad lírica. *Der Rosenkavalier*, con espectacular toma sonora, tiene la Mariscala de Régine Crespin, todo un modelo de bien cantar, pero por debajo de Schwarzkopf o Tomowa Sintow. Minton y Donath, sobre todo la primera, cumplen muy bien. Pavarotti es un lujo (?) para el breve papel del Cantante. En orden inverso al empleado en este breve comentario, la dirección de Solti se crece en cada título, hasta alcanzar la categoría de lo magistral en los tres primeros. Al maestro húngaro le iba como anillo al dedo el poderío sonoro de la orquesta strausiana, sus inmensos desencadenamientos teatrales, pero siempre acertaba a en-

contrar el hilo conductor del drama sin perderse en lo episódico. De tal suerte, la tensión se halla perfectamente dosificada y cada historia cobra su adecuada dialéctica dramática. Pero no sólo hay fuerza en esta batuta, en apariencia nerviosa y crispada: los pasajes gloriosamente líricos de Strauss adquieren una asombrosa finura expresiva, con los arcos melódicos ampliamente desarrollados y acariciando las voces. En todas las óperas (salvo en *Der Rosenkavalier*) Solti dirige la Filarmónica de Viena, una orquesta con la que se entendió maravillosamente en el estudio (recuérdense *El Anillo*, *Tannhäuser* y *Parsifal*). El año 1999 corresponde al cincuentenario de la muerte de Richard Strauss, lo que permite augurar un aluvión de reediciones. Pero no se engañe el lector: si adquiere esta colección de Solti, a buen precio y con estupenda presentación sonora (los libretos son los originales), se habrá hecho a sí mismo el mejor regalo operístico para celebrar la efemérides, aprenderá a comprender y amar la música de Strauss y disfrutará con un plantel de voces difícilmente superable. Por añadidura, tendrá en su discoteca uno de los documentos capitales que el genial director húngaro, injustamente denostado por cierta crítica, produjo en sus mejores años.

G.B.

SOLTI, Georg: Operas de R. STRAUSS. 6 referencias.

Decca, 414414, 417345, 417492, 436243, 460230, 460233-2 • 6 referencias • ADD/DDD
PolyGram Ibérica ★★★★★ MR



¡TENORES!

Este tipo de selecciones siempre tienen su "morbo": Alagna y Di Stefano, Caruso y Domingo, Carreras y Kraus, Bergonzi y Del Monaco, Windgassen y Kollo, Haefliger y Wunderlich...

P.G.M.

"LOS TENORES DEL SIGLO".

Domingo, Carreras, Pavarotti, Caruso, Alagna, Jerusalem, Di Stefano, etc.

D.G., 4593622 • 2 CDs • 129'40" • ADD/DDD
PolyGram Ibérica ★★★★★ M



RECOMENDABLE

Se recogen aquí grandes interpretaciones de esta soberana cantante con la novedad de cuatro lieder de Wolf con acompañamiento de Erik Werba que son una delicia.

R.G.E.

"A TRIBUTE, CHRISTA LUDWIG". Obras de BRAHMS, FRANCK, MAHLER, SCHUMANN, WOLF, etc.

D.G., 493352 • 2 CDs • 131'46" • ADD
PolyGram Ibérica ★★★★★ M

GRANDES GRABACIONES DEL SIGLO

EMI CLASSICS

10 NUEVOS LANZAMIENTOS

EMI CLASSICS CONTINÚA LA CELEBRACIÓN DE LOS MOMENTOS DEFINITIVOS DE LA HISTORIA DEL SONIDO CON 10 NOVEDADES

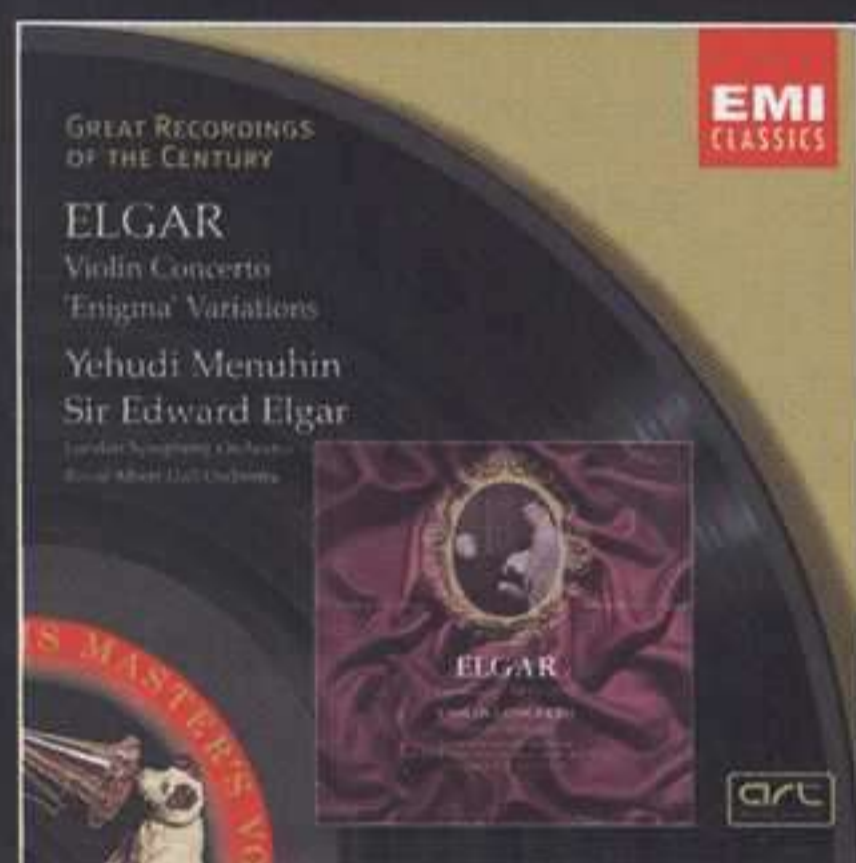
“Las Grandes Grabaciones del Siglo de EMI significan precisamente eso: son interpretaciones clásicas que merecen un lugar destacado en la discoteca de cada uno”.

The Times (Reino Unido)

Por la compra de 3 CD's de esta serie consigue gratis el disco de GRANDES GRABACIONES DEL SIGLO DEBUSSY: El Mar, Nocturnos por Carlo Maria Giulini (este CD no saldrá a la venta)



CDM 5 66977 2



CDM 5 66979 2



CDM 5 66981 2



CDM 5 66984 2



CDM 5 66988 2



CDM 5 66989 2

Todos los títulos han sido remasterizados digitalmente con la tecnología de Abbey Road





Siete de los itinerarios frecuentados por Musica Antiqua Köln y Goebel a lo largo de estos años.

UN YA VETERANO "ENFANT TERRIBLE"

Reinhard Goebel fue en su momento uno de los reclusivos más notorios de la interpretación historicista. Sus planteamientos interpretativos (en especial los exhibidos en la obra de Bach), produjeron muchos rasgados en las vestiduras de los más conservadores. Sin embargo, tras la provocación encontramos a un intérprete genial. Es cierto que muchos de los "tempi", las articulaciones o las ideas de Goebel resultan sospechosamente grotescos, pero detrás de tales atrevimientos escuchamos a un músico sincero, apasionado y poético (muy a su manera), que nos ofrece un Barroco diferente, de una intensidad emocional sin precedentes. El tiempo le ha dado la razón, y hoy son numerosos los grupos que han imitado sus planteamientos.

Este cofre, presentado bajo el sugerente título de "Bach y su época", ofrece siete de los itinerarios frecuentados por el violinista de Colonia y su magnífico grupo a lo largo de estos años. Se incluyen aquí los *Conciertos de Brandemburgo* que escandalizaron al mundo; un recital de registros viscerales, sin censura de ningún tipo. Ya desde el arranque del primero, nos damos cuenta de que estamos ante algo "diferente". La transparencia de timbres es deslumbrante, aun a

riesgo de escuchar demasiado bien algunas que otras desafinaciones o sonidos ásperos y rudos. Descubrimos, por ejemplo, un continuo fascinante, y es que conviene recordar que en estos conciertos tocan los que entonces eran plantilla estable de Musica Antiqua Köln, músicos hoy lanzados a lo más alto del estrellato. El *Concierto núm. 5* en manos de Andreas Staier, Wilbert Hazelzet y el propio Goebel, es uno de los muchos lujos sonoros que el soporte discográfico ha permitido conservar. El propio Staier repite hazaña, otra vez junto con Robert Hill, en el compacto con el *Concierto para dos claves* de Carl Philipp Emanuel Bach, fabricando así otro "disco 10", un clásico en las discotecas de los melómanos barrocos.

Siguiendo con las demás grabaciones del cofre, hemos de dirigir ahora los elogios hacia *Las Naciones* de Couperin, en la que es, para mí, la mejor versión de las existentes (atrás quedaron las buenas intenciones de los Kuijken, los Brüggén o los Leonhardt). Goebel ofrece un Couperin enérgico y brillante como pocos, alternativo (y finalmente algo superior) a la también titánica versión de Jordi Savall, construida sobre principios bien diferentes. Sobre Telemann, tampoco debe-

mos tener dudas. Goebel ha sido el mejor y mayor descubridor de este autor, hace apenas 20 años desconocido. Tanto la *Cantata Ino* como la *Música Acuática*, mantienen las constantes interpretativas del grupo, descubriéndonos además una música sorprendentemente bella, en la mejor tradición germana dieciochesca.

Finalmente, subrayar también las virtudes del doble compacto con música de los antepasados de Bach y el dedicado a Heinichen, ofrecido ya con las nuevas formaciones de Musica Antiqua Köln, en las que Goebel (lesionado hace algunos años), dirige sin ocupar roles solistas.

De Reinhard Goebel hemos de premiar, ante todo, su regularidad. Vivimos momentos en los que los más prestigiosos intérpretes barrocos deambulan, algo despistados, por los trillados caminos del Romanticismo, aportando mediocridad y tedio a un repertorio en el que se ha dicho ya casi todo. Goebel ha sido fiel a su campo de especialización: el Barroco. ¿Qué decir de sus demás Bach, de sus otros Telemann, ¡de su Biber!, de su Leclair...? Todos excelentes y con un sello personal inconfundible, aun habiendo cambiado varias veces por completo las plantillas de su conjunto. Ha sido y es uno de los grandes.

R.M.

"BACH Y SU ÉPOCA". La familia BACH, TELEMANN, etc. Solistas. Musica Antiqua, Köln/Reinhard Goebel.

Archiv, 4593612 • 540'28" • 10 CDs • DDD
PolyGram Ibérica ★★★★★ **MR**



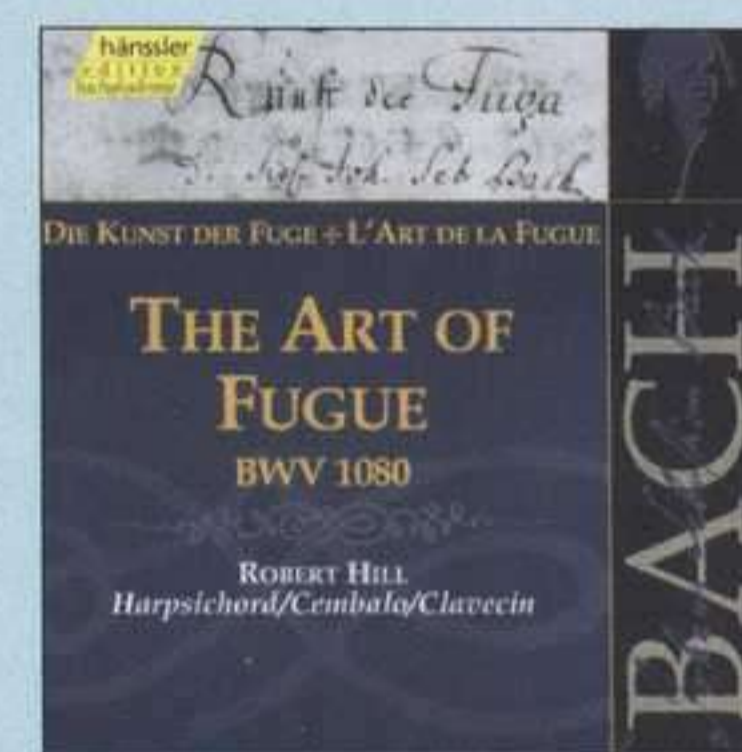
LAS PARTITAS DE NUEVO

Otro nuevo intento de hincarle el diente a uno de los más duros huesos de roer del violinismo. La partitura del viejo Bach le queda grande a Sitkovetsky, lejos de la clave del misterio.

E.C.C.

BACH: las Sonatas y Partitas. Dmitry Sitkovetsky, violín.

Hänssler, CD 92 • 119 • 2 CDs • 133'33" • DDD
EuroGyc ★★ **E**



ALTO INTERÉS

Para decidirse a escuchar al clave *El arte de la fuga* hay que amar y conocer mucho la obra. Robert Hill no es Leonhardt, pero su versión es de un altísimo interés musical.

L.G.

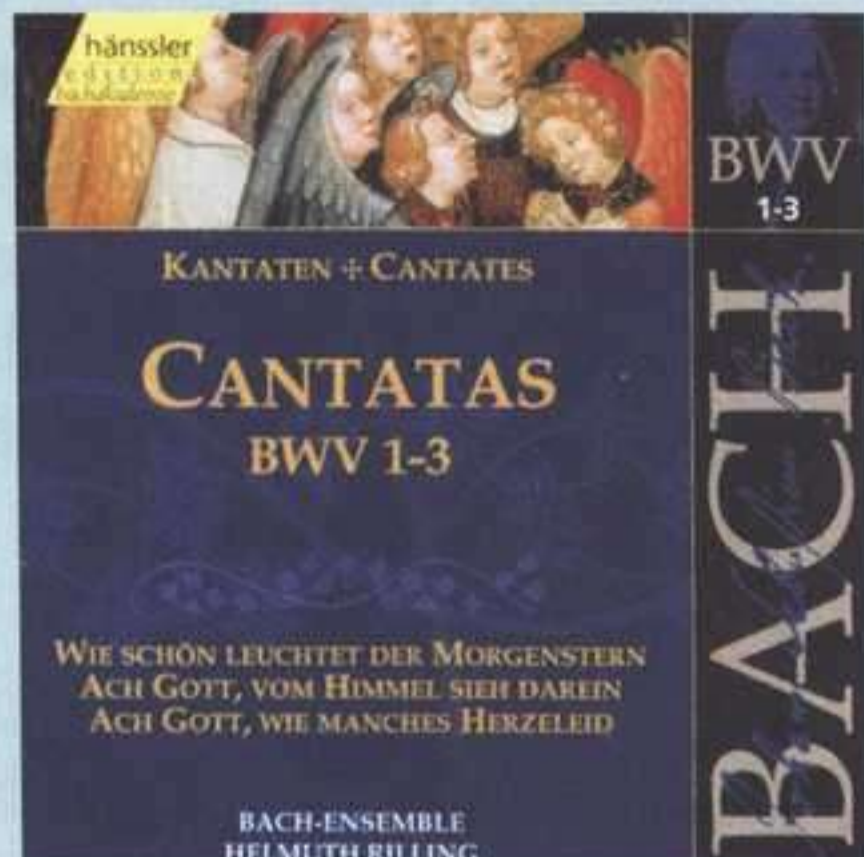
BACH: El arte de la fuga. Robert Hill, clave.

Hänssler, CD 92.134 • 2 CDs • 104'4" • DDD
EuroGyc ★★★★★ **A**

“Buenas interpretaciones de la magnífica música de Scheidemann”

“Hänssler emprende de nuevo la publicación de las Cantatas por Rilling”

Discos Crítica



TODO BACH, PARA EL 2.000

Se aproxima el año 2.000, lo que, además de todas las connotaciones históricas de la fecha, musicalmente va a conllevar una muy significativa celebración: celebraremos los 250 años de la muerte de Juan Sebastián Bach; o, si se prefiere, las casas discográficas lo celebrarán tratando de vender más discos. Y en esto es como en todo: quien dé antes, dará

más fuerte. El sello alemán Hänssler ha querido ser el primero en iniciar la carrera, y anuncia la publicación de la Obra completa del Cantor en 160 CDs., uno de los cuales, como avanzadilla de la serie, es el que ahora se comenta, las tres primeras *Cantatas* de la integral que ya tiene registrada el maestro Rilling (también en otra parte de esta sección aparecen las críticas de los otros discos aparecidos en este primer lanzamiento: las *Sonatas y Partitas* por Dmitry Sitkovetsky y *El Arte de la Fuga* por Robert Hill). Algo más adelante vendrán nuevos volúmenes de las *Cantatas*, obras para órgano, las *Sonatas para flauta*, etc. (la firma habla de este mismo mes de febrero). Y por lo que se refiere a este disco en concreto, ya se ha hablado varias

veces desde estas páginas de cómo Rilling aborda las *Cantatas* de Bach. Tras su Bach-Ensemble y un grupo de competentes cantantes, Rilling se enfrenta al ciclo con ortodoxia y excelente pulso musical, de ahí que sea la única respuesta discográfica seria a las integrales Harmoncourt/Leonhardt y Koopman (en curso) realizada con instrumentos y criterios interpretativos convencionales (la única con textos interiores en español). Y es necesario que, aun en contra de las modas, haya algo así en el mercado: son legión los aficionados que así lo desean.

P.G.M.

BACH: Cantatas BWV 1-3. Solistas. Gächinger Kantorei, Bach-Collegium Stuttgart/Helmuth Rilling.

Hänssler, CD 92.001 • 65'51" • DDD
EuroGyc ★★★★★ A



PERO QUE NADA MAL...

La música de cámara de Dvorak no ha destacado históricamente por la atención que los grandes nombres del circuito le han dedicado. Visto como funcionan las cosas en este mundo al revés, no debe extrañar que ésta encierre entre sus notas algunas de las más hermosas composiciones jamás alumbradas en el medio. De los cuatro *Tríos con piano* que firmó el genio checo, estos dos últimos son extraordinarios; por supuesto no hay versiones referenciales, y sólo el Beaux Arts parece haberlos tomado un tanto en serio. El Trío Joachim parece en cambio muy ilusionado por demostrar lo contrario: poderosa, corpulenta la sonoridad del piano, tierno, emotivo y, a la vez, recio el violonchelo, falto de estilo ¡ay! y gatuno el violín, con sonido muy delgado y no siempre afinado ni musical. Algo realmente sorprendente en una formación que pasea con orgullo el nombre de un monstruo legendario del instrumento. El citado Beaux Arts (Philips), aun sonando peor, es más recomendable. Y casi el doble de caro.

M.A.H.

DVORAK: Tríos con piano opp. 65 y 90. Joachim Trio.

Naxos, 8.550444 • 73'46" • DDD
Ferysa ★★★★★ M



ÓRGANO ALEMÁN

La Obra para órgano de Heinrich Scheidemann, ínclito alumno de Sweelinck e insigne miembro de la Escuela de Alemania del Norte. Magnífica música, muy bien interpretada.

P.G.M.

SCHEIDEMANN: Obras para órgano, vol. 1. Pieter van Dijk, órgano.

Naxos, 8.554202 • 78'40" • DDD
Ferysa ★★★★★ E



TARDE Y MAL

Dos años tarde, a pesar de que únicamente el *Cuarteto D 804* es novedad en este triple cedé. Las razones por las que su publicación se ha demorado tantos meses y se ha desaprovechado el tirón del bicentenario schubertiano de 1997 son desconocidas, pero tal vez lógicas. Por un lado, su casi ofensiva falta de calidad queda un tanto suavizada con la distancia, con la falta de alternativas y de comparaciones que aquella efemé-

rides favorecía, y por otro, siete años después, es hasta probable que alguien haya olvidado el espanto que encerraba la grabación del *Quinteto D 956* con Rostropovich (1992). Conviene recordar que D.G. mantiene en nómina al Hagen, un cuarteto infinitamente más talentoso que el Emerson y con repertorio similar: con sólo haber grabado con aquél el *Cuarteto D 887*, el sello amarillo hubiese podido presentar en el mercado un álbum idéntico al aquí comentado, pero de calidad extraordinaria. Lástima.

M.A.H.

SCHUBERT: Cuartetos de cuerda D 804, D 810 y 887. Quinteto D 956. Cuarteto Emerson. Rostropovich, chelo.

D.G., 4591512 • 3 CDs • 179'3" • DDD
PolyGram Ibérica ★★ M



Peter Tchaikovsky
Suites Nos. 1, 2, 3 & 4

USSR Symphony Orchestra - Evgeny Svetlanov

SE DEJAN

Doble cedé para recopilar una música orquestal que es menor en la Obra de Tchaikovsky, pero que se deja escuchar. Sobre todo en las, como éstas, muy buenas interpretaciones.

P.G.M.

TCHAIKOSKY: Suites núms. 1-4.
Orquesta Sinfónica de la URSS/Evgeny Svetlanov.

Medida 74321590542 • 2 CDs • 150'50" • DDD
BMG Ent. Spain ★★★★★ A

JORGE BOLET I

GREAT PIANISTS OF THE 20th CENTURY

BOLET AT CARNEGIE HALL 'LIVE'

2 CDs

La tercera entrega de "Grandes pianistas del siglo XX".

TERCERA CAJA

Con un poco de retraso con respecto al plan inicial, aparece esta tercera caja de la serie "Grandes pianistas del siglo XX", 10 nuevos dobles cedés, con la participación de Jorge Bolet, Shura Cherkassky, Van Cliburn, Walter Gieseking, Friedrich Gulda, Leon Fleisher, André Previn, Rosalyn Tureck, Alexis Weissenberg y la pareja Lyubor Bruk y Mark Taimanov. Como es lógico, el interés de la edición se mantiene altísimo, pero sobre todo para coleccionistas; para aficionados de calidad, en cierta medida muy críticos. Hace ya tiempo que nos hemos acostumbrado a escuchar realizaciones técnicas fulgurantes, de difícilmente alcanzable perfección, pero esto es bastante reciente; no siempre ha sido así. Por otro lado, y más importancia tiene, creo yo, la manera de abordar el instrumento también ha evolucionado mucho en función de la forma de ver la música de sus protagonistas, de manera que, al igual que sucede con otras artes, no debemos meter en el mismo saco determinadas actitudes. Aunque claro, dicho esto con las reservas que se quieran: la historia nunca fue patente de corso para justificar los errores.

Diré, por consiguiente, lo que me ha gustado más y lo que menos. Para empezar, una excelente sorpresa el álbum dedicado a Jorge Bo-

let, un pianista que pocas veces me ha entusiasmado como en esta ocasión: Bach/Busoni, J. Strauss/Tausig, Anton Rubinstein, Moszowski, Rachmaninov, Mussorgsky... aparecen soberbiamente recreados y no sólo desde el punto de vista técnico, aspecto en el que Bolet brillaba especialmente. Igualmente importante, si no más, me ha parecido el documento dedicado a Van Cliburn, con unos *Preliudios* de Rachmaninov de quitarse el sombrero y un Tchaikovsky de absoluta bandera. Otro pianista que ya conocí en mala época pero que aquí aparece muy rehabilitado es Alexis Weissenberg, del que se selecciona una extraordinaria *Partita* núm. 4 de Bach o su inolvidable interpretación de los *3 Movimientos de Petrushka*, entre otros interesantes trabajos. Dos nombres importantes que realizan una ortodoxa aportación son Leon Fleisher y Walter Gieseking. Son muy dignas de estudio las versiones del primero, cuya carrera se vio brutalmente truncada en 1965 por una parálisis en la mano derecha: la de la *Rapsodia sobre un tema de Paganini* (con Szell) es de una fuerza expresiva maravillosa. De Gieseking no se ha escogido Debussy, y se ha hecho mal: en el resto fue un buen pianista, pero no, como en el francés, un des-

tacadísimo pianista. Dos álbumes que me han interesado poco son los dedicados a Shura Cherkassky (todo Chopin, y ahí está el fallo: un Chopin que se ha quedado bastante anticuado) y Friedrich Gulda, un señor al que, salvo alguna excepción puntual, nunca le escuché nada que me pareciera singularmente destacable. Al contrario, sus excentricidades, su heterodoxia barata, sus ganas de montar la gresca continuamente, siempre me predispusieron mal. Este doble cedé es una paradigmática muestra de vulgaridades varias; si hubiera de hacerse una valoración acerca del pianista partiendo del mismo la conclusión sería parecida a la que siempre he tenido en mi mente: Gulda es un auténtico "blof", muy bien "vendido".

Para acabar, tres magníficos álbumes. En el primero, un iconoclasta pero interesantísimo trabajo de Rosalyn Tureck (que vuelve ahora con renovadas fuerzas) con las *Seis Partitas* para teclado de Bach: un compendio de pianismo en el sentido más amplio, que naturalmente roza la digresión estilística, pero que llega directo al corazón como una ráfaga de música. Muy admirable. En segundo lugar, el Gershwin y el Shostakovich (*Concierto op. 35*, con Bernstein) de Previn, una maravilla donde las haya, y por último una sorpresa: el disco del dúo Buk/Taimov, que tocaban prodigiosamente todo lo que les caía en mano.

P.G.M.

"GRANDES PIANISTAS DEL SIGLO". Bolet, Gulda, Weissenberg, Previn, Cherkassky, etc.

Philips, 4627332 • 20 CDs • ADD/DDD
PolyGram Ibérica ★★★★★ M

SMETANA
Má vlast
Richard III
Wallenstein's Camp
Habanera
Prague Carnival
The Bartered Bride

Rafael Kubelik
James Levine

NUEVOS "DOUBLES"

El piano de Beethoven y Schubert por el histórico Kempff, el buenísimo Mahler de Sinopoli, *Mi Patria* de Smetana por Kubelik o *El Rapto mozartiano* de Krips, nuevos Doubles de D.G.

P.G.M.

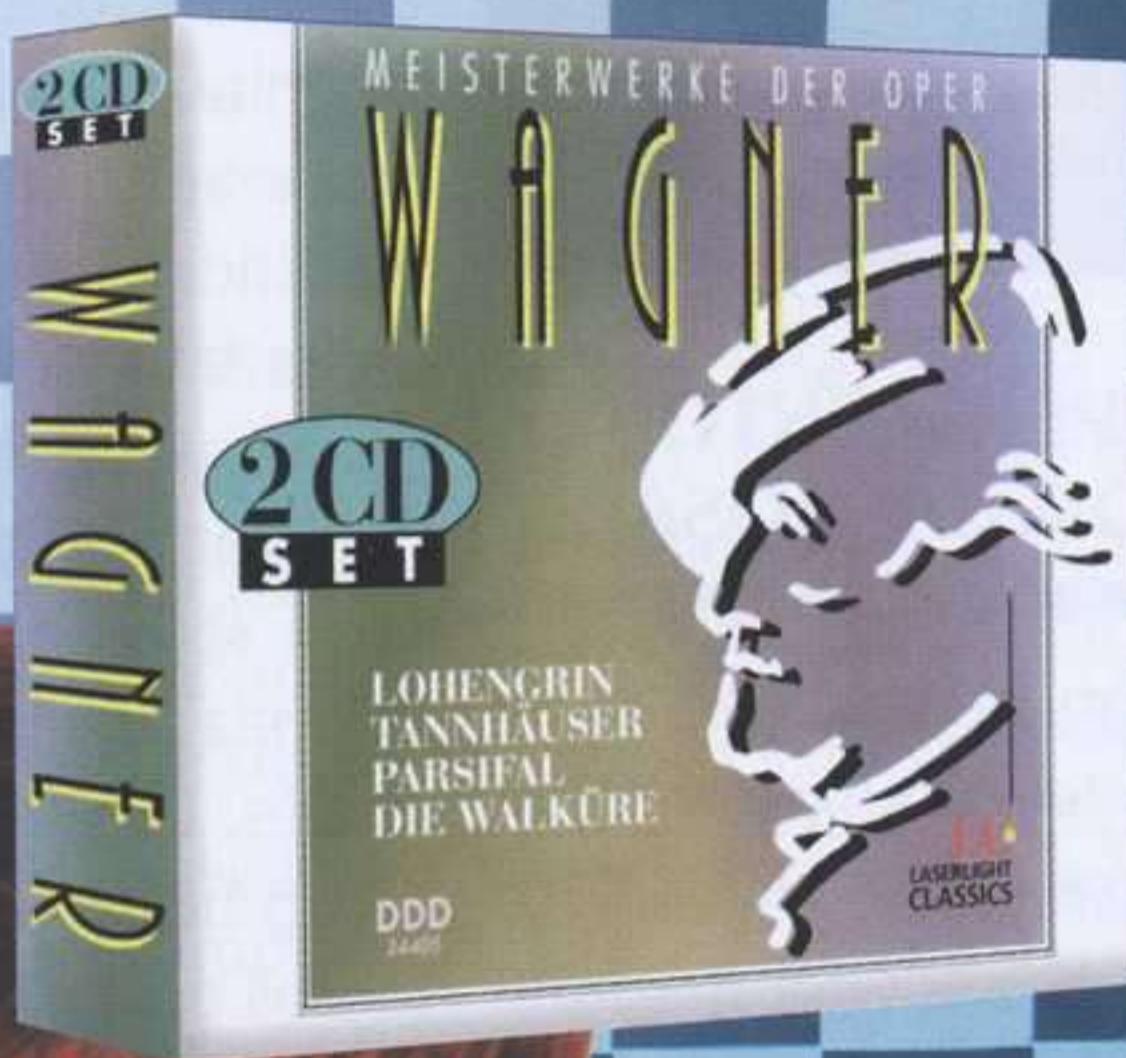
SERIE "DOUBLE". 9 referencias.
D.G., 4594002 / 032 / 062 / 092 / 122 / 152 / 182 / 212 / 242 • ADD/DDD
PolyGram Ibérica ★★★★★ M

TOP SECRET

TOP OPERA



For creating a layout picture
FAIL
Please see the System
detailed error desc
Systemadm



WAGNER (Óperas maestras)

Selecciones de: Lohengrin,
Tannhäuser, Parsifal,
La Walkiria...

MADAMA BUTTERFLY

A. Tomowa-Sintow
Jaume Aragall



ROSSINI (Óperas maestras)

Selecciones de: El Barbero
de Sevilla, Guillermo Tell,
La Cenerentola...



VERDI (Óperas maestras)

Selecciones de: La traviata,
Rigoletto, Otello, Aida...

MOZART (Óperas maestras)

Selecciones de: La flauta mágica,
Don Giovanni,
Las bodas de Fígaro...



La colección "Top Secret" consta de 7
estuches de 2 Cds. de ópera y 25 de Jazz,
Pop y otras músicas. Solicite más
información en su tienda de discos.



series económicas



Jazz - jazz - jazz - jazz



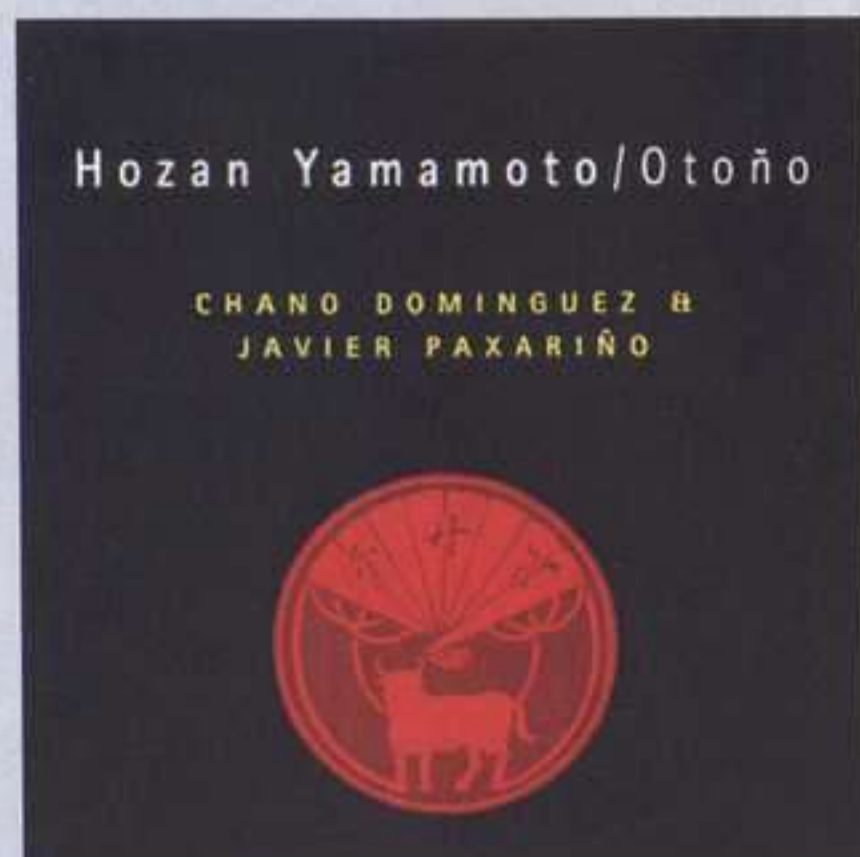
VANGUARDIA A LA ITALIANA

Bienvenida la vanguardia más divertida del mundo. Bienvenida, la desternillante y muy seria "Italian Inestable Orchestra". Bienvenido Carlos Actis Dato, miembro de la misma y líder de sus propios grupos, cuya discografía es muestra de un talento fértil como pocos. El suyo es un universo propio en el que la improvisación libérrima y descabellada cohabita con el humor, el contraste y la parodia. Y la sorpresa, como en "Delhi mambo": ¿qué es, qué pretende ser, este disco? Me confieso incapaz de explicarlo. Un batería -Fiorenzo Sordini-; un contrabajista -Enrico Fazio-; dos saxofonistas con especial querencia hacia el clarinete bajo, como buenos discípulos de Eric Dolphy, Piero Ponz y Actis Dato, autor además de toda la música que toca tan singular "ensemble". Ritmos vivos, inspirados en lo más duro del folklore centroeuropeo, versiones caricaturizadas de los ritmos tropicales más obvios, más ficticios que reales, todo le vale, todo lo usa.

J.M.G.M.

CARLOS ACTIS DATO QUARTET. Delhi Mambo.

Yvp Music, 3065 • 70'7" • DDD
FRP ★★★★★ A



EXPERIMENTOS CON GASEOSA

Pongo al lector en la siguiente tesitura: ¿qué puede esperarse del encuentro entre un fenomenal pianista de jazz y flamenco, y un fenomenal intérprete de hasuaki, la tradicional flauta japonesa de bambú? La respuesta, la encontrará el lector en el disco que ambos músicos muy reseñables en sus respectivos campos de actuación, han tenido a bien

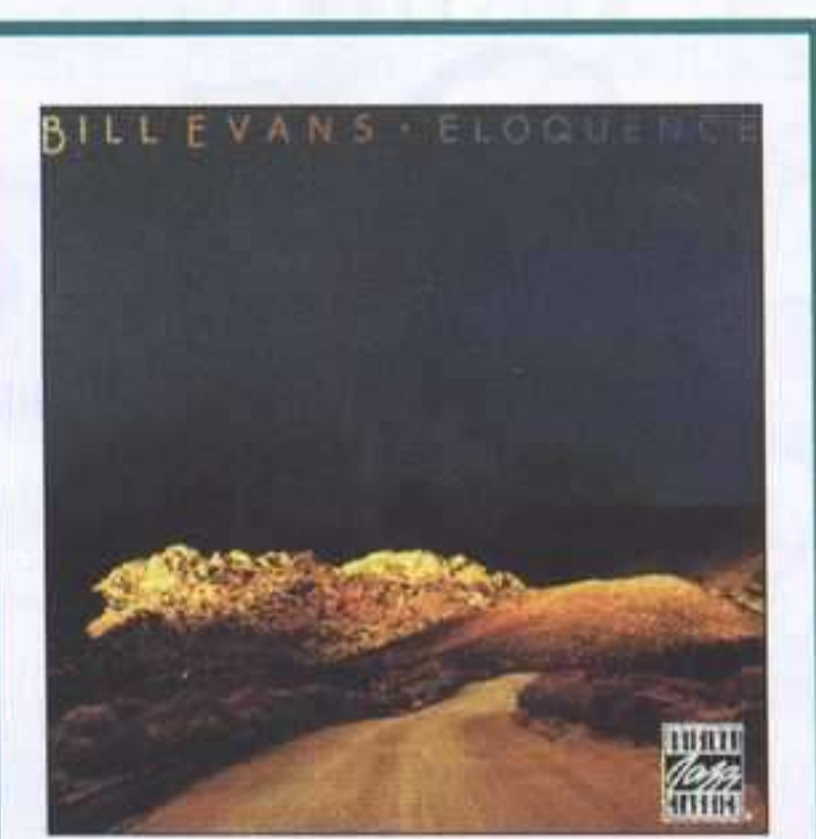
parir, con la complicidad del saxofonista Javier Paxariño (músico estimable si bien metido en la farragosa arena de la "world music", o la "new age" que él practica con la relativa donosura que permite el género). Su mano se adivina, con demasiada nitidez, en este producto lamentable que, sin duda, disgustará a los seguidores del pianista gaditano, cuya fama se ha granjeado sobre las más altas exigencias musicales. Cuyos discos se contaban hasta ahora por otros tantos aciertos.

El asunto no tiene ni pies ni cabeza y, lo que es peor, no llega siquiera a escandalizar. Simplemente pasa por encima de la sensibilidad del oyente sin dejar huella en ningún sentido. Aburre. Exaspera. Los acercamientos de Yamamoto al mundo

del flamenco son de una puerilidad insultante, lo que llega a su máximo en "Encuentros". Sus improvisaciones sobre lo que parecen aires flamencos convenientemente domesticados, resultan patéticos en su simplicidad sin sentido. Los esfuerzos de Chano por dotar al asunto de contenido, inútiles de raíz. Suyos son los únicos momentos medianamente destacables, allá donde surge su piano, desbocado, rebostante de "swing". Lástima que estos momentos sean los menos.

J.M.G.M.

CHANO DOMÍNGUEZ, HOZAN YAMAMOTO & JAVIER PIXARIÑO. Otoño.
Nuba, 7763 • 42'12" • DDD
Karonte ★ A



POESÍA PURA

Extractos de 4 sesiones distintas (1973-1975) a piano solo (y/o eléctrico) y a dúo con el contrabajista Eddie Gomez. El poeta indiscutible fue también el mejor pianista de jazz de la historia. Rechace imitaciones.

J.M.G.M.

BILL EVANS: Eloquence.

Fantasy, OJCD-814-2 • 40' • AAD
Nuevos Medios ★★★★★ A R



EL PEQUEÑO GIGANTE

Hasta cierto punto minusvalorado, Johnny Griffin es un seguro de buen jazz. Pequeño gran saxofonista, eclipsado por las figuras de Coltrane y Dexter Gordon, cuenta siempre con el beneplácito del aficionado que agradece su disposición para deslumbrarnos con sus solos incendiarios en la tradición del mejor "hard bop". Este disco en "big band" no es excepción. Grabado en Nueva York, en

el año 1960, cuenta con una "line-up" de lujo -Clark Terry a la trompeta; Pat Patrick y Frank Strozier al alto; Bobby Timmons al piano; Charlie Persip a la batería...- y el propio líder, tórrido y muy a gusto ante un repertorio con una acusada nota "soul jazz". Basta con escuchar el tema que lo cierra -"Jubilation"- y el que lo abre, "Wade in the water", del que se ofrecen dos versiones, la que salió con el disco, y una alternativa de regalo. Música muy de su época, llena de sabor y calor, nos da pie para disfrutar con una orquesta efímera.

J.M.G.M.

JOHNNY GRIFFIN ORCHESTRA. The Big Soul Band.

Fantasy, OJCCD 485 • 43' • AAD
Nuevos Medios ★★★★★ A

**“Feliz encuentro entre
Salvador Niebla,
Carles Benavent y
Ramón Valle”**

**“Ken Sharporst
reaviva y actualiza la
tradición de la Big
Band contemporánea”**

**Discos
Crítica**



Un encuentro llamado a perpetuarse en el tiempo.

UN TRÍO DE TRES

Este disco que nos ocupa es el fruto de un encuentro que iba para esporádico y está llamado a perpetuarse en el tiempo. Felizmente, añadido. Porque estos tres músicos que, apenas se conocieron, ya estaban tocando juntos, y grabando juntos, tienen ya planes para rodarse en giras y más discos, así de bien les funcionaron las cosas.

Benavent y Niebla son músicos sobradamente conocidos del aficionado español. Aunque toca otros muchos instrumentos, es como bajista que Benavent ha logrado fama mundial. Su estilo inconfundible, puede apercibirse en contextos muy diferentes, incluyendo la música de jazz y el flamenco de un Paco de Lucía. Salvador Niebla pertenece a la misma órbita aunque su radio de acción se circunscriba en mayor medida al jazz.

Ramón Valle, por su parte, procede de la cantera virtualmente inagotable de pianistas de jazz cubanos, si bien reside en Holanda. Es, como Chucho Valdés o Gonzalo Rubalcaba, un combinado pluscuamperfecto de sabor y virtuosismo, según se entienden ambos términos por aquellas tierras, lo que no coincide necesariamente con los gustos de por aquí.

Con los tres puede decirse aquello de que, conocerse, fue amarse. Al parecer, al día siguiente de coincidir se hallaron los tres improvisando, en casa de uno de ellos; y al siguiente, tocando para el público, casi sin ensayos, ni repertorio, ni nada parecido. A pelo, como los valientes. El escenario de semejante proeza tiene también su historia: Jamboree, local que ha heredado el nombre del mítico Jamboree de los sesenta sito en la hermosísima Plaza Real. Su fama se cimentó sobre un poder de convocatoria inusitado que pasaba por los músicos “de aquí” –incluyendo, cómo no, a Tete Montoliu, un habitual–, a “marines” norteamericanos de paso por la ciudad y profesionales de la talla de Ornette Coleman, Chet Baker o Dexter Gordon. Ya por entonces, en el Jamboree se grabaron diversos discos. Este que nos ocupa, rinde pues homenaje a esa historia de décadas con una música fresca, casi salvaje, muy de ahora. Y lo es porque, sin dejar de ser jazz, ni Niebla, ni Valle, ni Benavent responden al estereotipo del músico de jazz al uso.

Son músicos espontáneos, extrovertidos en el sentido más llano del término; dados a marcar los tiempos (Niebla), no le vuelven la es-

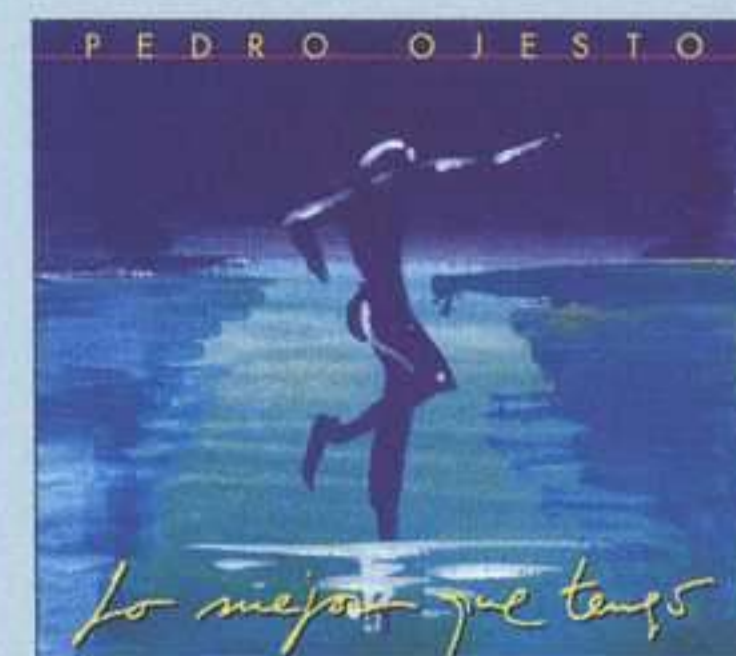
palda a cuanto de espectáculo –efectismo– alberga este tipo de música (Valle), ni desdeñan cuanto se le ofrece desde otros géneros que no son el jazz (Benavent). Tocan fuerte, en volumen e intensidad. Y se “desmandan”, si la ocasión lo precisa. Y, además, tienen una habilidad endiablada para improvisar, para comunicarse a través de la música, y esa otra cualidad, la del “swing”, que nadie sabe qué es, pero todos echamos en falta cuando brilla por su ausencia, ellos también la tienen. Pero, sobre todo, el oyente percibe ese hilo de unión invisible que aúna voluntades y determina que lo que en uno son impulsos reciba la respuesta inmediata por parte de sus correligionarios. Algo que ha hecho grandes a los mejores tríos de jazz de la historia desde Bill Evans a Kirk Lightsey o Keith Jarrett: tres voluntades unidas en un único propósito.

Dadas las circunstancias, no extraña que el disco no sea lo que se dice perfecto: en ocasiones la intensidad baja un tanto demasiado, así como el interés musical de lo que tocan. A veces, el ansia de inmediatez deviene en simpleza no justificable en músicos de ese calibre. Tampoco las composiciones tienen el mismo interés (realmente, se trata de esbozos concebidos como soporte para el ejercicio esencialmente improvisatorio).

J.M.G.M.

SALVADOR NIEBLA, CARLES BENAVENT, RAMON VALLE. Casa Jamboree.

Nuevos Medios, 15748 • 58'45" • DDD
Nuevos Medios **★★★★AR**



¿LO MEJOR QUE TIENE?

Intrigante disco de fusión: del jazz al flamenco a la clásica y media vuelta. Intuiciones y logros parciales de un buen pianista y compositor desigual. La sensación de que falta definición y fuerza.

J.M.G.M.

PEDRO OJESTO. Lo mejor que tengo.

Infinity, 0014 • 48'12" • DDD
Alia **★★★★A**



“SUPER-BIG BAND”

Reencuentro gozoso con la tradición de la big band contemporánea (Thad Jones, Gil Evans...). Gran conocedor de la misma, Sharporst la actualiza con criterio ecléctico y la ayuda de excelentes músicos.

J.M.G.M.

KEN SHAPHORST BIG BAND. Purple.

Naxos, 86030 • 72'38" • DDD
Ferysa **★★★★A**



DIFERENTE

Sugestiva combinación instrumental para, siguiendo la estela tanguera de moda, aproximarnos a la estupenda música de Dino Saluzzi, que "dice" algo distinto al respecto. Interesante.

P.G.M.

SALUZZI: Kultrum. Dino Saluzzi, bandoneón. Cuarteto Rosamunde.

ECM, 4578542 • 60'15" • DDD
Nuevos Medios ★★★★★ **A**



POSTALES DEL PARAÍSO

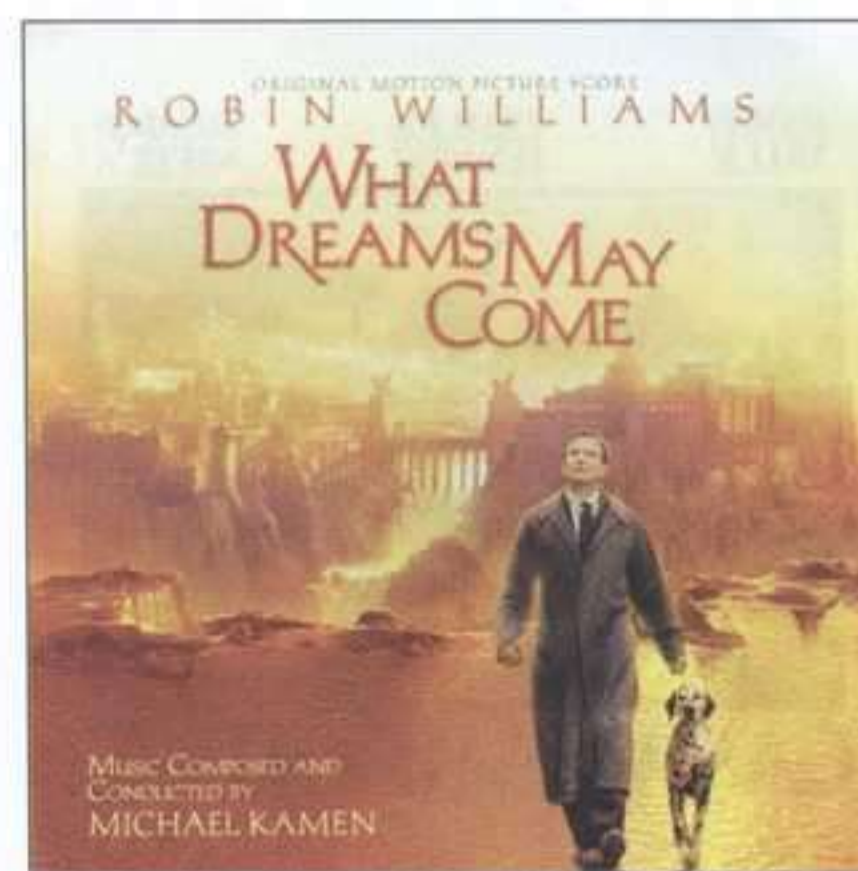
Pese a su cacofónico sobrenombre, esta *sinfonía* no se inspira –y podría haberlo perfectamente– en los horrendos *Mitos de Cthulhú* de Lovecraft ni en la desasosegante *Aventuras de Arthur Gordon Pym* de Poe. Por el contrario, su autor, Lalo Schiffrin, ha aprovechado su experiencia como compositor de soberbias bandas sonoras y sintonías televisivas (*Misión Imposible*, v.g.) para inventarse

una película preciosa y llenarla de colores y sonidos paradisíacos. La historia de Lili'uokalani, soberana del Reino Unido de Hawai hacia 1893, y su emocionante pero infructuoso intento por mantener independiente su tierra ante la insaciable fiebre expansionista estadounidense le han inspirado una obra luminosa, a ratos hermosa, a ratos aburridísima, que alterna con impecable factura detalles de gran clase (los temas íntimos y recogidos) y obviedades propias de sus arreglos musicales para los conciertos de Los 3 tenores. No está mal.

M.A.H.

SCHIFFRIN: Lili'uokalani. Coro de Jóvenes de la Ópera de Honolulu, Orquesta Sinfónica de Viena/Lalo Schiffrin.

Urtext, JBCC 006 • 56'52" • DDD
Auvidis Ibérica ★★★★★ **A**



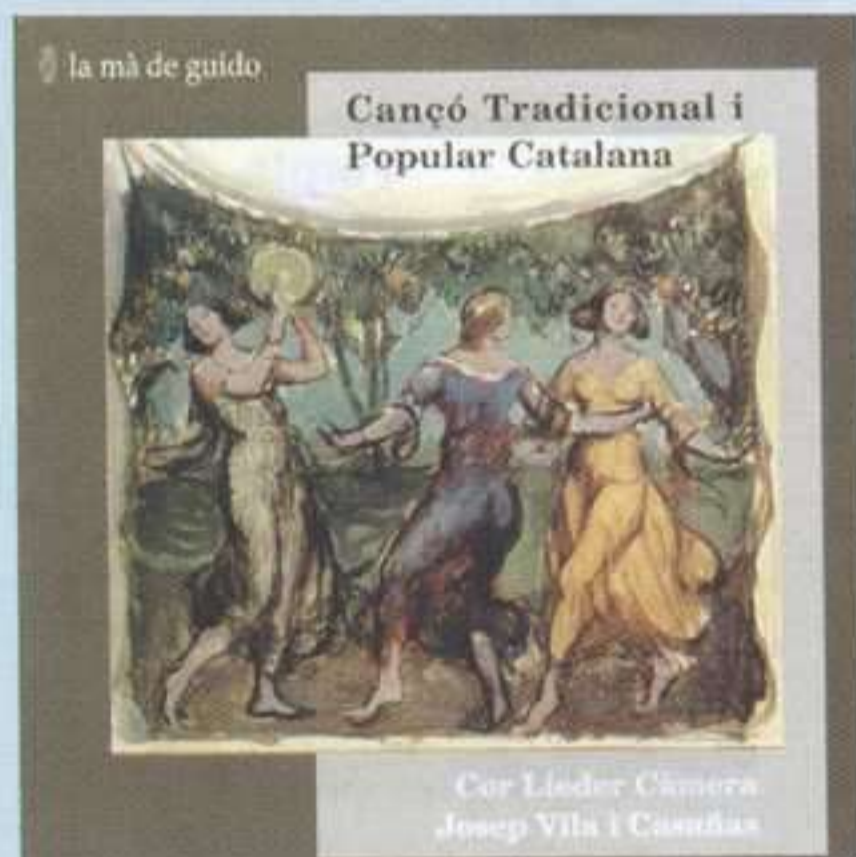
COMO UN GUANTE

El bien conocido por los amantes del cine de acción, Michael Kamen (autor de bandas como "La jungla de cristal", "Arma Letal" o "Robin Hood, príncipe de los ladrones"), vuelve a desplegar su consabido abanico de recursos sonoros para esta película de fantasías ultraterrenas y romances orfénicos. Kamen suele caracterizarse por lo espectacular de sus orquestaciones (muy asistidas siempre, todo hay que decirlo, como es el caso de la mayoría de compositores de bandas sonoras). Esta banda tiene momentos de gran intensidad sentimental, ya que de eso se trata en esta película. La vena emotiva ya la mostró Kamen en su score para "El profesor Holland" y aquí se confirma su buen oficio para adaptarse a las imágenes fantásticas del film. Por cierto, Kamen ha utilizado material de su antiguo compañero de grupo de rock, y hoy también conocido compositor de cine, Mark Snow. Concretamente de sus variaciones sobre "Beside You". Se deja escuchar con agrado y el sonido es realmente destacable.

R.M.

"WHAT DREAMS MAY COME". B.S.O. de MICHAEL KAMEN para la película de Vincent Ward.

Decca, 4608582 • 60'43" • DDD
PolyGram Ibérica ★★★★★ **A S**



DIGNIFICACIÓN DE LO POPULAR

Más por lo que supuso en su momento la recuperación de melodías tradicionales (pero ya casi olvidadas o al borde de serlo) al armonizarlas brillantemente ilustres músicos de sólido oficio (algo de lo que este compacto da cumplida cuenta), el interés para cualquier oyente no necesariamente identificado con este repertorio o con su ámbito cultural está en la in-

terpretación austera, equilibrada y perfectamente ajustada de una coral realmente extraordinaria a las órdenes de un experto director, dignificando así unas obras que necesitan ser valoradas de un modo estrictamente musical para asegurar su supervivencia más allá de las conjeturas sociológicas que las vieron nacer. Se ha cuidado al máximo el detalle en la ejecución de estas páginas de origen modesto, detalles que hacen que este repertorio se nos aparezca como nuevo, y el valor dado a la armonización es igual, si no mayor, que el prestado a las melodías armonizadas. Los encantadores originales de Morera, Tortell o Clavé y las conocidísimas armonizaciones (a menudo presentadas en versiones tan voluntariosas como carentes de rigor)

se nos aparecen aquí como algo digno de ser escuchado atentamente por oídos exigentes. La reivindicación netamente artística de estas obras responde a la época en que estamos, lejos ya de la profusión de corales que hubo en Cataluña durante la dictadura. El empaste entre las voces es admirable, los matices responden a una musicalidad exquisita ajena a los molestos y demasiado habituales (en este ámbito) alardes de dudoso gusto; el respeto hacia los textos es escrupuloso y todo ello es de una honestidad encomiable.

J.P.

"CANÇÓ TRADICIONAL I POPULAR CATALANA". Pau Bordas y Mireia Bonet, solistas. Cor Lieder Càmera/Vila i Casañas.

La mà de guido, LMG 2030 • 53'20" • DDD
Actual ★★★★★ **A**

“La música de Santiago de Murcia en versiones con arpa y percusión”

“Buen y entretenido disco del conjunto salonístico Prima Carezza”



“ECOS DE UN PATRIARCA”

Siguiendo con la línea de recuperación de las grandes voces del flamenco que creíamos perdidas para siempre en la miasma cuasi inaudible de los discos de pizarra, y tras los CDs dedicados por esta misma compañía al maestro don Antonio Chacón, llega el turno de otro patriarca del clasicismo más recio y castizo, si bien de estatura artística tanto menor a la del citado: Manuel Escacena. Su voz suena con esca-

lofrante nitidez en estas grabaciones de los años 1908 (!!!) a 1928. La pureza de la transcripción digital nos permite apreciar la voz limpia y cantarina de Escacena, tanto como los matices y quiebro del “cantaor” que, por lo que se escucha, frecuentaba los “palos” vivos –fandanguillos, cartageneras, granadinas–, tanto como los llamados cantes de “ida y vuelta” –milonga, vidualitá, guajira–, considerados equivocadamente “de segunda”. A todos imprime esa gracia y donaire que le granjeó adeptos en su tiempo y le aupó a los escenarios de la “Ópera Flamenca”.

J.M.G.M.

ESCACENA, Manuel. Un maestro del canto.

Sonifolk, 20103 • 62'53" • AAD
Sonifolk ★★★★★ **AH**



VÍA CAMERÍSTICA

A la música para guitarra de Santiago de Murcia le va perfectamente esta opción que incorpora arpa, percusión y otras guitarras para el acompañamiento. Grabación algo lejana.

P.G.B.

¡JACARAS! Obras de DE MURCIA. Paul O'Dette, guitarra barroca. Andrew Lawrence-King, arpa. Pedro Estevan, percusión.

H. Mundi, HMU 907212 • 78'21" • DDD
H. Mundi Ibérica ★★★★★ **A**

“FLAMENCO VIVO”

Nueva entrega de lo que empezó siendo un muestrario de los artistas de la compañía que patentó el “nuevo flamenco”, y ha terminado por convertirse en una cita anual ineludible. En su volumen VI nos encontramos con caras nuevas, las de “Guadiana” o La Macanita, junto a los valores muy consolidados de Juan Carmona, Pepe Habichuela y Jorge Pardo.

J.M.G.M.

“LOS JÓVENES FLAMENCOS, VOL. 6”.

Nuevos Medios, 15763 CD • 59'50" • DDD
Nuevos Medios ★★★★★ **A**



ESTA VEZ, NO

Me encuentro entre los que, desde el primer día, han defendido a capa y espada cada uno de los discos de esta serie que han ido apareciendo, en todo: como adaptaciones, como trabajo colectivo, en la elección de textos y música, etc., etc. No pienso lo mismo, sin embargo, ahora, de este “Piccolo, Saxo y compañía”: es poco original y los materiales de partida me parecen flojos. Es

poco original (y menos si lo comparamos con los cuentos de Santonja o la música de Fernando Palacios) porque se recupera la vieja idea de utilizar una descripción literariamente lisa para explicar cómo funcionan las familias de una orquesta (algo que ya Britten hizo en su día con fortuna hasta hoy más que comprobada). Y los materiales usados, efectivamente, me parecen flojos: la música es irrelevante, se diría que cae justo dentro de esas músicas de las que es necesario huir para proyectos de este tipo, o sea una música ñoña, de esas que pueden hacer sonreír al niño avezado porque, sencillamente, es mala pero se la quiere presentar como bonita. En cuanto al texto, el problema es similar: a un niño-nintendo no se le puede hablar así. Con tales seme-

jantes mimbres, la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria y Adrian Leaper hacen lo que pueden, que ya está bien, pero sobre todo Fernando Palacios hace lo que puede, que ya está mejor que bien: se le nota que está vendido, pero su talla profesional se eleva una vez más hasta lo imposible, batiéndose como puede para defender un proyecto bastante indefendible. Después de la maravillosa “Mota de polvo”, del espléndido “Pájaro de fuego”, del precioso “Peer Gynt”, sólo nos resta esperar “El sastrecillo valiente” y olvidar este “Piccolo, saxo...”. Lo siento.

P.G.M.

POPP, André. Piccolo, Saxo y compañía. Fernando Palacios, narrador. Orquesta Filarmónica Gran Canaria/Adrian Leaper.

AgrupArte, 4 • 66'40" • DDD
Diverdi ★★★★★ **A**



SUAVES CURVAS

Del Festival de Música de Salón, Interlaken nos llega esta Gala con Prima Carezza, grupo especializado en la llamada música de Salón, bajo la égida del violinista Georges Boulanger. Muy bueno y entretenido. ¿A qué “peli” les recuerda la portada?

P.G.M.

PRIMA CAREZZA. Festival Internacional de Interlaken de Música de Salón, vol. 2.

Claves, CD 5-9611 • 52'16" • DDD
Aavidis Ibérica ★★★★★ **A**

La Noche en la Música



Ángel Carrascosa Almazán

La noche es uno de los temas más recurrentes en la historia de la música: son incontables las obras en las que es protagonista, y no digamos aquéllas en las que la noche tiene un papel destacado, en toda la pieza o en una parte de ella. Es una situación, la noche, muy propia para inspirar a los músicos –como a los poetas– y de muy diferente modo, pues la noche puede asociarse a muy diferentes estados de ánimo, desde el amor –afectivo o carnal– hasta la soledad, en la que la mente puede ser asaltada por todo tipo de pensamientos: la meditación que las horas diurnas pueden distraer, o también el acecho y hasta el asedio de lo más oscuro, negro incluso, inquietante o depresivo... Lo cierto es que la noche no como circunstancia, sino como inspiradora de la música, (y que conozcamos que ha sido así), no es verdaderamente significativa hasta la llegada del Romanticismo, aunque desde luego no se ha acabado con él. Antes, las obras con el título –en sustantivo o en adjetivo– de “nocturnas” rara vez podrían responder a lo que hemos llamado ins-

piración, sino a lo circunstancial: es el caso de los *Nocturnos* de Haydn y Mozart y el de las *Serenatas* (*Nachtmusik*; música nocturna) de este último o de M. Haydn. Una curiosa excepción podría constituir el *Concierto para flauta op. 10/2 “La Nocte”* de Vivaldi (de hacia 1725), con una singular y cuasi prerromántica evocación de la noche. Pero el primer caso que se me ocurre de inspiración nocturna indudable, en su significado poético, es el movimiento inicial de la *Sonata para piano núm. 14* de Beethoven, la “Claro de luna”: una página, ya, de carácter netamente romántico. Para este trabajo he escogido cuatro obras, variadas, hermosas y significativas, pero podrían haber sido perfectamente otras diferentes.

Meditación en la noche

A finales del siglo XVIII se pusieron de moda piezas vocales de salón denominadas “nocturnos” o algo similar: en éstas justamente se basó el irlandés John Field (1782-1837) para componer sus 18 *Nocturnos* para piano (1812-1836) y tantas veces citados como precedentes de los de Chopin. Los de Field, de calidad musical más

bien discreta en la mayor parte de los casos, se limitan casi a eso, a transcribir para piano imaginarias canciones de salón llamadas nocturnos: una música más bien derivada del “Biedermeier” que del Romanticismo. Éste irrumpe claramente en Chopin, quien, por más que se declarase en un principio seguidor de Field en sus *Nocturnos*, le debe en realidad bien poco. “A la concepción de estática canción de Field, a los estados afectivos casi inmóviles y de tono uniforme, Chopin contrapuso enseguida su poética personal de la dinámica del sentimiento, del desarrollo emocional animado, de la acción interior” (Attila Csampai). Chopin aporta, además de modificaciones y mayor libertad formal, su genial inventiva, su profundidad y su infinita riqueza y finura armónica. Compuestos –a diferencia de otras series– a lo largo de casi toda su vida creadora (entre 1827 y 1846), encontramos en ellos una evolución cierta, pero no siempre visible (y menos en lo que se refiere a la calidad, pues Chopin alcanzó mucho más joven que otros grandes compositores una asombrosa madurez) y una enorme variedad de estados de ánimo, siempre transmiti-

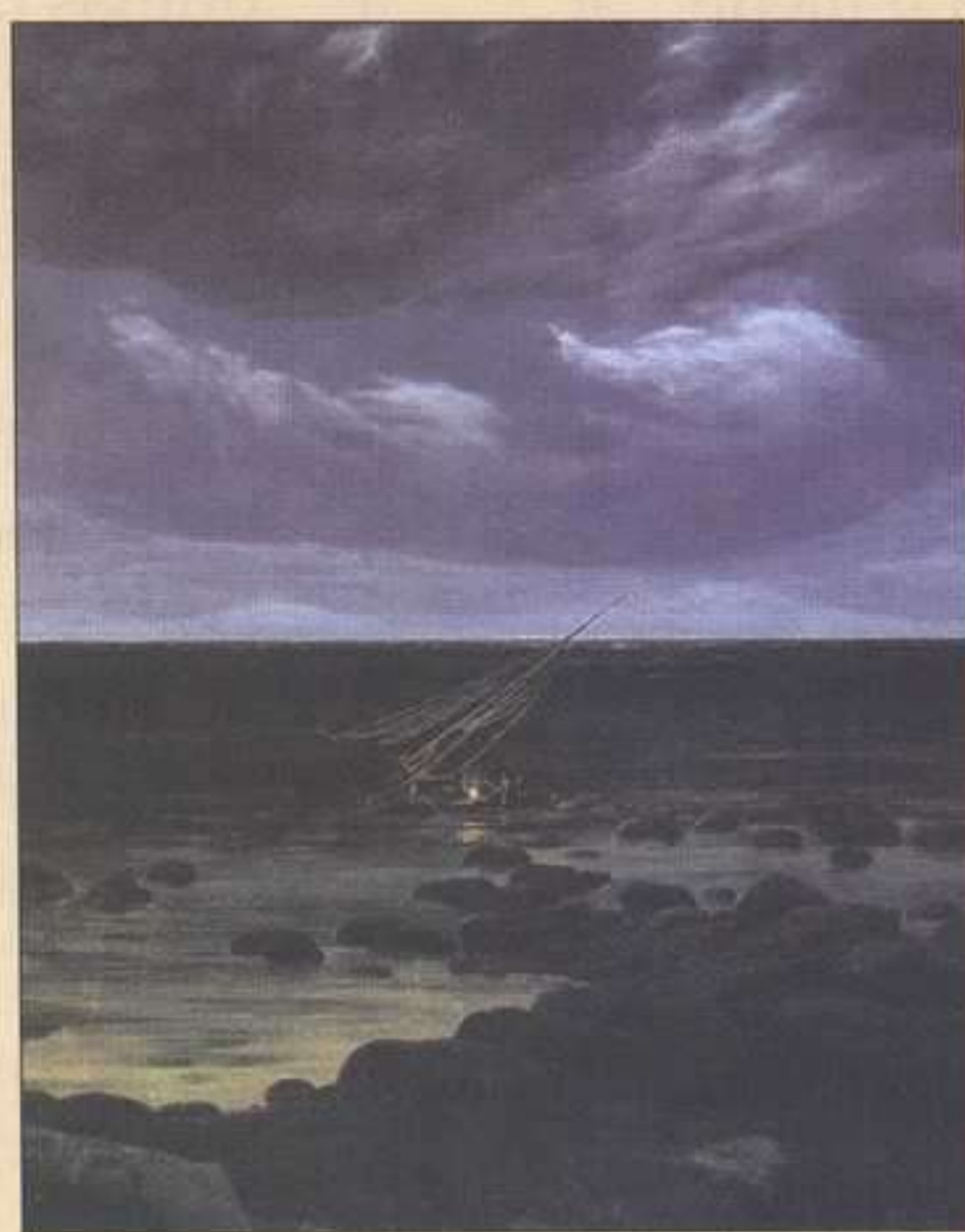
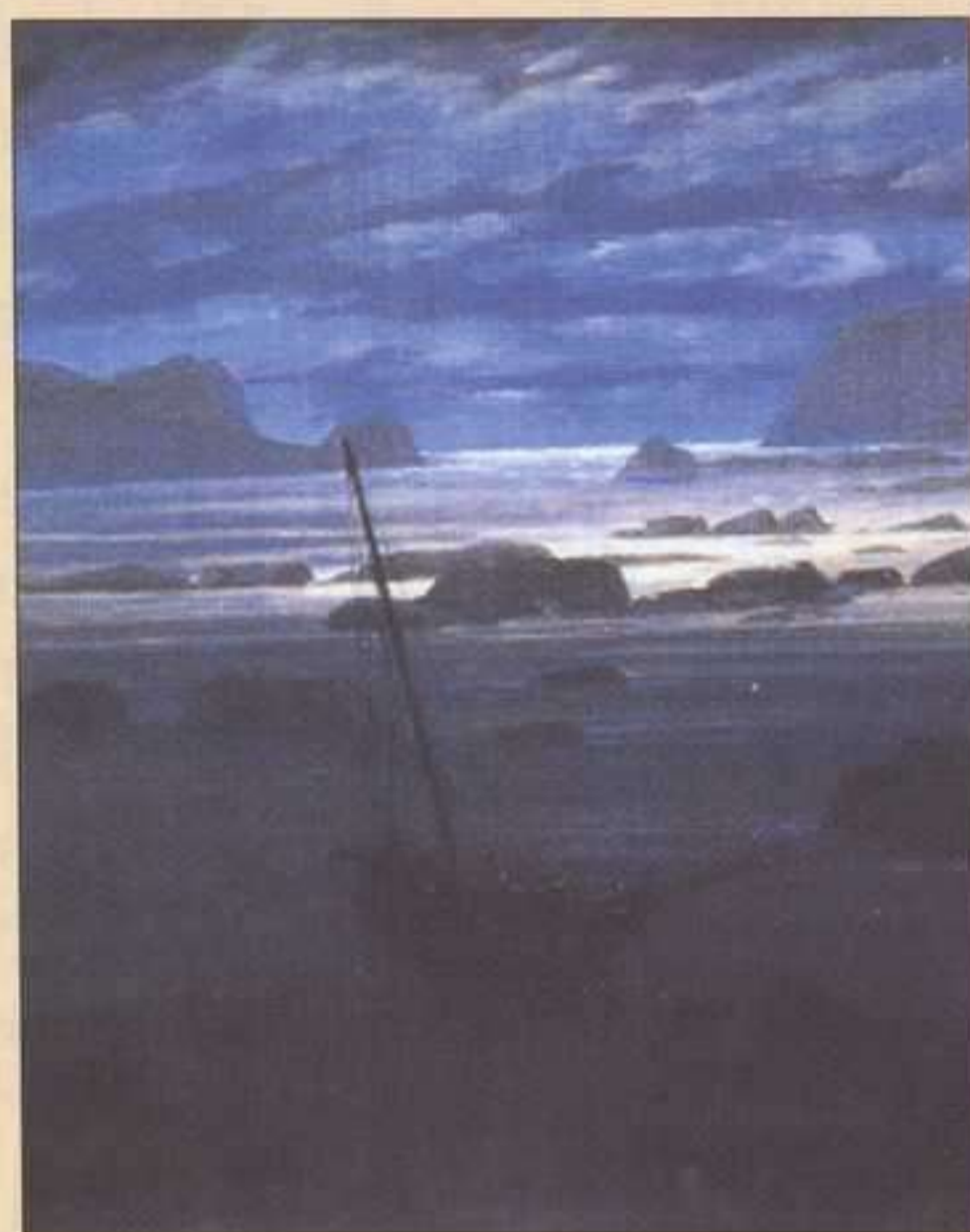
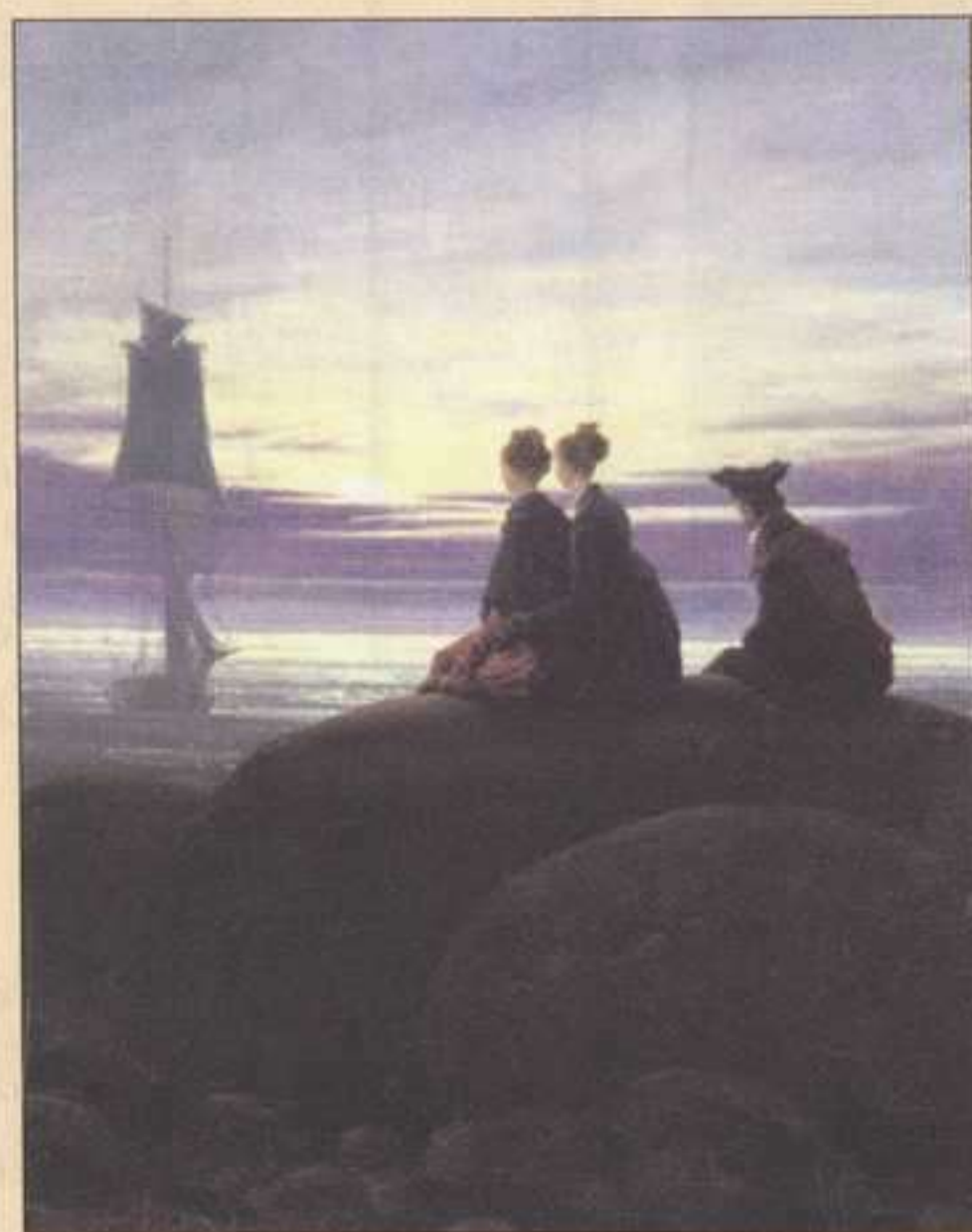
dos de forma profundamente conmovedora: sobre esto todos los comentaristas parecen estar de acuerdo, aunque no así en el “significado” concreto de cada uno de ellos, en torno a los cuales hay interpretaciones en muchos casos contrapuestas. Otro aspecto novísimo frente a Field es la presencia de lo terrible y lo demoníaco (al irlandés le parecía “enfermizo”), que hace su inquietante aparición en varios de los *Nocturnos* del polaco.

Dolor íntimo y sereno

La primera imagen que viene a la mente al oír el nombre de Hector Berlioz es la aparatosa brillantez de las grandes masas instrumentales y corales, la del rutilante orquestador de vivísimos colores. Imagen que no deja de ser simplificadora y parcial, pues *Las noches de estío*, ciclo de 6 canciones al que el propio autor no dio en principio mayor importancia, es una de sus creaciones capitales: una obra opuesta al erróneo tópico berliozano, de una inifnita delicadeza, exquisita y sutil, de una belleza melódica excelsa y que puede erigirse en paradigma del intimismo nocturno empapado de tierna melancolía. Entre 1838 y 1841 Berlioz puso música a 6 poemas de Théophile Gautier, para voz y piano. En 1843 orquestó la 4.^a canción, 12 años después la 2.^a y al año siguiente, 1856, las cuatro restantes. Orquestaciones que eclipsan a la versión pianística. La noche es fondo necesario en las cuatro canciones centrales, las más hondas y hermosas. Música sincera, bella y conmovedora, *Las noches de estío* es una de las cimas de la historia de la música francesa.

Confesiones a la luz de la luna

También la noche es protagonista en *Noche transfigurada* (*Verklärte Nacht*), quizá la obra –no dodecafónica, desde luego– más conocida del creador del dodecafonismo. Es comprensible que sea así: este sistema de composición produjo obras mucho más difíciles de asimilar para el melómano medio; las primeras debidas a Schönberg, sin embargo –*Noche transfigurada*, *Peleas y Melisande*– son aún post-románticas, y su lenguaje es por ello mucho más accesible. Del mismo modo que a muchas personas les “tranquiliza” comprobar que



(Ilustraciones)
Obras de Caspar David Friedrich

Picasso sabía pintar divinamente cuadros figurativos, también les produce alivio y seguridad de descubrir que el abstruso creador de *Pierrot Lunaire* sabía componer maravillosamente de modo más tradicional. El estilo de *Verklärte Nacht*, que fue compuesta en sólo tres semanas (septiembre de 1899, cuando el autor contaba 25 años) procede sobre todo de Wagner (en concreto de *Tristán e Isolda*, cuyo acto II transcurre significativamente en la noche), pero también posee reminiscencias de Brahms y del joven R. Strauss. Esta especie de poema sinfónico fue en origen un sexteto de cuerda, pero la ampliación para orquesta de arcos (realizada por el autor en 1917 y revisada en 1943) es la que le ha granjeado la (relativa) popularidad de que goza. La música ilustra atentamente un poema del mismo título de Richard Dehmel. En él se narra cómo una mujer, paseando por un bosque al claro de luna, le confiesa compungida a su amante que espera un hijo cuyo padre no es él, sino otro hombre al que conoció antes; con la maternidad esperaba encontrar un sentido a su vida. La hermosa noche incita al hombre a desear que su amante sea madre y acoger a su hijo como propio: la noche ha transfigurado la relación entre ambos y se besan apasionadamente.

Sensaciones y evocaciones

Estas “impresiones sinfónicas para piano y orquesta”, comenzadas en 1909, cuando Falla contaba 33 años, pero no concluidas hasta 1916, son una de sus primeras obras maestras y siguen siendo una de sus piezas más conocidas: fuera de España, quizá la que más. Con una perfecta asimilación de las posibilidades evocadoras del Impresionismo, el compositor gaditano logró la más acabada partitura encuadrable en este estilo y al mismo tiempo en el nacionalismo; nadie ha fusionado ambos ingredientes con mano tan magistral: las melodías folklóricas están impregnadas de esa atmósfera en un todo que no puede resultar más espontáneo y natural. La evocación de los paisajes y los aromas nocturnos es casi sensorial: casi olemos los perfumes de árboles y plantas, casi percibimos en la piel la brisa fresca en la noche de un día cálido.

CHOPIN: los 21 Nocturnos. Claudio Arrau, piano. Philips "Duo" 4563362. 2 CDs. ADD (+4 *impromptus*).



No es fácil escoger una sola interpretación discográfica de la serie completa de los *Nocturnos* de Chopin, pues, para mi gusto, hay tres pianistas, sobre todos los demás, que han llegado muy lejos en estas obras: son Arturo Rubinstein (RCA, 1965 y 1967), Claudio Arrau (Philips, 1977-78) y Daniel Barenboim (D.G., 1982). Otros buenos o muy buenos registros –Vladimir Ashkenazy, Joan Moravec, Maria João Pires, Elisabeth Leonskaja...– quedan en mi opinión bastante por debajo de esos tres colosos.

Que, por cierto, son bastante distintos entre sí, aportando en líneas generales puntos de vista muy personales: Rubinstein encarna el romanticismo puro; es la naturalidad personificada, la belleza sencilla y espontánea: su visión es un "clásico", el "clásico" por antonomasia, y un modelo indiscutible (e indiscutido, que yo sepa). Arrau logra la integral más serena, lírica y meditativa, y probablemente la más bella desde el punto de vista melódico de cuantas se hayan realizado, sin caer, por supuesto, en amaneramientos ni dulzonerías (en las que cae, sólo ocasionalmente, Pires, y otros pianistas menores que ella, por descontado), Barenboim ofrece la versión más singular y creativa de todas: en ella se ve al Chopin más solitario y ensimismado, el más desgarrado interiormente; es la visión más trágica y la menos romántica en el sentido tópico del término. Lo que hay que apresurarse a decir es que este audaz e interesantísimo punto de vista no resulta igual de bien en todos los *Nocturnos*; en los núms. 7, 13, 14, 16, 17 y 19 alcanza sus mayores logros, realmente incomparables.

Pero es Arrau el que mantiene un nivel más sostenido a lo largo de la colección. Con un sonido de una hermosura arrebatadora y una forma de "cantar" verdaderamente gloriosa, con un uso excelso del rubato y siempre acertadísimo (¡qué inspiración!), parece exprimir la excelencia de la música hasta donde no pueda irse más allá. Este enfoque suyo alcanza, para mi gusto, sus cotas más maravillosas en los *Nocturnos* núms. 1, 2, 4, 8, 18 y 21: obras de todo el proceso creador chopiniano (a diferencia de Barenboim, que concentra sus mayores aciertos en los últimos).

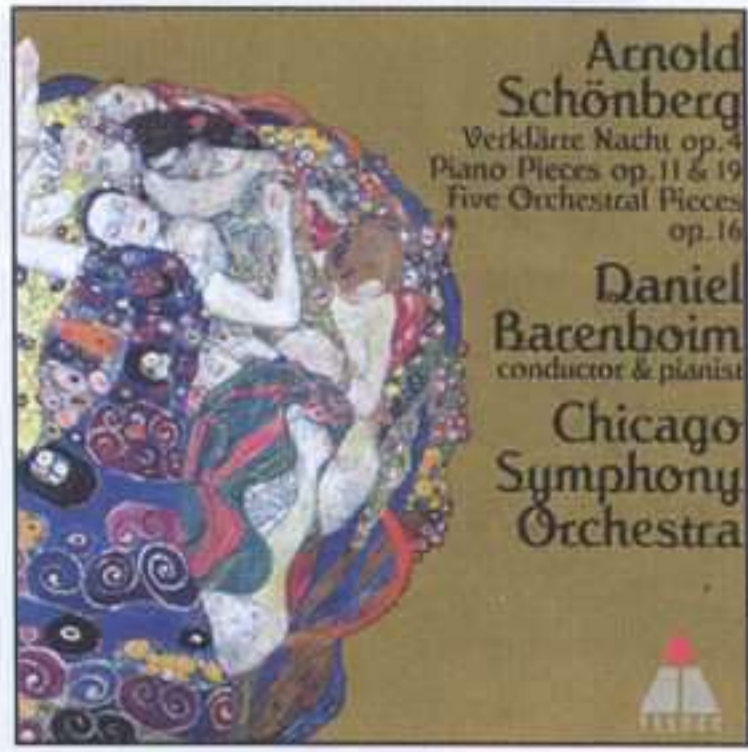
BERLIOZ: Noches de estío. Dame Janet Baker, mezzosoprano. Orq. New Philharmonia/Sir J. Barbirolli. EMI, 5726402. 2 CDs. ADD (+*Romeo y Julieta*). Dir: Muti.



El desenfado sin pizca de trivialidad caracteriza a la primera y la última canciones de este ciclo (que "descargan" la melancolía de los cuatro adagios seguidos que son las cuatro canciones centrales, núcleo de la obra) en la interpretación de Baker y Barbirolli, dos de los intérpretes musicales más inolvidables que ha producido Inglaterra en el siglo XX.

En la 2.ª canción, "El espectro de la rosa", nos sumergen de inmediato en un ambiente de indefinible ensoñación poética: la orquesta crea una atmósfera sedosa y envolvente, con una sutil evocación descriptiva, casi tangible: el sentido trágico y misterioso del final está expresado con inefable sencillez y verdad. Escúchense los leves portamentos (¡qué arma maravillosa cuando se sabe emplear así!) de la voz en las palabras "Des pleurs d'argent de l'arrosier" ("las plateadas lágrimas del rocío"). La 3.ª canción, "Sobre las lagunas" (*Lamento*), sobrecoge hasta lo más hondo sin necesidad de aspaviento alguno: como el Schubert más trágico y profundo. Cómo la Baker expresa por medio de las palabras "Sur moi la nuit immense s'étend comme un linceul" (Sobre mi la noche inmensa se extiende como una mortaja) es algo imposible de explicar. Luego añade un punto de rebeldía y desesperación en "¡Ay, qué hermosa era y cómo yo la amaba!": no hay mayor dolor, ya se sabe, que recordar la felicidad perdida.

En las repetidas palabras "Reviens, reviens" –"Vuelve, vuelve" (amada mía)– de la 4.ª canción, "Ausencia", asombra cómo Baker es capaz de diferenciar sutilmente cada vez que las dice: los sonidos que produce no sólo son bellísimos (qué pianísimos en el agudo), sino rebosantes de emoción. Y "En el cementerio" (*Claro de luna*), Baker y Barbirolli recrean una atmósfera con algo de onírico y fantasmal. Lo hacen con suavidad, pero logran que un escalogrío nos recorra la espalda: "¡Oh, nunca más me acercaré a la tumba, cuando la noche extiende su negro manto, a escuchar a la pálida paloma entonar en lo alto del tejo su quejumbroso canto!". Otras pocas interpretaciones me admiran –a la cabeza de ellas Te Kanawa/Orquesta de París/Barenboim (D.G.)–, pero ninguna se acerca a ésta, irrepetible, de Baker y Barbirolli.



SCHÖNBERG: Noche transfigurada.

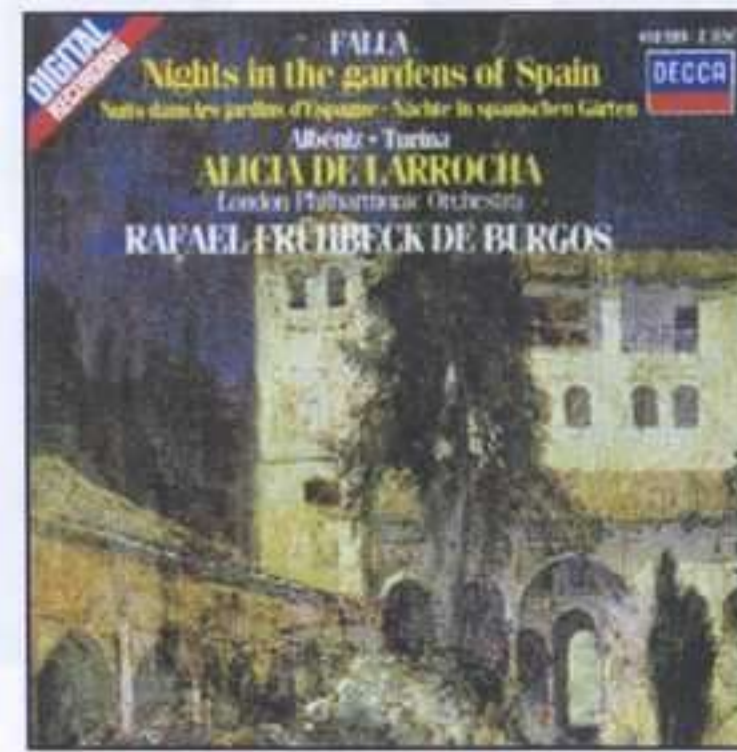
Orquesta Sinfónica de Chicago/Daniel Barenboim. Teldec, 4509982562. DDD (+5 Piezas op. 16, 3 Piezas op. 11, 6 Piezas op. 19, etc.

Contestando a una pregunta hecha por RITMO a varios críticos para que escogieran su disco predilecto, yo me decanté por éste. Por muchas razones: la música que contiene me entusiasma, la grabación es asombrosa, modélica la presentación y, lo principal: las interpretaciones me parecen colosales (incluso las tantas veces cerebrales *Piezas para piano* y *para orquesta* están llenas de pasión y de dramatismo).

Barenboim, que 28 años antes, en 1967 (cuando tenía 25 años, los mismos que el compositor) había grabado al frente de la English Chamber Orchestra (para EMI) una de las interpretaciones que siguen siendo principalísimas de la *Noche transfigurada*, hizo en 1995 uno de los mejores discos de su vida. Lo cual no es poco decir: el ambiente que describe al comienzo es sombrío y misterioso; enseguida evoca con nitidez la noche clara en toda la plenitud de su belleza. La confesión de la mujer es apasionada y está llena de agitación –temores, anhelos...–, conduciendo a un clímax de una intensidad arrolladora; vuelve a sonar, sobrecargado de angustia, el comienzo de la obra. La respuesta del hombre rebosa toda ella ardor y transmite todo el fuego de su inmenso amor: el nuevo clímax está largamente mantenido y alcanza unas cotas de intensidad casi insoportables. La transfiguración del final aún voluptuosidad y éxtasis.

Sería muy injusto no constatar la pasmosa, alucinante y casi incomprensible perfección, belleza y plenitud de las cuerdas de la Sinfónica de Chicago, que responden ilimitadamente a las extremas demandas de su director. Ciertamente ninguna otra orquesta ha tocado esta obra de modo tan portentoso (¡y eso que la fama de esta centuria es debida sobre todo a su metal!).

En cualquier caso, *Verklärte Nacht* goza en su versión orquestal de una discografía si no extensa, sí desde luego privilegiada: al margen de las dos dirigidas por Barenboim, son excelentes las de Mehta en Los Angeles (Decca, 1967), Karajan en Berlín (D.G., 1974), Chailly (RSO Berlín, Decca, 1988), Vegh (Camerata del Mozarteum, Capriccio, 1992) y Sinopoli (Philharmonia, D.G., 1992).



FALLA: Noches en los jardines de España.

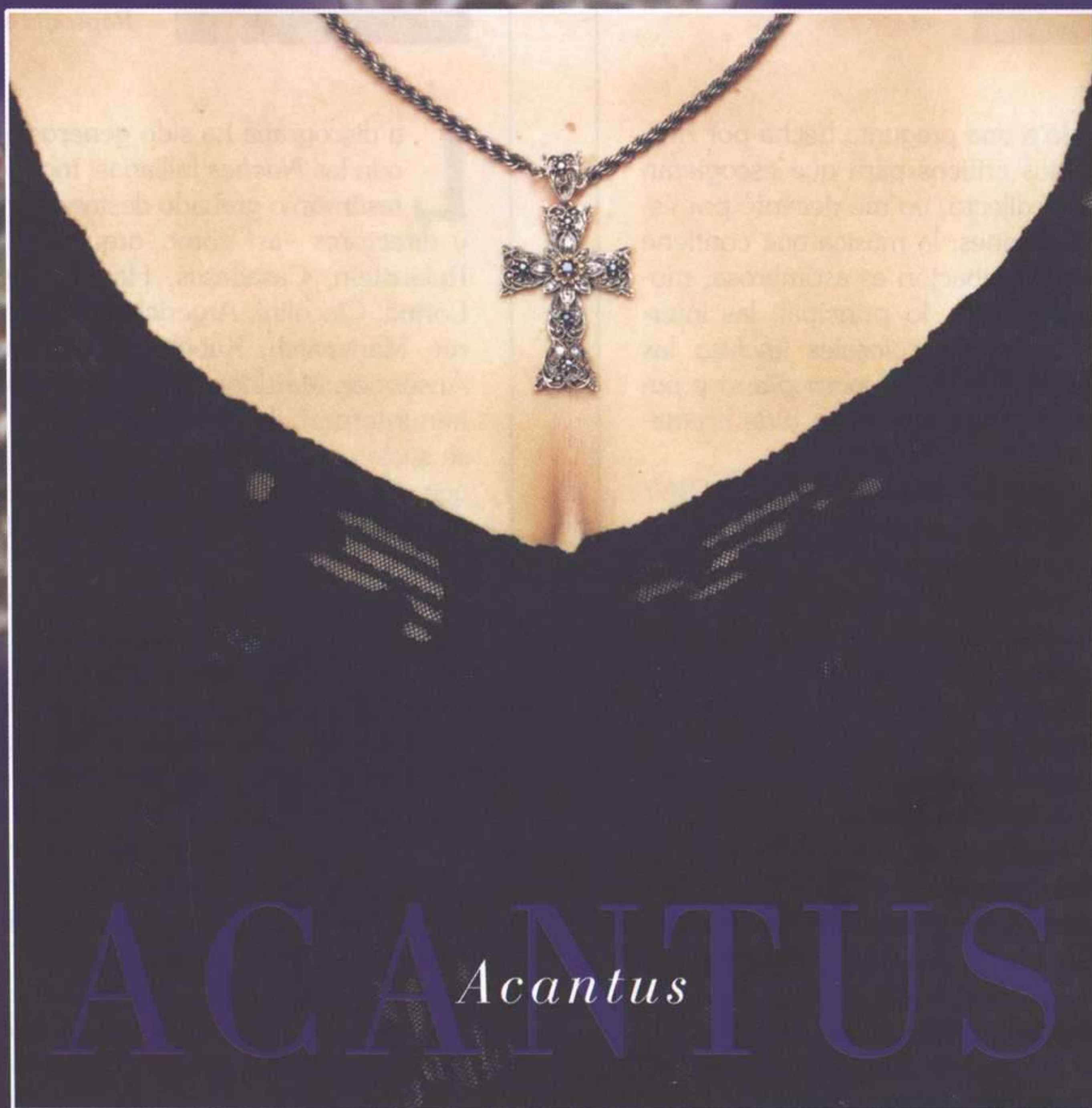
Larrocha, piano. Orq. Fil. Londres/R. Frühbeck de Burgos. Decca, 4102892. DDD (+Albéniz: *Rapsodia española*; Turina: *Rapsodia sinfónica*).

La discografía ha sido generosa y afortunada con las *Noches fallianas*; incluso han dejado testimonio grabado destacadísimos pianistas y directores –así como orquestas– extranjeros: Rubinstein, Casadesus, Haskil, Kapell, Yvonne Loriod, Ciccolini, Argerich, Barenboim, Klemperer, Markevitch, Kubelik, Stokowski, Ormandy, Ansermet, Martinon, Dutoit... Varios de ellos no han interpretado ningún otro Falla. Además, no se suele apreciar en ellos el grado de “despiste” que si les ha acompañado a veces cuando se han acercado a *El amor brujo* o al *Sombrero de tres picos*.

De todas maneras, y como es por otra parte lógico en una obra fuertemente nacionalista, son los grandes intérpretes españoles los que han acertado más de lleno en su interpretación. El caso más elocuente es, tal vez, la versión grabada en 1984 por dos fallianos tan formidables como Alicia de Larrocha y Rafael Frühbeck, con una gran orquesta, por fortuna (no nos engañemos en este punto) extranjera: la Filarmonía de Londres. La grabación, técnicamente, es además un prodigio de fidelidad, brillantez y naturalidad. Larrocha, con su prodigioso mecanismo y su hondo conocimiento del lenguaje fallesco, posee aquí el sonido absolutamente “ideal” (en el tercer tiempo, “En los jardines de la Sierra de Córdoba”, es particularmente arduo “dar con él”). Frühbeck, por su parte, consigue una excepcional transparencia y unas sonoridades atmosféricas verdaderamente afortunadas, y, por señalar un punto en especial conflictivo, prepara y resuelve como nadie el clímax del primer tiempo, “En el Generalife”.

Aunque haya elegido esta interpretación, sería injusto no citar otras también extraordinarias: Gonzalo Soriano y Frühbeck con la Orquesta del Conservatorio de París (EMI, 1964); Achúcarro y Mata con la Sinfónica de Londres (RCA, 1977), Argerich y Barenboim con la Orquesta de París (Erato, 1987), Haskil y Markevitch con la Lamoureux (Philips, 1961), Thiollier y Wit con la Radio Polaca (Naxos, 1994), etc., y, entre las primeras, una grabación semiprivada nunca pasada a CD con la llorada Rosa Sabater y Odón Alonso.

ACANTUS



ACANTUS

Acantus

CD 462 516-2

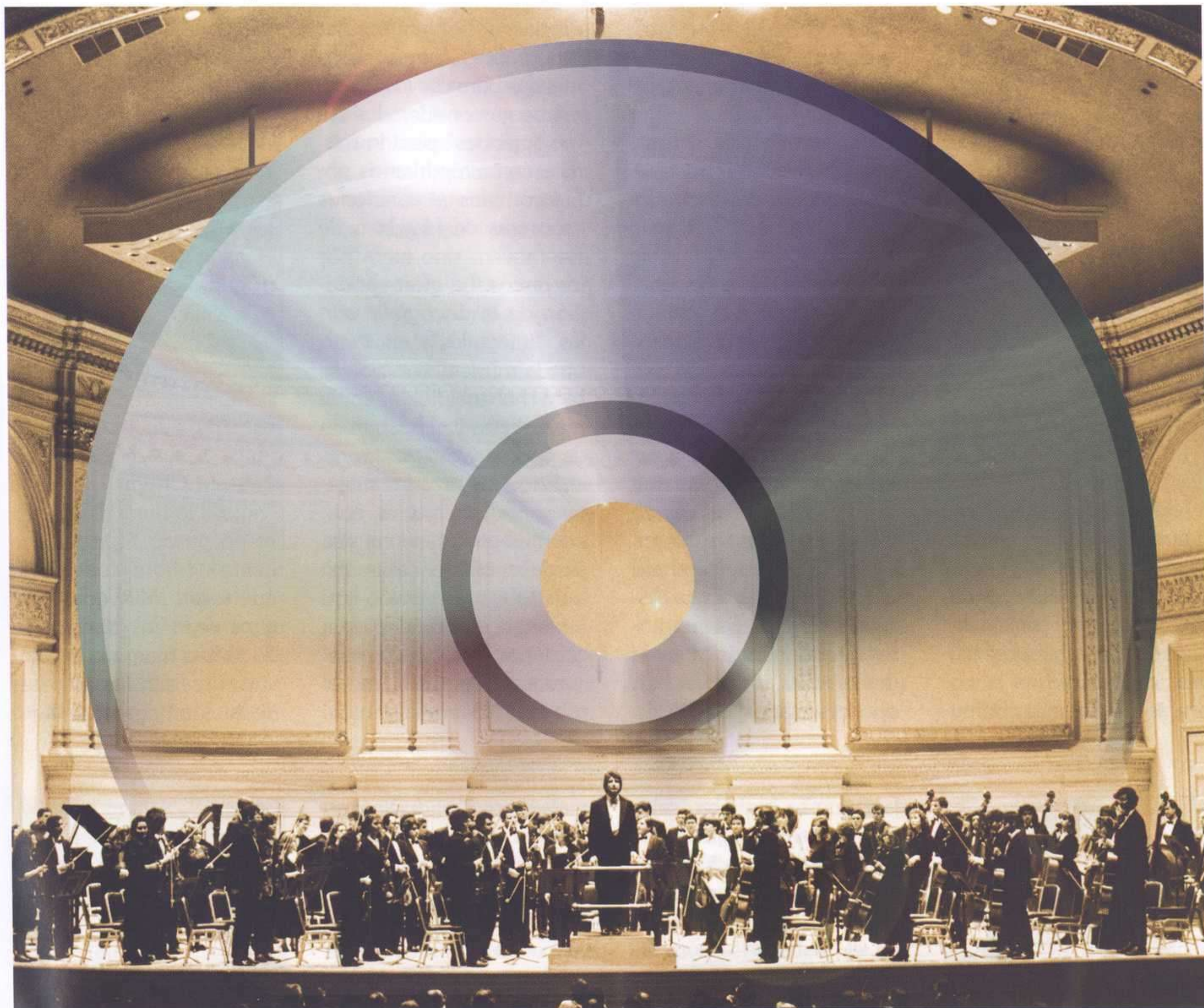


**Canciones sagradas "populares"
de la Italia medieval
de los nuevos artistas de Gimell**

Gimell

<http://www.philclas.polygram.nl>

¿Música en vivo o en disco?



RITMO ha querido esta vez desempolvar una cuestión que, aun habiendo perdido cierta vigencia (al menos aparentemente: parece que desde hace algún tiempo no se habla de la cuestión con la misma “virulencia” que se hacía en años precedentes), sigue candente entre las partes que de alguna manera son responsables de la difusión de la música clásica, y también entre los propios aficionados. Aunque los más apasionados defensores del “vivo” hayan bajado la guardia retirando del primer plano su siempre beligerante militancia, hay una serie de hechos que nos han inducido a plantearnos la cuestión de nuevo y preguntar a unos cuantos especialistas. Por ejemplo, hay, sino declarada (ya nos hemos ocupado de ello en un anterior capítulo) sí larvada, una crisis en el mercado del disco, que, entre otras cosas, lleva a las firmas a grabar más espectáculos en vivo y menos en estudio (sobre todo óperas, que requieren enormes presupuestos). Y por otro lado se observa que la oferta de discos con música en vivo de las pequeñas compañías distribuidoras no sólo no disminuye sino que cada vez llena más huecos y arrastra tras de sí a más aficionados. Por no hablar de las alternativas que se manejan al soporte-rey, el disco compacto: el DVD, o sea, un soporte que incluye imagen y por consiguiente la posibilidad de introducirnos en la sala de conciertos o el teatro de ópera sin el más mínimo esfuerzo. Por todo ello, ¿va siendo hora ya de volver a las fuentes? ¿de ir olvidándose de los perfectos productos musicales de laboratorio? La pregunta está en el aire.



Salustio Alvarado,
crítico musical

Sin dudarlo un instante “música en disco”, siempre y en todo lugar, por múltiples razones, tanto objetivas como subjetivas.

Entre las razones objetivas, la principal es la pobreza y la estrechez de mi-

ras de la “música en vivo”, encerrada en los adocados y cicateros límites del “repertorio habitual”. Por citar un ejemplo, sin discos, el Clasicismo se seguiría limitando a Franz Joseph Haydn, Wolfgang Amadeus Mozart y Ludwig van Beethoven, y desconoceríamos a Myslivecek, a Carl Ditters von Dittersdorf, a Johann Baptist Vanhal, a los Stamitz, a François Devienne, a Franz Danzi, a Nicholas Etienne Méhul, a Jan Ladislav Dusík, a Ferdinando Carlli, a Johann Nepomuk Hummel, a Bernhard Henrik Crusell, y a una inabarcable lista de compositores interesantísimos y nada desdeñables, los cuales han sido rescatados del olvido

gracias a las grabaciones fonográficas. E incluso con muchas obras de los unánimemente considerados como “grandes” pasa lo mismo: cómo podríamos conocer las canciones escocesas de Haydn o de Beethoven, sino fuera por los discos. La gran aportación de la discografía son las “integrales”, en tanto que la música “en vivo” se basa habitualmente en la mezcolanza y el batiburrillo de épocas y estilos.

Entre las razones subjetivas, la principal es que, en mi opinión, la música se debe oír en casita. Ni Luis XIV, ni Leopoldo I, ni Federico el Grande, ni el cardenal Ottoboni, ni el cardenal Pamphili, ni el príncipe Esterházy, ni el

príncipe Grassalkovich tenían que salir de su residencia para oír música. Gracias a los discos puedo, en la modestia de mis posibilidades, emular a tan empingorotados personajes y disfrutar de la más divina de las artes sin tener ni que asomar las narices a la calle. No me gustan las urbes, la conducción por vías atestadas me espanta y el transporte público me agobia, y, por último, como dijo el entrañable Charlie Brown “amo a la humanidad, pero no puedo soportar a la gente” (sobre todo a la que tose). ¡Mil veces benditos sean los discos que de tantas maneras preservan y realzan los placeres de la vida hogareña! ■



José M.ª García
Martínez,
crítico musical

Con gas o sin gas, “that’s the question”. Trasladado al jazz, que es música, pero una clase muy especial de música, ya en tiempos estaba el

jazz que se grababa, sujeto a la restricción de los 3 minutos de duración máxima de los discos de 78 r.p.m., y el que se tocaba en el “cabaret”, cuyos límites imponía únicamente la inspiración del músico. Siendo el jazz en esencia flor del momento, espontánea, podría pensarse que la grey del jazz tiene el disco como un instrumento de consolución para el caso en que no se puede acudir al club, que es donde de verdad se “cuece” el potaje. Nada más falso. El disco nació con el jazz; el jazz creció con el disco, a partir del disco. El jazz generó la especie del coleccionista de discos y este le ha acompañado, como una

mala digestión, durante su historia centenaria. Hoy en día, el culto por el disco de jazz es aceptado y fomentado su goce en privado, sin sentimiento de culpa.

Del otro lado están quienes han instalado su oficina en el club de jazz como testimonio de una afición que no se entiende si no es en la comunión de almas del “directo”. Sublime paradoja: el músico de jazz, intérprete y compositor todo en uno, toca para sí y para nadie más, pero nunca se llegará plenamente a sí mismo si no es a través de audiencia pública. Su soledad ha de compartirla con otros solitarios que le confirman en su soledad

básica. Llevando semejante línea de pensamiento a sus últimas consecuencias, el disco sería una traición al espíritu del jazz, su mortaja. ¿Con qué criterio se delimita y preserva lo que nace del impulso aleatorio? El “voyeurismo” sonoro del discófilo como perversión contraria a la naturaleza del jazz. Lo grabado tergiversa el mensaje. Y aun así, los más no hubiéramos conocido a Coltrane o Billie Holiday. Pero, ¿son ellos a quienes “realmente” escuchamos en los discos? Mientras haya jazz habrá discófilos y fanáticos del directo. ¿Quién lleva razón? Como dice la canción, todo depende. ■



Juan Carlos Olite,
crítico musical

Al disco podemos atribuirle un buen puñado de beneficios y algún que otro reparo. En su haber está la escucha íntima, libre, sin ese “aura” fetiche



Josep Pascual,
crítico musical

La dicotomía música grabada-música en vivo, con toda la complejidad que le es inherente y las contradicciones que suscita una reflexión a favor de una, en contra de la otra, o mostrándose uno comprensivo hacia la convivencia que en-

—el concierto como acto social burgués— que tanto odiaba Walter Benjamin. También la conservación de lo histórico; de qué modo si no podríamos asistir a eventos tan memorables como aquel verano de 1956 en el que Knappertbusch elevó la batuta para dar inicio a su más lograda versión del *Anillo*.

Por supuesto, el conocimiento de vastos repertorios —pensemos, por un momento, las ingentes cantidades de música que nos serían desconocidas sin el milagro de la grabación del sonido—. Asimismo, debemos agradecerle esa posibilidad de satisfacer nuestra más caprichosa voluntad, como cuando escuchamos, una y otra

vez, a Nerón y Popea, y ahí están ellos, impertérritos, entonando repetidamente su cántico de amor, para nuestro deleite, sin experimentar la más mínima muestra de cansancio.

tre ambas puedan existir, es claro producto de nuestro tiempo. Y no es una cuestión relativa sólo a la sofisticada tecnología, sino también a cómo es el concierto en nuestro momento histórico, momento marcado por la optimización de recursos y/o por los intereses económicos vertidos para su consecución.

Obviamente los avances técnicos de hoy juegan a favor del disco y este hecho condiciona de un modo considerable la música en vivo que se nos ofrece. Organizar música en vivo con superestrellas resulta caro y ahí reside el porqué los programas habituales son como son, demasiado a menudo inmovilistas y centrados en torno al repertorio.

vez, a Nerón y Popea, y ahí están ellos, impertérritos, entonando repetidamente su cántico de amor, para nuestro deleite, sin experimentar la más mínima muestra de cansancio.

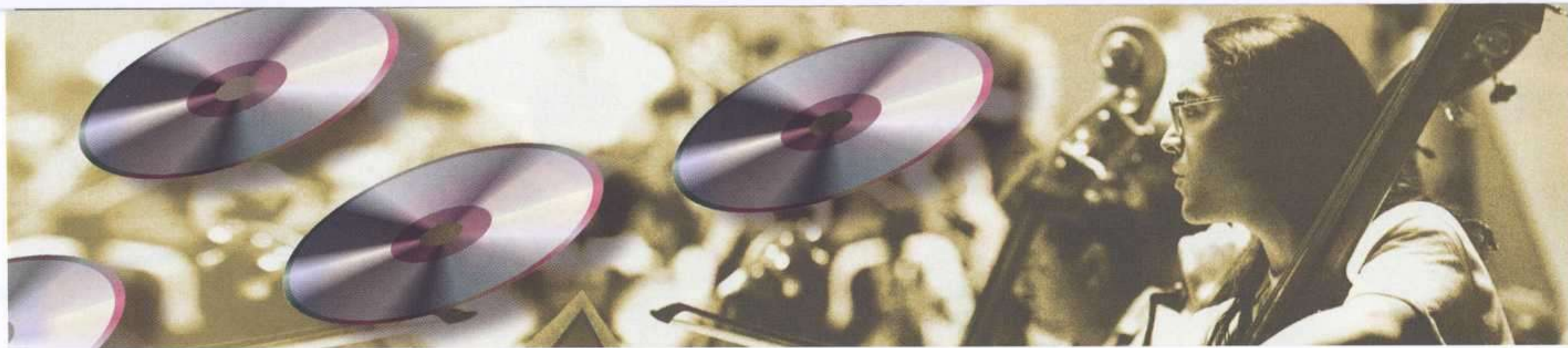
Y, sin embargo, con aura o sin ella, a pesar de las toses, diversos ruidos provenientes de los más insospechados subterráneos, de los osados advenedizos y otros inconvenientes verdaderamente imprevisibles, nuestros mejores recuerdos musicales siempre proceden de conciertos en vivo. Más allá de consideraciones acerca de la naturalidad del sonido, de la autenticidad de la ejecución y otros tópicos de innega-

Un concierto de música contemporánea acostumbra a tener escasa respuesta entre los melómanos y una mera presencia militante y/o sentimental de los implicados (intérpretes, compositores, instituciones...), los cuales se mueven en un ámbito del todo distinto al que marca un mercado saturado de “*Heroicas*” y “*Traviatas*” que va conformando un público para el que la música pasa a ser poco más que un entretenimiento culto y que ignora lo que sus coetáneos producen. Por otra parte el disco permite escuchar en óptimas condiciones aquello que uno quiere en el momento que uno quiere sin ser molestado por toses, papeles de caramelos, calor

ble veracidad, quizás la única explicación válida resida, pura y simplemente, en el hecho de que el arte es un acto de expresión y comunicación humana.

Un marco espacio-temporal idéntico convoca al intérprete, que puede sentir el silencio expectante antes de iniciar su acción, y al público que, con pleno derecho, se hace destinatario personal de la experiencia artística. En el fondo, aquí laten las mismas razones por las que el Teatro ha sobrevivido a la llegada del Cine y un buen amigo nunca podrá ser suplantado por un programa de ordenador en el transcurso de una placentera partida de ajedrez. ■

o eventuales fiascos propios de un mal día de tal o cual intérprete. Asistir a un concierto cuyo programa sea *El arte de la fuga* o *Pierrot Lunaire* no será, sin duda, tan provechoso como escucharlo en casa ajeno a eso que llaman vagamente “la magia del directo” y que no es otra cosa que una condescendiente comprensión hacia aquello que escapa a la perfección que una buena grabación puede ofrecer. La complejidad de obras como éstas encuentran en el disco la audición ideal. La audición en disco no terminará con los conciertos pero es muy probable que con el tiempo sean actividades distintas para públicos distintos con necesidades distintas. ■



Gonzalo Pérez Chamorro,
crítico musical

Hace unos cuantos años, escuchando a un excelente y a la vez desconocido pianista, de los que no han tenido suerte en el mundo discográfico o bien no le ha tentado la idea de perdurar su arte



Jaume Radigales,
crítico musical

De hecho, la cuestión planteada parte de un concepto redundante y paradójico: la música es siempre un acto vivo, y que sólo existe en vivo. En consecuencia, la música grabada, ya sea proceden-

para siempre, ocurrió una anécdota de libro. En el programa figuraba la *Fantasia Op. 49* de Chopin y un *Klavierstücke* de Stockhausen. El pianista alteró el orden y comenzó con los ásperos sonidos del alemán. Detrás de mí, una pareja habitual a los conciertos hacía años, comentó: “Cuando Chopin se pone cabezón no hay quien lo aguante”.

Una formación auditiva musical se basa principalmente en la música grabada, “enlatada” como algunos (detractores, creo) la llaman. En los tiempos que corren es difícil eludir el disco y vivir de la música en vivo. Ambas manifestaciones son comple-

te de un estudio o de una sala de conciertos o de un teatro de ópera, siempre es algo muerto, un retrato sonoro de un momento en que el acto musical ha vivido. Si se me permite la osadía, y a riesgo de parecer pedante, el disco equivaldría a esa pérdida del aura, y del *hic et nunc* a las que Walter Benjamin hacía referencia cuando hablaba de la reproducibilidad técnica aplicada a las obras de arte. Sin embargo hay que reconocer que el disco es un material de primera necesidad para todos los que nos dedicamos de un modo u otro a la música. Pero una cosa es utilizar el disco y otro ser un discófilo. Sirva este preámbulo, pues, pa-

mentarias. Y deben serlo. Dos son las razones fundamentales:

1.^a El artista debe perdurar a través de los tiempos no sólo en la memoria (muy olvidadiza a veces) del aficionado; también debe existir un testimonio sonoro de su música. ¿Qué hubiese sido del mágico cello de Du Pré, si la que fue su esposa de Barenboim, no hubiese perpetuado su sonido en disco? Seguramente estaríamos hablando de uno de los grandes. Pero, ¿hasta cuándo? Las generaciones (como la mía), que no la hubiesen escuchado en vivo la admirarían de oídas, pero sus modelos serían Ma o Rostropovich,

ra ubicar el problema. Ahora bien, las preferencias serán varias, y todas respetables. En la actualidad, todas las grabaciones, es decir todos los retratos sonoros, tienen algo —o mucho— de trampa, incluso las registradas en directo. Siempre habrá puristas del sonido que preferirán las versiones en estudio, aunque el Do sobreagudo de la cabaletta para tenor en el tercer acto de *Il trovatore* esté manipulado por la digitalización, mientras que todo el mundo sabe que el susodicho cantante no llega, en realidad, más allá de un Si bemol. Del mismo modo, habrá quien sólo acepte el *Tercer Concierto para piano* de Beethoven a

más cercanos gracias al disco.

2.^a La música en vivo aporta calidez y espontaneidad, algo que sólo de vez en cuando aporta una grabación (“sólo de vez en cuando” son más discos de los que se cree). Para aprender la historia de la pintura no es necesario acudir día tras día al Prado, se puede hacer desde casa. Igual con la música. Es obligatorio escuchar música en casa. Si aquella pareja hubiese escuchado música en casa, y hubiese sonado Chopin en lugar de un previamente programado Stockhausen, habrían dicho: “cuando Stockhausen se pone meloso no hay quien lo aguante”... ■

cargo de Barenboim grabado en el Royal Albert Hall. Claro que antes había menos trampas: siempre es preferible la opción entre el *Anillo* de Solti en estudio o el de *Knappebusch* en Bayreuth, aun sin contar con el DDD.

Lo ideal sería poder disponer de, como mínimo, dos grabaciones de cada obra: una para escuchar con una mínima calidad de sonido la partitura propuesta, aunque tenga trampa y aunque haya sido grabada a base de cien tomas de cinco minutos cada una; y otra para escuchar una grabación en vivo, sin aparentes trampas... En tal caso, el discófilo es un necrófilo. ■



varios: an italian song book
canciones de bellini, donizetti
y rossini,

James Levine, piano
 1 CD 455 513-2



cecilia & bryn duets
mozart, rossini y donizetti

Cecilia Bartoli, mezzo-soprano
 Bryn Terfel, barítono
 Orquesta dell' Accademia Nazionale
 di Santa Cecilia, Roma
 Myung-Whun Chung

1 CD 458 928-2



varios: chant d'amour
bizet: chant d'amour; tarantella, etc.
delibes: les filles de cadix/ viardot:
havanaise; les filles de cadix, etc.

Myung-Whun Chung, piano
 1 CD 452 667-2



varios: live in italy
bizet: seguidilla de carmen.
montsalvatge: canto negro
caccini: amarilli, etc.

Jean-Yves Thibaudet, piano
 Sonatori de la Gioiosa Marca
 Baroque string ensemble
 1 CD 455 981-2



Anna Moffo



Gonzalo Badenes

Podrá sorprender que Anna Moffo, aparezca en esta galería de voces clásicas, a juzgar por su dedicación multidisciplinar a campos como el cine o la televisión. Si bien su presentación en Italia fue con la Norina (de *Don Pasquale*) en Spoleto (1955) su verdadera revelación se produjo al protagonizar en la pequeña pantalla una *Madama Butterfly* que la hizo famosa en Europa. El "glamour" de la joven estrella se manifestaría en el cine, años después, en producciones como *Los pecados de una señora bien*. Moffo practicó en la pantalla un cierto grado de "destape" que debió de escan-

dalizar a quienes consideran inapropiado para una cantante de ópera exhibir sus encantos físicos. El debut escénico de Moffo en La Scala fue como Nanetta (en *Falstaff*), el 3 de marzo de 1957. Poco antes había grabado la Musetta (de *La bohème*) con la Callas, y la propia Nanetta en el famoso registro dirigido por Karajan a Gobbi, Schwarzkopf, Barbieri, etc. (ambos en el sello EMI). El siempre exigente crítico italiano Rodolfo Celletti describió la Nanetta de la Moffo como "agradable". De su posterior *Lucia* (RCA) escribió: "logra casi siempre ser humana y doliente, con sencillez". Otros críticos, en cambio, se han entusiasmado con "su radiante timbre, musicalidad,

comprensión del idioma italiano y belleza personal".

Como buena discípula de Mercedes Llopert (maestra de Kraus y de Renata Scotti) la Moffo encaminó las cualidades naturales de su lírica voz hacia el repertorio lírico-ligero, explotando sus dotes para las agilidades. Pronto se vio que el registro sobreaugado de la soprano carecía de la riqueza armónica propia del resto de su voz. Con todo, Moffo insistió en papeles como Violetta y Lucia y en ellos alcanzó sus más rotundos éxitos sobre la escena. Cantó más de 900 veces *La traviata* y más de 500 veces *Lucia di Lammermoor* (el dato es de Gianugo Rabellino, autor de una página web sobre la Moffo). En la medi-

da que el timbre se oscurecía y la extensión del registro agudo iba acortándose, el repertorio de la soprano se hacía más "lírico", e incluso llegó a acometer en disco el personaje de Carmen, más propio de una mezzosoprano. Su discografía refleja una amplia variedad de personajes, aunque no deja de extrañar que nunca llevara al disco algunos de sus grandes roles escénicos. Así, el historial de la Moffo en el Metropolitan, su principal escenario, abarcó diecisiete temporadas (1959-1976) con 130 representaciones de 18 óperas. Papeles más frecuentados en el Met fueron Lucia, Liù, Pamina, Gilda, Adina, Manon, Juliette, Nedda, Marguerite y Mélisande.

Su presencia en escena, realmente espectacular, y su participación en diversos "shows" de la televisión americana así como en conciertos de artistas pop rompían la imagen de la diva tradicional de la primera mitad del siglo veinte. Nadie quería recordar que figuras del pasado, como Geraldine Farrar, Mary Garden o Lina Cavalieri también fueron ejemplos magníficos de belleza y elegancia, y las críticas llovían en torno al aparato publicitario que rodeaba a la Moffo. Casada primero con el director italiano Mario Lanfranchi, en 1974 contrajo segundo matrimonio con un directivo de la RCA, Robert W. Sarnoff. Las noticias en torno al divorcio y los reportajes sobre la preciosa mansión de la diva preocupaban más que sus dotes interpretativas. El rechazo superficial que muchos críticos han manifestado acerca de la Moffo esconde una realidad profunda: la incompreensión frente a un modo de interpretar que margina el preciosismo vocal y mira al fondo del drama. Con facultades vocales bien diversas de Maria Callas, Anna Moffo se adentraba en el terreno de la soprano griega. La revolución interpretativa de aquellos años no tenía desde luego nada que ver con la reexhumación belcantista de Joan Sutherland o el virtuosismo, a veces algo trasnochado, de Renata Scotto.

Con la perspectiva que hoy dan los años transcurridos desde la retirada de la Moffo, el análisis de su discografía, a completar con los vídeos de *La traviata*, *La serva padrona* y *Lucia di Lammermoor*, pone las cosas en su lugar justo. Sin poseer la voz más bella, ni tampoco la mejor técnica, Moffo hizo del canto un instrumento para expresar la verdad dramática. Ahí radica la grandeza histórica de su figura. Escúchese sus *Luisa Miller*, *Lucia di Lammermoor* o *Rigoletto*, o simplemente su prodigiosa *Vocalise* de Rachmaninov con Stokowsky.

Ficha cronológica

- 1932 (27 de junio): Nace en Wayne, Pennsylvania, de padres italo-americanos
- 1954 Gana una beca Fulbright y estudia en Europa con Luigi Ricci y Mercedes Llopart
- 1955 Debuta en la ópera (Norina de *Don Pasquale*)
- 1956 Canta Norina (de *Don Giovanni*) en el Festival de Aix-en-Provence
- 1957 Debut en La Scala, Salzburgo (Nanetta, de *Falstaff*) y Chicago (*La bohème*)
- 1959 Debut en la Metropolitan Opera (*La Traviata*)
- 1962 Canta Mélisande en el Met, dirigida por Ernest Ansermet
- 1963 Canta por primera vez Manon en el Met
- 1964 Debut en el Covent Garden de Londres (Gilda, de *Rigoletto*)
- 1973 Debut en las Óperas de Estocolmo, Berlín y Munich
- 1974 Debut en Japón, inaugurando el Festival de Osaka
- 1976 Últimas actuaciones en el Met

Sus Personajes

Cio-Cio-San (*Madama Butterfly*): Grabada en absoluta plenitud vocal, un retrato completo.

Gilda (*Rigoletto*): Trasciende la inocencia, expresando decisión de amar por encima de la propia vida.

Lucia (*Lucia di Lammermoor*): Con deficiencias vocales, sigue de cerca los pasos de Callas.

Luisa (*Luisa Miller*): Su mejor papel en disco, bellísima interpretación musical y dramática.

Mimí (*La bohème*): La clásica fragilidad del personaje, sin el timbre cálido de otras.

Violetta (*La traviata*): Perfecta en lo técnico y dominadora del significado profundo del drama. La edición de esta ópera en vídeo es una referencia absoluta.

Discografía Seleccionada

CANTELOUBE/VILLA-LOBOS/RACHMANINOV:

Canciones/Bachianas/Vocalise. American Symphony/Stokowsky. RCA, GD 87831.

DONIZETTI: Lucia di Lammermoor. Bergonzi, Sereni/RCA Italiana/Prêtre. RCA, GD 86504.

GLUCK: Iphigenie In Aulis. Augér, Weikl, Fischer-Dieskau/Radio Bávvara/Eichhorn. EURO, 352988.

HUMPERDINCK: Hänsel und Gretel. Ludwig, Fischer-Dieskau. Radio Munich/Eichhorn. EURO, 69294.

KÁLMÁN: La princesa de las czardas. Kollo/Orquesta Kurt Graunke/Grund. Unitel (Video).

MOZART: Las Bodas de Figaro. Wächter, Schwarzkopf/Philharmonia/Giulini. EMI 763266 (Disponible también en vídeo).

PUCCHINI: La Bohème. Tucker, Merrill/Opera Roma/Leinsdorf. RCA, GD 83969.

PUCCHINI: La Rondine. Barioni, Sereni/RCA Italiana/Molinari-Pradelli. RCA, GD 60459.

PUCCHINI: Madama Butterfly. Valletti, Elias/Opera Roma/Leinsdorf. RCA, GD 84145.

VERDI: Falstaff. Gobbi, Schwarzkopf/Philharmonia/Karajan. EMI 749668.

VERDI: Luisa Miller. Bergonzi, MacNeil/RCA Italiana/Cleva. RCA, GD 86646.

VERDI: Rigoletto. Merrill, Kraus/RCA Italiana/Solti. RCA, GD 86506.

VERDI: La Traviata. Tucker, Merrill/Opera Roma/Previtali. RCA, GD 84144.

Bibliografía

KOESTENBAUM, W.: **Ode To Anna Moffo & Other Poems.** Amazon, 1991.

MOFFO: **L'Amore Dei Tre re.** Placido Csrca 2191.

"Hänsel y Gretel" para niños

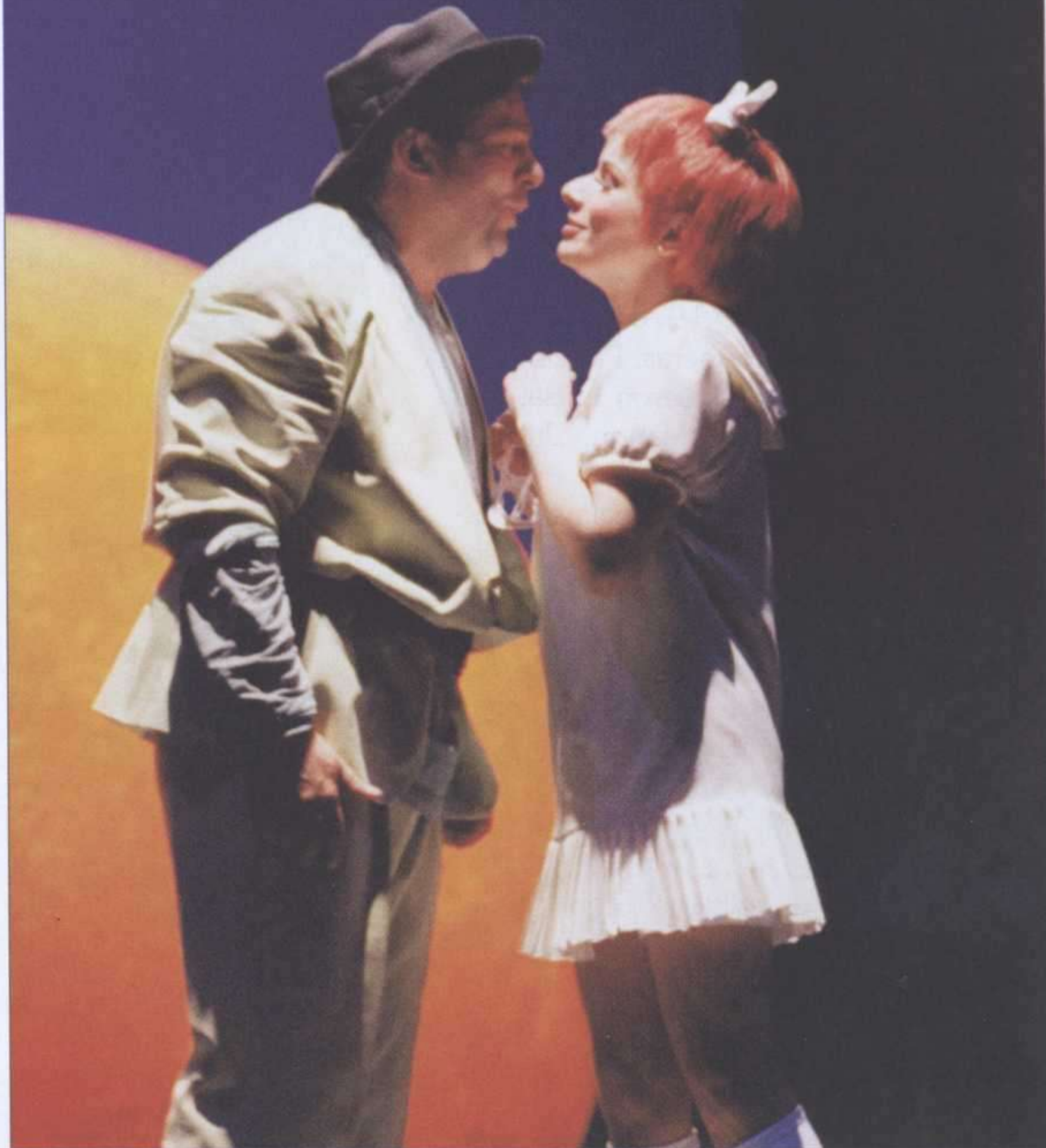


Un buen trabajo pedagógico en la Ópera de Niza.

La ópera de Niza presentó *Hänsel y Gretel*, versión francesa reducida de la ópera de Humperdink, con decorados y trajes concebidos para niños, bajo la égida de la directora de escena Elena Kalabakos, resultado de un largo trabajo pedagógico en las escuelas de Niza. Los cantantes de la compañía, (entre ellos la impetuosa Gisèle Blanchard en el papel de Gretel) contribuyeron al éxito de una realización destinada a los niños y a los mayores.

Pierre-René Serna

Prokofiev en el Colón



Jean-Luc Viala y Laura Rizzo, protagonistas de este "Amor" de Prokofiev.

La reposición del Teatro Colón a 30 años de distancia de *El Amor de las naranjas* de Prokofiev, dio oportunidad a su elenco estable, orquesta, coro y cantantes de realizar un enjundioso trabajo de preparación, así como también la parte técnica y de escenario en la puesta de David Amitin (régie) y Jorge Sarudiansky (escenografía), alimentada por variadas ideas, aunque a veces también dispares en su concepción.

Un especialista en ópera moderna como es el maestro norteamericano Stefan Lano, nacido en Boston, que estuvo ya en el Colón en otras ocasiones (para *Lulu* y *Wozzeck* de Berg) fue el principal responsable de la prolija versión musical, en la cual tres cantantes extranjeros se lucieron: el protagonista francés Jean Luc Viala que trazó su personaje con dinamismo y variedad de acentos, el correcto bajo inglés

John Tranter que mantuvo una adecuada línea de canto, y la mezzo estadounidense Nancy Maulsby, en una parte chica, a la que brindó sus buenos recursos vocales.

Pero cabe poner de relieve la muy positiva labor de los cantantes locales de convincente desempeño y exhibiendo buen espíritu de equipo, como Gabriel Renaud, Luis Geta, Víctor Torres, Laura Rizzo, Mónica Ferracani, Virginia Correa Dupuy entre otros, en partes que también reclaman una consustanciación con el lenguaje musical y que terminaron logrando desde el punto de vista musical un resultado, positivo en esta función que significó al mismo tiempo la finalización de la temporada lírica. En próximo despacho desde esta corresponsalía nos reencontramos con la nueva temporada.

Néstor Echevarría

Un "Parsifal" navideño

La Navidad barcelonesa de 1998 fue wagneriana gracias a la iniciativa del Gran Teatre del Liceu. Una ópera como *Parsifal* es, temáticamente, mucho más apropiada para Semana Santa, pero bienvenida sea la última ópera de Wagner, aunque sea en versión de concierto, y que no se oía en Barcelona desde la temporada 1988-89. Esta versión contaba, además, con el aliciente de una Eva Marton en la piel de Kundry. Suponía esta su primera incursión en el poliédrico personaje. No defraudó, sino que entusiasmó, aunque en el primer acto hizo demasiado patente que calentaba motores. A su lado, el Parsifal de Robert Dean Smith fue correcto (la voz es de un tenor lírico puro, quizá demasiado para su heroica parte), aunque demasiado monótono (todo lo canta igual). El Gurnemanz de Hans Sotin, que parecía algo resfriado, presentó algunas deficiencias en el registro grave, aunque el veterano bajo mostró su habitual maestría en un personaje que domina.

Ese fue también el caso del espléndido Bernd Weikl en la piel de un inolvidable Amfortas. Cumplió como Klingsor el todoterreno Nikolai Putilin, así como el Titirel de Robert Holzer. La orquesta fue dirigida por Antoni Ros Marbá, con una lectura correcta de la partitura aunque sin novedades. El coro titular del teatro, en estos momentos aun sin director titular, estuvo en esta ocasión a cargo de un eficiente Peter Burian y fue complementado con la Coral dels Antics Escolans de Montserrat. Formaciones corales y orquestales patinaron un poco al principio de sus intervenciones (sobre todo la orquesta en el preludeo del primer acto), pero pronto se llegó al nivel que merecen coro y orquesta de una entidad wagneriana por antonomasia como el Liceu. Cumplieron, asimismo, diversos solistas locales como escudero, mujeres-flor y caballeros del Santo Grial. No se podía despedir mejor el ya pasado 1998.

Jaume Radigales



Eva Marton ensayando una producción operística.

La magia del pasado



Un momento de la preciosa coreografía de "El pájaro de fuego".

Fue una velada mágica. El Ballet Mariinsky de Sant Petersburgo consiguió que los espectadores que nos dimos cita en el Teatro Real de Madrid retrocediéramos en el tiempo, para hacernos disfrutar de la danza clásica en su estado puro, como una recreación literal del arte. El virtuosismo técnico de los bailarines del Kirov está al servicio de los resultados artísticos, de la belleza; y ello pudimos comprobarlo en el programa Fokine que nos ofreció.

Con tres coreografías muy distintas entre sí, pudimos seguir la evolución estilística del ballet clásico. *Las Sílides* nos hicieron mirar al pasado, adaptándose con rigor a los cánones academicistas más tradicionales; para cerrar con *Scheherazade* y *El pájaro de fuego*, que suponen una cierta ruptura al introducir ciertos elementos teatrales, si bien, siempre dentro de la línea de los grandes montajes clásicos. En cuanto a los solistas, ¡qué se puede decir! Jelonkina, Loparkina, Niorradze, Zajarova, Aissimuratova nos dejaron, además de un dominio técnico que roza la perfección, la belleza, el poder de seducción, la sensibilidad... que marcaba el momento.

Elena Trujillo Hervás

Opera viva

Covent Garden en el Saddlers Wells



Una puesta en escena de Francesca Zambello.

Mientras se aguarda la reapertura a fines de este año de su remozada sala del Covent Garden una Royal Opera House al borde de la quiebra logró montar sus dos únicas nuevas producciones de este año (*La novia vendida*, y el *Gallo de oro* que hemos visto en Londres) en el nuevo Saddlers Wells. El viejo, lugar del estreno mundial de *Peter Grimes* ha sido enteramente demolido para dar paso a un teatro moderno, de esos que ayudan a revitalizar el arte escénico de la ópera aún tan vetusto y entumecido en muchas salas tradicionales. Y así se vio revitalizada la Royal Opera House, gracias a dos talentosos directores de escena, Francesca Zambello en la ópera de Smetana y Tim Hopkins en la de Rimsky. Hubo excelentes cantantes en la primera: Soile Isokoski hizo una *Marenka* de voz de color brillante y parejo y un gran tenor, Jorma Silvasti, atacó con impecable precisión y "squillo" el papel de Jenik. Luego de su genial actuación en *The turn of the screw* el año pasado talentoso liderista Ian Bostridge volvió a incursionar en la ópera con un *Vasek* antológico por su mezcla de comicidad y conmovedor lirismo. Berndt Haitink alternó en el podio con David Syrus. Los dos dirigieron con vitalidad, brillantez de color y variedad rítmica.

Agustín Blanco Bazán



Una dramática puesta en escena para "El Gallo de Oro".

El *Gallo de Oro* que hemos visto en Londres es una magistral satirización del zarismo con ribetes de "parodización" universal del poder político; anticipa, o llega aún más lejos, que la *Lady Macbeth* de Shostakovich. No es de extrañar que todos los teatros imperiales rechazaran esta musicalizada historia de Dodon, el zar con reminiscencias del mustafa rossiniano que sólo quiere comer y dormir mientras un gallo de oro le anuncia si sus enemigos se acercan o no. La producción del Covent Garden visualiza los momentos más dramáticos de este siglo al hacer que Dodon vea en un lazareto de esos captados en fotos de la primera guerra mundial los cadáveres de sus dos hijos, esos dos príncipes tan presuntuosos y bobos que ha enviado al campo de batalla antes de decidirse a ir él mismo; el regreso de Dodon a su ciudad con la reina de Shemakha al compás de la famosa marcha, es escenificado en un desfile donde aparecen parodizados desde los símbolos zaristas hasta la propaganda soviética. Paata Burchuladze fue un Dodon magistral, en voz y en la difícil caracterización de ese Dodon inicialmente hedonista pero inocente en espíritu, un verdadero niño que jamás ha madurado, a quien Shemankha va degradando progresivamente al confrontarlo con lo absurdo de su propio poder. Y esta mujer fatal a la rusa tuvo dos protagonistas unánimemente elogiadas, Elena Kelessidi y en la función a la que asistí, Darina Takova, una formidable soprano de voz brillante, sólidamente impostada, y proyectada sin fisuras a lo largo de un

amplísimo registro. También asombrosa la voz de Mikhail Agafonov, por su brillantez de color y proyección desde bien del fondo de la garganta aún en los agudos más difíciles. Gennadi Rozhdestvensky alternó en el podio con el director que yo preferí ver. Sin gestos faciales bobos y sin contorsiones de cuerpo exhibicionistas, el joven Vladimir Jurowsky se va afianzando internacionalmente con una técnica de mano izquierda que recuerda a Carlos Kleiber. Sus interpretaciones se apoyan invariablemente en un lirismo siempre asertivo en sus alternativas de expansión y control, y aún en esta partitura, extrañamente sombría y poco elaborada para Rimsky, Jurowsky usa los colores orquestales con un expresionismo de notable incisividad.

A pesar de los malos salarios, las inciertas perspectivas laborales y los inconvenientes de la falta de una sala permanente y una temporada regular (la Royal Opera House no hizo ópera entre mediados de octubre y principios de diciembre) el coro y la orquesta se encontraban en buena forma y con una buena noticia: Berndt Haitink, que había anunciado su renuncia como director artístico ante la falta de una política musical coherente, decidió quedarse ante una oferta gubernamental de algunos millones de libras más para sostener la Royal Opera. El tiempo dirá si a esta limosna se agrega una visión inteligente que devuelva a Londres una buena temporada internacional de ópera.

A.B.B.

Wolfgang Amadeus Mozart



LA CLEMENZA DI TITO

Ópera seria en dos actos

MÚSICA

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

LIBRETO

Caterino Mazzolà

EQUIPO ARTÍSTICO

Director musical	Ralf Weikert
Director de escena, escenógrafo, figurinista y diseñador de iluminación	Pet Halmen
Iluminador	Eduard Stipsits
Ayudante del director de escena	Annika Haller
Ayudante del escenógrafo	Gilbert Fellingner

REPARTO

Tito	Zoran Todorovich
Vitellia	Véronique Gens
Servilia	Dawn Kotoski
Sesto	Annette Seiltgen
Annio	Debora Beronesi
Publio	Alfonso Echeverría

Coro de la Comunidad de Madrid
Director: Miguel Groba

Orquesta Sinfónica de Madrid

Producción del Landestheater de Salzburgo
y del Opernhaus Halle de Saale

12, 14, 17, 20, 22 y 24 de marzo

 **TEATRO REAL**
FUNDACIÓN DEL TEATRO LÍRICO

Gerente: Juan Cambreleng Roca
Director artístico y musical: García Navarro

Localidades disponibles.

Venta Telefónica Servicio de Caja Madrid 902 488 488

Tel. Información 91 516 06 60

Un clásico



La producción de Brooks pasó por Bruselas.

Desde su presentación en Aix, esta nueva producción del gran director está de gira por Europa. En Bruselas se dio en el Cirque Royal, de enorme capacidad y escena circular, pero de mala acústica. Pese a eso, una puesta despojada y respetuosa de texto y música con un gran trabajo de actores (los recitativos parecían en ocasiones textos teatrales, con algunos silencios un tanto largos). Dirigió Daniel Harding, también "descubierto" en Aix. Los tiempos fueron muchas veces bruscos o acelerados y en conjunto la actuación resultó desigual, pero la concertación fue buena y eficaz. De los dos elencos destacan el protagonista viril, vital, de un excelente actor y mejor cantante sueco: Peter Mattei (italiano inmaculado), el Leporello algo prosaico pero de grandes condiciones de Nicola Ulivieri y la Zerlina en carácter de Lisa Larson. John Mark Ainsley (Octavio) fue penalizado por el recinto, pero cantó bien, especialmente "Il mio tesoro". Mejor en el segundo acto que en el primero el Comendador de Gudjon Oskarsson. La Ana de Julia es de pequeño formato y sin sobreagudos, pero tiene estilo y técnica y la media voz es muy bue-

na. Elvira (el personaje cuya marcación es equivocada) no tiene una buena traductora (salvo para los recitativos y algunas frases) en Melanie Diener (escamotea los agudos en su entrada y los negocia en "Mi

tradí"). Insuficiente y falto de relieve el Masetto de Till Fechner, perseguido además por el tiempo de su arietta.

Jorge Binaghi

Un bello "Tristán" en Niza

Jyrki Niskanen es sin lugar a dudas el mejor *Tristan* actual, con un bel canto vigoroso y un timbre desgarrador que no puede dejar de evocar el que tuviese en otro tiempo Jon Vickers. Este tenor lleno de humanidad fue la gran revelación de la producción de *Tristan und Isolde* de la Ópera de Niza, en lo que fue casi para él un debut (tras de un primer ensayo en versión concierto en 1997, en Barcelona). Pero no fue la única virtud de una producción ejemplar en todos los sentidos. El conjunto de la distribución constituyó ciertamente uno de los mejores posibles actualmente en la ópera de Wagner. Gabriele Schnaut es también la gran Isolda del momento, con su imponente voz, en la tradición de los monstruos wagnerianos, en punzante oposición con la enternecedora sutilidad de Niskanen. En la cumbre de su arte expresivo y melódico, Matti Salminen es quizá el más con-

movedor Marke que nunca antes haya existido. Se podría elogiar otro tanto al cautivador Kurwenal de Albert Dohmen, o a los segundos papeles perfectamente situados, como el pastor y el marinero finamente interpretados de José Ruiz Corset. Hanna Schwarz sigue siendo una sobrecogedora Brangäne, incluso si los años erosionaron su justeza. En el seno de la bella acústica de este teatro a la italiana, la orquesta reveló tesoros de colores bajo la segura dirección de Friedrich Haider. Asociando unos decorados depurados y una mitología renovada, Günter Krämer firmó uno de los más juiciosos *Tristan* de estos últimos años (en coproducción con la Ópera de Colonia), junto a la abstracción plástica de Michael Grüber en Bayreuth y la onírica reconstrucción viscontiniana de Jean-Claude Auvray en Francia. Un gran éxito.

P-R. S.



Jyrki Niskanen, en primer plano, el gran Tristán de nuestros días.

La nueva "Traviata" del Met



Después de varias sustituciones Arteta recaló en el Met: estuvo magnífica.

Si la reencarnación existe, sospecho que en una vida futura Franco Zeffirelli será decorador. La nueva producción de *La traviata* presentada por el Met el pasado mes de noviembre no deja dudas acerca de la verdadera vocación del famoso director italiano. El público –que nunca se equivoca– responde con un vehemente aplauso cada vez que se levanta el telón y se descubre el decorado: en el primer acto, muebles Imperio, lujo y confort en la casa parisina de Violetta; la luz meridional y las flores predominan en la casa de campo del acto segundo; la casa palaciega de Flora en el tercer acto excede en cortinas de terciopelo, un magnífico salón de baile y una noble escalinata. Esta decoración –pese a su belleza intrínseca y a su riqueza de formas– tiene el simple problema de que abruma, o en el mejor de los casos distrae la atención de la música hacia la decoración. Al final uno no sabe si esta *Traviata* pertenece más a Zeffirelli que a Verdi y a sus intérpretes.

Pero si la escenografía es de dudoso gusto, al menos es sólida y constante. Más grave a mi parecer han sido los continuos cambios de elenco que ha tenido esta producción. En un principio se dijo que el matrimonio formado por Angela Gheorghiu y Roberto Alagna iban a cantar los papeles protagonistas, propuesta que no llegó a cuajar porque los cantantes exigieron poder supervisar el diseño de la producción. Posteriormente, Renée Fle-

ming aceptó el papel de Violetta, pero lo dejó "por causas familiares" según declaró (las malas lenguas insinuaron problemas técnicos). Finalmente Patricia Racette la sustituyó el día del estreno. El papel acabó en manos de nuestra Ainhoa Arteta.

La famosa cantante vasca demostró tener una voz en plena forma y una gran aptitud para encarnar en el escenario al personaje de Verdi. Sorprendentemente, su voz llena el inmenso aforo del Met y llega con claridad hasta los recovecos más angulosos de la sala. Los momentos de coloratura fueron claros y bien articulados, siempre llenos de un tono sinuoso y expresivo, pero sin perder la cualidad prístina que la música exige. Si ocasionalmente pasó algo en las notas más agudas, la elasticidad de la melodía no llegó a perderse. La cantante vasca recreó acertadamente no sólo la música sino el espíritu de Violetta, su frivolidad, su corazón y su tragedia final.

Tristemente, esta producción ha tenido demasiados cantantes y directores. La diversidad no ha sido enriquecedora, sino más bien desconcertante. Pese a que el director de la orquesta Carlo Rizzi ofreció una lectura muy profesional, había algo en la atmósfera que indicaba un cierto cansancio entre los músicos y demás participantes en la obra. Realmente, esta nueva producción ha sido una oportunidad perdida.

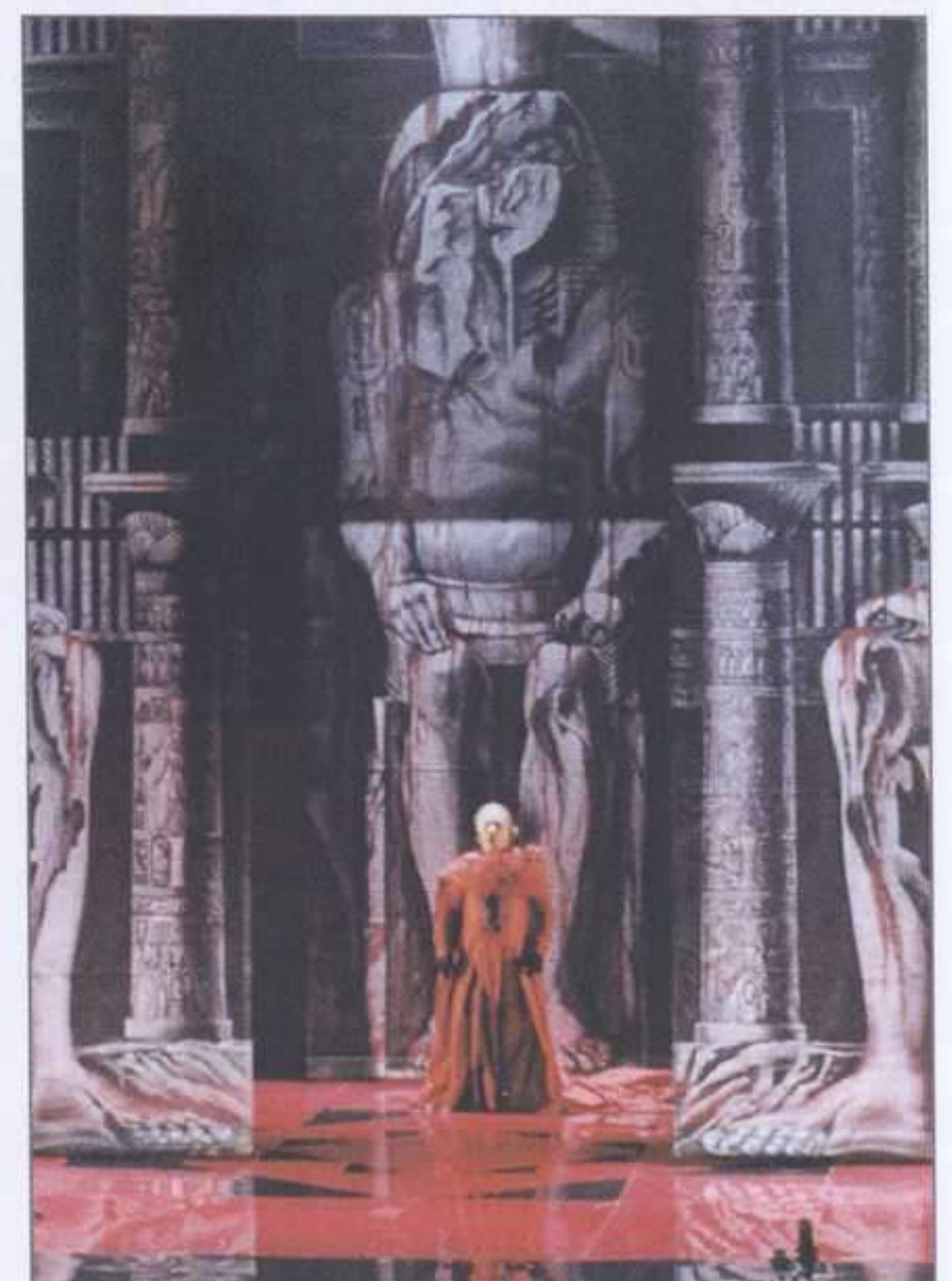
Antoni Pizà

Abstracción verdiana

La nueva propuesta de *Aida* del director de escena Stefano Poda fue todo un descubrimiento y un reto para el público jerezano que el pasado 15 de enero se enfrentó a la peculiar y vanguardista visión de la producción de la Asociación de Amigos de la Ópera de Sabadell. Se le pueden sacar defectos o virtudes a la misma; se pueden encontrar lunares al reparto de cantantes, al coro o al juego orquestal, que duda cabe. *Aida* es muy exigente desde el punto de vista musical; sin embargo pocas producciones, por no decir ninguna, desde la reapertura de este escenario, han causado mayor impacto, cosa que de otra parte considero interesante.

A nivel estrictamente vocal me remito y secundo plenamente la crítica aparecida el pasado mes de enero –debida a la pluma de Jaume Radigales– en esta misma revista con motivo de su estreno en Sabadell, no obstante disiento cuando se afirma que "este título no es para Stefano Poda, demasiado ligado al simbolismo que la ópera verdiana no permite en absoluto". Creo que va siendo hora de ampliar ese "simbolismo", sobre todo a las últimas óperas del maestro de Busseto, tan cercanas al abstracto mundo de la música

José Luis de la Rosa



Gustó al público jerezano esta "Aida" de Stefano Poda.

Carlos Álvarez, otra vez

“Así nos gustan, las producciones bien hechas”, “Las cosas hay que hacerlas así de bien”, “...si es que en España derrochamos arte por todos lados”; así, casi a grito de verdulera de época, salían varias señoras con sus visones y sus peinados de 20.000 pts del estreno de *La del manojo de rodas*, en La Zarzuela. Fueron felices por un rato con el cuidadísimo decorado y la ambientación “clásica”, con la chulería de extraordinarios actores como Luis Varela (Espasa) y Pedro Miguel Martínez (D. Pedro Botero), con la tan atractiva coreografía de Goyo Montero (incluso la gente de la calle camina al compás y escenifica sin reparos la muecas musicales a los EEUU)... Milagros Martín (Ascensión muy digna) cantó muy bien fragmentos como el último dúo, pero en general sin mucha línea y no más que correcta en la expresión puramente musical (los malos vicios de una tradición que parece no haber descubierto aún el valor musical de algunas zarzuelas), y algo tramposa en lo vocal. Los actores-cantantes no defraudaron, y entre ellos destacó Javier Ferrer (Capó). Pero lo más grande de la noche fue el Joaquín de Carlos Álvarez, barítono de inmensas cualidades vocales y musicales al que, después de triunfar en los más grandes teatros del mundo, por fin parece ser reconocido por el público español. La vieja historia de siempre. En la romanza del 2º acto creó un ambiente tan especial que el público rompió a aplaudir sin que nada ni nadie pudiese pararlo, en la ovación más larga que recuerdo en un teatro; ¡qué personalidad la de este hombre!, y esto con un acompañamiento orquestal corto de ideas, aunque serio y nunca pachanguero, del que supo sobreponerse en todo momento. Sólo cantaba en el estreno, pero no se preocupen: uno de los barítonos que se alternará en el papel será José Julián Frontal, de quien no quisiera yo perderme una representación.

Guillermo Bautista Carrascosa

Un digno “Tannhäuser”



JAVIER DEL REAL

Momento de la escena del Venusberg.

Hacia casi 20 años que no se veía y escuchaba el *Tannhäuser* wagneriano en Madrid. Pero nadie se debe sentir culpable por ello (en Bayreuth sucedió algo parecido hasta que Wieland Wagner “desempolvó” la pieza), y sí orgullosos por lo contrario, por haber tenido el valor de programarla; el maestro García Navarro dijo en la presentación de la temporada que iba a estar *Tannhäuser* por ser un Wagner asequible para el público, pero, con generosidad, no echó sobre el teatro la flor de haber escogido como primer Wagner de la nueva etapa su ópera de mayor dificultad escénica y, en su papel masculino protagonista, la más tremenda vocalmente e “imposible”, dramáticamente. De manera que lo que el director musical del Teatro Real quiso significar (y eso sí es una verdad como un templo) es que por ser musicalmente una de las piezas más hermosas de su autor, iba a alcanzar el honor de ser programada antes que otras indudablemente más importantes.

La producción escogida ha sido una vieja amiga de los wagnerianos españoles que en su día viajaron a Sevilla cuando se estrenó. Se trata de una bella puesta en escena, de gran interés plástico, de magnífica planta escénica, pero cuya, a mi juicio, mejor virtud está en no haber hurgado en el asunto que desarrolla la ópera. Werner Herzog visualiza sentimientos y estados anímicos (que en la obra son tan numerosos y

cambiantes que al final uno puede acabar mareado si alguien se los intenta racionalizar como es debido), pero no juzga. Y eso, creo yo, está muy bien.

¿Los cantantes? Los posibles (que ya está bien) como primeros espadas, más dos cuya actuación se podría calificar de sobresaliente: Sotin y Titus compusieron unos Langradve y Wolfram, respectivamente, de altos vuelos. John Fredic West (que, al parecer, salió a escena con un considerable resfriado) fue un *Tannhäuser* ni bueno ni malo; hizo lo de todos, intentarlo, y a veces incluso lo consiguió: es necesario volver a recordar que en toda la historia de esta ópera se pueden contar con los dedos de una mano los tenores que, en escena, “han podido” con el rol. La Benackova hizo una Elisabeth de carácter aun sin contar con un instrumento como el de antaño, y la Venus de Cynthia Makris resultó del todo insuficiente. Por lo que se refiere a la dirección musical de Christof Perik, fue atenta y sensible, aunque un poco simple: también normal, no hay más que echar un ojo a la discografía para ver cómo se estrellan no ya directores no de primera fila, como éste, sino los más grandes.

En resumen, un espectáculo lleno de dignidad y de valor “guerrero”. La gente debería saber las cosas que se ven y escuchan por ahí afuera.

Pedro González Mira

Carreras en el Real



JAVIER DEL REAL

El tenor catalán en un momento de su actuación.

El pasado 3 de febrero y lejos de los fastos de los tres tenores, debutó en solitario José Carreras en el Teatro Real, acom-

pañado por la Orquesta Sinfónica de Madrid, bajo la dirección del sobrino del artista, David Giménez. Fue una gran velada y en parte fue

debido al programa elegido, y quiero decir con esto que es bastante encomiable en tiempos como los que corren que haya artistas lo suficientemente inteligentes capaces de escoger un programa de acuerdo con sus posibilidades actuales; eso hizo Carreras y eso le permitió ofrecer un concierto muy digno que constó de un aria de Rossini, cinco canciones de Verdi y las *Siete Canciones Populares* de Falla, orquestados estos dos últimos autores por Luciano Berio.

Carreras demostró a lo largo de la noche una entrega impresionante; es un artista que se deja la piel ya no sólo en cada frase, sino diría yo que en cada palabra. Su interpretación de las canciones de Falla fue soberbia. Al final, con un público entusiasta que le tributó grandes aplausos, nos deleitó con cinco propinas (canciones italianas, zarzuela), muy bien interpretadas.

Bastante bien la orquesta al mando de un joven titular. Todo un éxito bien merecido.

Rufino González Espinosa

EDICIÓN 1999

concurso andaluz para jóvenes intérpretes

GUITARRA
GRUPOS DE CAMARA

Información e inscripciones:

Programa Andaluz para Jóvenes Instrumentistas

ORQUESTA JOVEN de ANDALUCIA

San Luis 37 · 41003 · Sevilla

Teléfono: 954 90 14 93

Fax: 954 90 36 00

Internet:

<http://www.arrakis.es/~rafaa/concurso2.htm>

E-mail:

rafaa@arrakis.es



JUNTA DE ANDALUCIA

Consejería de Cultura
DIRECCIÓN GENERAL DE FOMENTO Y PROMOCIÓN CULTURAL

Consejería de la Presidencia
INSTITUTO ANDALUZ DE LA JUVENTUD

Viktor Ullmann

Juan Carlos Olite



Música y Libertad

Amanece un día cualquiera del verano de 1944. Tras cumplir con las formalidades cotidianas, un grupo de prisioneros del campo de concentración de Theresienstadt (actualmente Terezin, en la Bohemia septentrional) se dirigen a un barracón habilitado como lugar de ensayos para las tareas artísticas. 13 instrumentistas y 7 cantantes se ponen a las órdenes del compositor de una breve ópera de cámara. En los últimos meses, Viktor Ullmann ha escrito numerosas obras, pero la maestría de su pluma alcanza su producto más logrado en *Der Kaiser von Atlantis* (El Emperador de Atlantis). Las autoridades del campo, en un alarde de cinismo sin límites, han permitido el florecimiento de la vida cultural en Theresienstadt por razones puramente propagandísticas. Prueba de ello será el fin que aguarda a la práctica totalidad de sus habitantes. Sin embargo, por ahora se muestran tolerantes. Los supervisores de la Cruz Roja Internacional quedarán sa-

tisfechos ante el pulcro y fértil muestrario de actividades musicales. No obstante, la autocomplacencia de su poder impide a los vigilantes de las SS imaginar la sorpresa que sus talentosos prisioneros han preparado. *Der Kaiser von Atlantis* es una alegoría profunda e hiriente contra la guerra, las dictaduras, un canto al amor y la libertad; en esta obra se dan cita numerosas referencias musicales y algunas de ellas –el oyente puede encontrar el “Deutschland über alles” debidamente distorsionado– son flechas directamente lanzadas contra los verdugos nazis. Pues bien, el estreno no llegó nunca a materializarse –de haberlo hecho constituiría, sin duda, uno de los acontecimientos más memorables de la historia de la música– y, como iba a suceder de todos modos, las cámaras de gas de Auschwitz fueron el último destino de los protagonistas de tan insólito episodio. Así acabaron sus días Hans Krasa, Pavel Haas, Gideon Klein, además de Ullmann y su segunda esposa.

Ficha Biográfica

- Viktor Ullmann nace en Teschen (Silesia) de padre judío converso que militaba como oficial en el ejército austríaco.
- A partir de 1906 reside en Viena, cursando allí sus estudios escolares y sus primeras lecciones de música. En 1916 se enrola en el ejército austríaco, participando en la I Guerra Mundial.
- Al terminar la guerra estudia composición con Schönberg quien, a su vez, lo recomienda a Zemlinsky para un puesto de director de coro y ayudante de orquesta en el Nuevo Teatro Alemán de Praga, donde comienza a trabajar en 1920.
- En 1927 Zemlinsky marcha hacia Berlín y Ullmann se convierte en director principal de la Ópera de Aussig y en 1929 de la Schauspielhaus de Zurich.
- En 1931 se hace miembro de la Sociedad Antroposófica y dedica todos sus esfuerzos a la propagación de su ideario, así adquiere una librería de la organización en Stuttgart, a la que denomina Librería Novalis. La música queda, durante cierto tiempo, en un segundo plano.
- En 1933, tras la llegada de Hitler al poder, huye a Praga, retoma actividades musicales estudiando con Alois Haba y recibe el premio Emil Hertzka por la versión orquestal de las *Variaciones y Doble Fuga sobre un tema de Schönberg*.
- Con la invasión germana de Checoslovaquia comienza su drama personal siendo detenido en 1942 y conducido al campo de concentración de Theresienstadt, donde permanece hasta su traslado a Auschwitz. Allí muere en las cámaras de gas en 1944.

No era la primera vez en que Viktor Ullmann hacía de la música un marco de expresión de su ideario filosófico antitotalitario. A pesar de haberse formado bajo la guía de Arnold Schönberg, Ullmann no se veía a sí mismo componiendo bajo el marco estricto de la técnica dodecafónica. Y eso que una de sus obras más premiadas llevaba el marchamo del maestro, a saber, sus *Variaciones y doble fuga sobre un tema de Schönberg*, de la que escribió dos versiones, la original para piano (1927) y otra para orquesta (1934). Su acercamiento hacia los círculos antroposóficos basados en las enseñanzas de Rudolf Steiner impulsaron la construcción de un estilo sincrético, no experimental, muy vinculado al desarrollo de mensajes humanistas en los que se esquematizan y potencian las ideas básicas de este movimiento. Así nació la obra de la que se consideraba más orgulloso: *Der Sturz des Antichrist* (1935) (La caída del Anticristo). Aunque en ella se pueden rastrear huellas de Schönberg —la gran claridad formal y la peculiar instrumentación característica—, en plena efervescencia antroposófica Ullmann utiliza un lenguaje tonal abierto y flexible. Así otorga un gran protagonismo al texto cantado, vehículo principal de su discurso filosófico: el arte desenmascara como nadie los trucos del totalitarismo; la religión y ciencia reciben vergonzosos suspensos. Ahora bien, la música deja a cada cual en su sitio describiendo las intenciones confesables e inconfesables de unos personajes que, en realidad, son prototipos simbólicos. Hay numerosos trazos estructurales y de detalle que denotan la presencia de Alban Berg, no obstante Ullmann posee un lenguaje propio en el que se escenifica de forma admirable la derrota de lo siniestro y grotesco en manos de un lirismo visionario, no exento de cierta gravedad expresiva. Entre las curiosidades de la pieza figura la planificación del segundo acto en forma de una monumental doble fuga.

Seguro ya de su propio camino, Ullmann aprovechó la estancia en Theresienstadt para dar rienda

Cronología

- En la primavera de 1993, Decca inició su ya famosa serie “Música Degenerada” con sendas óperas de dos proscritos del nazismo: *Jonny spielt auf* de Krenek y *Das Wunder der Heliane* de Korngold. En dicha colección discográfica, Viktor Ullmann encontró su merecido hueco y, con él, se hizo memoria de su vida y de su obra.

Discografía Recomendada

- **Sonatas para piano núms. 5, 6 y 7. Cuarteto de cuerda núm. 3.** Robert Kolben, Edith Kraus, piano. Miembros del Grupo para la Nueva Música. Koch, 371092H1. DDD.
- **Lieder.** Yarom Windmüller, barítono. Liat Himmelheber, mezzo. Christine Schäfer, soprano. Axel Bauni, piano. Orfeo, C38095211. 2 CDs. DDD.
- **Lieder.** Petr Matuszek, barítono. Ales Kanka, piano. Diversos solistas. Supraphon, SU 32842. DDD.
- **El Emperador de Atlantis. Hölderlin-Lieder.** Kraus, Berry, Mazura, Petzold, Oelze, Lipper, Vermillion. Orquesta de la Gewandhaus de Leipzig/Lotmar Zagrosek. Decca, 4408542. DDD.
- **La caída del Anticristo.** Neuweiler, Decker, Oberholtzer, Gentile, Jaffe, Partanen. Orquesta Filarmónica de Bielefeld/Rainer Koch. CPO, 9993212. 2 CDs. DDD.

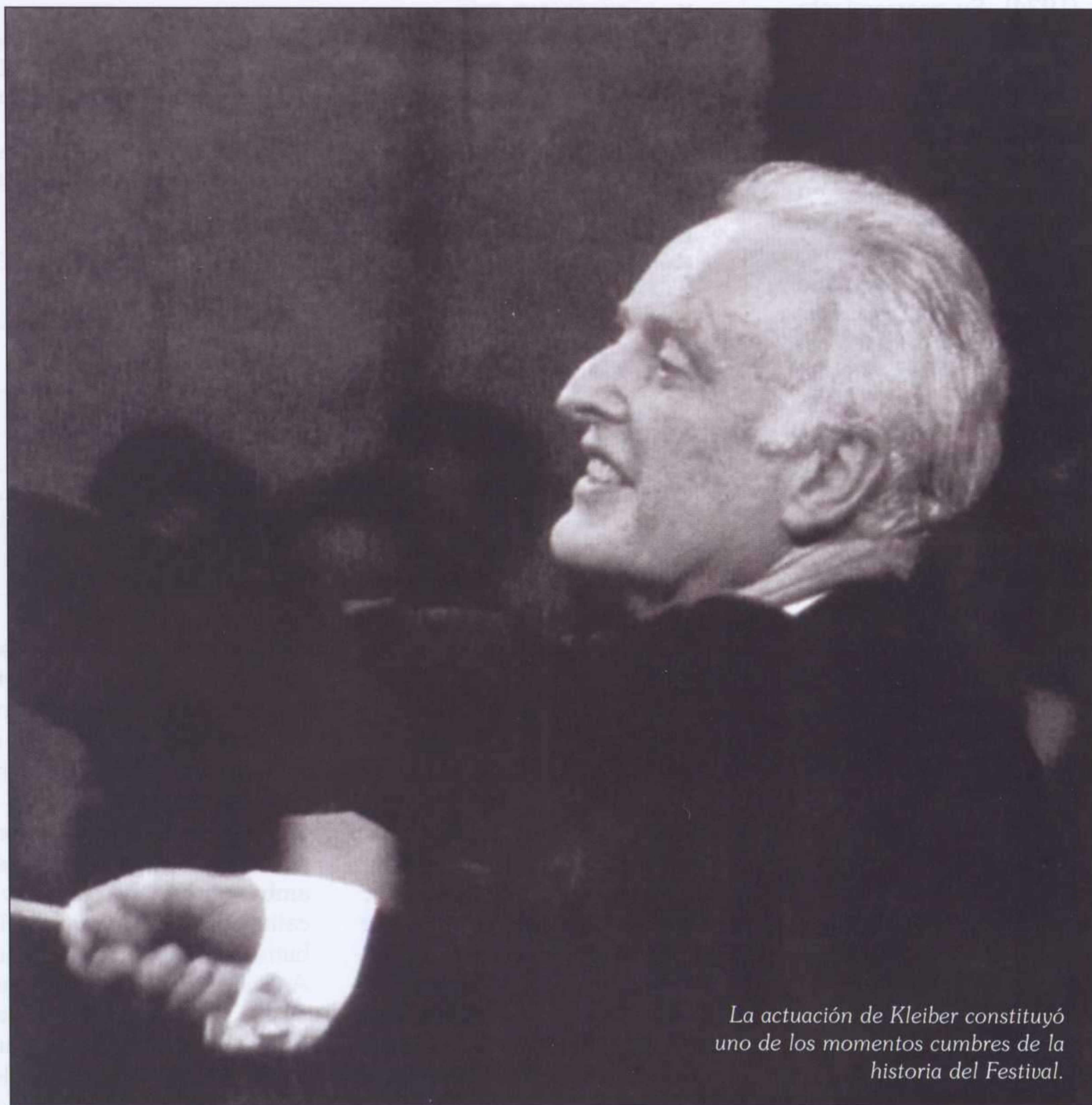
Bibliografía

- **Dümling, A. y Girth, P.** *Entartete Musik. Dokumentation und Kommentar.* Der kleine Verlag. Düsseldorf 1993. (Sobre el fenómeno global de la llamada “Música Degenerada”).

suelta a su fertilidad creadora. Allí nacieron las *Sonatas para piano* núms. 5, 6 y 7, páginas de envidiable equilibrio formal, audaces en lo armónico y de sólida expresividad; y el *Cuarteto núm. 3*, escrito en la más pura tradición germana. También de este dramático período datan la mayor parte de sus *Lieder*, un legado de una belleza innegable que, incomprensiblemente, no goza de la debida popularidad. En ellos encontramos las palabras de Rilke, Trakl, Meyer, Adler... y, cómo no, Hölderlin, fundidas en una música austera, desnuda y, al mismo tiempo, henchida de significación. Se diría que, en aquellos momentos, toda tentación retórica, todo añadido superfluo, sorprendería por su brutal ingenuidad. Esa es la misma impresión que produce *Der Kaiser von Atlantis*, una burla al borde del abismo. Hay quien ha se-

ñalado aquí ciertas reminiscencias del estilo paródico de Kurt Weill. Sin embargo, el contexto en el que se desarrolla la obra, el conocimiento del público destinatario, otorga un peculiar carácter a la intención de Ullmann. La pregunta adecuada debería formularse así: si ambas obras tienen un nexo significativo común ¿por qué utilizar el humor aquí y no en *Der Sturz des Antichrist*? Aventuremos una respuesta posible y, en todo caso, satisfactoria. La risa del prisionero se vuelve poderosa e implacable cuando el verdugo aguarda el quejido, el ruego, la alabanza, actos todos ellos de total sumisión. *Der Kaiser* desprende una frescura, una energía expresiva interna verdaderamente admirables. Es el insulto musical de un espíritu libre capaz de afrontar con valentía creativa la mayor tragedia de nuestro siglo.

XV Festival de Música de Canarias: el año de Kleiber



La actuación de Kleiber constituyó uno de los momentos cumbres de la historia del Festival.

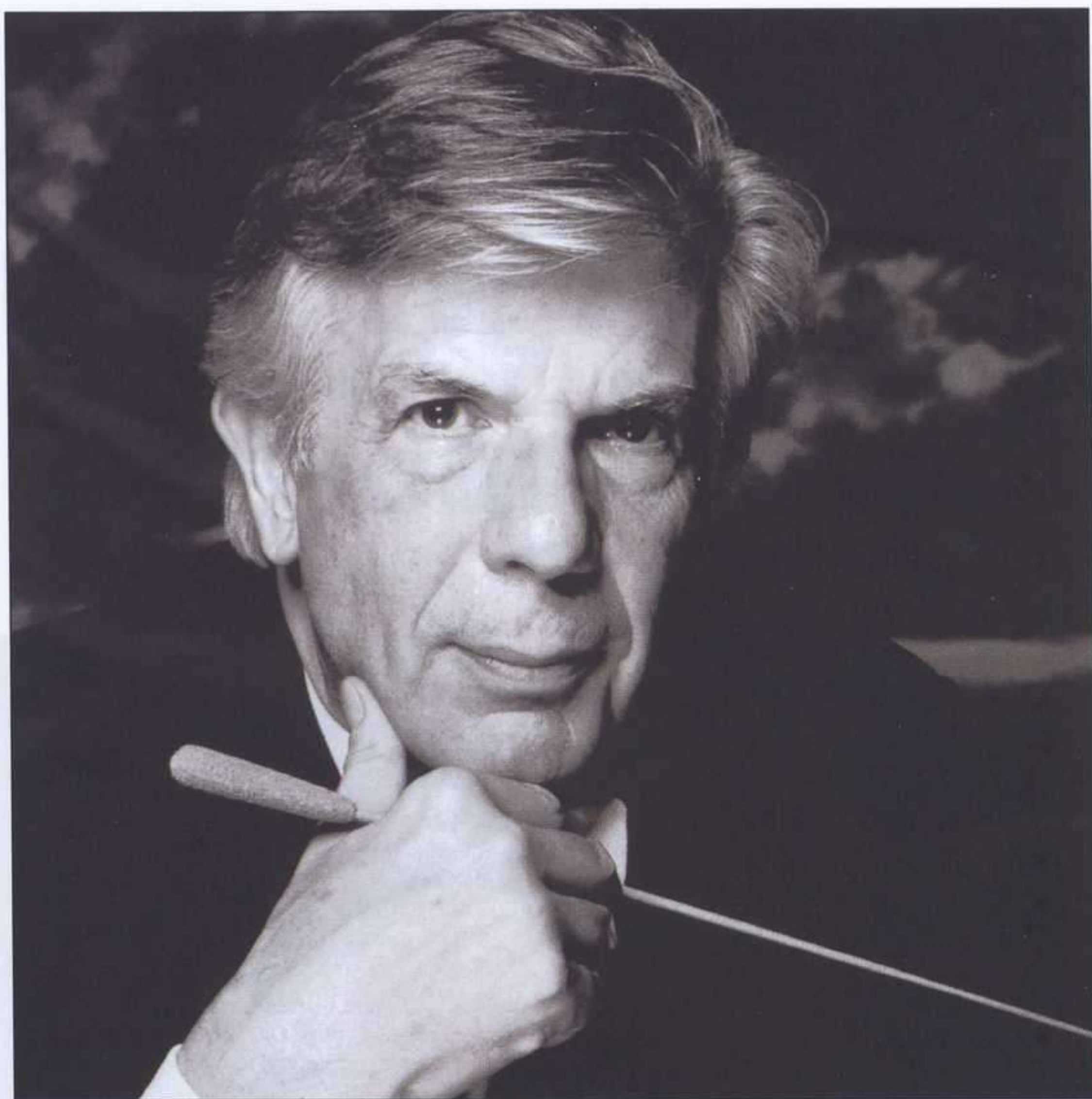
Leopoldo Rojas O'Donnell

Si a lo largo de estos tres lustros de existencia del Festival de Música de Canarias, cada edición se ha caracterizado por la presencia de una gran orquesta o un gran director (la décimo cuarta fue la de la Filarmónica de Viena, la décimo segunda la de Solti, por citar unos ejemplos) sin duda alguna ésta será recordada como la de Carlos Kleiber.

La actuación del gran maestro berlinés constituyó no sólo el concierto inaugural en Las Palmas de Gran Canaria de esta convocatoria del Festival, sino uno de los momentos cumbres de toda la historia del mismo. En un programa exclusivamente beethoveniano (*Cuarta y Séptima*), la Sinfónica de la Radio-difusión de Baviera fue un instrumento único y valiosísimo que respondió de forma espléndida a la genialidad del director en unas versiones de sello indiscutiblemente personal. En la memoria de los asistentes quedarán la impactante introducción de la *Cuarta* o el indesmayable pulso del “Allegretto” de la *Séptima*, este último en un tempo mucho más próximo al “allegro” que al “andante”, como tantos directores acostumbran a hacer. Con un equilibrio extraordinario en cuanto a los volúmenes sonoros, la *Cuarta* se nos mostró como una auténtica compensación entre lo dionisiaco y lo apolíneo.

Siguiendo con el capítulo de las grandes orquestas, Cleveland, con Dohnányi, y Montreal, con Dutoit, fueron los otros platos fuertes del Festival, aunque los resultados no estuvieron a la altura de las expectativas. En el caso de Cleveland, ningún reparo puede hacerse a la orquesta, soberbia en todas sus secciones y con un sonido diríase europeo, los metales incluidos. De nuevo Beethoven en el primer programa y Stravinsky y Schnittke, Bartók y Schubert en el segundo, Dohnányi no consiguió una interpretación especialmente homogénea en ninguno de los dos programas, puesto que se mostró excesivamente controlado y controlador, lo cual si pudiera ser conveniente en algún caso (magnífica resultó su versión de *El Mandarín maravilloso* y delicioso el *(K)ein Sommernachtsstraum*), en otros cortó el vuelo a la fantasía y así, el *Concierto para violín* de Beethoven pecó de una frialdad que empañó la brillantez de un excelente Zimmermann, la *Consagración*, impecable en lo técnico nos apareció de una fuerza en lugar de salvaje, domesticada, y la *Grande* de Schubert más cuidadosamente planificada que cantada.

Con Dutoit hubo mejores resultados globales y así, el excelente conjunto canadiense, en el programa íntegramente dedicado a Strauss lució en todo su esplendor en la colosal *Sinfonía alpina*, en una versión que ni disminuyó ni restó un ápice a su altisonante grandiosidad y los *Cuatro Últimos Lieder* embriagaron de poesía, pese a la sustitución a última hora de la *Varady* por Françoise Pollet. En el segundo programa, los dos grandes momentos llegaron en un extraordinario *Bolero*, de



Dohnányi, con la Orquesta de Cleveland, fue otro de los platos fuertes del programa.

una perfección técnica electrizante y en el “*Fauno*” en el que la belleza del sonido se erigió en absoluta protagonista. Igualmente deslumbró en los efectistas pero vacuos *Pinos de Roma* y convenció menos en Falla.

Edipo Rey fue otro de los grandes momentos de este año, merced al magnífico trabajo de Jukka-Pekka Saraste con la Sinfónica de la Radio Finlandesa, el Coro Politécnico de Helsinki y solistas de gran solvencia entre los que destacó un espléndido Jorma Silvasti como Edipo. La versión de grandiosidad y sobriedad realmente impresionante constituyó un rotundo éxito, en uno de los mejores trabajos del director finlandés que, en la primera parte ya había acertado con una luminosa *Primera Sinfonía* de Beethoven. De igual modo, en su segundo programa también repetiría acierto con el genio de Bonn en el *Cuarto Concierto de piano*, con un frío y blando Bronfman y una excelente versión de la *Inextinguible* de Nielsen.

Las óperas en concierto también han ocupado un lugar de preferencia en esta edición, con dos éxitos deslumbrantes y un pálido resultado. Empezando por

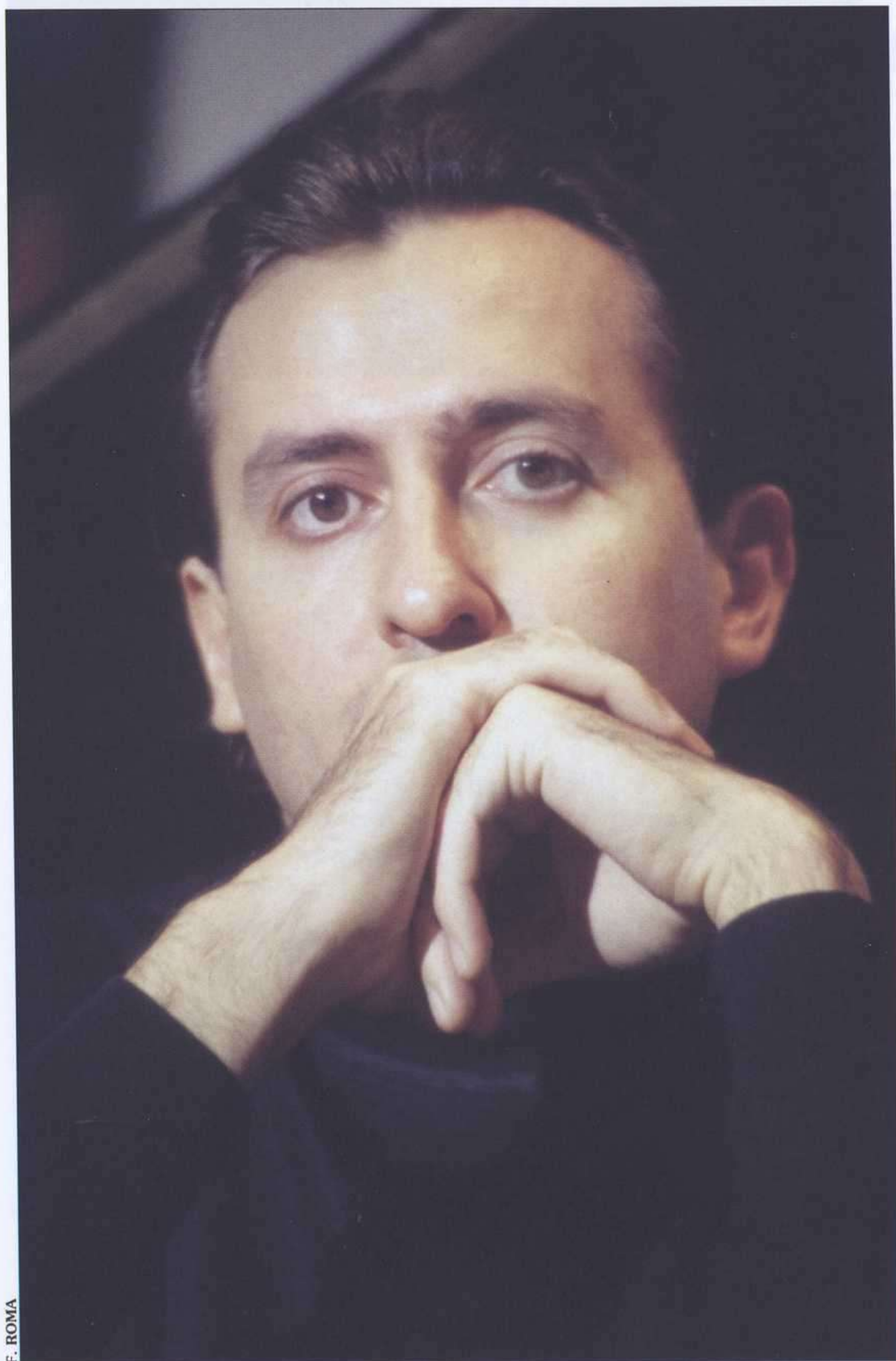
lo bueno, destaquemos la extraordinaria *Elektra* dirigida por Bychkov, en lo que ha sido uno de los momentos más brillantes del Festival. En una versión plena de nervio, que potenció todos los brutales momentos de la tragedia, la presencia de la soprano Deborah Polasky revistió de esplendor el concierto por su absoluta caracterización del personaje central, su poderío vocal y su inteligencia musical. También resultó excelente *La Valquiria* dirigida por Víctor Pablo, con un reparto excepcional (Simon Estes, Felicity Palmer y Eva Johansson) y una muy buena prestación de la Sinfónica de Tenerife, acertadamente conducida por su titular.

No fue así el caso de la Filarmonía de Gran Canaria en *La voix humaine*, aunque Leaper sí triunfara en su anterior programa con el interesante estreno de Cruz de Castro y en *Carmina Burana* con el extraordinario Orfeón Donostiarra.

En el campo del recital brillaron con luz propia Goerne y Brendel en un mágico *Canto del Cisne* y la Pires en una actuación (Chopin y Mozart especialmente) absolutamente inolvidable. ■

Ludmil Anguelov

Un enamorado de Chopin



F. ROMA

Ludmil Anguelov afronta, por segunda vez en su carrera artística, la integral de la Obra para piano de Chopin.

Elena Trujillo Hervás

Nacido en Varna, Bulgaria, en el seno de una familia de músicos profesionales, el pianista Ludmil Anguelov llegó hace seis años a España, tras haber conquistado importantes premios en concursos internacionales –como el Frederic Chopin, en 1985, o el “Palm Beach International”, en 1990– y haber actuado con éxito en salas del prestigio del Lincoln Center de Nueva York, Gaveau y Pleyel de París, Concertgebouw de Amsterdam... Buscaba una oportunidad para consolidar su carrera artística en nuestro país; y el camino no ha sido fácil. Músico “de una técnica fascinante, al servicio de su profunda y brillante musicalidad” –tal y como le ha definido la crítica–, sus recientes actuaciones con las orquestas Nacional, Sinfónica de RTVE y Ciudad de Granada le han permitido abrirse un hueco en los circuitos musicales españoles. A lo largo del mes de marzo, tendrán oportunidad de “descubrir” el talento de este joven pianista. Será con motivo del ciclo “La integral de la obra para piano de Chopin”, que organiza el Centro Cultural del Conde Duque de Madrid para celebrar el 150.º aniversario de la muerte del compositor polaco.

En total serán cinco recitales –uno cada lunes del mes de marzo– que “incluirán la integral de la obra para piano que fue editada en vida del autor, siguiendo un orden cronológico lo que permitirá al público apreciar la evolución del estilo pianístico de este compositor tan personal. Creo que ésta es la mejor forma de ser más fiel a lo que pensaba el autor sobre su propia obra, ya que voy a tocar sus partituras más importantes y a las que él mismo dio el visto bueno” señala Ludmil Anguelov.

nocimiento del público y de la crítica”, afirma Anguelov. Por otra parte “la organización de la vida musical es distinta en cada país. Cuando un artista no está entre los diez primeros del mundo y no cuenta con un agente poderoso que se encargue de imponerle en las esferas musicales, resulta muy duro; si bien, es cuestión de tiempo... Los músicos necesitamos el apoyo de las instituciones para que esta situación vaya cambiando, y el artista pueda defender su forma de expresión y llegar a triunfar por su talento artístico”.

Mi primer encuentro con Stankovich fue cuando tenía 16 años. A él le debo todo, mi amor por la obra de Chopin y mi formación como especialista

No es la primera vez que el joven pianista búlgaro afronta la integral de la obra para piano de Chopin. “Fue hace diez años en Bulgaria. En aquella ocasión interpreté su obra íntegra para piano, en un total de doce recitales por los que recibí el Premio Nacional al Mejor Músico del Año; y, gracias a los que, he sido invitado a participar en los principales festivales de música chopiniana que se celebran en el mundo”.

Aunque el ciclo del Conde Duque engloba un menor número de obras, no deja por ello de ser un reto para él. “Es muy importante para mí que el Conde Duque me haya brindado la oportunidad de participar en esta serie de conciertos, pues para un artista extranjero resulta muy difícil abrirse camino. Llevo seis años viviendo en España y aún no he conseguido introducirme del todo en los circuitos musicales; muy al contrario de lo que sucede en otros países europeos como Francia donde, a raíz de ganar el “World Piano Masters” de Montecarlo, cuento con el reco-

En este sentido, Anguelov le debe todo a su profesor, el célebre pianista y pedagogo Konstantin Stankovich, asistente de la legendaria Nadia Boulanger. “Mi primer encuentro con Stankovich fue cuando tenía 16 años. A él le debo todo, mi amor por la obra de Chopin y mi formación como especialista. Él me hablaba de estilos, me daba ejemplos sobre cómo afrontar una obra, animándome a tocarla siempre bajo mi propio punto de vista. Me enseñó a desarrollar mi propia personalidad; a considerar la técnica como un medio para transmitir los sentimientos –ya que por muy buena técnica que tenga uno, siempre será superado por otro pianista–; y lo más importante, supo hacerme ver que un músico tiene que ser –ante todo– humano, modesto, responsable y muy sincero. Tienes que estar enamorado del repertorio que tocas; ésta es la mayor garantía de que vas a conseguir comunicarte con el público”.

En cuanto a sus proyectos inmediatos, “el sello Gega New acaba de publicar un CD en el que in-



Anguelov opina que “el músico tiene que ser sincero y tocar únicamente aquellas obras de las que se sienta enamorado”.

terpretó los Rondós y las Variaciones completas de Chopin; unas piezas de juventud del autor polaco en las que ya se vislumbra ese matiz poético que desarrollaría con los años. Además, tengo en proyecto un disco con obras para violín y piano de Bartok y Enescu; y a parte tengo pendiente la edición de una grabación de Radio Nacional de las *Danzas Españolas* de Granados”. Y no le faltan conciertos, “el próximo mes de abril actuó en la Sala Gaveau de París y en Sofía, con la Filarmónica. En mayo daré un concierto con la Sinfónica de Madrid, a las órdenes de Pedro Halffter, en el Festival de Música de Toledo, del que soy director artístico; y ya en el verano tocaré en Oldenburg (Alemania), tengo una gira por España, con la Filarmónica de Plovdiv, y he sido invitado al Festival Internacional Chopin de Antonin, en Polonia, donde ofreceré un concierto en Zelazowa Wola, en la casa natal de compositor”. ■

DISCOGRAFÍA

CHOPIN: Preludios Op. 28 y 45. Polonesa-Fantasia Op. 61. Subi Classics.

CHOPIN: Rondós y Variaciones. Gega New (Lanzamiento en febrero 1999).

STRAUSS: La obra íntegra para piano. Gega New.

SHOSTAKOVICH: Concierto núm. 1 para piano y orquesta. European Masters Orch. Dir.: N. Gum. RCA.

TCHAIKOVSKY: Concierto para piano y orquesta. Orq. Fil. Montecarlo. Dir.: L. Foster. France Classique.

“VigoCultura’99”

Una interesante propuesta musical



La Orquesta Sinfónica de Galicia, a las órdenes de Víctor Pablo Pérez, es una de las estrellas de la programación.

Juan Pérez Comesaña

La Música vuelve a ser, como lo viene siendo año tras año, objeto de atención preferente en la programación de “VigoCultura”; un ciclo amplio y diverso que organiza y patrocina CaixaVigo –con ayuda municipal– y que tiene como sede para su desarrollo el teatro de su Centro Cultural. Una actividad que complementa las que se realizan en otras dependencias del mismo edificio: salas de seminarios, conferencias, proyecciones o exposiciones, donde se tratan materias con las que se procura responder a las más exigentes demandas culturales.

No es sólo dentro del marco de “VigoCultura” donde el aficionado a la música puede hallar satisfacción a su melomanía; otras asociaciones e instituciones suelen acceder al excelente auditorio del Centro –o a su propio teatro-sala de conciertos– para la ejecución de sus propias actividades culturales. Pero es en el ámbito de “Vigocultura” donde, en materia de teatro, música y danza se oferta lo mejor que puede darse a nivel provincial, dada la categoría de los elencos y de los artistas que por aquí pasan, muchos de ellos de reconocido prestigio internacional.

“VigoCultura’99”, que inició su andadura con una sorprendente versión de *Don Giovanni*, de Mozart, representado por la Ópera de Cámara de Moscú –y nos propone al filo de la fecha de aparición de este ejemplar de RITMO, *La Bohème* de Puccini, por la Opera Nacional de Novosibirsk–, completará el breve ciclo operístico –que puede verse sorprendentemente incrementado– con *Carmen*, de Bizet, en una producción del Teatro Lírico di Bari y con la involuntariamente demorada ópera de Bretón, *Los amantes de Teruel*, coproducida, como es bien sabido, por la Red Nacional de Teatros.

Más música vocal hay que contabilizar, vía recital, con el regreso del tenor José Carreras –a punto de actuar cuando esto escribo–, acompañado esta vez por el pianista Lorenzo Bavaj; así como con la esperada primera visita de la gran soprano norteamericana Bárbara Hendriks, que llegará acompañada por la Orquesta Clásica de Cannes y su director Philippe Bender. Distintos espacios de la música vocal disfrutaremos con Damiano Binetti y Los Madrigalistas de Praga.

En el capítulo correspondiente a la danza no faltará el dato de inspiración folclórica regional con el elegante, bello y estilizado Ballet Gallego Rey de Viana. También, auspiciado por la Xunta y dentro de los actos pre-



Damiano Binetti, al frente de Los Madrigalistas de Praga, actúan el próximo día 25.

vistos con motivo del presente “Año Jubilar” recibiremos a la Compañía de Danza de Lisboa. Muy pronto el Ballet y Orquesta de la Ópera Nacional de Kiev hará subir a nuestro escenario *El lago de los cisnes* y *La bella durmiente*; y para que la célebre trilogía de ballets de Tchaikovsky no quede sin completar, el Ballet de Moscú interpretará posteriormente *Cascanueces*. Además, tanto *Romeo y Julieta* como *La Cenicienta*, de Prokofiev, –obras problemente muy apetecibles por infrecuentes en estas latitudes– podrán ser presenciadas según realización de Los Ballets de Montecarlo.

En el apartado orquestal, como parece natural que así sea, reciben trato de favor las orquestas gallegas que son siempre bien recibidas por el interés de sus programas y la alta calidad de sus interpretaciones. Tres son los conciertos que, con dirección sucesiva de Giovanni Antonini y Víctor Pablo Pérez, hay comprometidos con la Sinfónica de Galicia, contándose para ellos con el concurso de extraordinarios solis-

tas: los violonchelistas Christophe Coin y Antonio Meneses y el violinista Frank Peter Zimmermann, amén de los cantantes Marta Almajano (soprano), Santiago Calderón (tenor) y Juan J. Rodríguez. Interpretarán la *Misa núm. 2 en Sol mayor*, de Schubert. Para la Real Filharmonía hay asignadas dos actuaciones; una de ellas con director y programa todavía sin determinar y otra en la que Pedro Alcalde dirigirá obras de Stravinski y Ravel, teniendo como solista para el *Concierto para piano* de este último a la madrileña Rosa Torres Pardo. La participación del compositor Krzysztof Penderecki en calidad de director de algunas de sus propias obras que, entre otras de Prokofiev y de Mendelsshon, ofreció al frente de la Sinfonía Varsovia. Esta formación debutante en la ciudad, como también el solista de clarinete Dmitri Ashkenazy, trajeron con éxito la versión adaptada del *Concierto para viola* del autor polaco. Y, sin querer resultar exhaustivo, no debo dejar de reseñar las actuaciones de I Musici, con su monográfico vivaldiano, o la de Jack Martín Handler y la Orquesta Sinfónica de Luxemburgo, que aquí llegan trayendo consigo al Trío Beaux Arts, uno de los más prestigiosos grupos de cámara del momento.

Otras presencias completarán el cuadro de posibilidades musicales con las que el folk, el jazz o la canción estarán bien representadas y sin que ninguna de ellas interfiera con la de Les Luthiers, a quienes uno no sabe si admirar más como graciosos irresistibles o como músicos formidables. ■



Krzysztof Penderecki, con Sinfonía Varsovia y Dmitri Ashkenazy como solista, presentaron la adaptación para clarinete del “Concierto para viola” del autor polaco.

En ningún otro sitio escucharás tanta buena música

Orquesta
Filarmónica de Berlín
**RIMSKY KORSAKOFF
SHEHERAZADE**
20 DE ENERO DE 1996 22 HORAS

Butaca: 001
Fila: 18

TEATRO
MONUMENTAL

Orquesta
Filarmónica de Berlín
RIMSKY KORSAKOFF
SHEHERAZADE

2360 96 22

45009 57243

Recital
Orquesta
de Cámara de
Lyon

Butaca: 001
Fila: 18

20 DE ENERO DE 1996
22 HORAS

**MOZART
BEETHOVEN
BACH**

PALACIO
DE LA
MÚSICA

45009 57243

Orquesta
Nacional

TEATRO REAL

**STRAUSS
ASÍ HABÍO
ZARATUSTRA**

20 DE ENERO DE 1996 22 HORAS

Butaca: 100
Fila: 18

Orquesta
Nacional

45009 57243

Recital
Orquesta
de Cámara
de Londres

Butaca: 001
Fila: 18

20 DE ENERO DE 1996
22 HORAS

**HAYDN
ALBINONI
CORELLI**

PALACIO
DE LA
MÚSICA

45009 57243

Auditorio Municipal

Guitarra Clásica

Narciso Yepes

20 DE ENERO DE 1996 22 HORAS

Butaca: 001
Fila: 18

Nº 567321
Narciso
Yepes

45009 57243

Sinfo

RADIO



Caricatura de Puccini,
por Sem.

El traficante de tuberías

Si bien la frase “genio y figura hasta la sepultura” es perfectamente aplicable a la existencia global del gran Giacomo Puccini, es realmente curioso adentrarse en las andanzas del compositor adolescente –todo un pilluelo ávido de hacer música–, su etapa más desconocida por cuanto no se traduce aún en alumbramientos musicales de importancia, ya que el comienzo del desarrollo de su más intenso genio habría de llegar más tarde. Nacido en Lucca de una estirpe de músicos, la conducta y los logros musicales de Puccini durante sus años de adolescencia no satisficieron las esperanzas familiares. El deseo de los suyos era ver encarnado en su vástago a un continuador de la tradición familiar y convertirle en su quinto organista, pero las miras del autor de *La Bohème* iban no sólo mucho más allá de su ciudad natal, y no se detenían en una existencia puramente académica. Eleonore Clausse nos cuenta como

“a los catorce años (...) aporrea el piano en las tabernas y en otros lugares no recomendables de la ciudad, iniciándose en vivo (...) en muchos secretos ignorados en la enseñanza oficial. (...) Incorregible fumador desde su más tierna edad, no dudaba en robar ciertas cañerías para venderlas (el plomo entonces se pagaba muy caro) y poder así ¡comprarse tabaco!” Pero –como hemos dicho– no sólo los placeres prohibidos encendían al de Lucca, ya que sobre todos ellos se elevaba el deseo musical.

Unos años más tarde, cuando Puccini ya tenía sus dieciocho primaveras, se produciría un acontecimiento decisivo que había de marcar el destino posterior del joven: la representación de *Aida* en Pisa a veinte kilómetros de Lucca, distancia que Giacomo no dudó en recorrer a pie alimentándose tan sólo de panecillos. Años más tarde comentaría: “cuando descubrí *Aida* en Pisa sentí que una ventana musical acababa de abrirse para mí”. No en vano, Puccini se convertiría en uno de los más grandes compositores de ópera que ha dado Italia. Desde entonces, toda la energía juvenil del compositor iba a canalizarse en la lírica, que vería surgir de una pluma prodigiosa obras maestras para la historia de la música. Pero quedémonos ahora, por favor, con la imagen deliciosa del adolescente pendenciero que fumaba por los antros toscanos. El resto ya es otra historia.



“Incorregible fumador desde su más tierna edad, no dudaba en robar ciertas cañerías para venderlas y poder así ¡comprarse tabaco!”

Eugenia Camón Caballero

RITMO Parade

los mejores discos para marzo 99

WAGNER: Lohengrin.
Seiffert, Magee, Polaski,
Struckman. Staatskapelle
de Berlín/Daniel
Barenboim.
Teldec, 3984214842.
3 CDs.

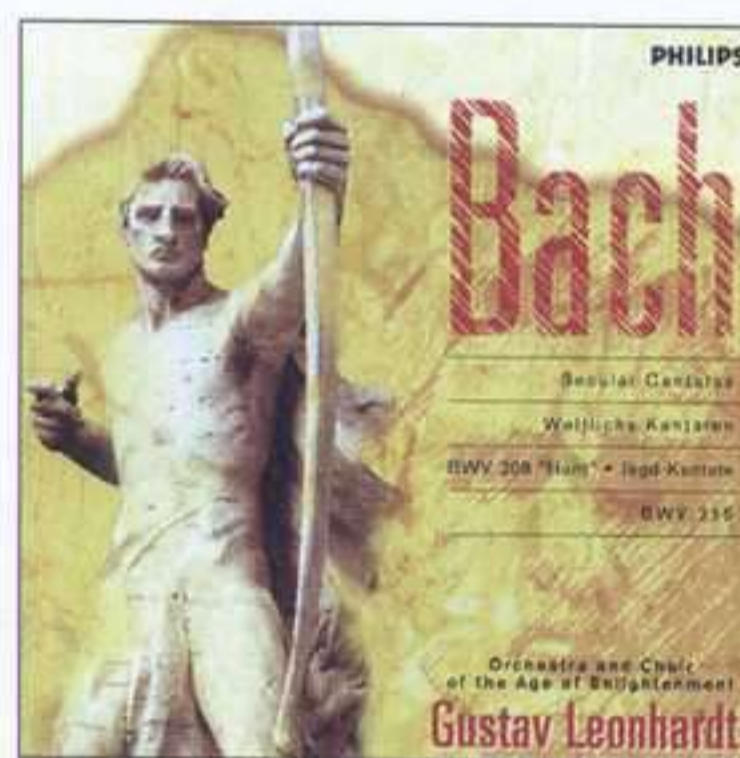


**SOLTI dirige 6 óperas
de R. STRAUSS.**
Decca, 4144142, 4173452, 4174922,
4362432, 4602302, 4602332.

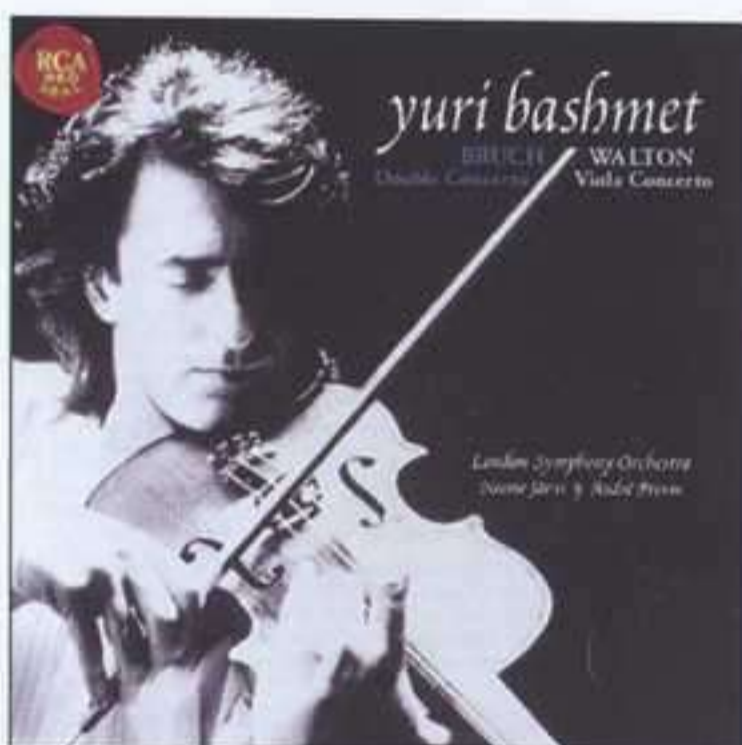
**"BACH Y SU ÉPOCA".
La familia
BACH, TELEMANN, etc.**
Solistas.
Música Antiqua,
Köln/Reinhard Goebel.
Archiv, 4593612.
10 CDs.



**BACH:
Cantatas seculares BWV
208 y 215.**
Solistas. Coro y
Orquesta de la Era
de las Luces/Gustav
Leonhardt.
Philips, 4544672.



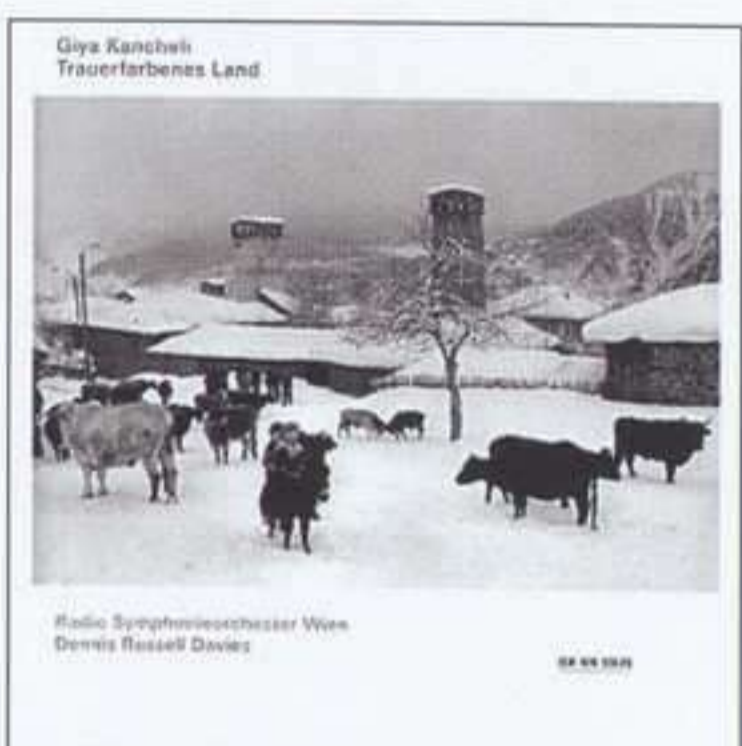
**BRUCH: Doble
Concierto. WALTON:
Concierto para viola.**
Yuri Bashmet, viola.
Orquesta Sinfónica de
Londres/Järvi, Previn.
RCA, 09026632922.



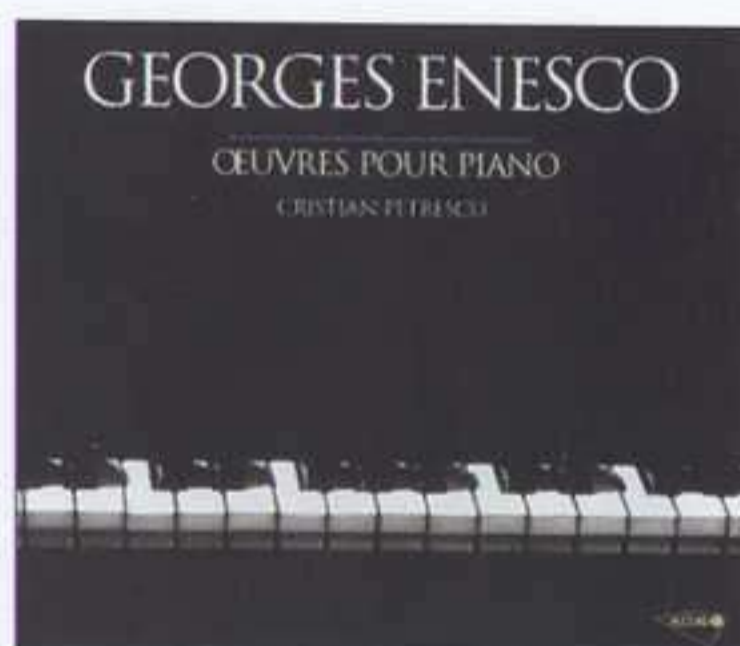
**BRAHMS: Concierto
para piano núm. 1.**
Maurizio Pollini, piano.
Orquesta Filarmónica de
Berlín/Claudio Abbado.
D.G., 4470412.



**KANCHELI:
Trauerfarbenes Land.**
Orquesta Sinfónica de la
Radio de Viena/Dennis
Russell Davies.
ECM, 4578502.



**ENESCO:
Obras para piano.**
Cristian Petrescu, piano.
Accord, 204422. 3 CDs.



**ESCACENA: Manuel.
Un maestro del canto.**
Sonifolk, 20103.



**VIVALDI: Conciertos RV
97, 555, 562, 566, 574,
579 y 781.**
The King's Consort/
Robert King.
Hyperion, CDA 67072.



Esta lista se confecciona entre los discos compactos aparecidos en el mercado español durante el mes anterior, y según el juicio crítico de la revista RITMO.

SILENT VIOLIN SV100K

CUANDO EL ARTE SE FUNDE
CON LA TECNOLOGÍA ...

Poco le quedaba a Yamaha por crear en el campo de la música, pero todavía no existía un violín Yamaha.

Ahora el SV100K es lo último en tecnología aplicado a un violín, con las mismas medidas 4/4, funciona como violín silencioso para estudio, o bien a través de un equipo de amplificación o con un playback. Todo ello gracias a su diseño y la última tecnología de Yamaha.



Pruébalo en su distribuidor
Yamaha más cercano.



YAMAHA

Tel.: 91 577 72 70